

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

181e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

181e JAARGANG

N. 382

JEUDI 29 DECEMBRE 2011
DEUXIEME EDITION

DONDERDAG 29 DECEMBER 2011
TWEEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Convention internationale pour l'unification de certaines règles sur la saisie conservatoire des navires de mer, signée à Bruxelles le 10 mai 1952. Adhésion par l'Ukraine, p. 81052.

Service public fédéral Finances

15 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal fixant le montant et les modalités de paiement de la rente de monopole dont la Loterie Nationale est redevable au budget de l'Etat pour l'année 2011, p. 81052.

Service public fédéral Sécurité sociale

16 NOVEMBRE 2011. — Règlement modifiant le règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, p. 81053.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

23 DECEMBRE 2011. — Arrêté ministériel fixant les quotas d'émission de gaz à effet de serre alloués à titre gratuit aux exploitants d'aéronefs pour l'année 2012 et la période 2013-2020, p. 81069.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Internationaal Verdrag tot het vaststellen van enige eenvormige regels betreffende het conservatoir beslag op zeeschepen, ondertekend te Brussel op 10 mei 1952. Toetreding van Oekraïne, bl. 81052.

Federale Overheidsdienst Financiën

15 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot bepaling van het bedrag en de betalingsmodaliteiten van de monopolierente die de Nationale Loterij verschuldigd is aan de Staatsbegroting voor het jaar 2011, bl. 81052.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

16 NOVEMBER 2011. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 81053.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

23 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de broeikasgasemissierechten die kosteloos toegewezen worden aan de vliegtuigexploitanten voor het jaar 2012 en de periode 2013-2020, bl. 81069.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

21 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 81071.

21 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 81072.

21 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 81073.

21 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 81074.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

9 DECEMBRE 2011. — Décret portant modification du décret du 16 janvier 2004 sur les funérailles et sépultures, pour ce qui concerne la destination de l'urne cinéraire, p. 81076.

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif aux mandats de directeur, de directeur général et de directeur coordonnateur dans l'enseignement non tertiaire, l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2003 portant les échelles de traitement de certains membres du personnel de l'enseignement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves, p. 81116.

25 NOVEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel « de couverture des dépenses dans le cadre de l'approche adéquate des problèmes en matière de certitude d'emploi », pour les dépenses relatives à l'expérience professionnelle, p. 81156.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

20 DECEMBRE 2011. — Décret contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2012, p. 81156.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

21 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 81071.

21 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 81072.

21 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheids-specialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 81073.

21 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugthuizen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 81074.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

9 DECEMBER 2011. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 16 januari 2004 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, wat de bestemming van de asurne betreft, bl. 81075.

7 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende de mandaten van directeur, algemeen directeur en coördinerend directeur in het niet-tertiair onderwijs, het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2003 houdende de salarisschalen van bepaalde personeelsleden van het onderwijs en het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding, bl. 81077.

25 NOVEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende herverdeling van het provisioneel krediet « tot dekking van de uitgaven in het kader van de adequate aanpak van de problemen betreffende de werkzekerheid » voor de uitgaven betreffende werkervaring, bl. 81155.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

20 DECEMBER 2011. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012, bl. 81161.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

15 DECEMBRE 2011. — Décret contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2012, p. 81165.

15 DECEMBRE 2011. — Décret portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon, p. 81201.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

15 DECEMBER 2011. — Decreet houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2012, bl. 81189.

15 DECEMBER 2011. — Decreet houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering, bl. 81228.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

15. DEZEMBER 2011 — Dekret zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2012, S. 81177.

15. DEZEMBER 2011 — Dekret zur Organisation des Haushaltsplans und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung, S. 81213.

Autres arrêtés*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux. Ordres nationaux, p. 81242.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Waalse Overheidsdienst*

Plaatselijke besturen. Nationale Orden, bl. 81242.

Föderaler Öffentlicher Dienst Kanzlei des Premierministers und Öffentlicher Dienst der Wallonie

Lokale Behörden. Nationale Orden, S. 81242.

Service public fédéral Mobilité et Transports

7 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal portant attribution de la qualité d'officier de police judiciaire à un agent de la Direction générale Transport terrestre, p. 81242.

Cadre organique distinct. Ordres nationaux, p. 81243.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

7 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan een ambtenaar van het Directoraat-generaal Vervoer te Land, bl. 81242.

Afzonderlijke personeelsformatie. Nationale Orden, bl. 81243.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

14 DECEMBER 2011. — Waterwegen en Zeekanaal NV. Besluit van de Raad van Bestuur houdende de wijziging van de bijlage van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2005 tot bekrachtiging van het tariefreglement voor het Kanaal Brussel-Schelde, bl. 81244.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Action sociale. Décorations civiques, p. 81245. — Pouvoirs locaux. Décorations civiques, p. 81248. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000564, p. 81253. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000650, p. 81253. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000711, p. 81254. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000716, p. 81254. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000721, p. 81255. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 4081000129, p. 81255. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011059075, p. 81256. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011059105, p. 81256. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011080014, p. 81257. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GR 001948, p. 81257.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

Sociale Actie. Burgerlijke eretekens, bl. 81247. — Plaatselijke besturen. Burgerlijke eretekens, bl. 81251.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Soziale Maßnahmen. Bürgerliche Ehreenauszeichnungen, S. 81246. — Lokale Behörden. Bürgerliche Ehreenauszeichnungen, S. 81249.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Agence d'emploi privée. Autorisations, p. 81258. — Agence d'emploi privée. Autorisations, p. 81260. — Agence d'emploi privée. Agréments, p. 81262. — Admission au stage. Fin de stage. Mobilité intrarégionale, p. 81262. — Agréments en tant que chauffagiste agréé, p. 81263. — Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type G1, p. 81264. — Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type L, p. 81264. — Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type L, p. 81265.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Privé-tewerkstellingsagentschap. Vergunningen, bl. 81258. — Privé-tewerkstellingsagentschap. Vergunningen, bl. 81260. — Privé-tewerkstellingsagentschap. Erkenningen, bl. 81262. — Toelatingen tot de stage. Beëindiging van de stage. Intraregionale mobiliteit, bl. 81262. — Erkenningen als erkend verwarmingsinstallateur, bl. 81263. — Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1, bl. 81264. — Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L, bl. 81264. — Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L, bl. 81265.

Avis officiels

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

Environnement, Nature et Energie

« Agentschap voor Natuur en Bos. » Examen de chasse 2012, p. 81270.

Officiële berichten

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor vakleerkracht polyvalent niveau B voor de afdeling Gemeenschapsinstellingen van het Intern Verzelfstandigd Agentschap Jongerenwelzijn, bl. 81267.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor vakleerkracht bouw niveau B voor de afdeling Gemeenschapsinstellingen van het Intern Verzelfstandigd Agentschap Jongerenwelzijn, bl. 81268.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor vakleerkracht metaal niveau B voor de afdeling Gemeenschapsinstellingen van het Intern Verzelfstandigd Agentschap Jongerenwelzijn, bl. 81268.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

Agentschap voor Natuur en Bos. Jachtexamen 2012, bl. 81269.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Vierde oproep subsidie strategische projecten 2011/2012, bl. 81270.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2011 — 3440 [2011/15143]

Convention internationale pour l'unification de certaines règles sur la saisie conservatoire des navires de mer, signée à Bruxelles le 10 mai 1952. — Adhésion par l'Ukraine (1)

Le 16 novembre 2011 a été déposé auprès du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de Belgique, l'instrument d'adhésion de l'Ukraine concernant l'Acte international susmentionné.

Cet instrument est assorti de la réserve suivante :

« Ukraine reserves the right not to apply provisions of the Convention in respect of the warships and other government ships operated for non-commercial purposes » (Traduction non officielle : L'Ukraine se réserve le droit de ne pas appliquer les dispositions de la Convention en ce qui concerne les navires de guerre et autres navires gouvernementaux opérant à des fins non commerciales).

Conformément aux dispositions de l'article 15 de la Convention, cette adhésion entrera en vigueur à l'égard de l'Ukraine, le 16 mai 2012.

(1) Voir *Moniteur belge* du 19 juillet 1961.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2011 — 3440 [2011/15143]

Internationaal Verdrag tot het vaststellen van enige eenvormige regels betreffende het conservatoir beslag op zeeschepen, ondertekend te Brussel op 10 mei 1952. — Toetreding van Oekraïne (1)

Op 16 november 2011 werd bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België het toetredingsinstrument van Oekraïne betreffende voormelde internationale Akte neergelegd.

Dit instrument gaat vergezeld van volgend voorbehoud :

« Ukraine reserves the right not to apply provisions of the Convention in respect of the warships and other government ships operated for non-commercial purposes » (Niet-officiële vertaling : Oekraïne behoudt zich het recht voor om de bepalingen van het Verdrag niet toe te passen voor wat de oorlogsbodems en andere regeringsschepen opererend voor niet-commerciële doeleinden betreft).

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 15 van het Verdrag, zal deze toetreding ten aanzien van Oekraïne op 16 mei 2012 in werking treden.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 1961.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2011 — 3441 [C - 2011/03423]

15 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal fixant le montant et les modalités de paiement de la rente de monopole dont la Loterie Nationale est redevable au budget de l'Etat pour l'année 2011

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, notamment l'article 22, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 novembre 2011;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 28 novembre 2011;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'année 2011, la Loterie Nationale est redevable au budget de l'Etat d'une rente de monopole, dont le montant est fixé à 95.000.000 euros, précompte mobilier compris.

Le montant précité de 95.000.000 euros doit être viré au compte numéro 679-2004058-38 du Comptable des Recettes diverses de la Trésorerie - Ministère des Finances, rue du Commerce 96, à 1040 Bruxelles, après déduction du précompte mobilier.

Art. 2. Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-premier Ministre et Ministre des Finances,
S. VANACKERE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2011 — 3441 [C - 2011/03423]

15 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot bepaling van het bedrag en de betalingsmodaliteiten van de monopolierente die de Nationale Loterij verschuldigd is aan de Staatsbegroting voor het jaar 2011

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 22, tweede lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 november 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris van Begroting, gegeven op 28 november 2011;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het jaar 2011 is de Nationale Loterij aan de Staatsbegroting een monopolierente verschuldigd waarvan het bedrag is bepaald op 95.000.000 euro, inclusief roerende voorheffing.

Het voornoemd bedrag van 95.000.000 euro dient, na aftrek van de roerende voorheffing, te worden gestort op rekening nummer 679-2004058-38 van de Rekenplichtige Diverse Ontvangsten van de Thesaurie - Ministerie van Financiën, Handelsstraat 96, te 1040 Brussel.

Art. 2. De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
S. VANACKERE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2011 — 3442

[C — 2011/22430]

16 NOVEMBRE 2011. — Règlement modifiant le règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

Le Comité de gestion du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 80, 5°;

Après en avoir délibéré au cours de ses séances des 21 juin 2006, 18 juin 2008, 21 avril 2010, 17 novembre 2010, 18 mai 2011, 16 juin 2011 et 16 novembre 2011,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 10, § 1^{er}, du règlement du 16 avril 1997 portant exécution de l'article 80, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par le règlement du 18 janvier 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit :

« L'employeur et l'organisme de paiement des allocations de chômage communiquent les données sur demande de l'organisme assureur; il est toutefois loisible à l'employeur de transmettre les données d'initiative. »;

2° trois alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 5 et 6 :

« L'organisme de paiement des allocations de chômage communique les données dès réception de la demande de l'organisme assureur.

L'employeur communique les données du risque le plus rapidement possible et au plus tard le premier jour ouvrable du mois suivant le mois au cours duquel a débuté l'incapacité de travail.

Si des données complémentaires sont demandées par l'organisme assureur, l'employeur transmet ces données dès réception de cette demande. ».

Art. 2. L'article 24 du même règlement, abrogé par le règlement du 18 septembre 2002, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 24. Pour le titulaire qui, au début de son incapacité de travail, est lié par un contrat d'apprentissage visé à la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage des professions exercées par des travailleurs salariés, la rémunération perdue est égale à l'indemnité d'apprentissage à laquelle il aurait pu prétendre le premier jour de son incapacité de travail.

Si l'apprenti remplit les conditions visées à l'article 225 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, la rémunération perdue visée à l'alinéa premier est divisée par 0,6. »

Art. 3. Dans le même règlement, l'intitulé des articles 27 et 28 est remplacé par ce qui suit :

« Travailleur intérimaire, saisonnier et temporaire ».

Art. 4. L'article 27 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

« Art. 27. § 1^{er}. Pour le travailleur intérimaire et le travailleur saisonnier qui remplissent les conditions prévues à l'article 23, alinéa 1^{er}, la rémunération journalière moyenne est obtenue en multipliant la rémunération horaire par une fraction dont le numérateur correspond au nombre moyen d'heures de travail par semaine de la personne de référence et dont le dénominateur est égal à six.

Le montant de la rémunération journalière moyenne visé à l'alinéa 1^{er} est multiplié par une fraction dont le numérateur est égal à la somme du nombre d'heures de travail visées à l'article 203 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 que le titulaire totalise pour les deuxième et troisième trimestres de précompte précédant le trimestre civil au cours duquel il est devenu incapable de travailler et dont le dénominateur est égal à 988.

Si, lors de la survenance de son incapacité de travail, le travailleur intérimaire ou le travailleur saisonnier est titulaire du droit aux indemnités au sens de l'article 86, § 1^{er}, de la loi coordonnée, depuis une durée inférieure à la période visée à l'alinéa précédent, il est tenu compte au numérateur, du nombre d'heures de travail susvisées que le

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2011 — 3442

[C — 2011/22430]

16 NOVEMBER 2011. — Verordening tot wijziging van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, het artikel 80, 5°;

Na erover beraadslaagd te hebben tijdens zijn zittingen van 21 juni 2006, 18 juni 2008, 21 april 2010, 17 november 2010, 18 mei 2011, 16 juni 2011 en 16 november 2011,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 10, § 1, van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen door de verordening van 18 januari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het vijfde lid wordt vervangen als volgt :

« De werkgever en de uitbetalingsinstelling van de werkloosheidsuitkeringen sturen de gegevens door op vraag van de verzekeringsinstelling; de werkgever kan de gegevens echter ook op eigen initiatief doorsturen. »;

2° drie leden worden tussen het vijfde en het zesde lid ingevoegd, luidende :

« De uitbetalingsinstelling van de werkloosheidsuitkeringen stuurt de gegevens door zodra zij de vraag van de verzekeringsinstelling heeft ontvangen.

De werkgever stuurt de gegevens van het risico zo snel mogelijk door en uiterlijk de eerste werkdag van de maand die volgt op de maand waarin de arbeidsongeschiktheid een aanvang heeft genomen.

Indien aanvullende gegevens worden gevraagd door de verzekeringsinstelling, maakt de werkgever deze gegevens over zodra hij deze aanvraag heeft ontvangen. »

Art. 2. Artikel 24 van dezelfde verordening, opgeheven bij de verordening van 18 september 2002, wordt hersteld als volgt :

« Art. 24. Voor de gerechtigde die bij de aanvang van zijn arbeidsongeschiktheid verbonden is door een leerovereenkomst als bedoeld in de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, is het gederfde loon gelijk aan de leervergoeding waarop hij aanspraak had kunnen maken op de eerste dag van zijn arbeidsongeschiktheid.

Indien de leerling de voorwaarden vervult als bedoeld in artikel 225 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt het gederfde loon als bedoeld in het eerste lid gedeeld door 0,6. »

Art. 3. In dezelfde verordening wordt het opschrift van de artikelen 27 en 28 vervangen als volgt :

« Uitzendkracht, seizoenarbeider en tijdelijke werknemer ».

Art. 4. Artikel 27 van dezelfde verordening wordt vervangen als volgt :

« Art. 27. § 1. Voor de uitzendkracht en de seizoenarbeider die voldoen aan de bij artikel 23, eerste lid, bepaalde voorwaarden, wordt het gemiddeld dagloon verkregen door het uurloon te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het gemiddeld aantal arbeidsuren per week van de referentiepersoon en waarvan de noemer gelijk is aan zes.

Het bedrag van het gemiddeld dagloon bedoeld in het eerste lid wordt vermenigvuldigd met een breuk waarvan de teller gelijk is aan de som van het aantal arbeidsuren bedoeld in artikel 203 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 dat de gerechtigde totaliseert voor het tweede en derde inhoudingskwartaal voorafgaand aan het kalenderkwartaal waarin hij arbeidsongeschikt is geworden en waarvan de noemer gelijk is aan 988.

Indien de uitzendkracht of de seizoenarbeider bij de aanvang van zijn arbeidsongeschiktheid gerechtigd is op het recht op uitkeringen in de zin van artikel 86, § 1, van de gecoördineerde wet sedert minder dan de bedoelde periode in het voorgaande lid, wordt er in de teller rekening gehouden met het aantal voornoemde arbeidsuren dat de

titulaire totalise pour les premier et deuxième trimestres de précompte précédant le trimestre civil au cours duquel il est devenu incapable de travailler.

Si, lors de la survenance de son incapacité de travail, le travailleur intérimaire ou le travailleur saisonnier est titulaire du droit aux indemnités au sens de l'article 86, § 1^{er}, de la loi coordonnée, depuis une durée inférieure aux périodes visées aux alinéas précédents, il est tenu compte au numérateur, du nombre d'heures de travail susvisées de la période prenant cours à la date à laquelle il a acquis la qualité de titulaire susvisée et expirant la veille de l'incapacité de travail et au dénominateur, du nombre d'heures ouvrables que compte cette période. Ce nombre d'heures est obtenu en multipliant le nombre de jours ouvrables de ladite période par le nombre moyen d'heures de travail par jour, exprimé en régime six jours. Les jours fériés légaux sont pris en considération au même titre que les jours ouvrables.

§ 2. Les périodes d'inactivité qui sont prises en considération pour la vérification des conditions d'assurance sont assimilées aux heures de travail visées au § 1^{er}, à concurrence du nombre d'heures de travail que le titulaire aurait accompli au cours de ces périodes.

§ 3. Si le travailleur intérimaire ou le travailleur saisonnier justifie, pour les deux trimestres de référence visés au § 1^{er}, alinéas 2 et 3, un nombre d'heures de travail et assimilées égal à au moins 874 heures ou au nombre d'heures de travail minimum adapté en fonction de la période de référence visée au § 1^{er}, alinéa 4, la rémunération journalière moyenne n'est pas multipliée par la fraction visée auxdits alinéas.

Si le travailleur intérimaire ou saisonnier est occupé à temps partiel au début de l'incapacité de travail et remplit les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, la rémunération journalière moyenne est, par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, obtenue en multipliant la rémunération horaire par une fraction dont le numérateur correspond au nombre moyen d'heures de travail par semaine du travailleur et dont le dénominateur est égal à six.

Si le travailleur intérimaire ou le travailleur saisonnier est également occupé en un autre qualité au début de l'incapacité de travail, le nombre moyen d'heures par semaine visé à l'alinéa précédant ne peut être supérieur au nombre moyen d'heures par semaine de la personne de référence, pour toutes les occupations. »

Art. 5. Dans l'article 30 du même règlement, modifié par le règlement du 18 janvier 2006, sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Pour les titulaires qui bénéficient d'une allocation visée aux articles 36, 36^{ter}, 36^{quater} ou 36^{sexies} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, la rémunération perdue est égale à la rémunération minimum fixée à la date de début de l'incapacité de travail, pour un employé de catégorie I ayant une expérience professionnelle de niveau 0, par la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés.

Pour le titulaire en chômage complet contrôlé qui, lors de la survenance de son incapacité de travail, bénéficie d'une allocation de chômage forfaitaire visée à l'article 114, § 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, la rémunération perdue est égale à la rémunération minimum fixée à la date de début de l'incapacité de travail, pour un employé de catégorie I comptant 9 années d'expérience professionnelle, par la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés.

La rémunération perdue visée à l'alinéa 2 du présent paragraphe est également d'application pour le titulaire qui, lors de la survenance de son incapacité de travail, ne se trouve pas dans les conditions prévues aux articles 23 à 30, § 1^{er} et § 2, alinéas 1^{er} et 2. »

2° dans le paragraphe 3, a), les mots « au § 2 » sont remplacés par les mots « au § 2, alinéa 2 »;

3° dans le paragraphe 3, b), les mots « au § 2 » sont remplacés par les mots « au § 2, alinéas 2 et 3 »;

4° dans le paragraphe 3, c), les mots « au § 2 » sont remplacés par les mots « au § 2, alinéa 3 ».

Art. 6. Dans l'article 31, alinéa 1^{er}, du même règlement, le mot « quatorzième » est remplacé par le mot « trentième ».

gerechtigde totaliseert voor het eerste en tweede inhoudingskwartaal voorafgaand aan het kalenderkwartaal waarin hij arbeidsongeschikt is geworden.

Indien de uitzendkracht of de seizoenarbeider bij de aanvang van zijn arbeidsongeschiktheid gerechtigde is op het recht op uitkeringen in de zin van artikel 86, § 1, van de gecoördineerde wet sedert minder dan de in de voorgaande leden bedoelde periodes, wordt er in de teller rekening gehouden met het aantal voornoemde arbeidsuren van de periode die een aanvang neemt op de datum waarop hij de bovenvermelde hoedanigheid van gerechtigde heeft verworven en verstrikt de dag vóór de arbeidsongeschiktheid en in de noemer met het aantal werkuren dat deze periode telt. Dit aantal uren wordt verkregen door het aantal werkdagen van de genoemde periode te vermenigvuldigen door het gemiddeld aantal arbeidsuren per dag, uitgedrukt in een zesdagenstelsel. De wettelijke feestdagen worden op dezelfde grond in aanmerking genomen als de werkdagen.

§ 2. De periodes van inactiviteit die in aanmerking worden genomen voor het onderzoek van de verzekeraarvoorwaarden worden gelijkgesteld met arbeidsuren bedoeld in § 1, ten belope van het aantal arbeidsuren dat de gerechtigde in de loop van deze periodes zou hebben vervuld.

§ 3. Als de uitzendkracht of de seizoenarbeider voor de twee referentekwartalen bedoeld in § 1, tweede en derde lid, een aantal arbeidsuren en gelijkgestelde uren aantoont gelijk aan ten minste 874 uren of aan het minimum aantal arbeidsuren aangepast in functie van de referentieperiode bedoeld in § 1, vierde lid, wordt het gemiddeld dagloon niet vermenigvuldigd met de breuk bedoeld in de voornoemde leden.

Als de uitzendkracht of de seizoenarbeider bij de aanvang van de arbeidsongeschiktheid deeltijds is tewerkgesteld en aan de voorwaarden bedoeld in het eerste lid voldoet, wordt het gemiddeld dagloon, in afwijking van de bepalingen van § 1, verkregen door het uurloon te vermenigvuldigen met een breuk waarvan de teller overeenstemt met het gemiddeld aantal arbeidsuren per week van de werknemer en waarvan de noemer gelijk is aan zes.

Als de uitzendkracht of de seizoenarbeider bij het begin van de arbeidsongeschiktheid eveneens in een andere hoedanigheid is tewerkgesteld, mag het gemiddeld aantal uren per week bedoeld in het voorgaande lid niet hoger zijn dan het gemiddeld aantal uren per week van de referentiepersoon, voor alle tewerkstellingen. »

Art. 5. In artikel 30 van dezelfde verordening, gewijzigd door de verordening van 18 januari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Voor de gerechtigden die een uitkering genieten als bedoeld in de artikelen 36, 36^{ter}, 36^{quater} of 36^{sexies} van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, is het gederfde loon gelijk aan het minimumloon dat op de aanvangsdatum van de arbeidsongeschiktheid door het aanvullend nationaal paritair comité voor bedienden is vastgesteld voor een bediende van categorie I met een beroepservaring van niveau 0.

Voor de gerechtigde in volledige gecontroleerde werkloosheid die, bij de aanvang van zijn arbeidsongeschiktheid, een forfaitaire werkloosheidsuitkering geniet als bedoeld in artikel 114, § 4, van het voormelde koninklijk besluit van 25 november 1991, is het gederfde loon gelijk aan het minimumloon dat op de aanvangsdatum van de arbeidsongeschiktheid door het aanvullend nationaal paritair comité voor bedienden is vastgesteld voor een bediende van categorie I met 9 jaren beroepservaring.

Het gederfde loon als bedoeld in het tweede lid van de huidige paragraaf is eveneens van toepassing voor de gerechtigde die zich bij de aanvang van zijn arbeidsongeschiktheid niet in de voorwaarden voorzien bij de artikelen 23 tot 30, § 1 en § 2, eerste en tweede lid bevindt. »

2° in paragraaf 3, a), worden de woorden « § 2 » vervangen door de woorden « § 2, tweede lid »;

3° in paragraaf 3, b), worden de woorden « § 2 » vervangen door de woorden « § 2, tweede en derde lid »;

4° in paragraaf 3, c), worden de woorden « § 2 » vervangen door de woorden « § 2, derde lid ».

Art. 6. In artikel 31, eerste lid, van dezelfde verordening wordt het woord « veertiende » vervangen door het woord « dertigste ».

Art. 7. Dans l'article 32 du même règlement, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Si lors de la survenance de son incapacité de travail, le titulaire a cessé d'être assujéti depuis plus de trente jours au régime de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités belge, la rémunération sur base de laquelle est calculée l'indemnité d'invalidité qui, en vertu d'une convention ou d'un règlement international en matière de sécurité sociale est intégralement ou partiellement à charge de ce régime, est celle visée à l'article 30, § 2, alinéa 2. »

Art. 8. L'article 33 du même règlement est complété par un paragraphe 3 et un paragraphe 4 rédigés comme suit :

« § 3. La disposition visée au § 2 n'est pas applicable aux gardiennes d'enfants visées à l'article 3, 9^o, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 portant exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

§ 4. La disposition visée au § 2 n'est pas applicable à la titulaire qui, au début de la période de protection de la maternité visée à l'article 114 ou 114bis de la loi coordonnée est liée par un contrat d'apprentissage visé à la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage des professions exercées par des travailleurs salariés. »

Art. 9. Dans l'article 44 du même règlement, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Aussi longtemps que l'organisme assureur ne dispose pas des éléments nécessaires à la fixation du montant de la rémunération perdue, l'indemnité d'incapacité de travail est calculée sur base de la rémunération minimum fixée, au début de l'incapacité de travail, pour un employé de catégorie I ayant une expérience professionnelle de niveau 0, par la Commission paritaire nationale auxiliaire pour employés. Toutefois, pour le titulaire occupé en dernier lieu à temps partiel, la moitié seulement de cette rémunération est prise en considération. »

Art. 10. Dans l'article 45 du même règlement, modifié par les règlements du 29 avril 2009 et du 23 septembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Pour la titulaire qui, au début de la période de protection de la maternité visée aux articles 114 et 114bis de la loi coordonnée, est liée par un contrat d'apprentissage visé à la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage des professions exercées par des travailleurs salariés, la rémunération perdue est déterminée conformément à l'article 24, alinéa premier. »;

2^o le paragraphe 4, du même règlement, est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Cette disposition n'est pas applicable à la titulaire qui, au début de la période d'incapacité de travail, est liée par un contrat d'apprentissage visé à la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage des professions exercées par des travailleurs salariés. »

Art. 11. Dans l'article 52bis du même règlement, modifié par le règlement du 18 septembre 2002, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Pour le titulaire qui, au début de la période de congé de paternité visée aux articles 221 et 222 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 est lié par un contrat d'apprentissage visé à la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage des professions exercées par des travailleurs salariés, la rémunération perdue est déterminée conformément à l'article 24, alinéa premier. »

Art. 12. Dans l'article 52quinquies, § 1^{er}, alinéa 3, du même règlement, remplacé par le règlement du 15 septembre 2004, les mots « conformément à l'article 27, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « conformément à l'article 27 ».

Art. 13. Dans l'annexe III du même règlement, remplacée par le règlement du 18 janvier 2006 et modifiée par le règlement du 20 juin 2007, le volet à compléter par l'organisme assureur et par l'employeur est remplacé par le volet à compléter par l'organisme assureur et par l'employeur, ci-joint.

Art. 14. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 et s'applique aux incapacités de travail, périodes de protection de la maternité, congés de naissance, congés de paternité et congés d'adoption qui surviennent à partir de cette date.

Le Président,
I. VAN DAMME

Le Fonctionnaire dirigeant,
F. PERL

Art. 7. In artikel 32 van dezelfde verordening wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Wanneer de gerechtigde bij de aanvang van zijn arbeidsongeschiktheid sedert meer dan dertig dagen niet meer onder de regeling van de Belgische verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen staat, is het loon dat als basis dient voor de berekening van de invaliditeitsuitkering die krachtens een internationaal verdrag of een internationale verordening inzake sociale zekerheid, geheel of gedeeltelijk ten laste van die regeling komt, het in artikel 30, § 2, tweede lid bedoelde loon. »

Art. 8. Artikel 33 van dezelfde verordening wordt aangevuld met een paragraaf 3 en een paragraaf 4, luidende :

« § 3. De in § 2 bedoelde bepaling is niet van toepassing op de onthaalmoeders bedoeld in artikel 3, 9^o, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

§ 4. De in § 2 bedoelde bepaling is niet van toepassing op de gerechtigde die, bij de aanvang van het tijdvak van moederschapsbescherming als bedoeld in artikel 114 of 114bis van de gecoördineerde wet, verbonden is door een leerovereenkomst als bedoeld in de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst. »

Art. 9. In artikel 44 van dezelfde verordening, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Zolang de verzekeringsinstelling niet over de gegevens beschikt die nodig zijn om het bedrag van het gederfde loon vast te stellen, wordt de arbeidsongeschiktheidsuitkering berekend op grond van het minimumloon dat bij de aanvang van de arbeidsongeschiktheid door het aanvullend nationaal paritair comité voor bedienden is vastgesteld voor een bediende van categorie I met een beroepservaring van niveau 0. Evenwel wordt voor de gerechtigde die laatst als deeltijds werknemer was tewerkgesteld, slechts de helft van dat loon in aanmerking genomen. »

Art. 10. In artikel 45 van dezelfde verordening, gewijzigd bij de verordeningen van 29 april 2009 en 23 september 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Voor de gerechtigde die, bij de aanvang van de periode van moederschapsbescherming bedoeld in de artikelen 114 en 114bis van de gecoördineerde wet, verbonden is door een leerovereenkomst als bedoeld in de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, wordt het gederfde loon vastgesteld overeenkomstig artikel 24, eerste lid. »;

2^o paragraaf 4, van dezelfde verordening, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Deze bepaling is niet van toepassing op de gerechtigde die bij de aanvang van het tijdvak van arbeidsongeschiktheid verbonden is door een leerovereenkomst als bedoeld in de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst. »

Art. 11. In artikel 52bis, van dezelfde verordening, gewijzigd bij de verordening van 18 september 2002, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Voor de gerechtigde die, bij de aanvang van het tijdvak van vaderschapsverlof bedoeld in de artikelen 221 en 222 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996, verbonden is door een leerovereenkomst als bedoeld in de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, wordt het gederfde loon vastgesteld overeenkomstig artikel 24, eerste lid. »

Art. 12. In artikel 52quinquies, § 1, derde lid van dezelfde verordening, vervangen door de verordening van 15 september 2004, worden de woorden « overeenkomstig artikel 27, § 1 » vervangen door de woorden « overeenkomstig artikel 27 ».

Art. 13. In bijlage III van dezelfde verordening, vervangen door de verordening van 18 januari 2006 en gewijzigd door de verordening van 20 juni 2007, wordt het luik in te vullen door de verzekeringsinstelling en door de werkgever vervangen door het luik in te vullen door de verzekeringsinstelling en door de werkgever hierbij gevoegd.

Art. 14. Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2012 en is van toepassing op de arbeidsongeschiktheden, de tijdvakken van moederschapsbescherming, de geboorteverloven, de vaderschapsverloven en de adoptieverloven die plaatsvinden vanaf deze datum.

De Voorzitter,
I. VAN DAMME.

De Leidend ambtenaar,
F. PERL

A compléter par l'employeur

13. Nature du risque :

- Maladie
- Accident du travail
- Accident autre qu'un accident du travail
- Maladie professionnelle
- Repos de maternité
- Congé de paternité (art. 39, al. 7, loi 16/3/1971 sur le travail)
- Congé de naissance (art. 30, § 2, loi sur les contrats de travail)
- Congé d'adoption (art. 30ter loi sur les contrats de travail)
- Protection de la maternité : Eloignement complet du travail
- Eloignement partiel du travail

14. REMUNERATION PERDUE

- Si l'intéressé(e) est en interruption de carrière complète ou partielle, indiquez les données au premier jour de la réalisation du risque comme si le travailleur n'avait pas interrompu sa carrière ou réduit ses prestations

- Si l'intéressé(e) est en prépension à mi-temps, indiquez les données comme si le risque avait débuté le jour qui précède la prépension à mi-temps.

- Pour les enseignants temporaires, mentionner la rémunération annuelle brute au premier jour du risque adaptée en fonction de la fraction horaire.

- Il n'y a pas lieu de compléter cette rubrique pour un travailleur rémunéré à la tâche, à la pièce, à l'entreprise ou à la commission.

- Pour les apprentis industriels, cette rubrique doit être complétée en tenant compte du montant de l'indemnité d'apprentissage auquel ils auraient pu prétendre le premier jour du risque.

1. Unité de temps de la rémunération heure jour semaine
 mois trimestre année
2. Cycle (uniquement lorsque la rémunération est variable)
3. Nombre de jours par semaine (régime de travail) ,
4. Montant de base de la rémunération €
5. Montant de base de la rémunération - travailleur payé à l'heure €
6. Nombre moyen d'heures par semaine du travailleur concerné (Q) ,
7. Nombre moyen d'heures par semaine de la personne de référence (S)
 (uniquement pour le travailleur intérimaire ou saisonnier) ,
8. Unité de temps de la rémunération des heures supplémentaires régulièrement prestées :
 semaine mois trimestre année
9. Montant de la rémunération des heures supplémentaires régulièrement prestées €
10. L'intéressé(e) bénéficie-t-il(elle) encore d'avantages en nature pendant le risque ? OUI NON
- Si oui : - pour quelle période : du - - au - -
- montant par jour ouvrable : €

15. SITUATIONS PARTICULIERES

Pour les titulaires en interruption de carrière (complète ou partielle) et les titulaires en prépension à mi-temps qui bénéficient d'allocations de chômage conformément à l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps

L'employeur doit également compléter les rubriques 7 à 14

Le travailleur est :

- en interruption de carrière complète
- en interruption de carrière partielle
- en prépension à mi-temps

Mentionnez suivant le cas :

- a) la période d'interruption de la carrière professionnelle durant laquelle le titulaire bénéficie de l'allocation d'interruption

du -- au --

- b) la date à laquelle a pris cours la prépension à mi-temps : le --

Pour le titulaire en interruption de carrière partielle, ainsi que l'ouvrier en prépension à mi-temps qui ne bénéficie pas du salaire garanti durant trente jours, complétez les rubriques ci-dessous en y indiquant les données à temps partiel au premier jour de la réalisation du risque (1)

1. Unité de temps de la rémunération heure jour semaine
 mois trimestre année

2. Cycle (uniquement lorsque la rémunération est variable)

3. Nombre de jours par semaine (régime de travail) ,

4. Salaire brut à temps partiel €

5. Salaire brut à temps partiel - travailleur payé à l'heure €

6. Si le travailleur est rémunéré par heure, indiquez ci-dessous le nombre moyen d'heures par semaine:
 Nombre moyen d'heures par semaine du travailleur concerné (Q) ,

(1) Le montant de la rémunération avant la prépension à mi-temps ou le montant de la rémunération non réduite (pour les titulaires en interruption de carrière partielle) est mentionné à la rubrique 14 (voir texte dans l'encadré).

Pour les gardiens d'enfants visés à l'article 3, 9°, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 portant exécution de la loi du 27 juin 1969

Le service d'accueil agréé doit également compléter les rubriques 7 à 13

a) si le titulaire était occupé en la qualité précitée pendant tout le trimestre précédant le trimestre de la réalisation du risque, mentionnez:

- le nombre total d'heures de travail et heures assimilées de ce trimestre (1):

b) Si le titulaire était occupé en cette qualité depuis une durée inférieure à la période visée sous a), mentionnez:

- la date de début de l'occupation comme gardien d'enfants:/...../.....

- le nombre total d'heures de travail et heures assimilées jusqu'à la date de début du risque (1):.....

Pour les travailleurs rémunérés à la tâche ou les travailleurs à domicile payés à la pièce ou à l'entreprise

a) si le titulaire était occupé en la qualité susvisée pendant tout ou partie du trimestre précédant celui du risque, mentionnez pour cette période:

- la rémunération brute : , EUR

- le nombre de jours assimilés à des jours de travail qui ne sont pas rémunérés normalement (2) :

- la date à laquelle il a acquis la qualité de titulaire susvisé (si celle-ci est postérieure au début du trimestre précédant celui du risque) : / /

b) si le titulaire a acquis la qualité susvisée au cours du trimestre de la réalisation du risque, mentionnez pour cette période (jusqu'au jour du risque):

- la rémunération brute : , EUR

- le nombre de jours assimilés à des jours de travail qui ne sont pas rémunérés normalement (2) :

- la date à laquelle il a acquis la qualité de titulaire susvisé (si celle-ci est postérieure au début du trimestre au cours duquel a débuté le risque) : / /

Pour les travailleurs payés totalement ou partiellement par commissions

a) si le titulaire était occupé en la qualité susvisée pendant tout ou partie des quatre trimestres précédant celui du risque, mentionnez pour cette période :

- la rémunération brute : , EUR

- le nombre de jours assimilés à des jours de travail qui ne sont pas rémunérés normalement (2) :

- la date à laquelle il a acquis la qualité de titulaire susvisé (si celle-ci est postérieure au début du 4ème trimestre précédant celui du risque) : / /

b) si le titulaire a acquis la qualité susvisée au cours du trimestre de la réalisation du risque, mentionnez pour cette période (jusqu'au jour du risque) :

- la rémunération brute : , EUR

- le nombre de jours assimilés à des jours de travail qui ne sont pas rémunérés normalement (2) :

- la date à laquelle il a acquis la qualité de titulaire susvisé (si celle-ci est postérieure au début du trimestre au cours duquel a débuté le risque) : / /

(1) Les heures des jours qui n'ouvrent pas de droits sociaux ne peuvent être prises en considération.

(2) Il s'agit des jours de vacances légales des ouvriers, des jours pendant lesquels le travailleur exerce une fonction fonction de juge ou de conseiller social, des jours de grève et de lock-out, des jours d'absence non rémunérés accordés pour des raisons impérieuses à concurrence de dix jours par année civile, des jours de la seconde semaine de salaire garanti des ouvriers, du premier jour d'absence pour cause d'intempéries dans le secteur de la construction (pour cette journée, le travailleur reçoit la moitié de sa rémunération normale), des jours de promotion sociale, des jours de repos compensatoire du secteur de la construction, des jours d'absence sans maintien de la rémunération par suite de congé prophylactique visés à l'article 239, § 1er, de l'AR du 3 juillet 1996, des jours d'éloignement complet du travail en tant que mesure de protection de la maternité et des jours de congé pour soins d'accueil visés à l'article 30quater de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail

CODE NATURE DU JOUR CHIFFRE

- 1 Jours rémunérés à l'exception des jours rémunérés mais non prestés visés ci-dessous
- 2.1 Absence avec rémunération journalière garantie pour cause d'incapacité de travail
- 2.4 Rémunération garantie première et deuxième semaines (ouvrier)
- 2.6 Rémunération mensuelle garantie (employé)
- 2.8 Jour de carence
- 3 Vacances légales, vacances complémentaires, vacances en vertu d'une convention collective de travail rendue obligatoire, vacances jeunes et vacances seniors.
- 4 Jours de remplacement de jours fériés.
- 5 Chômage temporaire en dehors de périodes d'incapacité de travail

Absence pour incapacité de travail pour laquelle le salaire garanti n'est pas payé

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">6.5 Absence pour incapacité de travail pour laquelle le salaire garanti n'est pas payé en raison de chômage temporaire.6.6 Absence pour incapacité de travail pour laquelle le salaire garanti n'est pas payé pour cause de rechute.6.7 Absence pour incapacité de travail pour laquelle le salaire garanti n'est pas payé pour cause de vacances annuelles collectives.6.1 Absence pour incapacité de travail pour laquelle le salaire garanti n'est pas payé pour d'autres motifs que ceux visés ci-dessus. |
|--|
- 6.10 Congé de naissance visé par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et par la loi du 1er avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure (seulement les 7 derniers jours à charge du secteur indemnités) et pause-allaitement.
 - 6.11 Congé d'adoption visé par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et par la loi du 1er avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure (seulement la période à charge du secteur indemnités).
 7. Absence ou congé sans solde.
 9. Jours d'absence pour soins d'accueil.

17. REPRISE DU TRAVAIL

Date de reprise du travail: le - -

A, le
(signature)

Vu pour être annexé au règlement du 16 avril 1997.

Le Président,
I. Van Damme.

Le Fonctionnaire-dirigeant,
F. Perl

Bijlage bij de verordening van 16 november 2011 tot wijziging van de verordening van 16 april 1997 tot uitvoering van artikel 80, 5° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

BIJLAGE III

INLICHTINGSBLAD UITKERINGEN

Gegevens betreffende de gerechtigdeIn te vullen door de V.I.

1. Naam
(meisjesnaam voor de vrouw)
Voornaam
2. Adres
Postcode - Gemeente
3. Inschrijvingsnummer bij V.I.
4. INSZ-nummer - -
5. Aanvangsdatum van het risico - -
6. Type van het risico

In te vullen door de werkgever (1) (2)

7. Benaming van de werkgever of de onderneming
Adres
Postcode - Gemeente
8. Inschrijvingsnummer R.S.Z. of R.S.Z. nummer - -
van de Provinciale en Plaatselijke overheidsdiensten
of uniek ondernemingsnummer
9. Contactpersoon bij de werkgever of het sociaal secretariaat:

Telefoonnummer: en/of Faxnummer:
en/of E-mail adres: @
10. Was betrokkene bij de aanvang van het risico:
een arbeider een bediende een industrieel leerling
een mijnwerker tewerkgesteld in de bouwsector een artiest
een uitzendkracht een seizoenarbeider
11. Indien betrokkene op de aanvangsdatum van het risico recht heeft op een verbrekingsvergoeding (3):
- vermeld de periode : van - - tot - -
- als die vergoeding nog niet is betaald, geef daarvan de reden :
12. a) Op welke datum is het risico aangevangen ? - -
b) Welk was de laatste arbeidsdag ? - -
c) Bij wederinstorting, welk is de aanvangsdatum van het initiële risico? - -

(1) Gelieve de "richtlijnen ten behoeve van de werkgevers" te raadplegen.

(2) De werkgever is wettelijk verplicht het inlichtingsblad in te vullen als het risico uiterlijk de 30e dag na de laatste arbeidsdag is aangevangen. Die termijn wordt geschorst tijdens een periode van jaarlijkse vakantie, op voorwaarde dat die onmiddellijk volgt op het einde van de tewerkstelling, alsook tijdens een periode van vervulling van de militieverplichtingen. De werkgever is eveneens verplicht het inlichtingsblad in te vullen wanneer de gerechtigde bij de aanvang van het risico een vergoeding krijgt wegens verbreking van de arbeidsovereenkomst, een wachttuitkering wegens sluiting van de onderneming of een uitkering voor collectief ontslag.

(3) Alleen in te vullen als de arbeidsovereenkomst verbroken wordt tijdens het kwartaal dat aan de realisatie van het risico voorafgaat of tijdens het lopende kwartaal.

In te vullen door de werkgever

13. Aard van het risico :

- Ziekte
- Arbeidsongeval
- Een ander ongeval dan een arbeidsongeval
- Beroepsziekte
- Moederschapsrust
- Vaderschapsverlof (art. 39, zevende lid, van de arbeidswet van 16/3/1971)
- Geboorteverlof (art. 30, § 2, wet op de arbeidsovereenkomsten)
- Adoptieverlof (art. 30ter, wet op de arbeidsovereenkomsten)
- Moederschapsbescherming Volledige werkverwijdering
- Gedeeltelijke werkverwijdering

14. GEDERFD LOON

- Als de betrokkene in volledige of gedeeltelijke beroepsloopbaanonderbreking is, vermeld dan de gegevens op de eerste dag van de realisatie van het risico, alsof de werknemer zijn arbeidsprestaties niet had verminderd.

- Als de betrokkene halftijds met brugpensioen is, vermeld dan de gegevens alsof het risico was begonnen op de dag die het halftijds brugpensioen voorafgaat.

- Vermeld voor de tijdelijke leerkrachten het jaarlijks brutoloon op de eerste dag van het risico, aangepast op basis van de opdrachtbreuk.

- Deze rubriek moet niet ingevuld worden voor een werknemer betaald per taak, per stuk of per commissie.

- Deze rubriek moet ingevuld worden voor de industriële leerlingen rekening houdend met het bedrag van de leervergoeding waarop ze op de eerste dag van het risico zouden hebben kunnen aanspraak maken.

1. Tijdseenheid van de bezoldiging uur dag week
 maand kwartaal jaar
2. Cyclus (enkel als de bezoldiging variabel is)
3. Aantal dagen per week (arbeidsregeling) ,
4. Basisbedrag van de bezoldiging €
5. Basisbedrag van de bezoldiging - per uur betaalde werknemer €
6. Gemiddeld aantal uren per week van de betrokken werknemer (Q) ,
7. Gemiddeld aantal uren per week van de referentiepersoon (S) ,
(enkel voor de uitzendkracht of seizoenarbeider)
8. Tijdseenheid van het loon toegekend voor overuren gepresteerd op regelmatige basis:
 week maand kwartaal jaar
9. Bedrag van het loon toegekend voor overuren gepresteerd op regelmatige basis: €
10. Geniet betrokkene nog voordelen in natura tijdens het risico? Ja Neen
- Zo ja : - voor welke periode ? van - - tot - -
- bedrag per werkdag : €

15. BIJZONDERE SITUATIES

Voor de gerechtigden in beroepsloopbaanonderbreking (volledige of gedeeltelijke) en de gerechtigden in halftijds brugpensioen die overeenkomstig het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen, werkloosheidsuitkeringen genieten:

De werkgever moet ook de rubrieken 7 tot 14 invullen.

De werknemer is:

- in volledige beroepsloopbaanonderbreking
- in gedeeltelijke beroepsloopbaanonderbreking
- in halftijds brugpensioen

Vermeld naargelang de situatie:

- a) de periode van beroepsloopbaanonderbreking tijdens dewelke de gerechtigde de onderbrekingsuitkering ontvangt:

van -- tot --

- b) de datum waarop het halftijds brugpensioen een aanvang heeft genomen:

--

Voor de gerechtigde in **gedeeltelijke beroepsloopbaanonderbreking**, evenals voor de arbeider in **halftijds brugpensioen** die geen gewaarborgd loon ontvangt tijdens dertig dagen, vul de volgende rubrieken in, met opgave van de gegevens m.b.t. de deeltijdse tewerkstelling op de eerste dag van realisatie van het risico (1):

1. Tijdseenheid van de bezoldiging uur dag week
 maand kwartaal jaar
2. Cyclus (alleen als de bezoldiging variabel is)
3. Aantal dagen per week (arbeidsregeling) ,
4. Deeltijds brutoloon €
5. Deeltijds brutoloon - per uur betaalde werknemer €
6. Als de werknemer per uur wordt bezoldigd, vermeld dan hieronder het gemiddeld aantal uren per week.
Gemiddeld aantal uren per week van de betrokken werknemer (Q) ,

(1) Het bedrag van de bezoldiging vóór het halftijds brugpensioen of de niet verminderde bezoldiging (voor de gerechtigden in gedeeltelijke beroepsloopbaanonderbreking) wordt vermeld in rubriek 14 (zie de tekst in het kader).

Voor de onthaalouders bedoeld in artikel 3, 9°, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969

De erkende opvangdienst moet ook de rubrieken 7 tot 13 invullen.

- a) Indien de gerechtigde in bovenvermelde hoedanigheid is tewerkgesteld tijdens het volledige kwartaal voorafgaand aan het kwartaal van aanvang van het risico, vermeld:
- totaal aantal gewerkte uren en gelijkgestelde uren voor dat kwartaal (1):.....
- b) Indien de gerechtigde voor een kortere periode dan bedoeld in a) is tewerkgesteld in die hoedanigheid, vermeld:
- de aanvangsdatum van tewerkstelling als onthaalouder:/...../.....
 - totaal aantal gewerkte uren en gelijkgestelde uren tot de aanvangsdatum van het risico (1):.....

Voor de werknemers betaald per taak of de huisarbeiders die een stuk- of een taakloon ontvangen

- a) als de gerechtigde in bovenvermelde hoedanigheid is tewerkgesteld gedurende het gehele of een deel van het kwartaal voorafgaand aan dat van het risico, vermeld voor deze periode:
- het brutoloon : , EUR
 - het aantal met aan arbeidsdagen gelijkgestelde dagen die niet normaal zijn bezoldigd (2) :
 - de datum waarop hij de hoedanigheid van bovenvermeld gerechtigde heeft verworven (als zij later is dan het begin van het kwartaal voorafgaand aan dat van het risico) : / /
- b) als de gerechtigde bovenvermelde hoedanigheid heeft verworven in de loop van het kwartaal van de realisatie van het risico, vermeld voor deze periode (tot de dag van het risico):
- het brutoloon : , EUR
 - het aantal met aan arbeidsdagen gelijkgestelde dagen die niet normaal zijn bezoldigd (2) :
 - de datum waarop hij de hoedanigheid van bovenvermeld gerechtigde heeft verworven (als zij later is dan het begin van het kwartaal waarin het risico is aangevangen) : / /

Voor de werknemers geheel of gedeeltelijk door commissies betaald

- a) als de gerechtigde in bovenvermelde hoedanigheid is tewerkgesteld gedurende alle of een gedeelte van de vier kwartalen voorafgaand aan dat van het risico, vermeld voor deze periode:
- het brutoloon : , EUR
 - het aantal met aan arbeidsdagen gelijkgestelde dagen die niet normaal zijn bezoldigd (2) :
 - de datum waarop hij de hoedanigheid van bovenvermeld gerechtigde heeft verworven (als zij later is dan het begin van het vierde kwartaal voorafgaand aan dat van het risico) : / /
- b) als de gerechtigde bovenvermelde hoedanigheid heeft verworven in de loop van het kwartaal van de realisatie van het risico, vermeld voor deze periode (tot de dag van het risico):
- het brutoloon : , EUR
 - het aantal met aan arbeidsdagen gelijkgestelde dagen die niet normaal zijn bezoldigd (2) :
 - de datum waarop hij de hoedanigheid van bovenvermeld gerechtigde heeft verworven (als zij later is dan het begin van het kwartaal waarin het risico is aangevangen) : / /

(1) De uren van de dagen die geen sociale rechten openen, kunnen niet in aanmerking worden genomen.

(2) Het gaat om de dagen wettelijke vakantie van de arbeiders, de dagen waarover de werknemer een functie als rechter of raadsheer in sociale zaken uitoefent, de dagen van staking en lock-out, de onbezoldigde afwezigheidsdagen toegekend wegens dringende reden ten belope van tien dagen per kalenderjaar, de dagen van de tweede week van gewaarborgd loon van de arbeiders, de eerste dag afwezigheid wegens slecht weer in de bouwsector (voor deze dag ontvangt de werknemer de helft van zijn normale loon), de dagen sociale promotie, de dagen inhaalrust in de bouwsector, de dagen afwezigheid zonder behoud van loon ten gevolge van profylactisch verlof bedoeld in artikel 239, §1 van het K.B. van 3 juli 1996, de dagen van volledige werkverwijdering als maatregel van moederschapsbescherming en de dagen van pleegzorgen bedoeld in artikel 30quater van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

CIJFERCODES AARD VAN DE DAG

- 1 Bezoldigde dagen met uitzondering van de hierna vermelde bezoldigde, maar niet-gepresteerde dagen
- 2.1 Afwezigheid met gewaarborgd dagloon wegens arbeidsongeschiktheid
- 2.4 Gewaarborgd loon eerste en tweede week (arbeider)
- 2.6 Gewaarborgd maandloon (bediende)
- 2.8 Carensdag
- 3 Wettelijke vakantie, bijkomende vakantie, vakantie krachtens een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst, jeugdvakantie en seniorvakantie
- 4 Vervangingsdagen voor feestdagen
- 5 Tijdelijke werkloosheid gelegen buiten tijdvakken van arbeidsongeschiktheid

Afwezigheid wegens arbeidsongeschiktheid waarvoor het gewaarborgd loon niet betaald wordt

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 6.5 Afwezigheid wegens arbeidsongeschiktheid waarvoor het gewaarborgd loon niet betaald wordt wegens tijdelijke werkloosheid 6.6 Afwezigheid wegens arbeidsongeschiktheid waarvoor het gewaarborgd loon niet betaald wordt wegens wederinstorting 6.7 Afwezigheid wegens arbeidsongeschiktheid waarvoor het gewaarborgd loon niet betaald wordt wegens collectieve jaarlijkse vakantie 6.1 Afwezigheid wegens arbeidsongeschiktheid waarvoor het gewaarborgd loon niet betaald wordt om andere dan de bovenvermelde redenen. |
|---|
- 6,10 Geboorteverlof als bedoeld in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en in de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomst wegens dienst op binnenschepen (enkel de 7 laatste dagen ten laste van de sector uitkeringen) en borstvoedingspauze.
 - 6,11 Adoptieverlof als bedoeld in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en in de wet van 1 april 1936 op de arbeidsovereenkomst wegens dienst op binnenschepen.
(alleen de periode ten laste van de sector uitkeringen)
 - 7 Tijdelijke werkloosheid
 - 9 Afwezigheidsdagen voor pleegzorgen

17. WERKHERVATTING

Datum van de werkhervatting : - -

Te, op
(handtekening)

Gezien om gevoegd te worden bij de verordening van 16 april 1997.
De Voorzitter,
I. Van Damme

De Leidend ambtenaar,
F. Perl

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2011 — 3443

[2011/206590]

23 DECEMBRE 2011. — Arrêté ministériel fixant les quotas d'émission de gaz à effet de serre alloués à titre gratuit aux exploitants d'aéronefs pour l'année 2012 et la période 2013-2020

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie et à la Mobilité,

Vu l'accord de coopération du 18 juin 2008 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'organisation et à la gestion administrative du système de registre normalisé et sécurisé de la Belgique conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et à la Décision n° 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil;

Vu les articles 2 et 3 de cet accord, par lesquels les parties contractantes ont confié la responsabilité de la tenue du registre de la Belgique au Ministre fédéral ayant l'Environnement dans ses attributions, et l'ont chargé de désigner son administrateur au sein du Service Public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

Considérant le Règlement CE n° 920/2010 de la Commission du 7 octobre 2010 établissant un système de registre standardisé et sécurisé conformément à la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil et à la décision 280/2004/CE du Parlement européen et du Conseil;

Considérant que l'article 41 de ce règlement charge l'administrateur du registre de procéder à l'allocation annuelle des quotas d'émission aux exploitants;

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2010 relatif à la gestion du registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs;

Considérant la décision de la Commission européenne du 26 septembre 2011 relative aux référentiels à utiliser pour allouer à titre gratuit des quotas d'émission de gaz à effet de serre aux exploitants d'aéronefs, conformément à l'article 3sexies de la Directive 2008/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 modifiant la Directive 2003/87/CE afin d'intégrer les activités aériennes dans le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre;

Considérant cette même Directive et considérant que son délai de transposition expirait le 2 février 2010;

Considérant qu'afin de transposer la Directive, la Région flamande avait adopté, le 8 mai 2009, un décret modifiant le décret REG du 2 avril 2004 en ce qui concerne l'extension relative aux activités aéronautiques;

Considérant qu'afin de transposer la Directive, la Région flamande avait également adopté le 8 mai 2009, dans son décret portant les dispositions générales en matière de la politique de l'énergie, une disposition s'attribuant, à l'instar du premier décret, le contrôle administratif des exploitants rattachés à la Belgique et responsables des vols au départ ou à l'arrivée, en provenance d'un pays non membre de l'Union européenne, d'aérodromes situés sur le territoire régional (article 9.1.2);

Considérant qu'afin de transposer la Directive, la Région wallonne a fait usage du même critère de répartition des compétences dans son décret du 6 octobre 2010 modifiant le décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre;

Considérant que par son arrêt n° 33/2011 du 2 mars 2011, la Cour constitutionnelle a annulé le premier décret de la Région flamande du 8 mai 2009 précité, en établissant que le critère d'attribution utilisé n'était pas conforme au système de répartition exclusive des compétences territoriales des régions établi par les articles 5, 39 et 134 de la Constitution, combinés avec les articles 2 et 19, paragraphe 3, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 et avec les articles 2, paragraphe 1^{er} et 7 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Considérant que le Conseil des Ministres, représenté par son Ministre du Climat et de l'Energie, a introduit, le 7 juillet 2011, une requête en annulation à l'encontre du décret wallon du 6 octobre 2010 devant la Cour constitutionnelle;

Considérant que sur la base de ce même décret, le Gouvernement wallon a adopté, le 17 novembre 2011, un arrêté fixant les quotas d'émission de gaz à effet de serre alloués à titre gratuit aux exploitants d'aéronefs pour la période 2012 et la période 2013-2020;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2011 — 3443

[2011/206590]

23 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de broeikasgasemissierechten die kosteloos toegewezen worden aan de vliegtuigexploitanten voor het jaar 2012 en de periode 2013-2020

De Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit,

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 18 juni 2008 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de organisatie en het administratief beheer van het gestandaardiseerd en genormaliseerd registersysteem van België overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Beschikking 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad;

Gelet op de artikelen 2 en 3 van dit akkoord, waarbij de contracterende partijen de verantwoordelijkheid voor het houden van het Belgische register hebben toevertrouwd aan de Federale Minister bevoegd voor Leefmilieu, en hem ertoe hebben gelast zijn register-administrateur aan te wijzen binnen de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

Overwegende EU-Verordening nr. 920/2010 van de Commissie van 7 oktober 2010 inzake een gestandaardiseerd en beveiligd registersysteem overeenkomstig Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad en Beschikking 280/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad;

Overwegende dat artikel 41 van deze Richtlijn de registeradministrateur ermee gelast om jaarlijks emissierechten aan de exploitanten toe te wijzen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2010 betreffende het beheer van het register voor broeikasgassen van België en de voorwaarden die van toepassing zijn op de gebruikers ervan;

Overwegende het besluit van de Europese Commissie van 26 september 2011 tot vaststelling van benchmarks voor de kosteloze toewijzing van broeikasgasemissierechten aan vliegtuigexploitanten overeenkomstig artikel 3sexies van Richtlijn 2003/87 van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 houdende wijziging van de Richtlijn 2008/101/EG met het oog op de integratie van de luchtvaartactiviteiten in het communautaire uitwisselingsstelsel van broeikasgasemissierechten;

Overwegende diezelfde Richtlijn en overwegende dat zijn omzettingstermijn op 2 februari 2010 verstreek;

Overwegende dat, met het oog op de omzetting van de Richtlijn, de Vlaamse Gemeenschap op 8 mei 2009 een decreet had aangenomen houdende wijziging van het REG-decreet van 2 april 2004 wat de uitbreiding tot luchtvaartactiviteiten betreft;

Overwegende dat met het oog op de omzetting van de Richtlijn, de Vlaamse Gemeenschap eveneens op 8 mei 2009, in zijn decreet houdende de algemene bepalingen inzake energiebeleid, een beschikking had aangenomen waarbij zij zich, net zoals in het eerste decreet, de administratieve controle toe-eigende van de exploitanten die op België vliegen en verantwoordelijk zijn voor uitgaande of inkomende vluchten afkomstig uit een niet-lidstaat van de Europese Unie, van luchthavens gelegen op het gewestelijk territorium (artikel 9.1.2);

Overwegende dat met het oog op de omzetting van de Richtlijn, het Waalse Gewest hetzelfde criterium voor de verdeling van bevoegdheden heeft gehanteerd in zijn decreet van 6 oktober 2010 houdende wijziging van het decreet van 10 november 2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten;

Overwegende dat het Grondwettelijk Hof bij zijn arrest nr. 33/2011 van 2 maart 2011, het eerste voornoemde decreet van het Vlaams Gewest van 8 mei 2009 nietig heeft verklaard, stellende dat het gehanteerde bevoegdheidscriterium niet strookte met het exclusieve stelsel tot verdeling van territoriale bevoegdheden van de gewesten, zoals bepaald in de artikelen 5, 39 en 134 van de Grondwet, in combinatie met de artikelen 2 en 19, paragraaf 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, en met de artikelen 2, paragraaf 1^{er} en 7 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;

Overwegende dat de Ministerraad, vertegenwoordigd door zijn Minister van Klimaat en Energie, op 7 juli 2011 bij het Grondwettelijk Hof een verzoekschrift tot vernietiging van het Waalse decreet van 6 oktober 2010 heeft ingediend;

Overwegende dat op basis van ditzelfde decreet, de Waalse Regering op 17 november 2011 een besluit heeft aangenomen tot vaststelling van de broeikasgasemissierechten die kosteloos worden toegewezen aan de vliegtuigexploitanten voor de periode 2012 en de periode 2013-2020;

Considérant que sur la base du second décret de la Région flamande du 8 mai 2009, la Ministre flamande de l'Environnement a adopté, le 28 novembre 2011, vingt-quatre arrêtés établissant, par exploitant individuel, la quantité totale de quotas d'émission pour l'année 2012 ainsi que pour la période 2013-2020 et pour chaque année de celle-ci;

Considérant que le critère d'attribution de compétence de ces décrets respectifs de la Région wallonne et de la Région flamande est identique à celui du décret de la Région flamande annulé par la Cour constitutionnelle du fait de sa non-conformité à la Constitution et aux lois spéciales et considérant que ceci peut avoir un impact sur la validité des arrêtés d'allocation précités;

Considérant que dans le même arrêt, la Cour constitutionnelle a imposé la conclusion d'un accord de coopération pour la transposition de la Directive par la Région flamande, la Région wallonne et l'Etat fédéral dans la limite de leurs compétences respectives;

Considérant qu'en attendant la conclusion de cet accord, il importe d'assurer la sécurité juridique et de garantir l'allocation gratuite des quotas aux exploitants conformément à la Directive;

Considérant que l'article 3sexies, paragraphe 4, de la Directive impose aux Etats-membres de calculer et de publier les allocations au plus tard dans les trois mois suivant la décision de la Commission européenne fixant la quantité totale de quotas à allouer ainsi que les référentiels par exploitant et rappelant que cette décision a été prise le 26 septembre 2011;

Considérant que l'expiration prochaine de ce délai accentue le risque d'un vide juridique;

Considérant qu'il convient de fixer les quotas alloués, selon les référentiels établis par la décision précitée du 26 septembre 2011, jusqu'en 2020, sauf lorsque des actes arrêtés conformément à l'article 25bis de la Directive 2008/101/CE entraînent l'adoption de modifications,

Arrête :

Article 1^{er}. Sans préjudice de l'application de l'article 25bis de la Directive 2008/101/CE, la quantité totale de quotas d'émission de gaz à effet de serre allouée à titre gratuit aux exploitants d'aéronefs pour l'année 2012 et pour la période 2013-2020 est fixée comme suit :

Exploitant d'aéronefs	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
AIRBORNE EXPRESS	123.595	116.774	116.774	116.774	116.774	116.774	116.774	116.774	116.774
ALLIED AIR LIMITED	110.311	104.223	104.223	104.223	104.223	104.223	104.223	104.223	104.223
AVIATAR-TU CO.	9.596	9.066	9.066	9.066	9.066	9.066	9.066	9.066	9.066
BRUSSELS AIRLINES	618.266	584.147	584.147	584.147	584.147	584.147	584.147	584.147	584.147
CAL CARGO AIRLINES	195.546	184.754	184.754	184.754	184.754	184.754	184.754	184.754	184.754
CORPORATE WINGS LLC	8	7	7	7	7	7	7	7	7
EGYPTAIR CARGO	70.505	66.614	66.614	66.614	66.614	66.614	66.614	66.614	66.614
Flying Partners CVBA	131	124	124	124	124	124	124	124	124
Flying Service NV	477	451	451	451	451	451	451	451	451
GAFI GENERAL AVIAT	51	48	48	48	48	48	48	48	48
GREAT ALLIANCE WORLD	51	48	48	48	48	48	48	48	48
HAINAN AIRLINES (2)	198.690	187.725	187.725	187.725	187.725	187.725	187.725	187.725	187.725
INTER-WETALL	60	57	57	57	57	57	57	57	57
INTL PAPER CY	11	10	10	10	10	10	10	10	10
KALITTA AIR	750.359	708.951	708.951	708.951	708.951	708.951	708.951	708.951	708.951
MIL BELGIUM	360	340	340	340	340	340	340	340	340
N604FJ LLC	8	8	8	8	8	8	8	8	8
OfficeMax Inc	4	4	4	4	4	4	4	4	4
RIPPLEWOOD AVTN	15	14	14	14	14	14	14	14	14
SAUDIA	494.213	466.940	466.940	466.940	466.940	466.940	466.940	466.940	466.940
SEA-AIR	39	37	37	37	37	37	37	37	37
SIA CARGO PTE LTD	764.303	722.125	722.125	722.125	722.125	722.125	722.125	722.125	722.125
SOUTHERN AIR	233.209	220.339	220.339	220.339	220.339	220.339	220.339	220.339	220.339
THOMAS COOK ARL BELG	184.172	174.009	174.009	174.009	174.009	174.009	174.009	174.009	174.009

Overwegende dat op basis van het tweede decreet van het Vlaams Gewest van 8 mei 2009, de Vlaamse minister voor Leefmilieu op 28 november 2011, vierentwintig ministeriële besluiten heeft genomen, houdende de totale hoeveelheid emissierechten per exploitant die voor het jaar 2012 en de periode 2013-2020 wordt toegewezen, en de hoeveelheid emissierechten die voor elk jaar van de periode 2013-2020 wordt toegewezen;

Overwegende dat het bevoegdheids criterium van deze respectieve decreten van het Waals en van het Vlaams Gewest identiek is aan dat van het door het Grondwettelijk Hof vernietigde decreet op grond van zijn niet-conformiteit met de Grondwet en met de bijzondere wetten, en overwegende dat dit een impact kan hebben op de validiteit van de voornoemde toewijzingsbesluiten;

Overwegende dat het Grondwettelijk Hof, in datzelfde arrest, het afsluiten van een samenwerkingsakkoord oplegt voor de omzetting van de Richtlijn door het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en de Federale Staat, en dit binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden;

Overwegende dat, in afwachting van het afsluiten van dit akkoord, de rechtszekerheid moet worden verzekerd en de kosteloze toewijzing van de rechten aan de exploitanten conform de Richtlijn dient te worden gegarandeerd;

Overwegende dat artikel 3sexies, paragraaf 4, van de Richtlijn, de lidstaten verplicht om de toewijzingen te berekenen en te publiceren ten laatste drie maanden volgend op de beschikking van de Europese Commissie houdende de totale hoeveelheid toe te wijzen rechten, alsook de benchmarks per exploitant, en vanuit de vaststelling dat deze beschikking werd genomen op 26 september 2011;

Overwegende dat het nakende verstrijken van deze termijn het risico op een rechtsvacuüm verergert;

Overwegende dat de toegewezen rechten moeten worden bepaald volgens de benchmarks vastgesteld in de voornoemde beschikking van 26 september 2011, en dit tot in 2020, behalve wanneer er akten worden genomen conform artikel 25bis van de Richtlijn 2008/101/EG die de aanneming van wijzigingen teweegbrengen,

Besluit :

Artikel 1. Onverminderd de toepassing van artikel 25bis van de Richtlijn 2008/101/EG, wordt de totale hoeveelheid broeikasgasemissierechten die kosteloos wordt toegewezen aan de vliegtuigexploitanten voor het jaar 2012 en voor de periode 2013-2020 als volgt vastgesteld :

Exploitant d'aéronefs	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
TNT AIRWAYS	575.833	544.056	544.056	544.056	544.056	544.056	544.056	544.056	544.056
TUI AIRLINES - JAF	410.201	387.564	387.564	387.564	387.564	387.564	387.564	387.564	387.564
VF CORP	13	12	12	12	12	12	12	12	12
VF INTERNATIONAL	43	40	40	40	40	40	40	40	40
TOTAL	4.740.070	4.478.487	4.478.487	4.478.487	4.478.487	4.478.487	4.478.487	4.478.487	4.478.487

Art. 2. L'administrateur du registre procède à l'allocation annuelle des quantités de quotas figurant dans le tableau de l'article 1^{er} en faveur des exploitants y figurant, conformément à l'article 41 du Règlement CE n° 920/2010 de la Commission du 7 octobre 2010 établissant un système de registre standardisé et sécurisé et à l'arrêté royal du 9 juillet 2010 relatif à la gestion du registre de gaz à effet de serre de la Belgique et aux conditions applicables à ses utilisateurs.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie et à la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 décembre 2011.

M. WATHELET

Art. 2. De registeradministrateur gaat over tot de jaarlijkse toewijzing van de quotahoeveelheden die vermeld zijn in de tabel onder artikel 1 ten gunste van de daarin vermelde exploitanten, overeenkomstig artikel 41 van de EU-Richtlijn nr. 920/2010 van de Commissie van 7 oktober 2010 inzake een gestandaardiseerd en beveiligd registersysteem en overeenkomstig het koninklijk besluit van 9 juli 2010 betreffende het beheer van het register voor broeikasgassen van België en de voorwaarden die van toepassing zijn op de gebruikers ervan.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 december 2011.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2011 — 3444

[C — 2011/11444]

21 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire, la décision du 23 novembre 2011, reprise en annexe, relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 ou le jour de sa publication au *Moniteur belge* si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2012.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2011 — 3444

[C — 2011/11444]

21 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen bindend wordt verklaard, de als bijlage overgenomen beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012 of op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, indien deze bekendmaking later is dan 1 januari 2012.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Annexe

Décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Article unique. L'article 15 de la décision du 15 décembre 2004 relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, remplacé par la décision du 23 novembre 2010, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. La présente convention est valable jusqu'au 31 décembre 2012. »

Vu pour être annexé à notre arrêté du 21 décembre 2011 rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2011 — 3445

[C — 2011/11445]

21 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 23 novembre 2011, reprise en annexe, relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 ou le jour de sa publication au *Moniteur belge* si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2012.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Enig artikel. Artikel 15 van de beslissing van 15 december 2004 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, vervangen door de beslissing van 23 november 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. De onderhavige overeenkomst geldt tot 31 december 2012. »

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 21 december 2011 houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2011 — 3445

[C — 2011/11445]

21 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen bindend wordt verklaard, de als bijlage overgenomen beslissing van 23 november 2011, inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012 of op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, indien deze bekendmaking later is dan 1 januari 2012.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Annexe

Décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Article unique. L'article 27 de la décision du 15 décembre 2004 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, remplacé par la décision du 23 novembre 2010, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 27. La présente convention est valable jusqu'au 31 décembre 2012. »

Vu pour être annexé à notre arrêté du 21 décembre 2011 rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2011 — 3446

[C — 2011/11446]

21 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 23 novembre 2011, reprise en annexe, relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 ou le jour de sa publication au *Moniteur belge* si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2012.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Enig Artikel. Artikel 27 van de beslissing van 15 december 2004 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, vervangen door de beslissing van 23 november 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 27. De onderhavige overeenkomst geldt tot 31 december 2012. »

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 21 december 2011 houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2011 — 3446

[C — 2011/11446]

21 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen bindend wordt verklaard, de als bijlage overgenomen beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012 of op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, indien deze bekendmaking later is dan 1 januari 2012.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Annexe

Décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Article unique. L'article 15 de la décision du 15 décembre 2004 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, remplacé par la décision du 23 novembre 2010, est remplacé comme suit :

« Art. 15. La présente convention est valable jusqu'au 31 décembre 2012. »

Vu pour être annexé à notre arrêté du 21 décembre 2011 rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2011 — 3447

[C - 2011/11447]

21 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 23 novembre 2011, reprise en annexe, relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012 ou le jour de sa publication au *Moniteur belge* si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2012.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Enig artikel. Artikel 15 van de beslissing van 15 december 2004 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, vervangen door de beslissing van 23 november 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. De onderhavige overeenkomst geldt tot 31 december 2012. »

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 21 december 2011 houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2011 — 3447

[C - 2011/11447]

21 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugthuizen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen bindend wordt verklaard, de als bijlage overgenomen beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugthuizen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012 of op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, indien deze bekendmaking later is dan 1 januari 2012.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Annexe

Décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Article unique. A l'article 28 de la décision du 5 novembre 2001 relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, remplacé par la décision du 6 décembre 2006 et modifié par la décision du 23 novembre 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3 est remplacé comme suit :

« Les tarifs visés aux articles 6 et 7 sont valables à partir du 1^{er} janvier 2012 et ce, jusqu'au 31 décembre 2012. »;

2° l'alinéa 4 est remplacé comme suit :

« Les tarifs visés à l'article 8 sont valables à partir du 1^{er} janvier 1999 et ce, jusqu'au 31 décembre 2012. »

Vu pour être annexé à notre arrêté du 21 décembre 2011 rendant obligatoire la décision du 23 novembre 2011 relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugdhuisen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Enig artikel. In artikel 28, van de beslissing van 5 november 2001 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugdhuisen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, vervangen door de beslissing van 6 december 2006 en gewijzigd door de beslissing van 23 november 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De tarieven beoogd in artikelen 6 en 7 gelden vanaf 1 januari 2012 tot 31 december 2012. »;

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

« De tarieven beoogd in artikel 8 gelden vanaf 1 januari 1999 tot 31 december 2012. »

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 21 december 2011 houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 23 november 2011 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugdhuisen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 3448

[C — 2011/36077]

9 DECEMBER 2011. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 16 januari 2004 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, wat de bestemming van de asurne betreft (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende wijziging van het decreet van 16 januari 2004 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, wat de bestemming van de asurne betreft

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 24, § 1, vierde lid, van het decreet van 16 januari 2004 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, worden de woorden „, vooraleer de crematie plaatsvindt,“ opgeheven.

Art. 3. Aan hoofdstuk II, afdeling III, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 10 november 2005 en 18 april 2008, wordt een artikel 24bis toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Art 24bis. De gemeenteraad stelt de kosten vast die verbonden zijn aan het verwijderen van de asurne uit een graf of een columbarium. Twee jaar na deze verwijdering vervalt de concessie zonder dat deze aanleiding kan geven tot een terugbetaling van de betaalde concessieprijs. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 december 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*

Stukken. — Voorstel van decreet, 1150 - Nr. 1.

Zitting 2011-2012.

Stukken. — Verslag, 1150 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1150 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 30 november 2011.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 3448

[C - 2011/36077]

9 DECEMBRE 2011. — Décret portant modification du décret du 16 janvier 2004 sur les funérailles et sépultures, pour ce qui concerne la destination de l'urne cinéraire (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant modification du décret du 16 janvier 2004 sur les funérailles et sépultures, pour ce qui concerne la destination de l'urne cinéraire

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. A l'article 24, § 1^{er}, alinéa quatre, du décret du 16 janvier 2004 sur les funérailles et sépultures, les mots « , avant que avant que la crémation n'ait lieu, » sont abrogés.

Art. 3. Au chapitre II, section III, du même décret, modifié par les décrets des 10 novembre 2005 et 18 avril 2008, il est ajouté un article 24bis, rédigé comme suit :

« Art. 24bis. Le conseil communal établit les frais liés à l'enlèvement de l'urne cinéraire d'une sépulture ou d'un columbarium. Deux ans après cet enlèvement, la concession prend fin sans que celle-ci puisse donner lieu à un remboursement du prix de la concession. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 décembre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

Note

(1) *Session 2010-2011.*

Documents. — Proposition de décret, 1150 - N° 1.

Session 2011-2012.

Documents. — Rapport, 1150 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 1150 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 30 novembre 2011.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 3449

[C – 2011/36029]

7 OKTOBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende de mandaten van directeur, algemeen directeur en coördinerend directeur in het niet-tertiair onderwijs, het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2003 houdende de salarisschalen van bepaalde personeelsleden van het onderwijs en het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs van 27 maart 1991, artikel 77, gewijzigd bij het decreet van 22 juni 2007;

Gelet op het decreet rechtspositie personeelsleden gesubsidieerd onderwijs van 27 maart 1991, artikel 51, gewijzigd bij het decreet van 22 juni 2007;

Gelet op het decreet van 13 juli 2001 betreffende het onderwijs XIII-Mozaïek, artikel IX.2, § 2, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009;

Gelet op het decreet van 14 februari 2003 betreffende het onderwijs XIV, artikel X.40, gewijzigd bij de decreten van 15 juni 2007, 30 april 2009 en 9 juli 2010, en artikel X.42, gewijzigd bij het decreet van 9 juli 2010;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende de mandaten van directeur, algemeen directeur en coördinerend directeur in het niet-tertiair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2003 houdende de salarisschalen van bepaalde personeelsleden van het onderwijs;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 juni 2011;

Gelet op protocol nr. 754 van 15 juli 2011 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling Vlaamse Gemeenschap van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op protocol nr. 521 van 15 juli 2011 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in het overkoepelend onderhandelingscomité, vermeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op advies 50.053/1 van de Raad van State, gegeven op 22 september 2011, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende de mandaten van directeur, algemeen directeur en coördinerend directeur in het niet-tertiair onderwijs*

Artikel 1. Hoofdstuk II van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende de mandaten van directeur, algemeen directeur en coördinerend directeur in het niet-tertiair onderwijs, opgeheven door het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende de mandaten van directeur, algemeen directeur en coördinerend directeur in het niet-tertiair onderwijs, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« HOOFDSTUK II. — *Administratieve en geldelijke toestand van de houder van een mandaat in het bevorderingsambt van directeur in een centrum voor leerlingenbegeleiding*

Afdeling I. — Toepassingsgebied

Art. 2. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op :

- 1° de personeelsleden, vermeld in artikel 2, § 1, van het decreet rechtspositie personeelsleden gemeenschapsonderwijs van 27 maart 1991, die bij mandaat worden aangesteld in het bevorderingsambt van directeur van een centrum voor leerlingenbegeleiding, ter uitvoering van hoofdstuk Vter van voormeld decreet;
- 2° de personeelsleden, vermeld in artikel 4, § 1, van het decreet rechtspositie personeelsleden gesubsidieerd onderwijs van 27 maart 1991, die bij mandaat worden aangesteld in het bevorderingsambt van directeur van een centrum voor leerlingenbegeleiding, ter uitvoering van hoofdstuk IVter van hetzelfde decreet.

Afdeling II. — Administratieve toestand

Art. 3. § 1. De personeelsleden, vermeld in artikel 2, die vastbenoemd zijn of tot de proeftijd zijn toegelaten in een ambt in het niet-tertiair onderwijs, en die dat ambt als hoofdamt uitoefenen, krijgen een verlof om het mandaat van directeur uit te oefenen.

§ 2. Het schoolbestuur of het bestuur dat of de inrichtende macht die het personeelslid vastbenoemd heeft of tot de proeftijd toegelaten heeft, kent het verlof, vermeld in paragraaf 1, toe.

Het verlof wordt verleend voor de volledige opdracht waarvoor het personeelslid vastbenoemd is of tot de proeftijd toegelaten is.

Het verlof vangt aan op het ogenblik dat het mandaat aanvangt en eindigt op het ogenblik dat het mandaat eindigt.

§ 3. Het verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Met behoud van de toepassing van afdeling III van dit hoofdstuk, heeft het personeelslid tijdens het verlof geen recht op salaris of een salaristoelage voor de prestaties waarvoor het verlof wordt toegekend.

Art. 4. De houder van een mandaat in het bevorderingsambt van directeur kan elke vorm van verlof, terbeschikkingstelling of afwezigheid verkrijgen als hij voldoet aan alle terzake geldende voorwaarden. Voor de toekenning van een verlof, terbeschikkingstelling of afwezigheid, worden de personeelsleden die het mandaat van directeur uitoefenen via het verlof vermeld in artikel 3, voor het volume van dat verlof als vastbenoemd beschouwd.

Afdeling III. — Geldelijke toestand

Art. 5. § 1. In deze afdeling wordt onder salaris of jaarsalaris respectievelijk ook salaristoelage of jaarsalaristoelage verstaan.

§ 2. Het jaarsalaris à 100 % van de houder van een mandaat in het bevorderingsambt van directeur voor een personeelslid als vermeld in artikel 2, is telkens het jaarsalaris à 100 % %, vastgesteld in de salarisschaal van het ambt van directeur, overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding.

§ 3. De mandaathouder die vastbenoemd is of tot de proeftijd is toegelaten in een ambt in het niet-tertiair onderwijs, ontvangt voor het gepondereerd volume van de opdracht waarvoor hij vastbenoemd is of tot de proeftijd is toegelaten, een salaris dat als vastbenoemde wordt uitgekeerd. Voor het resterende gedeelte van de opdracht als mandaathouder ontvangt het personeelslid een salaris zoals een tijdelijk personeelslid.

De andere mandaathouders ontvangen het salaris dat aan een tijdelijk personeelslid wordt uitgekeerd.

§ 4. Het personeelslid ontvangt het salaris vanaf de dag waarop hij het mandaat effectief opneemt.

Het personeelslid behoudt het salaris gedurende de vakantieperioden, vermeld in artikel 80 en 81 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding, als die vallen binnen de periode van de toewijzing als mandaathouder.

§ 5. De geldelijke toestand van de houder van een mandaat in het bevorderingsambt van directeur tijdens een verlof, terbeschikkingstelling of afwezigheid vermeld in artikel 4, wordt geregeld overeenkomstig de specifieke voorschriften van het verlof, de terbeschikkingstelling of de afwezigheid. Voor de geldelijke toestand tijdens het verlof, de terbeschikkingstelling of de afwezigheid worden de personeelsleden die het mandaat van directeur uitoefenen via het verlof vermeld in artikel 3, voor het volume van dat verlof als vastbenoemd beschouwd. »

Art. 2. In artikel 14 van hetzelfde besluit van de Vlaamse Regering worden de woorden « Hoofdstuk II van dit besluit houdt op van kracht te zijn op 31 augustus 2001. » opgeheven.

HOOFDSTUK 2. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2003 houdende de salarisschalen van bepaalde personeelsleden van het onderwijs

Art. 3. Bijlage VI bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2003 houdende de salarisschalen van bepaalde personeelsleden van het onderwijs, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 april 2010, wordt vervangen door de bijlage 1 die bij dit besluit gevoegd is.

HOOFDSTUK 3. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding

Art. 4. In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 27 oktober 2006, 9 november 2007 en 24 april 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, derde lid, 2°, worden voor de woorden « met toepassing van » de woorden « tot 31 augustus 2011 » ingevoegd;

2° aan paragraaf 1, derde lid, wordt een punt 6° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 6° met ingang van 1 september 2011, met toepassing van de codex secundair onderwijs, het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap en het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs. »;

3° paragraaf 5 wordt opgeheven;

4° in paragraaf 6, tweede lid, wordt de zinsnede « het voormelde besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2003 » vervangen door de zinsnede « het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2003 houdende de salarisschalen van bepaalde personeelsleden van het onderwijs »;

5° in paragraaf 6, derde lid, worden de woorden « het voormelde prijsindexcijfer » vervangen door de zinsnede « het prijsindexcijfer dat berekend en benoemd wordt voor de toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bekrachtigd bij de wet van 30 maart 1994 ».

Art. 5. Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 27 oktober 2006 en 24 juli 2009, wordt opgeheven.

Art. 6. Aan artikel 6bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 9 november 2007 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 oktober 2008 en 10 september 2010, worden een punt 12, 13 en 14 toegevoegd, die luiden als volgt :

« 12 : met ingang van 1 september 2000 tot en met 31 augustus 2011;

13 : met ingang van 1 september 2007 tot en met 31 augustus 2011;

14 : met ingang van 1 september 2011. ».

Art. 7. In bijlage I bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 september 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het deel 1 AFKORTINGEN wordt vervangen door het deel 1 AFKORTINGEN dat als bijlage 2 bij dit besluit gevoegd is;

2° het deel 2.1. DIRECTEUR wordt vervangen door het deel 2.1. DIRECTEUR dat als bijlage 3 bij dit besluit gevoegd is.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 8. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2011.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 oktober 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

BIJLAGE 1**BIJLAGE VI****Salarisschalen uitgedrukt in euro en van kracht met ingang van
1 september 2011****DEEL I**

De salarisschalen van de leden van het administratief personeel van het door de Vlaamse Gemeenschap georganiseerde onderwijs en van het gesubsidieerd administratief personeel van de door de Vlaamse Gemeenschap gesubsidieerde onderwijsinstellingen worden vastgesteld als volgt:

<u>Bode-kamerbewaarder</u>	<u>Suppoost</u>	<u>Klerk</u>
14.243,16 – 16.293,57	14.243,16 – 16.293,57	14.630,42 – 22.057,42
(18 jaar)	(18 jaar)	(18 jaar)
3/1 x 190,45	3/1 x 190,45	1/1 x 286,00
11/2 x 134,46	11/2 x 134,46	1/1 x 285,00
		1/1 x 399,23
		1/1 x 113,23
		1/1 x 447,13
		1/2 x 537,68
		1/2 x 578,03
		1/4 x 126,53
		1/2 x 555,83
		1/2 x 555,49
		3/2 x 555,42
		1/2 x 741,70
		1/2 x 567,44
		1/2 x 567,45

<u>Klerk-typist</u>	<u>Klerk-stenotypist</u>	<u>Rekenplichtig correspondent</u>
14.630,42 – 22.057,42	13.594,46 – 16.717,41	14.630,42 – 27.534,94
(18 jaar)	(18 jaar)	(20 jaar)
1/1 x 286,00	3/1 x 149,65	1/1 x 286,00
1/1 x 285,00	10/2 x 267,40	1/1 x 285,00
1/1 x 399,23		1/1 x 399,23
1/1 x 113,23		1/1 x 113,23
1/1 x 447,13		1/1 x 612,39
1/2 x 537,68		1/2 x 794,09
1/2 x 578,03		1/2 x 2.323,38
1/4 x 126,53		1/4 x 830,55
1/2 x 555,83		1/2 x 907,59
1/2 x 555,49		1/2 x 907,51
3/2 x 555,42		2/2 x 907,59
1/2 x 741,70		1/2 x 907,60
1/2 x 567,44		3/2 x 907,59
1/2 x 567,45		

<u>Opsteller</u>	<u>Secretaris-rekenplichtige</u>	<u>Suppoost-kopiist</u>
14.630,42 – 27.534,94	16.617,00 – 22.722,56	13.211,51 – 15.621,31
(20 jaar)	(20 jaar)	(18 jaar)
1/1 x 286,00	2/1 x 314,12	3/1 x 173,14
1/1 x 285,00	1/1 x 438,87	2/2 x 122,24
1/1 x 399,23	1/1 x 124,75	10/2 x 164,59
1/1 x 113,23	1/1 x 491,49	
1/1 x 612,39	1/2 x 591,27	
1/2 x 794,09	1/2 x 636,14	
1/2 x 2.323,38	1/4 x 139,23	
1/4 x 830,55	1/2 x 611,19	
1/2 x 907,59	1/2 x 611,02	
1/2 x 907,51	3/2 x 611,12	
2/2 x 907,59		
1/2 x 907,60		
3/2 x 907,59		

<u>Hoofdsuppoost</u>	<u>Eerste klerk</u>	<u>Eerste klerk-typist</u>
13.211,51 – 15.621,31	14.630,42 – 22.057,42	14.630,42 – 22.057,42
(18 jaar)	(18 jaar)	(18 jaar)
3/1 x 173,14	1/1 x 286,00	1/1 x 286,00
2/2 x 122,24	1/1 x 285,00	1/1 x 285,00
10/2 x 164,59	1/1 x 399,23	1/1 x 399,23
	1/1 x 113,23	1/1 x 113,23
	1/1 x 447,13	1/1 x 447,13
	1/2 x 537,68	1/2 x 537,68
	1/2 x 578,03	1/2 x 578,03
	1/4 x 126,53	1/4 x 126,53
	1/2 x 555,83	1/2 x 555,83
	1/2 x 555,49	1/2 x 555,49
	3/2 x 555,42	3/2 x 555,42
	1/2 x 741,70	1/2 x 741,70
	1/2 x 567,44	1/2 x 567,44
	1/2 x 567,45	1/2 x 567,45

<u>Eerste klerk-stenotypist</u>	<u>Eerste rekenplichtig correspondent</u>	<u>Eerste opsteller</u>
13.856,83 – 18.652,59	14.630,42 – 27.534,94	14.630,42 – 27.534,94
(18 jaar)	(20 jaar)	(20 jaar)
3/1 x 149,65	1/1 x 286,00	1/1 x 286,00
13/2 x 334,37	1/1 x 285,00	1/1 x 285,00
	1/1 x 399,23	1/1 x 399,23
	1/1 x 113,23	1/1 x 113,23
	1/1 x 612,39	1/1 x 612,39
	1/2 x 794,09	1/2 x 794,09
	1/2 x 2.323,38	1/2 x 2.323,38
	1/4 x 830,55	1/4 x 830,55
	1/2 x 907,59	1/2 x 907,59
	1/2 x 907,51	1/2 x 907,51
	2/2 x 907,59	2/2 x 907,59
	1/2 x 907,60	1/2 x 907,60
	3/2 x 907,59	3/2 x 907,59
	De in aanmerking komende diensten gepresteerd vóór de datum van benoeming tot eerste rekenplichtig correspondent worden volledig in aanmerking genomen.	De in aanmerking komende diensten gepresteerd vóór de datum van benoeming tot eerste opsteller worden volledig in aanmerking genomen.

<u>Eerste secretaris-rekenplichtige</u>	<u>Eerste hoofdsuppoost</u>	<u>Eerste hoofdklerk</u>
18.478,88 – 27.962,69 (20 jaar) 2/1 x 314,12 1/1 x 438,87 1/1 x 124,75 1/1 x 648,26 1/2 x 748,02 1/2 x 736,78 1/4 x 374,39 1/2 x 723,07 1/2 x 722,99 2/2 x 723,07 1/2 x 723,09 3/2 x 723,07	13.925,30 – 16.335,10 (18 jaar) 3/1 x 173,14 2/2 x 122,24 10/2 x 164,59	15.765,63 – 21.427,88 (18 jaar) 3/1 x 237,89 13/2 x 380,66
De in aanmerking komende diensten gepresteerd vóór de datum van benoeming tot eerste secretaris-rekenplichtige worden volledig in aanmerking genomen.		

<u>Assistent-bibliothecaris</u>	<u>Beheerder-secretaris</u>
16.495,19 – 25.599,33 (20 jaar) 3/1 x 285,56 13/2 x 634,42	19.746,73 – 29.485,29 (20 jaar) 3/1 x 285,56 14/2 x 634,42
De in aanmerking komende diensten gepresteerd vóór de datum van benoeming tot assistent-bibliothecaris worden volledig in aanmerking genomen.	De in aanmerking komende diensten gepresteerd vóór de datum van benoeming tot beheerder-secretaris worden volledig in aanmerking genomen.

DEEL II

De salarisschalen van de leden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het door de Vlaamse Gemeenschap georganiseerde onderwijs worden vastgesteld als volgt :

<u>Geschoold</u> <u>hulponderhoudswerkman</u>	<u>Hulpkok</u>
12.553,38 – 14.356,48 (18 jaar) 3/1 x 167,56 11/2 x 118,22 Wordt nochtans vastgesteld in de schaal :	13.151,30 – 14.964,28 (18 jaar) 3/1 x 168,36 11/2 x 118,90 Wordt nochtans vastgesteld in de schaal :
12.807,96 – 15.139,38 (18 jaar) 3/1 x 167,56 2/2 x 118,22 10/2 x 159,23 de wedde van de geschoolde hulponderhoudswerkman voor zover hij negen jaar in aanmerking komende diensten heeft.	13.407,18 – 15.750,76 (18 jaar) 3/1 x 168,36 2/2 x 118,90 10/2 x 160,07 de wedde van de hulpkok voor zover hij negen jaar in aanmerking komende diensten heeft.

Onderhoudswerkman

1° belast met de stookdienst of met het besturen van een voertuig

13.151,30 – 14.964,28

(18 jaar)

3/1 x 168,36

11/2 x 118,90

Wordt nochtans vastgesteld in
de schaal :

13.407,18 – 15.750,76

(18 jaar)

3/1 x 168,36

2/2 x 118,90

10/2 x 160,07

de wedde van de sub 1°
vermelde onderhoudswerkman
voor zover hij negen jaar in
aanmerking komende diensten
heeft.

2° niet belast met de stookdienst of met het besturen van een voertuig

12.553,38 – 14.356,48

(18 jaar)

3/1 x 167,56

11/2 x 118,22

Wordt nochtans vastgesteld in
de schaal :

12.807,96 – 15.139,38

(18 jaar)

3/1 x 167,56

2/2 x 118,22

10/2 x 159,23

de wedde van de sub 2°
vermelde onderhoudswerkman
voor zover hij negen jaar in
aanmerking komende diensten
heeft.

<u>Geschoold onderhoudswerkman</u>	<u>Geschoold werkman</u>	<u>Nachtwaker</u>
13.484,24 – 15.827,82 (18 jaar) 3/1 x 168,36 2/2 x 118,90 10/2 x 160,07	14.153,14 – 16.336,65 (18 jaar) 3/1 x 168,36 2/2 x 118,90 9/2 x 160,07	12.553,38 – 14.356,48 (18 jaar) 3/1 x 167,56 11/2 x 118,22 Wordt nochtans vastgesteld in de schaal: 12.807,96 – 15.139,38 (18 jaar) 3/1 x 167,56 2/2 x 118,22 10/2 x 159,23 de wedde van de nachtwaker voor zover hij negen jaar in aanmerking komende diensten heeft.
<u>Kok</u>	<u>Amanuensis</u>	<u>Vormer</u>
13.484,24 – 15.827,82 (18 jaar) 3/1 x 168,36 2/2 x 118,90 10/2 x 160,07	14.153,14 – 16.336,65 (18 jaar) 3/1 x 168,36 2/2 x 118,90 9/2 x 160,07	13.857,37 – 16.029,56 (18 jaar) 3/1 x 167,56 2/2 x 118,22 9/2 x 159,23
<u>Kunstboekbinder</u>	<u>Handzetter</u>	<u>Operateur-technicus</u>
13.677,93 – 17.919,48 (18 jaar) 3/1 x 144,79 13/2 x 292,86	13.677,93 – 17.919,48 (18 jaar) 3/1 x 144,79 13/2 x 292,86	14.048,15 – 18.710,18 (18 jaar) 3/1 x 145,46 13/2 x 325,05

<u>Hersteller van muziekinstrumenten</u>	<u>Eerste geschoolde onderhoudswerkman</u>	<u>Eerste geschoolde werkman</u>
15.432,75 – 20.910,84 (18 jaar) 3/1 x 230,15 13/2 x 368,28	13.946,59 – 17.122,51 (18 jaar) 3/1 x 168,36 12/2 x 222,57	14.449,34 – 17.815,94 (18 jaar) 3/1 x 168,36 12/2 x 238,46
<u>Eerste kok</u>	<u>Eerste amanuensis</u>	<u>Eerste vormer</u>
13.946,59 – 17.122,51 (18 jaar) 3/1 x 168,36 12/2 x 222,57	14.281,23 – 18.943,26 (18 jaar) 3/1 x 145,46 13/2 x 325,05	13.984,84 – 18.824,39 (18 jaar) 3/1 x 144,79 13/2 x 338,86
<u>Eerste kunstboekbinder</u>	<u>Eerste handzetter</u>	<u>Eerste operateur-technicus</u>
15.425,03 – 19.799,00 (18 jaar) 3/1 x 230,15 12/2 x 306,96	15.425,03 – 19.799,00 (18 jaar) 3/1 x 230,15 12/2 x 306,96	15.314,38 – 21.160,75 (18 jaar) 3/1 x 230,15 14/2 x 368,28
<u>Eerste hersteller van muziekinstrumenten</u>	<u>Magazijnbediende</u>	<u>Eerste amanuensis-ploegbaas</u>
16.583,79 – 22.061,88 (18 jaar) 3/1 x 230,15 13/2 x 368,28	15.729,22 – 19.127,83 (18 jaar) 3/1 x 117,43 12/2 x 253,86	15.770,35 – 21.616,72 (18 jaar) 3/1 x 230,15 14/2 x 368,28 De in aanmerking komende diensten gepresteerd vóór de datum van benoeming tot eerste amanuensis-ploegbaas worden volledig in aanmerking genomen.

<u>Eerste geschoolde onderhoudswerkman- ploegbaas</u>	<u>Eerste geschoolde werkman- ploegbaas</u>	<u>Eerste kok – ploegbaas</u>
14.581,87 – 17.964,85 (18 jaar) 3/1 x 116,86 12/2 x 252,70	15.660,50 – 19.043,48 (18 jaar) 3/1 x 116,86 12/2 x 252,70	14.581,87 – 17.964,85 (18 jaar) 3/1 x 116,86 12/2 x 252,70

DEEL III

De salarisschalen van de personeelsleden niet bedoeld onder de delen I en II worden vastgesteld als volgt:

Salarisschalen klasse 18 jaar

<u>084</u>		
12.553,38 – 14.356,48		
3/1 x 167,56		
11/2 x 118,22		
<u>200</u>	<u>201</u>	<u>229</u>
14.630,42 – 22.057,42	14.630,42 – 22.057,42	13.356,50 – 16.479,45
1/1 x 286,00	1/1 x 286,00	3/1 x 149,65
1/1 x 285,00	1/1 x 285,00	10/2 x 267,40
1/1 x 399,23	1/1 x 399,23	
1/1 x 113,23	1/1 x 113,23	
1/1 x 447,13	1/1 x 447,13	
1/2 x 537,68	1/2 x 537,68	
1/2 x 578,03	1/2 x 578,03	
1/4 x 126,53	1/4 x 126,53	
1/2 x 555,83	1/2 x 555,83	
1/2 x 555,49	1/2 x 555,49	
3/2 x 555,42	3/2 x 555,42	
1/2 x 741,70	1/2 x 741,70	
1/2 x 567,44	1/2 x 567,44	
1/2 x 567,45	1/2 x 567,45	

Salarisschalen klasse 20 jaar

<u>122</u>	<u>143</u>	<u>145</u>
14.630,42 – 27.534,94	14.297,96 – 25.810,77	15.545,92 – 30.212,57
1/1 x 286,00	3/1 X 317,62	3/1 x 347,90
1/1 x 285,00	2/2 X 589,97	2/2 x 642,90
1/1 x 399,23	1/2 X 2.119,21	1/2 x 1.608,79
1/1 x 113,23	10/2 X 726,08	1/2 x 1.607,19
1/1 x 612,39		1/2 x 1.679,01
1/2 x 794,09		8/2 x 930,27
1/2 x 2.323,38		
1/4 x 830,55		
1/2 x 907,59		
1/2 x 907,51		
2/2 x 907,59		
1/2 x 907,60		
3/2 x 907,59		

<u>151</u>	<u>202</u>	<u>203</u>
13.558,19 – 19.956,89	14.630,42 – 27.534,94	14.630,42 – 27.534,94
3/1 x 317,62	1/1 x 286,00	1/1 x 286,00
12/2 x 453,82	1/1 x 285,00	1/1 x 285,00
	1/1 x 399,23	1/1 x 399,23
	1/1 x 113,23	1/1 x 113,23
	1/1 x 612,39	1/1 x 612,39
	1/2 x 794,09	1/2 x 794,09
	1/2 x 2.323,38	1/2 x 2.323,38
	1/4 x 830,55	1/4 x 830,55
	1/2 x 907,59	1/2 x 907,59
	1/2 x 907,51	1/2 x 907,51
	2/2 x 907,59	2/2 x 907,59
	1/2 x 907,60	1/2 x 907,60
	3/2 x 907,59	3/2 x 907,59

<u>252</u>	<u>277</u>	<u>278</u>
14.485,34 – 19.001,78	15.010,73 – 23.568,03	14.630,42 – 27.534,94
3/1 x 285,56	3/1 x 270,11	1/1 x 286,00
2/2 x 333,40	1/2 x 270,11	1/1 x 285,00
8/2 x 374,12	1/2 x 360,23	1/1 x 399,23
	2/2 x 720,66	1/1 x 113,23
	9/2 x 630,59	1/1 x 612,39
		1/2 x 794,09
		1/2 x 2.323,38
		1/4 x 830,55
		1/2 x 907,59
		1/2 x 907,51
		2/2 x 907,59
		1/2 x 907,60
		3/2 x 907,59

279

14.630,42 – 27.534,94

1/1 x 286,00

1/1 x 285,00

1/1 x 399,23

1/1 x 113,23

1/1 x 612,39

1/2 x 794,09

1/2 x 2.323,38

1/4 x 830,55

1/2 x 907,59

1/2 x 907,51

2/2 x 907,59

1/2 x 907,60

3/2 x 907,59

Salarisschalen klasse 21 jaar

<u>101</u>	<u>102</u>	<u>104</u>
15.418,80 – 25.947,04 4/1 x 453,82 12/2 x 726,08	16.417,16 – 26.945,40 4/1 x 453,82 12/2 x 726,08	17.347,42 – 30.212,44 1/1 x 363,02 3/1 x 453,82 1/2 x 907,57 11/2 x 930,27
<u>106</u>	<u>121</u>	<u>126</u>
17.347,42 – 30.212,44 1/1 x 363,02 3/1 x 453,82 1/2 x 907,57 11/2 x 930,27	15.205,47 – 27.557,61 3/1 x 544,50 2/2 x 748,76 1/2 x 1.733,52 1/1 x 748,76 9/2 x 748,76	17.347,42 – 30.212,56 1/1 x 340,34 2/1 x 431,14 1/1 x 499,22 1/2 x 930,27 1/2 x 762,47 1/1 x 167,86 1/1 x 930,27 9/2 x 930,27

<u>136</u>	<u>147</u>	<u>149</u>
16.583,57 – 29.532,01 4/1 x 658,05 11/2 x 937,84	16.394,44 – 27.557,56 4/1 x 544,50 12/2 x 748,76	18.028,14 – 29.191,26 4/1 x 544,50 12/2 x 748,76
<u>153</u>	<u>155</u>	<u>159</u>
15.818,17 – 27.557,93 4/1 x 453,82 2/2 x 726,08 1/1 x 984,72 1/1 x 748,76 9/2 x 748,76	14.407,38 – 24.731,38 4/1 x 445,00 12/2 x 712,00	17.347,42 – 30.212,42 1/1 x 22,71 1/1 x 544,53 2/1 x 567,23 1/2 x 930,27 1/2 x 739,77 1/1 x 190,56 1/1 x 930,27 9/2 x 930,27
<u>163</u>	<u>164</u>	<u>166</u>
16.430,74 – 30.212,50 4/1 x 453,82 2/2 x 726,08 1/1 x 1.211,62 1/1 x 930,27 9/2 x 930,27	16.771,10 – 30.212,49 4/1 x 453,82 2/2 x 726,08 1/1 x 871,25 1/1 x 930,27 9/2 x 930,27	25.651,98 – 42.148,07 4/1 x 612,63 5/2 x 1.089,16 1/2 x 2.064,81 1/1 x 1.089,16 5/2 x 1.089,16

<u>167</u>	<u>168</u>	<u>169</u>
23.806,04 – 40.313,31 3/1 x 567,23 1/1 x 221,16 1/1 x 709,11 1/1 x 584,15 1/1 x 346,12 1/1 x 947,21 1/2 x 286,04 1/1 x 627,29 1/1 x 643,38 1/1 x 286,89 1/1 x 983,78 1/2 x 3.588,83 1/1 x 930,27 5/2 x 930,27	21.885,38 – 37.405,82 4/1 x 612,63 12/2 x 1.089,16	21.431,61 – 36.952,05 4/1 x 612,63 12/2 x 1.089,16
<u>184</u>	<u>210</u>	<u>942</u>
15.645,71 – 26.808,83 4/1 x 544,50 12/2 x 748,76	26.627,62 – 42.148,06 4/1 x 612,63 12/2 x 1.089,16	22.792,96 – 35.590,60 4/1 x 612,63 12/2 x 862,26
<u>943</u>	<u>949</u>	
22.792,96 – 38.313,40 4/1 x 612,63 12/2 x 1.089,16	22.792,96 – 38.313,40 4/1 x 612,63 12/2 x 1.089,16	

Salarisschalen klasse 22 jaar

<u>100</u>	<u>123</u>	<u>124</u>
16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.383,00 – 30.212,35 1/1 x 549,43 1/1 x 549,45 1/1 x 567,23 1/1 x 169,04 1/1 x 761,23 1/2 x 930,27 1/1 x 773,95 1/1 x 749,66 3/2 x 749,66 1/2 x 878,76 5/2 x 930,27
<u>125</u>	<u>141</u>	<u>148</u>
16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>150</u>	<u>158</u>	<u>165</u>
18.572,69 – 30.212,35 3/1 x 544,50 6/2 x 748,76 1/2 x 862,25 5/2 x 930,27	16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	21.286,45 – 35.272,34 3/1 x 476,56 1/2 x 907,58 1/2 x 907,59 1/1 x 1.438,34 1/1 x 930,27 9/2 x 930,27

<u>179</u>	<u>198</u>	<u>208</u>
22.407,30 – 35.272,23 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	23.632,56 – 35.272,23 3/1 x 544,50 6/2 x 748,76 1/2 x 862,26 5/2 x 930,27	16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>241</u>	<u>250</u>	<u>253</u>
19.480,25 – 32.345,18 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	19.117,21 – 31.982,14 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.823,94 – 28.442,56 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76
<u>255</u>	<u>256</u>	<u>257</u>
19.661,82 – 30.280,44 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76	19.661,82 – 30.280,44 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76	19.911,39 – 32.776,32 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>258</u>	<u>259</u>	<u>260</u>
20.977,82 – 33.842,75 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	16.417,15 – 29.282,08 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.686,10 – 29.304,72 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76
<u>261</u>	<u>263</u>	<u>264</u>
18.300,36 – 28.918,98 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76	21.567,77 – 34.432,70 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	16.190,23 – 26.808,85 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76
300	301	302
16.939,01 – 27.557,63 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76	17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.277,66 – 31.142,59 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
303		
17.347,42 – 29.282,08 3/1 x 567,23 11/2 x 930,27		

<u>304</u>	<u>305</u>	<u>306</u>
20.047,56 – 32.912,49 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.981,08 – 31.846,01 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.981,08 – 31.846,01 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>310</u>	<u>311</u>	<u>312</u>
20.410,57 – 33.275,50 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	20.047,56 – 32.912,49 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	20.410,57 – 33.275,50 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>314</u>	<u>316</u>	<u>319</u>
21.476,95 – 32.481,34 3/1 x 567,23 10/2 x 930,27	22.498,03 – 35.362,96 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>320</u>	<u>321</u>	<u>323</u>
18.330,63 – 31.195,56 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	21.862,72 – 34.727,65 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.708,80 – 31.573,73 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>325</u>	<u>327</u>	<u>328</u>
19.692,01 – 32.556,94 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	22.861,09 – 35.726,02 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	21.408,96 – 34.273,89 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>329</u>	<u>330</u>	<u>331</u>
16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.869,24 – 30.734,17 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.404,78 – 31.414,54 2/1 x 567,23 1/1 x 523,30 1/2 x 974,28 2/2 x 930,27 1/1 x 213,15 1/1 x 922,67 8/2 x 922,67

<u>333</u>	<u>335</u>	<u>337</u>
17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	22.861,09 – 35.726,02 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>338</u>	<u>340</u>	<u>345</u>
27.240,26 – 42.148,07 3/1 x 612,63 12/2 x 1.089,16	19.412,24 – 32.277,17 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>346</u>	<u>348</u>	<u>354</u>
20.410,57 – 33.275,50 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	23.405,66 – 38.313,47 3/1 x 612,63 12/2 x 1.089,16	27.240,26 – 42.546,95 3/1 x 612,63 6/2 x 1.089,16 1/2 x 2.282,49 5/2 x 930,27
<u>384</u>	<u>412</u>	<u>413</u>
17.324,72 – 27.943,34 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76	21.410,57 – 34.275,50 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	20.843,92 – 33.708,85 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>464</u>	<u>479</u>	<u>498</u>
25.847,42 – 38.712,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	22.646,54 – 35.511,47 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	23.871,80 – 35.511,47 3/1 x 544,50 6/2 x 748,76 1/2 x 862,26 5/2 x 930,27
<u>779</u>	<u>798</u>	<u>828</u>
22.806,04 – 35.670,97 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	24.031,30 – 35.670,97 3/1 x 544,50 6/2 x 748,76 1/2 x 862,26 5/2 x 930,27	25.249,33 – 38.114,26 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27

<u>830</u>	<u>854</u>	<u>864</u>
25.249,33 – 38.114,26 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	36.240,26 – 51.546,95 3/1 x 612,63 6/2 x 1.089,16 1/2 x 2.282,49 5/2 x 930,27	40.740,26 – 56.046,95 3/1 x 612,63 6/2 x 1.089,16 1/2 x 2.282,49 5/2 x 930,27
<u>879</u>	<u>898</u>	
25.847,42 – 38.712,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	25.847,42 – 38.712,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	

Salarisschalen klasse 23 jaar

<u>251</u>	<u>308</u>	<u>315</u>
20.017,29 – 34.297,50 4/1 x 658,05 11/2 x 1.058,91	20.410,57 – 35.355,62 4/1 x 658,05 11/2 x 1.119,35	21.076,11 – 35.356,32 4/1 x 658,05 11/2 x 1.058,91
<u>317</u>	<u>318</u>	<u>326</u>
21.611,62 – 36.036,64 2/1 x 658,05 1/1 x 614,10 1/1 x 701,97 2/2 x 1.058,91 1/1 x 213,15 1/1 x 1.051,32 8/2 x 1.051,32	22.861,09 – 37.806,14 4/1 x 658,05 11/2 x 1.119,35	20.198,82 – 34.479,03 4/1 x 658,05 11/2 x 1.058,91
<u>332</u>	<u>336</u>	<u>347</u>
16.787,73 – 29.736,17 4/1 x 658,05 11/2 x 937,84	23.367,83 – 38.312,88 4/1 x 658,05 11/2 x 1.119,35	20.410,57 – 35.355,62 4/1 x 658,05 11/2 x 1.119,35
<u>349</u>	<u>355</u>	<u>356</u>
25.311,58 – 40.256,63 4/1 x 658,05 11/2 x 1.119,35	17.119,08 – 30.212,51 2/1 x 658,05 1/1 x 614,10 1/1 x 701,97 2/2 x 937,84 1/1 x 213,15 1/1 x 930,27 8/2 x 930,27	16.583,57 – 29.532,01 4/1 x 658,05 11/2 x 937,84

<u>523</u>	<u>552</u>
21.827,05 – 34.901,33	28.079,75 – 42.987,56
1/2 x 643,62	3/1 x 612,63
1/2 x 1.590,18	12/2 x 1.089,16
4/2 x 643,62	
4/2 x 750,90	
6/2 x 858,14	
1/2 x 113,56	

Salarisschalen klasse 24 jaar

<u>276</u>	<u>501</u>	<u>502</u>
26.289,73 – 39.341,75 3/1 x 636,54 10/2 x 1.114,24	21.726,55 – 38.312,63 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	24.177,08 – 40.763,16 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00
<u>505</u>	<u>506</u>	<u>507</u>
30.960,23 – 49.835,45 14/2 x 1.348,23	24.993,94 – 42.215,73 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41	27.421,74 – 44.643,53 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41
<u>509</u>	<u>511</u>	<u>514</u>
26.695,63 – 43.281,71 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	28.556,22 – 45.778,01 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41	30.825,29 – 48.047,08 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41
<u>515</u>	<u>516</u>	<u>517</u>
30.825,29 – 48.047,08 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41	37.934,74 – 55.156,53 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41	20.849,26 – 37.435,34 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00
<u>525</u>	<u>526</u>	<u>527</u>
30.226,55 – 46.812,63 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	25.789,70 – 42.375,78 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	23.541,79 – 40.763,58 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41
<u>528</u>	<u>529</u>	<u>531</u>
28.669,65 – 45.255,73 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	33.411,88 – 45.255,88 9/2 x 1.316,00	43.041,33 – 60.263,12 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41

<u>532</u>	<u>533</u>	<u>534</u>
45.594,63 – 62.816,42 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41	28.488,14 – 45.074,22 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	31.914,31 – 45.074,31 1/1 x 1.316,00 9/2 x 1.316,00
<u>537</u>	<u>538</u>	<u>539</u>
36.497,74 – 53.719,53 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41	23.726,55 – 40.312,63 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	36.225,45 – 52.811,53 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00
<u>540</u>	<u>541</u>	<u>542</u>
25.223,05 – 41.809,13 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	30.825,29 – 49.081,70 3/1 x 748,76 6/2 x 1.361,41 1/2 x 2.577,67 4/2 x 1.316,00	20.410,57 – 36.996,65 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00
<u>543</u>	<u>544</u>	<u>545</u>
28.178,10 – 45.399,89 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41	35.726,27 – 52.312,35 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	40.468,43 – 52.312,43 9/2 x 1.316,00
<u>546</u>	<u>549</u>	<u>553</u>
25.629,28 – 42.215,36 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	23.753,54 – 40.339,62 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	22.482,88 – 39.068,96 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00
<u>556</u>	<u>560</u>	<u>561</u>
34.531,27 – 51.117,35 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	22.861,09 – 39.447,17 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	34.758,18 – 51.979,97 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41

<u>565</u>	<u>567</u>	<u>568</u>
32.677,08 – 49.263,16 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	26.975,51 – 43.561,59 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	31.717,70 – 43.561,70 9/2 x 1.316,00
<u>569</u>	<u>570</u>	<u>599</u>
34.032,12 – 50.618,20 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	38.774,29 – 50.618,29 9/2 x 1.316,00	31.977,22 – 49.199,01 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41
<u>859</u>	<u>862</u>	<u>869</u>
39.825,29 – 58.081,70 3/1 x 748,76 6/2 x 1.361,41 1/2 x 2.577,67 4/2 x 1.316,00	44.726,27 – 61.312,35 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	44.325,29 – 62.581,70 3/1 x 748,76 6/2 x 1.361,41 1/2 x 2.577,67 4/2 x 1.316,00
<u>872</u>	<u>950</u>	
49.226,27 – 65.812,35 3/1 x 703,36 11/2 x 1.316,00	30.825,29 – 48.047,08 3/1 x 748,76 11/2 x 1.361,41	

Vaste bedragen

<u>030</u>	<u>031</u>	<u>032</u>
321,18 (klasse 21 jaar)	321,18 (klasse 21 jaar)	428,29 (klasse 21 jaar)
<u>033</u>	<u>034</u>	<u>035</u>
535,33 (klasse 22 jaar)	642,45 (klasse 22 jaar)	749,54 (klasse 22 jaar)
<u>036</u>	<u>037</u>	<u>045</u>
856,65 (klasse 22 jaar)	963,69 (klasse 22 jaar)	428,29 (klasse 21 jaar)
<u>047</u>	<u>195</u>	<u>268</u>
321,18 (klasse 21 jaar)	16.066,10 (klasse 21 jaar)	De vergoeding voor de coördinatiefunctie vermeld in artikel 76 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding bedraagt 3.396,14 euro. (klasse 18 jaar)
<u>385</u>	<u>386</u>	<u>389</u>
15.022,45 (klasse 21 jaar)	17.291,41 (klasse 23 jaar)	29.982,65 (klasse 24 jaar)
<u>500</u>	<u>530</u>	<u>796</u>
19.457,59 (klasse 24 jaar)	21.375,67 (klasse 24 jaar)	4.957,88 (klasse 22 jaar)
<u>797</u>	<u>896</u>	<u>897</u>
6.941,02 (klasse 22 jaar)	4.957,88 (klasse 22 jaar)	6.941,02 (klasse 22 jaar)

Bijzondere salarisschalen – Kunstonderwijs (organieke en overgangsregeling)

Salarisschalen klasse 21 jaar

<u>146</u>	<u>935</u>	<u>936</u>
15.444,39 – 26.119,01	12.060,32 – 16.922,31	10.209,79 – 16.922,45
1/2 x 725,66	1/2 x 616,89	1/2 x 616,89
1/2 x 1.693,08	1/2 x 1.523,73	1/2 x 1.523,73
2/2 x 725,66	4/2 x 616,89	7/2 x 616,89
9/2 x 604,80	1/2 x 253,81	1/2 x 253,81
1/2 x 860,86		
1/2 x 500,50		

Salarisschalen klasse 23 jaar

<u>339</u>	<u>350</u>	<u>351</u>
19.798,30 – 32.279,62 1/2 x 725,66 1/2 x 1.813,99 4/2 x 725,66 4/2 x 863,52 3/2 x 986,99 1/2 x 623,98	27.112,74 – 39.681,68 1/2 x 740,22 1/2 x 1.828,59 4/2 x 740,22 4/2 x 863,52 3/2 x 986,99 1/2 x 624,20	22.942,95 – 32.279,84 1/2 x 846,61 1/2 x 1.944,71 7/2 x 863,52 1/2 x 500,93
<u>388</u>	<u>392</u>	<u>393</u>
20.693,29 – 31.623,53 1/2 x 1.079,47 1/2 x 2.440,17 3/2 x 1.079,47 4/2 x 925,11 1/2 x 471,75	19.762,52 – 37.062,14 1/2 x 1.657,42 1/2 x 2.745,78 7/2 x 1.657,42 1/2 x 1.294,48	17.393,98 – 32.328,18 1/2 x 1.422,30 1/2 x 2.510,77 7/2 x 1.422,30 1/2 x 1.045,03
<u>394</u>	<u>395</u>	<u>396</u>
14.839,74 – 22.096,07 1/2 x 725,59 1/2 x 1.814,30 6/2 x 725,59 1/2 x 362,90	17.621,34 – 24.877,67 1/2 x 725,59 1/2 x 1.814,30 6/2 x 725,59 1/2 x 362,90	21.007,70 – 28.331,79 1/2 x 725,66 1/2 x 1.813,99 2/2 x 725,66 1/2 x 735,28 3/2 x 740,22 1/2 x 377,18

<u>397</u>	<u>933</u>	<u>934</u>
28.099,81 – 35.486,96	18.230,97 – 24.877,98	15.647,79 – 24.877,91
1/2 x 740,14	1/2 x 740,14	1/2 x 740,14
1/2 x 1.828,72	1/2 x 1.828,72	1/2 x 1.828,72
6/2 x 740,14	5/2 x 740,14	9/2 x 740,14
1/2 x 377,45	1/2 x 377,45	
<u>937</u>		
16.997,22 – 25.741,50		
1/2 x 863,59		
1/2 x 1.952,11		
3/2 x 863,59		
4/2 x 740,14		
1/2 x 377,25		

Salarisschalen klasse 24 jaar

<u>547</u>	<u>548</u>
37.603,44 – 52.166,92	41.674,52 – 52.167,09
10/2 x 1.356,97	7/2 x 1.356,97
1/2 x 993,78	1/2 x 993,78
Voor de periodieke verhogingen tellen de in aanmerking komende diensten enkel mee vanaf de leeftijd van 25 jaar.	Voor de periodieke verhogingen tellen de in aanmerking komende diensten enkel mee vanaf de leeftijd van 25 jaar.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2011 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende de mandaten van directeur, algemeen directeur en coördinerend directeur in het niet-tertiair onderwijs, het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2003 houdende de salarisschalen van bepaalde personeelsleden van het onderwijs en het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding.

Brussel, 7 oktober 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

BIJLAGE 2**1. AFKORTINGEN**

SSC:	salarisschalen
Code 1	met ingang van 1 september 2000
Code 2	met ingang van 1 september 2002
Code 3	met ingang van 1 september 2006
Code 4	met ingang van 1 september 2007
Code 5	met ingang van 1 september 2000 tot en met 31 augustus 2007
Code 6	met ingang van 1 september 2002 tot en met 31 augustus 2007
Code 7	met ingang van 1 september 2006 tot en met 31 augustus 2007
Code 8	met ingang van 1 september 2002, met de beperking evenwel dat hieruit voor de periode van 1 september 2002 tot en met 31 augustus 2007 geen gevolgen kunnen voortvloeiën voor de personeelsleden en de inrichtende machten met betrekking tot bezoldiging en terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, reffectatie en wedertewerkstelling
Code 9	met ingang van 1 september 2008
Code 10	met ingang van 1 september 2006 tot en met 31 augustus 2008
Code 11	met ingang van 1 september 2010
Code 12	met ingang van 1 september 2000 tot en met 31 augustus 2011
Code 13	met ingang van 1 september 2007 tot en met 31 augustus 2011
Code 14	met ingang van 1 september 2011
VE	de vereiste bekwaamheidsbewijzen
VO	de voldoende geachte bekwaamheidsbewijzen
AN	de andere bekwaamheidsbewijzen
HOKTVL	hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan
HOKTSP	hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie
Bachelor (PBA)	professioneel gerichte bachelor

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2011 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende de mandaten van directeur, algemeen directeur en coördinerend directeur in het niet-tertiair onderwijs, het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2003 houdende de salarisschalen van bepaalde personeelsleden van het onderwijs en het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding.

Brussel, 7 oktober 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

BIJLAGE 3**2.1. DIRECTEUR**

	SSC	Code	BEKWAAMHEIDSBEWIJZEN
VE	511	5	Basisdiploma: - ten minste HOLT;
VE	511	I3	- ten minste master, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989;
VE	599	I4	- ten minste master, als vermeld in artikel 7 van het besluit van 14 juni 1989;
		I2	Aangevuld met: - én de specifieke vorming inzake leidinggeven als vermeld in artikel 4 van het besluit van de Vlaamse regering van 12 december 2003 ; met uitzondering van de volgende gevallen: <i>1) Overgangsregeling inzake specifieke vorming inzake leidinggeven:</i> De volgende personeelsleden die na 31 augustus 2000 belast worden met het mandaat van directeur in een centrum, worden geacht de erkende specifieke vorming inzake leidinggeven te hebben beëindigd: 1° de op 31 augustus 2000 vastbenoemde directeurs in een PMS- centrum of in een vormingscentrum; 2° de coördinerende artsen van een gesubsidieerde MST-equipe, die op 31 augustus 2000 minstens 5 dienstjaren coördinerend arts waren. <i>2) Tijdelijke afwijking:</i> Personeelsleden, die tijdelijk belast worden met de vervanging van het personeelslid dat het mandaat van directeur uitoefent, moeten niet aantonen dat zij de erkende vorming inzake leidinggeven hebben voltooid op voorwaarde dat de duur van de vervanging in het ambt van directeur minder bedraagt dan twee jaren.;
		I2	- én een bijkomende vorming inzake leidinggeven en leerlingenbegeleiding van ten minste drie dagen of 20 uur per schooljaar.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 oktober 2011 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 januari 2001 betreffende de mandaten van directeur, algemeen directeur en coördinerend directeur in het niet-tertiair onderwijs, het besluit van de Vlaamse Regering van 21 november 2003 houdende de salarisschalen van bepaalde personeelsleden van het onderwijs en het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2003 tot vaststelling van de bekwaamheidsbewijzen en de salarisschalen van de personeelsleden van de centra voor leerlingenbegeleiding.

Brussel, 7 oktober 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 3449

[C — 2011/36029]

7 OCTOBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif aux mandats de directeur, de directeur général et de directeur coordonnateur dans l'enseignement non tertiaire, l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2003 portant les échelles de traitement de certains membres du personnel de l'enseignement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'Enseignement communautaire, notamment l'article 77, modifié par le décret du 22 juin 2007;

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné, notamment l'article 51, modifié par le décret du 22 juin 2007;

Vu le décret du 13 juillet 2001 relatif à l'enseignement XIII – Mosaïque, notamment l'article IX.2, § 2, modifié par le décret du 30 avril 2009;

Vu le décret du 14 février 2003 relatif à l'enseignement XIV, notamment l'article X.40, modifié par les décrets des 15 juin 2007, 30 avril 2009 et 9 juillet 2010, et l'article X.42, modifié par le décret du 9 juillet 2010;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif aux mandats de directeur, de directeur général et de directeur coordonnateur dans l'enseignement non tertiaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2003 portant les échelles de traitement de certains membres du personnel de l'enseignement;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 20 juin 2011;

Vu le protocole n° 754 du 15 juillet 2011 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section "Communauté flamande" de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 521 du 15 juillet 2011 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité coordonnateur de négociation visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis 50.053/1 du Conseil d'Etat, donné le 22 septembre 2011, en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif aux mandats de directeur, de directeur général et de directeur coordonnateur dans l'enseignement non tertiaire*

Article 1^{er}. Le Chapitre II de l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif aux mandats de directeur, de directeur général et de directeur coordonnateur dans l'enseignement non tertiaire, abrogé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif aux mandats de directeur, de directeur général et de directeur coordonnateur dans l'enseignement non tertiaire, est rétabli dans la rédaction suivante :

"CHAPITRE II. — Position administrative et statut pécuniaire du titulaire d'un mandat dans une fonction de promotion de directeur dans un centre d'encadrement des élèves

Section 1^{re}. — Champ d'application

Art. 2. Les dispositions du présent chapitre s'appliquent :

1^o aux personnels, visés à l'article 2, § 1^{er}, du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'Enseignement communautaire qui sont désignés par mandat dans une fonction de promotion de directeur d'un centre d'encadrement des élèves, en exécution du chapitre V^{ter} du décret précité;

- 2° aux personnels, visés à l'article 4, § 1^{er}, du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné qui sont désignés par mandat dans une fonction de promotion de directeur d'un centre d'encadrement des élèves, en exécution du chapitre *Vter* du même décret.

Section II. — Position administrative

Art. 3. § 1^{er}. Les membres du personnel, visés à l'article 2, qui sont nommés à titre définitif ou admis au stage dans une fonction de l'enseignement non tertiaire et qui exercent cette fonction comme fonction principale, peuvent bénéficier d'un congé pour exercer le mandat de directeur.

§ 2. Le congé, visé au § 1^{er}, est accordé par l'autorité scolaire, l'autorité ou le pouvoir organisateur qui a nommé à titre définitif ou admis au stage le membre du personnel.

Le congé est attribué pour la charge complète à laquelle le membre du personnel est nommé à titre définitif ou admis au stage.

Le congé commence au moment où le mandat prend cours et se termine au moment où le mandat prend fin.

§ 3. Le congé est assimilé à une période d'activité de service.

Sans préjudice de l'application de la section III du présent chapitre, le membre du personnel n'a pas droit, pendant ce congé, à un traitement ou une subvention-traitement pour les prestations pour lesquelles le congé a été accordé.

Art. 4. Le titulaire d'un mandat dans la fonction de directeur peut obtenir toute forme de congé, de mise en disponibilité ou d'absence s'il satisfait à toutes les conditions applicables en la matière. Pour l'octroi d'un congé, d'une mise en disponibilité ou d'une absence, les membres du personnel exerçant le mandat de directeur par le biais du congé, visé à l'article 3, sont considérés comme définitifs pour le volume de ce congé.

Section III. — Statut pécuniaire

Art. 5. § 1^{er}. Dans cette section, il faut entendre par traitement ou traitement annuel respectivement également la subvention-traitement ou la subvention-traitement annuelle.

§ 2. Le traitement annuel à 100 % du titulaire d'un mandat dans la fonction de promotion de directeur pour un membre du personnel, visé à l'article 2, est chaque fois le traitement annuel à 100 %, fixé dans l'échelle de traitement de la fonction de directeur, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves.

§ 3. Le mandataire qui est nommé à titre définitif ou admis au stage dans une fonction de l'enseignement non tertiaire, obtient pour le volume pondéré de la charge pour laquelle il est nommé à titre définitif ou admis au stage, un traitement qui est alloué à un membre du personnel nommé à titre définitif. Pour la partie restante de la charge en tant que mandataire, le membre du personnel reçoit un traitement en qualité de membre du personnel temporaire.

Les autres mandataires perçoivent le traitement qui est attribué à un membre du personnel temporaire.

§ 4. Le membre du personnel perçoit le traitement à partir du jour auquel il assume effectivement le mandat.

Le membre du personnel garde le traitement pendant les périodes de vacances, visées aux articles 80 et 81 du décret du 1^{er} décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves, pour autant que celles-ci tombent dans la période de sa désignation en tant que mandataire.

§ 5. Le statut pécuniaire du titulaire d'un mandat dans la fonction de promotion de directeur, pendant un congé, une mise en disponibilité, une absence, visé à l'article 4, est réglé suivant les dispositions spécifiques en matière de congé, de mise en disponibilité ou d'absence. Pour le statut pécuniaire pendant le congé, la mise en disponibilité ou l'absence, les membres du personnel exerçant le mandat de directeur par le biais du congé, visé à l'article 3, sont considérés comme définitifs pour le volume de ce congé. »

Art. 2. Dans l'article 14 du même arrêté du Gouvernement flamand, les mots "Le Chapitre II du présent arrêté cesse d'être en vigueur le 31 août 2001" sont abrogés.

CHAPITRE 2. — Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2003 portant les échelles de traitement de certains membres du personnel de l'enseignement

Art. 3. L'annexe VI à l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2003 portant les échelles de traitement de certains membres du personnel de l'enseignement, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 avril 2010, est remplacée par l'annexe Ire, jointe au présent arrêté.

CHAPITRE 3. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves*

Art. 4. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 27 octobre 2006, 9 novembre 2007 et 24 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° au paragraphe 1^{er}, troisième alinéa, 2°, les mots "jusqu'au 31 août 2011" sont insérés avant les mots "en application de";
- 2° au § 1^{er}, troisième alinéa, il est ajouté un point 6°, rédigé comme suit :

« 6° à partir du 1^{er} septembre 2011, en application du Code de l'Enseignement secondaire, du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande et du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes. »;
- 3° le § 5 est abrogé;
- 4° au paragraphe 6, deuxième alinéa, le membre de phrase « l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2003 » est remplacé par le membre de phrase « l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2003 portant les échelles de traitement de certains membres du personnel de l'enseignement »;
- 5° au paragraphe 6, troisième alinéa, les mots "de l'indice des prix précité" sont remplacés par le membre de phrase "de l'indice des prix calculé et dénommé pour l'application de l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, confirmé par la loi du 30 mars 1994".

Art. 5. L'article 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 27 octobre 2006 et 24 juillet 2009, est abrogé.

Art. 6. A l'article 6bis du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 novembre 2007 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 24 octobre 2008 et 10 septembre 2010, il est ajouté un point 12, un point 13 et un point 14, rédigés comme suit :

- « 12 : à partir du 1^{er} septembre 2000 jusqu'au 31 août 2011 inclus;
- 13 : à partir du 1^{er} septembre 2007 jusqu'au 31 août 2011 inclus;
- 14 : à partir du 1^{er} septembre 2011. ».

Art. 7. A l'annexe Ire au même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 septembre 2010, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° la partie "deel 1 AFKORTINGEN" dans la version néerlandaise est remplacée par la partie "deel 1 AFKORTINGEN" jointe comme annexe 2 au présent arrêté;
- 2° la partie "deel 2.1." DIRECTEUR est remplacée par la partie "deel 2.1. DIRECTEUR, jointe comme annexe 3 au présent arrêté.

CHAPITRE 4. — *Dispositions finales*

Art. 8. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} septembre 2011.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 octobre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,
P. SMET

ANNEXE 1^{re}**ANNEXE VI****Echelles de traitement exprimées en euros et en vigueur le
1^{er} septembre 2011****PARTIE I^{re}**

Les échelles de traitement des personnels administratifs de l'enseignement organisé par la Communauté flamande et des personnels administratifs subventionnés des établissements d'enseignement subventionnés par la Communauté flamande, sont fixées comme suit :

<u>Messageur-huissier</u>	<u>Surveillant</u>	<u>Commis</u>
14.243,16 – 16.293,57	14.243,16 – 16.293,57	14.630,42 – 22.057,42
(18 ans)	(18 ans)	(18 ans)
3/1 x 190,45	3/1 x 190,45	1/1 x 286,00
11/2 x 134,46	11/2 x 134,46	1/1 x 285,00
		1/1 x 399,23
		1/1 x 113,23
		1/1 x 447,13
		1/2 x 537,68
		1/2 x 578,03
		1/4 x 126,53
		1/2 x 555,83
		1/2 x 555,49
		3/2 x 555,42
		1/2 x 741,70
		1/2 x 567,44
		1/2 x 567,45

<u>Commis-dactylographe</u>	<u>Commis-sténodactylographe</u>	<u>Correspondant comptable</u>
14.630,42 – 22.057,42	13.594,46 – 16.717,41	14.630,42 – 27.534,94
(18 ans)	(18 ans)	(20 ans)
1/1 x 286,00	3/1 x 149,65	1/1 x 286,00
1/1 x 285,00	10/2 x 267,40	1/1 x 285,00
1/1 x 399,23		1/1 x 399,23
1/1 x 113,23		1/1 x 113,23
1/1 x 447,13		1/1 x 612,39
1/2 x 537,68		1/2 x 794,09
1/2 x 578,03		1/2 x 2 323,38
1/4 x 126,53		1/4 x 830,55
1/2 x 555,83		1/2 x 907,59
1/2 x 555,49		1/2 x 907,51
3/2 x 555,42		2/2 x 907,59
1/2 x 741,70		1/2 x 907,60
1/2 x 567,44		3/2 x 907,59
1/2 x 567,45		

<u>Rédacteur</u>	<u>Secrétaire comptable</u>	<u>Surveillant-copiste</u>
14.630,42 – 27.534,94	16.617,00 – 22.722,56	13.211,51 – 15.621,31
(20 ans)	(20 ans)	(18 ans)
1/1 x 286,00	2/1 x 314,12	3/1 x 173,14
1/1 x 285,00	1/1 x 438,87	2/2 x 122,24
1/1 x 399,23	1/1 x 124,75	10/2 x 164,59
1/1 x 113,23	1/1 x 491,49	
1/1 x 612,39	1/2 x 591,27	
1/2 x 794,09	1/2 x 636,14	
1/2 x 2 323,38	1/4 x 139,23	
1/4 x 830,55	1/2 x 611,19	
1/2 x 907,59	1/2 x 611,02	
1/2 x 907,51	3/2 x 611,12	
2/2 x 907,59		
1/2 x 907,60		
3/2 x 907,59		

<u>Chef surveillant</u>	<u>Commis principal</u>	<u>Commis principal- dactylographe</u>
13.211,51 – 15.621,31	14.630,42 – 22.057,42	14.630,42 – 22.057,42
(18 ans)	(18 ans)	(18 ans)
3/1 x 173,14	1/1 x 286,00	1/1 x 286,00
2/2 x 122,24	1/1 x 285,00	1/1 x 285,00
10/2 x 164,59	1/1 x 399,23	1/1 x 399,23
	1/1 x 113,23	1/1 x 113,23
	1/1 x 447,13	1/1 x 447,13
	1/2 x 537,68	1/2 x 537,68
	1/2 x 578,03	1/2 x 578,03
	1/4 x 126,53	1/4 x 126,53
	1/2 x 555,83	1/2 x 555,83
	1/2 x 555,49	1/2 x 555,49
	3/2 x 555,42	3/2 x 555,42
	1/2 x 741,70	1/2 x 741,70
	1/2 x 567,44	1/2 x 567,44
	1/2 x 567,45	1/2 x 567,45

<u>Commis principal- sténodactylographe</u>	<u>Correspondant comptable principal</u>	<u>Rédacteur principal</u>
13.856,83 – 18.652,59 (18 ans) 3/1 x 149,65 13/2 x 334,37	14.630,42 – 27.534,94 (20 ans) 1/1 x 286,00 1/1 x 285,00 1/1 x 399,23 1/1 x 113,23 1/1 x 612,39 1/2 x 794,09 1/2 x 2 323,38 1/4 x 830,55 1/2 x 907,59 1/2 x 907,51 2/2 x 907,59 1/2 x 907,60 3/2 x 907,59	14.630,42 – 27.534,94 (20 ans) 1/1 x 286,00 1/1 x 285,00 1/1 x 399,23 1/1 x 113,23 1/1 x 612,39 1/2 x 794,09 1/2 x 2 323,38 1/4 x 830,55 1/2 x 907,59 1/2 x 907,51 2/2 x 907,59 1/2 x 907,60 3/2 x 907,59
	Les services admissibles prestés avant la date de nomination au grade de correspondant comptable principal sont entièrement valorisés.	Les services admissibles prestés avant la date de nomination au grade de rédacteur principal sont entièrement valorisés.

<u>Secrétaire comptable principal</u>	<u>Surveillant-chef principal</u>	<u>Commis-chef principal</u>
18.478,88 – 27.962,69	13.925,30 – 16.335,10	15.765,63 – 21.427,88
(20 ans)	(18 ans)	(18 ans)
2/1 x 314,12	3/1 x 173,14	3/1 x 237,89
1/1 x 438,87	2/2 x 122,24	13/2 x 380,66
1/1 x 124,75	10/2 x 164,59	
1/1 x 648,26		
1/2 x 748,02		
1/2 x 736,78		
1/4 x 374,39		
1/2 x 723,07		
1/2 x 722,99		
2/2 x 723,07		
1/2 x 723,09		
3/2 x 723,07		
Les services admissibles prestés avant la date de nomination au grade de secrétaire comptable principal sont entièrement valorisés.		

<u>Assistant-bibliothécaire</u>	<u>Administrateur-secrétaire</u>
16.495,19 – 25.599,33	19.746,73 – 29.485,29
(20 ans)	(20 ans)
3/1 x 285,56	3/1 x 285,56
13/2 x 634,42	14/2 x 634,42
Les services admissibles prestés avant la date de nomination au grade d'assistant-bibliothécaire sont entièrement valorisés.	Les services admissibles prestés avant la date de nomination au grade d'administrateur-bibliothécaire sont entièrement valorisés.

PARTIE II

Les échelles de traitement des membres du personnel de maîtrise, gens de métier et de service de l'enseignement organisé par la Communauté flamande sont fixées comme suit :

<u>Aide-ouvrier d'entretien qualifié</u>	<u>Aide-cuisinier</u>
12.553,38 – 14.356,48 (18 ans) 3/1 x 167,56 11/2 x 118,22	13.151,30 – 14.964,28 (18 ans) 3/1 x 168,36 11/2 x 118,90
Est pourtant fixé dans l' échelle :	Est pourtant fixé dans l' échelle :
12.807,96 – 15.139,38 (18 ans) 3/1 x 167,56 2/2 x 118,22 10/2 x 159,23	13.407,18 – 15.750,76 (18 ans) 3/1 x 168,36 2/2 x 118,90 10/2 x 160,07
le traitement d'aide-ouvrier d'entretien qualifié pour autant qu'il ait acquis neuf ans de services admissibles.	le traitement d'aide-cuisinier pour autant qu'il ait acquis neuf ans de services admissibles.

Ouvrier d'entretien

1° chargé du service de chauffage ou de la conduite d'un véhicule

13.151,30 – 14.964,28

(18 ans)

3/1 x 168,36

11/2 x 118,90

Est pourtant fixé dans
l'échelle :

13.407,18 – 15.750,76

(18 ans)

3/1 x 168,36

2/2 x 118,90

10/2 x 160,07

le traitement de l'ouvrier
d'entretien mentionné sous 1°
pour autant qu'il ait acquis
neuf ans de services
admissibles.

2° non chargé du service de chauffage ou de la conduite d'un véhicule

12.553,38 – 14.356,48

(18 ans)

3/1 x 167,56

11/2 x 118,22

Est pourtant fixé dans
l'échelle :

12.807,96 – 15.139,38

(18 ans)

3/1 x 167,56

2/2 x 118,22

10/2 x 159,23

le traitement de l'ouvrier
d'entretien mentionné sous 2°
pour autant qu'il ait acquis
neuf ans de services
admissibles.

<u>Ouvrier d'entretien qualifié</u>	<u>Ouvrier qualifié</u>	<u>Veilleur de nuit</u>
13.484,24 – 15.827,82 (18 ans) 3/1 x 168,36 2/2 x 118,90 10/2 x 160,07	14.153,14 – 16.336,65 (18 ans) 3/1 x 168,36 2/2 x 118,90 9/2 x 160,07	12.553,38 – 14.356,48 (18 ans) 3/1 x 167,56 11/2 x 118,22 Est pourtant fixé dans l' échelle : 12.807,96 – 15.139,38 (18 ans) 3/1 x 167,56 2/2 x 118,22 10/2 x 159,23 le traitement du veilleur de nuit pour autant qu'il ait acquis neuf ans de services admissibles.
<u>Cuisinier</u>	<u>Préparateur</u>	<u>Mouleur</u>
13.484,24 – 15.827,82 (18 ans) 3/1 x 168,36 2/2 x 118,90 10/2 x 160,07	14.153,14 – 16.336,65 (18 ans) 3/1 x 168,36 2/2 x 118,90 9/2 x 160,07	13.857,37 – 16.029,56 (18 ans) 3/1 x 167,56 2/2 x 118,22 9/2 x 159,23
<u>Relieur d'art</u>	<u>Compositeur-typographe</u>	<u>Opérateur technicien</u>
13.677,93 – 17.919,48 (18 ans) 3/1 x 144,79 13/2 x 292,86	13.677,93 – 17.919,48 (18 ans) 3/1 x 144,79 13/2 x 292,86	14.048,15 – 18.710,18 (18 ans) 3/1 x 145,46 13/2 x 325,05

<u>Luthier réparateur</u>	<u>Premier ouvrier d'entretien qualifié</u>	<u>Premier ouvrier qualifié</u>
15.432,75 – 20.910,84 (18 ans) 3/1 x 230,15 13/2 x 368,28	13.946,59 – 17.122,51 (18 ans) 3/1 x 168,36 12/2 x 222,57	14.449,34 – 17.815,94 (18 ans) 3/1 x 168,36 12/2 x 238,46
<u>Cuisinier principal</u>	<u>Préparateur principal</u>	<u>Mouleur principal</u>
13.946,59 – 17.122,51 (18 ans) 3/1 x 168,36 12/2 x 222,57	14.281,23 – 18.943,26 (18 ans) 3/1 x 145,46 13/2 x 325,05	13.984,84 – 18.824,39 (18 ans) 3/1 x 144,79 13/2 x 338,86
<u>Relieur d'art principal</u>	<u>Compositeur-typographe principal</u>	<u>Opérateur-technicien principal</u>
15.425,03 – 19.799,00 (18 ans) 3/1 x 230,15 12/2 x 306,96	15.425,03 – 19.799,00 (18 ans) 3/1 x 230,15 12/2 x 306,96	15.314,38 – 21.160,75 (18 ans) 3/1 x 230,15 14/2 x 368,28
<u>Luthier réparateur principal</u>	<u>Magasinier</u>	<u>Préparateur principal-chef d'équipe</u>
16.583,79 – 22.061,88 (18 ans) 3/1 x 230,15 13/2 x 368,28	15.729,22 – 19.127,83 (18 ans) 3/1 x 117,43 12/2 x 253,86	15.770,35 – 21.616,72 (18 ans) 3/1 x 230,15 14/2 x 368,28
		Les services admissibles prestés avant la date de nomination au grade de préparateur principal-chef d'équipe sont entièrement valorisés.

<u>Premier ouvrier d'entretien qualifié-chef d'équipe</u>	<u>Premier ouvrier qualifié-chef d'équipe</u>	<u>Premier cuisinier-chef d'équipe</u>
14.581,87 – 17.964,85 (18 ans) 3/1 x 116,86 12/2 x 252,70	15.660,50 – 19.043,48 (18 ans) 3/1 x 116,86 12/2 x 252,70	14.581,87 – 17.964,85 (18 ans) 3/1 x 116,86 12/2 x 252,70

PARTIE III

Les échelles de traitement des personnels non visés par les Parties I et II sont fixées comme suit :

Echelles de traitement classe 18 ans

<u>084</u>		
12.553,38 – 14.356,48 3/1 x 167,56 11/2 x 118,22		
<u>200</u>	<u>201</u>	<u>229</u>
14.630,42 – 22.057,42	14.630,42 – 22.057,42	13.356,50 – 16.479,45
1/1 x 286,00	1/1 x 286,00	3/1 x 149,65
1/1 x 285,00	1/1 x 285,00	10/2 x 267,40
1/1 x 399,23	1/1 x 399,23	
1/1 x 113,23	1/1 x 113,23	
1/1 x 447,13	1/1 x 447,13	
1/2 x 537,68	1/2 x 537,68	
1/2 x 578,03	1/2 x 578,03	
1/4 x 126,53	1/4 x 126,53	
1/2 x 555,83	1/2 x 555,83	
1/2 x 555,49	1/2 x 555,49	
3/2 x 555,42	3/2 x 555,42	
1/2 x 741,70	1/2 x 741,70	
1/2 x 567,44	1/2 x 567,44	
1/2 x 567,45	1/2 x 567,45	

Echelles de traitement classe 20 ans

<u>122</u>	<u>143</u>	<u>145</u>
14.630,42 – 27.534,94	14.297,96 – 25.810,77	15.545,92 – 30.212,57
1/1 x 286,00	3/1 X 317,62	3/1 x 347,90
1/1 x 285,00	2/2 X 589,97	2/2 x 642,90
1/1 x 399,23	1/2 X 2.119,21	1/2 x 1 608,79
1/1 x 113,23	10/2 X 726,08	1/2 x 1 607,19
1/1 x 612,39		1/2 x 1 679,01
1/2 x 794,09		8/2 x 930,27
1/2 x 2 323,38		
1/4 x 830,55		
1/2 x 907,59		
1/2 x 907,51		
2/2 x 907,59		
1/2 x 907,60		
3/2 x 907,59		

<u>151</u>	<u>202</u>	<u>203</u>
13.558,19 – 19.956,89	14.630,42 – 27.534,94	14.630,42 – 27.534,94
3/1 x 317,62	1/1 x 286,00	1/1 x 286,00
12/2 x 453,82	1/1 x 285,00	1/1 x 285,00
	1/1 x 399,23	1/1 x 399,23
	1/1 x 113,23	1/1 x 113,23
	1/1 x 612,39	1/1 x 612,39
	1/2 x 794,09	1/2 x 794,09
	1/2 x 2 323,38	1/2 x 2 323,38
	1/4 x 830,55	1/4 x 830,55
	1/2 x 907,59	1/2 x 907,59
	1/2 x 907,51	1/2 x 907,51
	2/2 x 907,59	2/2 x 907,59
	1/2 x 907,60	1/2 x 907,60
	3/2 x 907,59	3/2 x 907,59

<u>252</u>	<u>277</u>	<u>278</u>
14.485,34 – 19.001,78	15.010,73 – 23.568,03	14.630,42 – 27.534,94
3/1 x 285,56	3/1 x 270,11	1/1 x 286,00
2/2 x 333,40	1/2 x 270,11	1/1 x 285,00
8/2 x 374,12	1/2 x 360,23	1/1 x 399,23
	2/2 x 720,66	1/1 x 113,23
	9/2 x 630,59	1/1 x 612,39
		1/2 x 794,09
		1/2 x 2 323,38
		1/4 x 830,55
		1/2 x 907,59
		1/2 x 907,51
		2/2 x 907,59
		1/2 x 907,60
		3/2 x 907,59

279

14.630,42 – 27.534,94

1/1 x 286,00

1/1 x 285,00

1/1 x 399,23

1/1 x 113,23

1/1 x 612,39

1/2 x 794,09

1/2 x 2 323,38

1/4 x 830,55

1/2 x 907,59

1/2 x 907,51

2/2 x 907,59

1/2 x 907,60

3/2 x 907,59

Echelles de traitement classe 21 ans

<u>101</u>	<u>102</u>	<u>104</u>
15.418,80 – 25.947,04 4/1 x 453,82 12/2 x 726,08	16.417,16 – 26.945,40 4/1 x 453,82 12/2 x 726,08	17.347,42 – 30.212,44 1/1 x 363,02 3/1 x 453,82 1/2 x 907,57 11/2 x 930,27
<u>106</u>	<u>121</u>	<u>126</u>
17.347,42 – 30.212,44 1/1 x 363,02 3/1 x 453,82 1/2 x 907,57 11/2 x 930,27	15.205,47 – 27.557,61 3/1 x 544,50 2/2 x 748,76 1/2 x 1 733,52 1/1 x 748,76 9/2 x 748,76	17.347,42 – 30.212,56 1/1 x 340,34 2/1 x 431,14 1/1 x 499,22 1/2 x 930,27 1/2 x 762,47 1/1 x 167,86 1/1 x 930,27 9/2 x 930,27

<u>136</u>	<u>147</u>	<u>149</u>
16.583,57 – 29.532,01 4/1 x 658,05 11/2 x 937,84	16.394,44 – 27.557,56 4/1 x 544,50 12/2 x 748,76	18.028,14 – 29.191,26 4/1 x 544,50 12/2 x 748,76
<u>153</u>	<u>155</u>	<u>159</u>
15.818,17 – 27.557,93 4/1 x 453,82 2/2 x 726,08 1/1 x 984,72 1/1 x 748,76 9/2 x 748,76	14.407,38 – 24.731,38 4/1 x 445,00 12/2 x 712,00	17.347,42 – 30.212,42 1/1 x 22,71 1/1 x 544,53 2/1 x 567,23 1/2 x 930,27 1/2 x 739,77 1/1 x 190,56 1/1 x 930,27 9/2 x 930,27
<u>163</u>	<u>164</u>	<u>166</u>
16.430,74 – 30.212,50 4/1 x 453,82 2/2 x 726,08 1/1 x 1 211,62 1/1 x 930,27 9/2 x 930,27	16.771,10 – 30.212,49 4/1 x 453,82 2/2 x 726,08 1/1 x 871,25 1/1 x 930,27 9/2 x 930,27	25.651,98 – 42.148,07 4/1 x 612,63 5/2 x 1 089,16 1/2 x 2 064,81 1/1 x 1 089,16 5/2 x 1 089,16

<u>167</u>	<u>168</u>	<u>169</u>
23.806,04 – 40.313,31 3/1 x 567,23 1/1 x 221,16 1/1 x 709,11 1/1 x 584,15 1/1 x 346,12 1/1 x 947,21 1/2 x 286,04 1/1 x 627,29 1/1 x 643,38 1/1 x 286,89 1/1 x 983,78 1/2 x 3 588,83 1/1 x 930,27 5/2 x 930,27	21.885,38 – 37.405,82 4/1 x 612,63 12/2 x 1 089,16	21.431,61 – 36.952,05 4/1 x 612,63 12/2 x 1 089,16
<u>184</u>	<u>210</u>	<u>942</u>
15.645,71 – 26.808,83 4/1 x 544,50 12/2 x 748,76	26.627,62 – 42.148,06 4/1 x 612,63 12/2 x 1 089,16	22.792,96 – 35.590,60 4/1 x 612,63 12/2 x 862,26
<u>943</u>	<u>949</u>	
22.792,96 – 38.313,40 4/1 x 612,63 12/2 x 1 089,16	22.792,96 – 38.313,40 4/1 x 612,63 12/2 x 1 089,16	

Echelles de traitement classe 22 ans

<u>100</u>	<u>123</u>	<u>124</u>
16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.383,00 – 30.212,35 1/1 x 549,43 1/1 x 549,45 1/1 x 567,23 1/1 x 169,04 1/1 x 761,23 1/2 x 930,27 1/1 x 773,95 1/1 x 749,66 3/2 x 749,66 1/2 x 878,76 5/2 x 930,27
<u>125</u>	<u>141</u>	<u>148</u>
16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>150</u>	<u>158</u>	<u>165</u>
18.572,69 – 30.212,35 3/1 x 544,50 6/2 x 748,76 1/2 x 862,25 5/2 x 930,27	16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	21.286,45 – 35.272,34 3/1 x 476,56 1/2 x 907,58 1/2 x 907,59 1/1 x 1 438,34 1/1 x 930,27 9/2 x 930,27

<u>179</u>	<u>198</u>	<u>208</u>
22.407,30 – 35.272,23 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	23.632,56 – 35.272,23 3/1 x 544,50 6/2 x 748,76 1/2 x 862,26 5/2 x 930,27	16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>241</u>	<u>250</u>	<u>253</u>
19.480,25 – 32.345,18 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	19.117,21 – 31.982,14 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.823,94 – 28.442,56 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76
<u>255</u>	<u>256</u>	<u>257</u>
19.661,82 – 30.280,44 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76	19.661,82 – 30.280,44 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76	19.911,39 – 32.776,32 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>258</u>	<u>259</u>	<u>260</u>
20.977,82 – 33.842,75 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	16.417,15 – 29.282,08 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.686,10 – 29.304,72 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76
<u>261</u>	<u>263</u>	<u>264</u>
18.300,36 – 28.918,98 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76	21.567,77 – 34.432,70 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	16.190,23 – 26.808,85 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76
300	301	302
16.939,01 – 27.557,63 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76	17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.277,66 – 31.142,59 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
303		
17.347,42 – 29.282,08 3/1 x 567,23 11/2 x 930,27		

<u>304</u>	<u>305</u>	<u>306</u>
20.047,56 – 32.912,49 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.981,08 – 31.846,01 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.981,08 – 31.846,01 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>310</u>	<u>311</u>	<u>312</u>
20.410,57 – 33.275,50 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	20.047,56 – 32.912,49 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	20.410,57 – 33.275,50 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>314</u>	<u>316</u>	<u>319</u>
21.476,95 – 32.481,34 3/1 x 567,23 10/2 x 930,27	22.498,03 – 35.362,96 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>320</u>	<u>321</u>	<u>323</u>
18.330,63 – 31.195,56 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	21.862,72 – 34.727,65 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.708,80 – 31.573,73 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>325</u>	<u>327</u>	<u>328</u>
19.692,01 – 32.556,94 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	22.861,09 – 35.726,02 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	21.408,96 – 34.273,89 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>329</u>	<u>330</u>	<u>331</u>
16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.869,24 – 30.734,17 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	18.404,78 – 31.414,54 2/1 x 567,23 1/1 x 523,30 1/2 x 974,28 2/2 x 930,27 1/1 x 213,15 1/1 x 922,67 8/2 x 922,67

<u>333</u>	<u>335</u>	<u>337</u>
17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	22.861,09 – 35.726,02 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	17.347,42 – 30.212,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>338</u>	<u>340</u>	<u>345</u>
27.240,26 – 42.148,07 3/1 x 612,63 12/2 x 1 089,16	19.412,24 – 32.277,17 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	16.417,16 – 29.282,09 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>346</u>	<u>348</u>	<u>354</u>
20.410,57 – 33.275,50 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	23.405,66 – 38.313,47 3/1 x 612,63 12/2 x 1 089,16	27.240,26 – 42.546,95 3/1 x 612,63 6/2 x 1 089,16 1/2 x 2 282,49 5/2 x 930,27
<u>384</u>	<u>412</u>	<u>413</u>
17.324,72 – 27.943,34 3/1 x 544,50 12/2 x 748,76	21.410,57 – 34.275,50 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	20.843,92 – 33.708,85 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27
<u>464</u>	<u>479</u>	<u>498</u>
25.847,42 – 38.712,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	22.646,54 – 35.511,47 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	23.871,80 – 35.511,47 3/1 x 544,50 6/2 x 748,76 1/2 x 862,26 5/2 x 930,27
<u>779</u>	<u>798</u>	<u>828</u>
22.806,04 – 35.670,97 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	24.031,30 – 35.670,97 3/1 x 544,50 6/2 x 748,76 1/2 x 862,26 5/2 x 930,27	25.249,33 – 38.114,26 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27

<u>830</u>	<u>854</u>	<u>864</u>
25.249,33 – 38.114,26 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	36.240,26 – 51.546,95 3/1 x 612,63 6/2 x 1 089,16 1/2 x 2 282,49 5/2 x 930,27	40.740,26 – 56.046,95 3/1 x 612,63 6/2 x 1 089,16 1/2 x 2 282,49 5/2 x 930,27
<u>879</u>	<u>898</u>	
25.847,42 – 38.712,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	25.847,42 – 38.712,35 3/1 x 567,23 12/2 x 930,27	

Echelles de traitement classe 23 ans

<u>251</u>	<u>308</u>	<u>315</u>
20.017,29 – 34.297,50 4/1 x 658,05 11/2 x 1 058,91	20.410,57 – 35.355,62 4/1 x 658,05 11/2 x 1 119,35	21.076,11 – 35.356,32 4/1 x 658,05 11/2 x 1 058,91
<u>317</u>	<u>318</u>	<u>326</u>
21.611,62 – 36.036,64 2/1 x 658,05 1/1 x 614,10 1/1 x 701,97 2/2 x 1 058,91 1/1 x 213,15 1/1 x 1 051,32 8/2 x 1 051,32	22.861,09 – 37.806,14 4/1 x 658,05 11/2 x 1 119,35	20.198,82 – 34.479,03 4/1 x 658,05 11/2 x 1 058,91
<u>332</u>	<u>336</u>	<u>347</u>
16.787,73 – 29.736,17 4/1 x 658,05 11/2 x 937,84	23.367,83 – 38.312,88 4/1 x 658,05 11/2 x 1 119,35	20.410,57 – 35.355,62 4/1 x 658,05 11/2 x 1 119,35
<u>349</u>	<u>355</u>	<u>356</u>
25.311,58 – 40.256,63 4/1 x 658,05 11/2 x 1 119,35	17.119,08 – 30.212,51 2/1 x 658,05 1/1 x 614,10 1/1 x 701,97 2/2 x 937,84 1/1 x 213,15 1/1 x 930,27 8/2 x 930,27	16.583,57 – 29.532,01 4/1 x 658,05 11/2 x 937,84

<u>523</u>	<u>552</u>
21.827,05 – 34.901,33	28.079,75 – 42.987,56
1/2 x 643,62	3/1 x 612,63
1/2 x 1 590,18	12/2 x 1 089,16
4/2 x 643,62	
4/2 x 750,90	
6/2 x 858,14	
1/2 x 113,56	

Echelles de traitement classe 24 ans

<u>276</u>	<u>501</u>	<u>502</u>
26.289,73 – 39.341,75 3/1 x 636,54 10/2 x 1 114,24	21.726,55 – 38.312,63 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	24.177,08 – 40.763,16 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00
<u>505</u>	<u>506</u>	<u>507</u>
30.960,23 – 49.835,45 14/2 x 1 348,23	24.993,94 – 42.215,73 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41	27.421,74 – 44.643,53 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41
<u>509</u>	<u>511</u>	<u>514</u>
26.695,63 – 43.281,71 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	28.556,22 – 45.778,01 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41	30.825,29 – 48.047,08 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41
<u>515</u>	<u>516</u>	<u>517</u>
30.825,29 – 48.047,08 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41	37.934,74 – 55.156,53 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41	20.849,26 – 37.435,34 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00
<u>525</u>	<u>526</u>	<u>527</u>
30.226,55 – 46.812,63 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	25.789,70 – 42.375,78 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	23.541,79 – 40.763,58 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41
<u>528</u>	<u>529</u>	<u>531</u>
28.669,65 – 45.255,73 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	33.411,88 – 45.255,88 9/2 x 1 316,00	43.041,33 – 60.263,12 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41

<u>532</u>	<u>533</u>	<u>534</u>
45.594,63 – 62.816,42 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41	28.488,14 – 45.074,22 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	31.914,31 – 45.074,31 1/1 x 1 316,00 9/2 x 1 316,00
<u>537</u>	<u>538</u>	<u>539</u>
36.497,74 – 53.719,53 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41	23.726,55 – 40.312,63 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	36.225,45 – 52.811,53 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00
<u>540</u>	<u>541</u>	<u>542</u>
25.223,05 – 41.809,13 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	30.825,29 – 49.081,70 3/1 x 748,76 6/2 x 1 361,41 1/2 x 2 577,67 4/2 x 1 316,00	20.410,57 – 36.996,65 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00
<u>543</u>	<u>544</u>	<u>545</u>
28.178,10 – 45.399,89 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41	35.726,27 – 52.312,35 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	40.468,43 – 52.312,43 9/2 x 1 316,00
<u>546</u>	<u>549</u>	<u>553</u>
25.629,28 – 42.215,36 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	23.753,54 – 40.339,62 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	22.482,88 – 39.068,96 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00
<u>556</u>	<u>560</u>	<u>561</u>
34.531,27 – 51.117,35 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	22.861,09 – 39.447,17 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	34.758,18 – 51.979,97 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41

<u>565</u>	<u>567</u>	<u>568</u>
32.677,08 – 49.263,16 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	26.975,51 – 43.561,59 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	31.717,70 – 43.561,70 9/2 x 1 316,00
<u>569</u>	<u>570</u>	<u>599</u>
34.032,12 – 50.618,20 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	38.774,29 – 50.618,29 9/2 x 1 316,00	31.977,22 – 49.199,01 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41
<u>859</u>	<u>862</u>	<u>869</u>
39.825,29 – 58.081,70 3/1 x 748,76 6/2 x 1 361,41 1/2 x 2 577,67 4/2 x 1 316,00	44.726,27 – 61.312,35 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	44.325,29 – 62.581,70 3/1 x 748,76 6/2 x 1 361,41 1/2 x 2 577,67 4/2 x 1 316,00
<u>872</u>	<u>950</u>	
49.226,27 – 65.812,35 3/1 x 703,36 11/2 x 1 316,00	30.825,29 – 48.047,08 3/1 x 748,76 11/2 x 1 361,41	

Montants fixes

<u>030</u>	<u>031</u>	<u>032</u>
321,18 (classe 21 ans)	321,18 (classe 21 ans)	428,29 (classe 21 ans)
<u>033</u>	<u>034</u>	<u>035</u>
535,33 (classe 22 ans)	642,45 (classe 22 ans)	749,54 (classe 22 ans)
<u>036</u>	<u>037</u>	<u>045</u>
856,65 (classe 22 ans)	963,69 (classe 22 ans)	428,29 (classe 21 ans)
<u>047</u>	<u>195</u>	<u>268</u>
321,18 (classe 21 ans)	16 066,10 (classe 21 ans)	L'indemnité pour la fonction de coordination visée à l'article 76 du décret du 1er décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves s'élève à 3.396,14 euros. (classe 18 ans)
<u>385</u>	<u>386</u>	<u>389</u>
15 022,45 (classe 21 ans)	17 291,41 (classe 23 ans)	29 982,65 (classe 24 ans)
<u>500</u>	<u>530</u>	<u>796</u>
19 457,59 (classe 24 ans)	21 375,67 (classe 24 ans)	4 957,88 (classe 22 ans)
<u>797</u>	<u>896</u>	<u>897</u>
6 941,02 (classe 22 ans)	4 957,88 (classe 22 ans)	6 941,02 (classe 22 ans)

Echelles de traitement spéciales – Enseignement artistique (régime organique et transitoire)

Echelles de traitement classe 21 ans

<u>146</u>	<u>935</u>	<u>936</u>
15.444,39 – 26.119,01	12.060,32 – 16.922,31	10.209,79 – 16.922,45
1/2 x 725,66	1/2 x 616,89	1/2 x 616,89
1/2 x 1 693,08	1/2 x 1 523,73	1/2 x 1 523,73
2/2 x 725,66	4/2 x 616,89	7/2 x 616,89
9/2 x 604,80	1/2 x 253,81	1/2 x 253,81
1/2 x 860,86		
1/2 x 500,50		

Echelles de traitement classe 23 ans

<u>339</u>	<u>350</u>	<u>351</u>
19.798,30 – 32.279,62 1/2 x 725,66 1/2 x 1 813,99 4/2 x 725,66 4/2 x 863,52 3/2 x 986,99 1/2 x 623,98	27.112,74 – 39.681,68 1/2 x 740,22 1/2 x 1 828,59 4/2 x 740,22 4/2 x 863,52 3/2 x 986,99 1/2 x 624,20	22.942,95 – 32.279,84 1/2 x 846,61 1/2 x 1 944,71 7/2 x 863,52 1/2 x 500,93
<u>388</u>	<u>392</u>	<u>393</u>
20.693,29 – 31.623,53 1/2 x 1 079,47 1/2 x 2 440,17 3/2 x 1 079,47 4/2 x 925,11 1/2 x 471,75	19.762,52 – 37.062,14 1/2 x 1 657,42 1/2 x 2 745,78 7/2 x 1 657,42 1/2 x 1 294,48	17.393,98 – 32.328,18 1/2 x 1 422,30 1/2 x 2 510,77 7/2 x 1 422,30 1/2 x 1 045,03
<u>394</u>	<u>395</u>	<u>396</u>
14.839,74 – 22.096,07 1/2 x 725,59 1/2 x 1 814,30 6/2 x 725,59 1/2 x 362,90	17.621,34 – 24.877,67 1/2 x 725,59 1/2 x 1 814,30 6/2 x 725,59 1/2 x 362,90	21.007,70 – 28.331,79 1/2 x 725,66 1/2 x 1 813,99 2/2 x 725,66 1/2 x 735,28 3/2 x 740,22 1/2 x 377,18

<u>397</u>	<u>933</u>	<u>934</u>
28.099,81 – 35.486,96 1/2 x 740,14 1/2 x 1 828,72 6/2 x 740,14 1/2 x 377,45	18.230,97 – 24.877,98 1/2 x 740,14 1/2 x 1 828,72 5/2 x 740,14 1/2 x 377,45	15.647,79 – 24.877,91 1/2 x 740,14 1/2 x 1 828,72 9/2 x 740,14
<u>937</u>		
16.997,22 – 25.741,50 1/2 x 863,59 1/2 x 1 952,11 3/2 x 863,59 4/2 x 740,14 1/2 x 377,25		

Echelles de traitement classe 24 ans

<u>547</u>	<u>548</u>
37.603,44 – 52.166,92 10/2 x 1 356,97 1/2 x 993,78 Pour les augmentations périodiques les services admissibles ne sont valorisés qu'à compter de l'âge de 25 ans.	41.674,52 – 52.167,09 7/2 x 1 356,97 1/2 x 993,78 Pour les augmentations périodiques les services admissibles ne sont valorisés qu'à compter de l'âge de 25 ans.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2011 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif aux mandats de directeur, de directeur général et de directeur coordonnateur dans l'enseignement non tertiaire, l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2003 portant les échelles de traitement de certains membres du personnel de l'enseignement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves.

Bruxelles, le 7 octobre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloise,

P. SMET

ANNEXE 2.**1. ABREVIATIONS**

Ech:	échelles barémiques
Code 1	à partir du 1er septembre 2000
Code 2	à partir du 1er septembre 2002
Code 3	à partir du 1er septembre 2006
Code 4	à partir du 1er septembre 2007
Code 5	à partir du 1er septembre 2000 jusqu'au 31 août 2007 inclus
Code 6	à partir du 1er septembre 2002 jusqu'au 31 août 2007 inclus
Code 7	à partir du 1er septembre 2006 jusqu'au 31 août 2007 inclus
Code 8	à partir du 1er septembre 2002, avec la restriction toutefois que pour la période du 1er septembre 2002 au 31 août 2007 inclus, il n'y aura pas de conséquences pour les personnels et les pouvoirs organisateurs pour ce qui est de la rémunération et de la mise en disponibilité par défaut d'emploi, la réaffectation et la remise au travail
Code 9	à partir du 1er septembre 2008
Code 10	à partir du 1er septembre 2006 jusqu'au 31 août 2008 inclus
Code 11	à partir du 1er septembre 2010
Code 12	à partir du 1er septembre 2000 jusqu'au 31 août 2011 inclus
Code 13	à partir du 1er septembre 2007 jusqu'au 31 août 2011 inclus
Code 14	à partir du 1er septembre 2011
VE	les titres requis
VO	les titres jugés suffisants
AN	les autres titres
ESTCPE	enseignement supérieur de type court de plein exercice
ESTCPS	enseignement supérieur de type court de promotion sociale
Bachelor (PBA)	bachelor à orientation professionnelle

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2011 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif aux mandats de directeur, de directeur général et de directeur coordonnateur dans l'enseignement non tertiaire, l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2003 portant les échelles de traitement de certains membres du personnel de l'enseignement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves.

Bruxelles, le 7 octobre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloise,

P. SMET

ANNEXE 3**2.1. DIRECTEUR**

	Ech	Code	TITRES
VE	511	5	Diplôme de base: - au moins ESTL ;
VE	511	13	- master au moins, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989 ;
VE	599	14	- master au moins, tel que visé à l'article 7 de l'arrêté du 14 juin 1989 ;
		12	Complété par : - la formation spécifique à la direction de personnels telle que visée à l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 ; à l'exception des cas suivants: <i>1) Régime transitoire concernant la formation spécifique à la direction de personnels :</i> Les membres du personnel suivants qui sont chargés du mandat de directeur dans un centre après le 31 août 2000 , sont censés avoir terminé la formation spécifique agréée à la direction de personnels : 1° les directeurs statutaires au 31 août 2000 dans un centre PMS ou dans un centre de formation ; 2° les médecins coordinateurs d'une équipe subventionnée d'inspection médicale scolaire qui, au 31 août 2000, étaient médecins coordinateurs pendant au moins 5 années de service. <i>2) Dérogation temporaire :</i> Les membres du personnel chargés temporairement du remplacement du membre du personnel exerçant le mandat de directeur, ne sont pas tenus de prouver qu'ils ont finalisé la formation agréée à la direction de personnels, à condition que la durée du remplacement dans la fonction de directeur soit inférieure à deux années.
		12	- et une formation supplémentaire à la direction de personnels et à l'encadrement des élèves d'au moins trois jours ou 20 heures par année scolaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 octobre 2011 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 janvier 2001 relatif aux mandats de directeur, de directeur général et de directeur coordonnateur dans l'enseignement non tertiaire, l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 novembre 2003 portant les échelles de traitement de certains membres du personnel de l'enseignement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003 fixant les titres et les échelles de traitement des membres du personnel des centres d'encadrement des élèves.

Bruxelles, le 7 octobre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloise,

P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

N. 2011 — 3450

[C – 2011/36033]

25 NOVEMBER 2011. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende herverdeling van het provisioneel krediet « tot dekking van de uitgaven in het kader van de adequate aanpak van de problemen betreffende de werkzekerheid » voor de uitgaven betreffende werkervaring

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het decreet van 23 december 2010 houdende algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011, inzonderheid op artikel 74;

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011,

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën en de Begroting, gegeven op 9 november 2011;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder basisallocatie JB0 JB101 0100 'tot dekking van de uitgaven i.k.v. de adequate aanpak van de problemen betreffende de werkzekerheid' van het programma JB van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2011 worden gedeeltelijk verdeeld overeenkomstig onderstaande tabel.

(bedragen in duizend euro)

Verdeling van				Verdeling naar			
PR	BA	KS	Bedrag in duizend euro	PR	BA	KS*	Bedrag in duizend euro
JB0	JB101 0100	NGK	2.271	JC0	JD202 3300	NGK	2.271

* KS = KREDIETSOORT

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd naar het Rekenhof, het Vlaams parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 25 november 2011.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 november 2011.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2011 — 3450

[C — 2011/36033]

25 NOVEMBRE 2011. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit provisionnel « de couverture des dépenses dans le cadre de l'approche adéquate des problèmes en matière de certitude d'emploi », pour les dépenses relatives à l'expérience professionnelle

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 15;

Vu le décret du 23 décembre 2010 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011, notamment l'article 74;

Vu le décret du 8 juillet 2011 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2011;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget, donné le 9 novembre 2011;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits à l'allocation de base JB0 JB101 0100 'de couverture des dépenses dans le cadre de l'approche adéquate des problèmes en matière de certitude d'emploi' du programme JB du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2010, sont répartis partiellement conformément au tableau ci-dessous.

(montants en milliers d'euros)

Répartition de				Répartition vers			
PR	AB	SC	Monant en milliers d'euros	PR	AB	SC*	Montant en milliers d'euros
JB0	JB101 0100	CND	2 271	JC0	JD202 3300	CND	2 271

* SC = SORTE DE CREDIT

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 25 novembre 2011.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant les Finances et le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 novembre 2011.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2011 — 3451

[C — 2011/29632]

20 DECEMBRE 2011. — Décret contenant le budget des voies et moyens de la Communauté française pour l'année budgétaire 2012 (1)

Le Parlement de la Communauté française a adopté, et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2012, les moyens de la Communauté française sont évalués à 9.212.231.000 euros, se décomposant comme suit :

- Recettes courantes (Titre I) : 9.208.596.000 euros

- Recettes en capital (Titre II) : 3.635.000 euros

Art. 2. Le Gouvernement est autorisé à percevoir toute recette revenant à la Communauté.

Art. 3. Le Ministre ayant dans ses attributions le Budget et les Finances est autorisé à souscrire les emprunts et à conclure toute opération de gestion financière et de trésorerie réalisée dans l'intérêt général du Trésor dans le respect des procédures arrêtées par le Gouvernement de la Communauté française.

Art. 4. Le Ministre ayant dans ses attributions le Budget et les Finances est autorisé, moyennant information du Parlement, du Gouvernement et de la Cour des comptes, à imputer une recette de l'exercice au budget d'une année antérieure dès lors que cette recette procédait de l'équilibre budgétaire de l'année concernée.

Art. 5. Le recouvrement des recettes est opéré par les comptables de recettes désignés par arrêté du Gouvernement.

Art. 6. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 décembre 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enfance, de la Recherche et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Vice-Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,

A. ANTOINE

Le Vice-Président et Ministre de l'Enseignement supérieur,

J.-Cl. MARCOURT

La Ministre de la Jeunesse,

Mme E. HUYTEBROECK

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel, de la Santé et de l'Égalité des chances,

Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

Note

(1) *Session 2011-2012.*

Documents du Parlement. — Projet de décret, n° 288-1. — Programme justificatif, n° 288-1 (annexe 1^{re}). — Rapport, n° 288-2.

Comptes rendus intégraux. — Discussion. Séance du 19 décembre 2011. — Discussion et adoption. Séance du 20 décembre 2011.

**BUDGET DES VOIES ET MOYENS DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE POUR L'ANNEE
BUDGETAIRE 2012**

(En milliers d'euros)

Article	Désignation du produit	Evaluation par article	Total
TITRE I - RECETTES COURANTES			
SECTEUR I - RECETTES FISCALES ET DE DROITS PARTICULIERS			
36.01	Rétributions, redevances et droits, produits de tous impôts et taxes levés dans le cadre de l'article 170, § 2 de la Constitution	0	
Total Secteur I			0
SECTEUR II - RECETTES GENERALES			
08.01	Versements par les organismes d'intérêt public en vue du paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Communauté	0	
08.03	Versements des soldes des fonds budgétaires supprimés	0	
08.04	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Communauté française	0	
11.01	Remboursement des salaires, traitements, subventions-traitements, allocations accessoires du personnel de l'enseignement ou des services de la Communauté ou de l'Etat	13.205	
11.02	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL	0	
11.03	Remboursement de rémunérations d'enseignants mis à la disposition d'ASBL - Chargés de mission + redevances	13.204	
11.41	Quote-part à charge des membres du personnel du Ministère de la Communauté française dans les titres-repas	1.320	
12.01	Versements des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	3.930	
16.01	Produits divers	4.505	
16.02	Remboursement de sommes indûment versées	540	
16.03	Droits d'inscription à l'enseignement à distance	126	
16.04	Droits d'inscription dans les établissements d'enseignement artistique à horaire réduit subventionnés ou organisés par la Communauté française	3.615	
16.05	Droits d'inscription à l'enseignement de promotion sociale	37	
16.07	Produit de la redevance afférente à l'occupation des bâtiments de la Communauté par le Centre hospitalier universitaire de Liège	8.924	
16.21	Droits d'équivalence des diplômes obtenus à l'étranger	3.668	
16.22	Droits d'homologation des certificats et diplômes	0	
29.01	Intérêts de placements et produits de la gestion de la dette	3.300	
38.01	Récupération des déficits des comptables condamnés par la Cour des comptes	0	
46.01	Partie attribuée du produit de l'impôt des personnes physiques	2.277.809	
46.02	Partie attribuée du produit de la taxe sur la valeur ajoutée	6.315.146	
46.05	Intervention de l'Etat dans le financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers	73.370	
46.06	Correction définitive dotations RW/COCOF (y compris intérêts)	0	
46.07	Correction définitive cotisation de responsabilisation (y compris intérêts)	0	
46.08	Interventions de la Région Wallonne et de la COCOF relatives à l'accueil des élèves dans l'enseignement spécial	100	
49.31	Accords de coopération avec la Région wallonne et l'Etat fédéral relatifs aux conventions de premier emploi	3.883	
49.32	Recettes résultant de l'application des articles 114 et 115 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale	10.387	
49.37	Remboursement des rémunérations du personnel engagé dans le cadre de conventions ACS - APE signées avec toute entité fédérée ou fédérale	50.751	

<i>(En milliers d'euros)</i>				
Article	Désignation du produit		Evaluation par article	Total
49.38	Contributions du FOREM et d'ACTIRIS dans les rémunérations payées dans le cadre de l'exécution de l'arrêté royal n°25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand		3.892	
49.39	Interventions de la Région bruxelloise et de la Région wallonne dans le cadre des programmes de transition professionnelle		11.230	
49.41	Dotation compensatoire de la redevance radio et télévision		318.037	
Total Secteur II				9.120.979
SECTEUR III - RECETTES AFFECTEES				
06.04	Recettes diverses, droits d'inscription, produit de la vente de périodiques, subsides d'institutions internationales pour des actions communautaires (cf. D.O. 11 - P.A. 12 - C.V. 01.01)		1.241	
06.05	Recettes diverses, donations, legs, dotation de la Loterie nationale, droits d'inscription, abonnements, redevances, produits d'impôts, de taxes, parrainage commercial dans le domaine sportif (cf. D.O. 26 - P.A. 11 - C.V. 12.33)		12.900	
16.08	Indemnités pour dégâts occasionnés au matériel fourni en prêt, produit de la vente de matériel déclassé et produit des prêts payants (cf. D.O. 20 - P.A. 15 - C.V. 12.32)		30	
16.09	Droits d'inscription, taxes, amendes et interventions communales perçus dans les Centres de lecture publique de la C.F. et de la Bibliothèque publique centrale de la C.F. - Produits de la vente de biens ou de services (cf. D.O. 22 - P.A. 11 - C.V. 12.30)		70	
16.10	Droits d'inscription à des activités de formation d'animateurs socio-culturels (cf. D.O. 20 - P.A. 11 - C.V. 12.51)		62	
16.11	Contribution de la R.T.B.F. et des radios privées (article 27 du décret du 19 juillet 1991) (cf. D.O. 25 - P.A. 34 - C.V. 31.01)		1.158	
16.13	Frais d'inscription aux colloques, stages et séminaires organisés par le Centre culturel Marcel Hicter et par le Centre de formation socio-culturelle de Rossignol (cf. D.O. 20 - P.A. 05 - C.V. 01.01)		619	
28.01	Intérêts des produits financiers placés des fondations, donations, legs et prix, et remboursement des placements venus à échéance (cf. D.O. 40 - P.A. 42 - C.V. 01.01)		70	
30.01	Remboursement des allocations d'études (cf. D.O. 47 - P.A. 10 - C.V. 33.02)		742	
30.02	Récupérations d'allocations familiales, recouvrement de parts contributives et intervention du fédéral dans le domaine de l'aide à la jeunesse et de la protection de la jeunesse (cf. D.O. 17 - P.A. 14 - C.V. 33.04)		11.705	
38.10	Dotations et avances de la Loterie nationale (cf. D.O.11 - P.A.36 - C.V.01.01)		23.718	
38.50	Recettes résultant de l'application du décret du 31 mars 2004 relatif à l'adoption (cf. D.O. 17 - P.A. 13 C.V. 01.01)		90	
39.06	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement obligatoire de plein exercice, ordinaire et spécialisé, et enseignement en alternance (cf. D.O. 40 - P.A. 80 - C.V. 30.02)		4.347	
39.07	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions ou de formation et de réinsertion professionnelles - Enseignement de promotion sociale (cf. D.O. 40 - P.A. 80 - C.V. 30.01)		6.000	
39.10	Intervention de l'Union européenne pour des infrastructures culturelles (cf. D.O. 15 - P.A. 23 - C.V. 01.01)		1.000	
39.11	Intervention de la Région wallonne en faveur des programmes d'action en relation avec l'équipement de l'enseignement technique professionnel (cf. D.O. 52 - P.A. 94 - C.V. 01.02)		0	
39.12	Interventions des Fonds européens, des Fonds sectoriels, subventions régionales, provinciales et fédérales en faveur des programmes d'actions en relation avec l'équipement de l'enseignement technique et professionnel (cf. D.O. 52 - P.A. 94 - C.V. 01.03)		5.937	
39.14	Intervention de l'Union européenne dans le financement d'activités liées à la Présidence belge de l'Union européenne (D.O. 14 - P.A. 12 - C.V. 12.72)		483	

<i>(En milliers d'euros)</i>				
Article	Désignation du produit		Evaluation par article	Total
39.15	Interventions des Fonds européens en faveur de programmes d'actions en relation avec l'enseignement supérieur (D.O. 55 - P.A. 91 - C.V. 01.01)		1.649	
39.17	Intervention du Fonds social européen en faveur de programmes d'action et de formation de réinsertion professionnelle à l'intervention de l'enseignement à distance (cf. D.O. 58 - P.A. 30 - C.V. 01.01)		188	
49.35	Interventions des Régions en faveur de programmes en relation avec l'enseignement secondaire (D.O. 52 - P.A. 91 - C.V. 01.04)		246	
49.43	Intervention de l'Etat fédéral dans le cadre de programmes de prévention à caractère national en matière de vaccination (cf. D.O. 16 - P.A. 24 - C.V. 12.02)		13.800	
49.44	Intervention de l'Etat fédéral dans les programmes de dépistage des cancers (cf. D.O. 16 - P.A. 24 - C.V. 33.10)		1.552	
49.45	Recettes en provenance de l'Union européenne en vue de financer le fonctionnement du Point de Contact Culture Europe (cf. D.O. 21 - P.A. 51 - C.V. 12.03)		10	
Total Secteur III				87.617
Total Titre I				9.208.596
TITRE II - RECETTES EN CAPITAL				
SECTEUR I - RECETTES FISCALES ET DE DROITS PARTICULIERS				
08.03	(Pour mémoire)		0	
Total Secteur I				0
SECTEUR II - RECETTES GENERALES				
76.01	Produits de la vente ou de l'octroi de tous autres droits réels sur des immeubles		0	
76.02	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux		1.174	
76.03	Recettes diverses		13	
76.04	Produits du règlement des litiges		0	
Total Secteur II				1.187
SECTEUR III - RECETTES AFFECTEES				
86.01	Remboursements de prêts accordés à des éditeurs (cf. D.O. 22 - P.A. 24 - C.V. 01.01)		200	
86.02	Remboursements de prêts accordés à des libraires (cf. D.O. 22 - P.A. 24 - C.V. 81.04)		20	
87.01	Remboursements de prêts accordés au personnel ou ayants droits (cf. D.O. 40 - P.A. 13 - C.V. 82.01)		62	
87.02	Remboursements des prêts d'études (cf. D.O. 47 - P.A. 10 - C.V. 82.03)		491	
87.03	Remboursements des prêts accordés aux services agréés de l'aide à la jeunesse et des organismes agréés d'adoption (cf. D.O. 17 - P.A. 14 - C.V. 81.01)		1.675	
Total Secteur III				2.448
Total Titre II				3.635
Total général				9.212.231
dont recettes affectées				90.065
dont autres moyens				9.122.166

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2011 — 3451

[C — 2011/29632]

20 DECEMBER 2011. — Decreet houdende de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012 (1)

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2012, worden de middelen van de Franse Gemeenschap op 9.212.231.000 euro geraamd, onderverdeeld als volgt :

- Gewone ontvangsten (Titel I) : 9.208.596.000 euro.
- Vermogensontvangsten (Titel II) : 3.635.000 euro.

Art. 2. De Regering wordt ertoe gemachtigd elke ontvangst die aan de Franse Gemeenschap toekomt, in te vorderen.

Art. 3. De minister tot wiens bevoegdheid de begroting en de financiën behoren, wordt ertoe gemachtigd leningen aan te gaan en elke verrichting inzake financieel beheer en elke thesaurieverrichting in het algemeen belang van de Thesaurie uit te voeren met inachtneming van de procedures bepaald door de Regering van de Franse Gemeenschap.

Art. 4. De minister tot wiens bevoegdheid de begroting en de financiën behoren, wordt ertoe gemachtigd, mits informatie aan het Parlement, de Regering en het Rekenhof, een ontvangst van dit jaar aan te rekenen op de begroting van een vorig jaar, als die ontvangst noodzakelijk was voor het evenwicht van de begroting van dat jaar.

Art. 5. De invordering van de ontvangsten geschiedt door toedoen van de rekenplichtigen van de ontvangsten die bij besluit van de Regering aangesteld worden.

Art. 6. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2012.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 december 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Jeugd,
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

—
Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Stukken van het Parlement. — Ontwerp van decreet, nr. 288-1. — Verantwoordingsprogramma, nr. 288-1 (bijlage 1). — Verslag, nr. 288-2.

Integrale verslagen. — Bespreking. Vergadering van 19 december 2011. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 20 december 2011.

**MIDDELENBEGROTING VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP VOOR HET BEGROTINGSJAAR
2012**

<i>(In duizenden euro)</i>			
Artikel	Benaming van de opbrengsten	Raming per artikel	Totaal
TITEL I - GEWONE ONTVANGSTEN			
SECTOR I - FISCALE ONTVANGSTEN ET ONTVANGSTEN UIT PARTICULIERE RECHTEN			
36.01	Retributies, heffingen en rechten, opbrengsten van alle belastingen en taksen geheven in het kader van artikel 170, §2, van de Grondwet	0	
Totaal voor sector I			0
SECTOR II - ALGEMENE ONTVANGSTEN			
08.01	Stortingen door de instellingen van openbaar nut met het oog op de betaling van de bezoldiging en de kosten van de controleorganen van de Gemeenschap	0	
08.03	Stortingen van de saldi van de afgeschafte begrotingsfondsen	0	
08.04	Bijdrage van het Egalisatiefonds voor de begrotingen van de Franse Gemeenschap	0	
11.01	Terugbetaling van lonen, wedden, weddetoelagen, bijkomende toelagen van het personeel van het onderwijs of van de diensten van de Gemeenschap of de Staat	13.205	
11.02	Terugbetaling van bezoldigingen van leerkrachten die ter beschikking van V.Z.W.'s worden gesteld	0	
11.03	Terugbetaling van bezoldigingen van leerkrachten die ter beschikking van V.Z.W.'s worden gesteld – Odrachthouders + heffingen	13.204	
11.41	Bijdrage ten laste van de personeelsleden van het Ministerie van de Franse Gemeenschap in de maaltijdcheques	1.320	
12.01	Storting van de bedragen die niet werden gebruikt door de rekenplichtigen die met geldvoorschotten werken	3.930	
16.01	Diverse opbrengsten	4.505	
16.02	Terugbetaling van ten onrechte gestorte bedragen	540	
16.03	Inschrijvingsgeld voor afstandsonderwijs	126	
16.04	Inschrijvingsgeld voor het onderwijs in de inrichtingen voor kunstonderwijs met beperkt leerplan die door de Franse Gemeenschap worden gesubsidieerd of georganiseerd	3.615	
16.05	Inschrijvingsgeld voor het onderwijs voor sociale promotie	37	
16.07	Opbrengst van de retributie voor het betrekken van de gebouwen van de Franse Gemeenschap door het "Centre hospitalier universitaire de Liège"	8.924	
16.21	Rechten voor gelijkstelling van in het buitenland behaalde diploma's	3.668	
16.22	Rechten voor homologatie van getuigschriften en diploma's	0	
29.01	Beleggingsinteressen en opbrengsten van het beheer van de schuld	3.300	
38.01	Terugvordering van de tekorten van de rekenplichtigen die door het Rekenhof werden veroordeeld	0	
46.01	Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting	2.277.809	
46.02	Toegewezen gedeelte van de opbrengst van de belasting op de toegevoegde waarde	6.315.146	
46.05	Tegemoetkoming van de Staat in de financiering van het universitair onderwijs voor buitenlandse studenten	73.370	
46.06	Definitieve correctie dotaties Waals Gewest/Franse Gemeenschapscommissie (intresten inbegrepen)	0	
46.07	Definitieve correctie responsabiliseringsbijdrage (intresten inbegrepen)	0	
46.08	Tegemoetkoming van het Waalse Gewest en van de Franse Gemeenschapscommissie in de opvang van de leerlingen in het buitengewoon onderwijs	100	
49.31	Samenwerkingsakkoorden met het Waalse Gewest en de Federale Staat betreffende de startbaanovereenkomsten	3.883	

<i>(In duizenden euro)</i>				
Artikel	Benaming van de opbrengsten		Raming per artikel	Totaal
49.32	Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 114 en 115 van het decreet van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie		10.387	
49.37	Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel tewerkgesteld in het kader van overeenkomsten betreffende de gesubsidieerde contractuelen en de steun voor bevordering van de tewerkstelling, ondertekend met een deelstaat of de federale overheid		50.751	
49.38	Bijdragen van de FOREM en ACTIRIS in de bezoldigingen die werden uitbetaald in het kader van de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de non-profit sector		3.892	
49.39	Tegemoetkomingen van het Brusselse Gewest en het Waalse Gewest in het kader van de doorstromingsprogramma's		11.230	
49.41	Dotatie ter compensatie van het kijk- en luistergeld		318.037	
Totaal voor sector II				9.120.979
SECTOR III - ONTVANGSTEN MET EEN SPECIALE BESTEMMING				
06.04	Diverse ontvangsten, inschrijvingsrechten, opbrengst van de verkoop van periodieken, subsidies van internationale instellingen voor gemeenschapsacties (cf. O.A. 11 - A.P. 12 - V.K. 01.01)		1.241	
06.05	Diverse ontvangsten, schenkingen, legaten, dotatie van de Nationale Loterij, inschrijvingsrechten, abonnementen, heffingen, opbrengst van belastingen, taksen, commerciële sponsoring op sportgebied (cf. O.A. 26 - A.P. 11 - V.K. 12.33)		12.900	
16.08	Vergoedingen voor schade toegebracht aan het uitgeleend materieel; opbrengst van de verkoop van gedeclasseerd materieel en opbrengst van betaalluiteningen (cf. O.A. 20 - A.P. 15 - V.K. 12.32)		30	
16.09	Inschrijvingsrechten, taksen, boeten en gemeentelijke tegemoetkomingen ontvangen in de centra voor openbare leetuurvoorziening van de Franse Gemeenschap en de centrale openbare bibliotheek van de Franse Gemeenschap. Opbrengst van de verkoop van goederen of diensten (cf. O.A. 22 - A.P. 11 - V.K. 12.30)		70	
16.10	Inschrijvingsrechten voor activiteiten voor opleiding van socio-culturele animators (cf. O.A. 20 - A.P. 11 - V.K. 12.51)		62	
16.11	Bijdrage van de RTBF en de private radio's (artikel 27 van het decreet van 19 juli 1991) (cf. O.A. 25 - A.P. 34 - V.K. 31.01)		1.158	
16.13	Inschrijvingsrechten voor colloquia, stages en seminaries georganiseerd door het cultureel centrum Marcel Hicter (cf. O.A. 20 - A.P. 05 - V.K. 01.01)		619	
28.01	Rente op beleggingen van de stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen, en terugbetaling van de beleggingen die vervallen zijn (cf. O.A. 40 - A.P. 42 - V.K. 01.01)		70	
30.01	Terugbetaling van de studietoelagen (cf. O.A.47 - A.P. 10 - V.K. 33.02)		742	
30.02	Terugvordering van kinderbijslag en invordering van bijdragen op het gebied van hulpverlening aan de jeugd en jeugdbescherming (cf. O.A. 17 - A.P. 14 - V. K. 33.04)		11.705	
38.10	Dotaties en voorschotten van de Nationale Loterij (cfr. O.A. 11 -A.P. 36 - V.K. 01.01)		23.718	
38.50	Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de adoptie (cf. O.A. 17 - A.P. 13 V.K. 01.01)		90	
39.06	Bijdrage ESF voor actieprogramma's of programma's voor beroepsopleiding en wederinschakeling in het arbeidsproces - Onderwijs mer beperkt leerplan (cf. O.A. 40 - A.P. 80 - V.K. 30.02)		4.347	
39.07	Bijdrage ESF voor actieprogramma's of programma's voor beroepsopleiding en wederinschakeling in het arbeidsproces - Onderwijs voor sociale promotie (cf. O.A. 40 - A.P. 80 - V.K. 30.01)		6.000	
39.10	Tegemoetkoming van de Europese Unie voor culturele infrastructuur (cf. O.A. 15 - A.P. 23 - V.K. 01.01)		1.000	
39.11	Tegemoetkoming van het Waalse Gewest voor de actieprogramma's in verband met de uitrusting van het beroepstechnisch onderwijs (cf. O.A. 52 - A.P. 94 - V.K. 01.02)		0	

<i>(In duizenden euro)</i>				
Artikel	Benaming van de opbrengsten		Raming per artikel	Totaal
39.12	Tegemoetkoming van de Franse Gemeenschapscommissie voor de actieprogramma's in verband met de uitrusting van het technisch en beroepsonderwijs (cf. O.A. 52 – A.P. 94 – V.K. 01.03)		5.937	
39.14	Tegemoetkoming van de Europese Unie in de financiering van activiteiten in verband met het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie (O.A. 14 – A.P. 12 – V.K. 12.72)		483	
39.15	Tegemoetkoming van het Europees Sociaal Fonds ten gunste van actieprogramma's in verband met het hoger onderwijs (O.A. 55 – A.P. 91 – V.K. 01.01)		1.649	
39.17	Tegemoetkoming van het Europees Sociaal Fonds voor actie- of opleidingsprogramma's voor wederinschakeling in het arbeidsproces en maatschappelijke integratie door toedoen van het afstandsonderwijs (cf. OA 58 – AP. 30 – VK 01.01)		188	
49.35	Tegemoetkoming van de gewesten ten gunste van programma's in verband met het secundair onderwijs (O.A. 52 – A.P. 91 – V.K. 01.04)		246	
49.43	Tegemoetkoming van de federale staat in het kader van preventieprogramma's met een nationaal karakter inzake vaccinatie (cf. O.A. 16-A.P. 24 – V.K. 12.02)		13.800	
49.44	Tegemoetkoming van de Federale Staat in de programma's voor kankeropsporing (cfr. O.A. 16 – A.P. 24 – V.K. 33.10)		1.552	
49.45	Ontvangsten uit de Europese Unie voor de financiering van de werking van het Contactpunt Cultuur-Europa (cf. OA. 21 – AP. 51 – V.K. 12.03)		10	
	Totaal voor sector III			87.617
	Totaal voor Titel I			9.208.596
TITEL II - VERMOGENSONTVANGSTEN				
SECTOR I - FISCALE ONTVANGSTEN ET ONTVANGSTEN UIT PARTICULIERE RECHTEN				
08.03	(Pro memorie)		0	
	Totaal voor sector I			0
SECTOR II - ALGEMENE ONTVANGSTEN				
76.01	Opbrengst van de verkoop of van de toekenning van alle andere zakelijke rechten op onroerende goederen		0	
76.02	Opbrengst van de verkoop van andere vermogensgoederen		1.174	
76.03	Diverse ontvangsten		13	
76.04	Opbrengsten van opgeloste geschillen		0	
	Totaal voor sector II			1.187
SECTOR III - ONTVANGSTEN MET EEN SPECIALE BESTEMMING				
86.01	Terugbetaling van leningen toegestaan aan uitgevers (cf. O.A. 22- A.P. 24 - V.K. 01.01))		200	
86.02	Terugbetaling van leningen toegestaan aan boekhandelaars (cf. O.A. 22 - A.P. 24 - V.K. 81.04)		20	
87.01	Terugbetaling van leningen toegestaan aan personeelsleden of aan rechtverkrijgenden (cf. O.A. 40 - A.P. 13 - V.K. 82.01)		62	
87.02	Terugbetaling van studieleningen (cf. O.A. 47 - A.P. 10 - V.K. 82.03).....		491	
87.03	Terugbetalingen van de leningen toegestaan aan de erkende diensten voor hulpverlening aan de jeugd en de erkende adoptie-instellingen (cfr. O.A. 17 - A.P. 14 - V.K. 81.01)		1.675	
	Totaal voor sector III			2.448
	Totaal voor Titel II			3.635
	Algemeen totaal			9.212.231
	onderverdeeld in ontvangsten met een speciale bestemming			90.065
	onderverdeeld in andere middelen			9.122.166

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 3452

[C — 2011/27236]

15 DECEMBRE 2011. — Décret contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2012 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2012, les recettes courantes de la Wallonie sont évaluées à 6.426.457.000 euros, conformément au Titre I du tableau annexé au présent décret.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2012, les recettes en capital de la Wallonie sont évaluées à 623.888.000 euros, conformément au Titre II du tableau annexé au présent décret.

Art. 3. Les impôts et les taxes perçus au profit de la Wallonie existants au 31 décembre 2011 seront recouverts pendant l'année 2012 d'après les lois, décrets, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

Art. 4. § 1^{er}. Le Ministre du Budget et des Finances est autorisé à couvrir, par des emprunts, lesquels peuvent être émis tant en Belgique qu'à l'étranger, en euro qu'en monnaies étrangères :

1° le financement des dépenses budgétaires non couvertes par les recettes budgétaires;

2° le remboursement des emprunts et des obligations non encore amorties des emprunts libellés en euro ou en monnaies étrangères dont l'échéance finale se situe en 2012;

3° le remboursement par anticipation de tout ou partie d'emprunts libellés en euro ou en monnaies étrangères, conformément aux dispositions des arrêtés ministériels d'émission ou des conventions d'emprunt;

4° les opérations de gestion journalières du Trésor ou les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général du Trésor, en ce compris les placements nécessaires à leur bonne fin.

§ 2. Le Ministre du Budget et des Finances est autorisé à convertir, avec l'accord des porteurs et aux conditions du marché, tout ou partie d'emprunts existants en emprunts du type « Billets de trésorerie à long terme » et d'en adapter l'échéance.

Art. 5. Le Ministre du Budget et des Finances est autorisé :

1° à créer des billets de trésorerie ou d'autres instruments de financement portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter et ce, aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, en euro et en monnaies étrangères;

2° à conclure toute opération de gestion journalière du Trésor ou toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général du Trésor, en ce compris la conclusion de conventions de placement nécessaires à leur bonne fin, dans le respect du principe de prudence;

3° en ce qui concerne les emprunts privés émis par la Wallonie en Belgique ou à l'étranger, à adapter, en accord avec les prêteurs, les conditions et termes de remboursement;

4° en ce qui concerne les emprunts émis par la Wallonie en Belgique ou à l'étranger, à conclure des opérations financières de gestion visées à l'article 7, 2°.

Art. 6. Les dépenses provisoires relatives à la constitution d'actifs (emprunts publics et billets de trésorerie à long terme) et les coûts annexes ainsi que les recettes afférentes à la réalisation de ces actifs constitués, les dépenses annexes et les revenus en découlant peuvent être enregistrés sur des comptes financiers spéciaux ouverts à cette fin dans une institution financière de droit belge établie en Belgique avec laquelle la Wallonie a conclu une convention d'agent financier découlant légalement de l'utilisation d'instruments financiers visés à l'article 6, 1° et, notamment, les dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 1995 relatif au contrôle des teneurs de comptes agréés pour la tenue de comptes de titres dématérialisés de l'Etat, des Communautés, des Régions, des Provinces, des autorités locales ou des établissements publics.

Les actifs constitués peuvent aussi être inscrits en comptes titres spéciaux ouverts au nom du Trésor wallon à cette fin dans une institution financière de droit belge établie en Belgique avec laquelle la Wallonie a conclu une convention d'agent financier découlant légalement de l'utilisation d'instruments financiers visés à l'article 6, 1° et notamment les dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 1995 relatif au contrôle des teneurs de comptes agréés pour la tenue de comptes de titres dématérialisés de l'Etat, des Communautés, des Régions, des Provinces, des autorités locales ou des établissements publics.

Art. 7. Le Ministre du Budget et des Finances est autorisé à porter en déduction des charges d'emprunts de la Wallonie :

1° les revenus de placements de produits d'emprunts en euro effectués dans le cadre des opérations de gestion du Trésor visées à l'article 5,1° et 2°;

2° les revenus ou capitaux attribués à la Wallonie suite à des opérations de gestion du Trésor en matière de « swap » d'intérêts, d'arbitrages, de couvertures de risque telles que les options ou autres opérations réalisées au moyen d'emprunts de la Wallonie et aux fins d'en alléger les charges financières.

Art. 8. La Wallonie peut recevoir en 2012 une dotation complémentaire de 15.230 milliers € de la part de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Art. 9. Les soldes de trésorerie de l'ex-OWDR peuvent être affectés à l'article 76.02 de la division 15 (Fonds en matière de politique foncière).

Art. 10. Sont insérés à l'article 126 du décret du 3 juillet 2008 relatif au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie les termes suivants :

« 4° par les sommes versées à la Région dans le cadre du projet RE-WILL (Recherche d'excellence - Walloon Institute for Life sciences Lead) ».

Art. 11. § 1^{er}. Le 1° de l'article 2 du décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les automates en Région wallonne est remplacé par le texte suivant :

« 1° « automate » :

- a) les appareils distributeurs automatiques de billets de banques accessibles au public;
- b) les guichets automatisés, c'est-à-dire les terminaux d'ordinateur mis à la disposition par les organismes bancaires et permettant d'effectuer différentes opérations bancaires, dont la distribution automatique de billets de banque;
- c) les guichets automatisés, c'est-à-dire les terminaux d'ordinateur mis à la disposition par les organismes bancaires et permettant d'effectuer différentes opérations bancaires, dont la réalisation automatique de paiement et la distribution automatique des extraits de compte;
- d) les appareils distributeurs de carburants accessibles au public, en libre-service pour lesquels le carburant peut être payé par un système automatisé;
- e) les appareils distributeurs de carburants accessibles au public, en libre-service pour lesquels le carburant doit être payé par un système automatisé;
- f) les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares ou cigarettes. »

§ 2. Le § 1^{er} de l'article 4 du même décret est remplacé par le texte suivant :

« Art. 4. § 1^{er}. Le montant de la taxe est fixé comme suit :

- 1) pour les automates visés à l'article 1^{er}, a), b) et c) : 3.500 euros par automate;
- 2) pour les appareils distributeurs de carburants accessibles au public, en libre service pour lesquels le carburant peut être payé par un système automatisé :
 - a) pour les distributeurs de carburant en libre-service entièrement automatisés : 743,56 euros par pistolet;
 - b) quand plusieurs pistolets sont reliés à un compteur et ne peuvent être utilisés simultanément : 1.062,63 euros par compteur;
- 3) pour les appareils distributeurs de carburants accessibles au public, en libre service pour lesquels le carburant doit être payé par un système automatisé :
 - a) pour les distributeurs de carburant en libre-service entièrement automatisés : 875 euros par pistolet;
 - b) quand plusieurs pistolets sont reliés à un compteur et ne peuvent être utilisés simultanément : 1.250 euros par compteur;
- 4) pour les appareils distributeurs automatiques de tabacs, cigares et cigarettes : 500 euros par appareil distributeur.

Les montants des taxes précitées sont adaptés chaque année en fonction des fluctuations de l'indice des prix à la consommation. La Direction générale opérationnelle Fiscalité du Service public de Wallonie publie chaque année, à partir de l'année 2012, au *Moniteur belge* les montants de la taxe à percevoir pour la période imposable en cours, adaptés dans la même proportion que l'évolution de l'indice des prix à la consommation entre les mois de juin de l'année de la publication et de l'année précédente. »

§ 3. Les dispositions visées aux §§ 1^{er} et 2 sont applicables à partir de la période imposable 2011.

Art. 12. § 1^{er}. A l'article 97, alinéa 2, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, inséré par le décret du 5 mars 2008 portant création d'un éco-malus sur les émissions de CO₂ par les véhicules automobiles des personnes physiques, le deuxième tiret est remplacé par la disposition suivante :

« — la seconde, appelée « éco-malus », étant basée sur la catégorie d'émissions de CO₂ du véhicule automobile mis en usage. ».

§ 2. A l'article 97bis du même Code, inséré par le décret du 5 mars 2008 portant création d'un éco-malus sur les émissions de CO₂ par les véhicules automobiles des personnes physiques, le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. La seconde composante de la taxe due pour les voitures et voitures mixtes visées par l'article 94, 1^o, mises en usage par une personne physique domiciliée en Région wallonne, appelée « éco-malus », est calculée conformément aux articles 97quater et 97quinquies ».

§ 3. Dans le Titre V, chapitre IV, section 1^{re} du même Code, le § 2 inséré par le décret du 5 mars 2008 portant création d'un éco-malus sur les émissions de CO₂ par les véhicules automobiles des personnes physiques et modifié par le décret du 10 décembre 2009, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 2. Calcul de l'éco-malus

Art. 97quater. § 1^{er}. Lorsqu'un véhicule automobile est mis en usage sur le territoire de la Région wallonne, qu'il remplace ou non un autre véhicule automobile lors de sa mise en usage, l'Eco-malus est calculé sur la catégorie des émissions de CO₂ de ce véhicule automobile nouvellement mis en usage sur le territoire de la Région wallonne.

§ 2. Les émissions de CO₂ du véhicule automobile nouvellement mis en usage sur le territoire de la Région wallonne, sont classifiées selon les fourchettes d'émissions de CO₂ indiquées dans la colonne I du tableau suivant.

Le chiffre indiqué en colonne II du tableau suivant, au regard de chaque fourchette d'émissions de CO₂, est appelé « catégorie d'émissions du véhicule automobile nouvellement mis en usage ».

I	II
Emissions de CO ₂ du véhicule automobile nouvellement mis en usage	Catégorie d'émissions du véhicule automobile nouvellement mis en usage
De 0 à 98	1
De 99 à 104	2
De 105 à 115	3
De 116 à 125	4
De 126 à 135	5
De 136 à 145	6
De 146 à 155	7
De 156 à 165	8
De 166 à 175	9
De 176 à 185	10
De 186 à 195	11
De 196 à 205	12
De 206 à 215	13
De 216 à 225	14
De 226 à 235	15
De 236 à 245	16
De 246 à 255	17
A partir de 256	18

Le chiffre représentant la catégorie d'émissions du véhicule automobile nouvellement mis en usage, tel qu'indiqué dans la colonne II du tableau qui précède, à condition que ce chiffre soit inférieur à 15, est diminué de 1, lorsque le bénéficiaire a trois enfants à charge, ou de 2, lorsque le bénéficiaire a au moins quatre enfants à charge, à la date de la mise en usage du véhicule; le Ministre de la Région wallonne qui a les Finances dans ses attributions, détermine les modalités d'octroi de cet avantage précité qui pourrait être accordé, soit d'office, soit sur demande de l'intéressé.

Pour les véhicules qui, à la date de la mise en usage du véhicule, sont inscrits dans un répertoire matricule de véhicules comme ayant le gaz de pétrole liquéfié pour type de carburant ou source d'énergie, le chiffre représentant la catégorie d'émissions du véhicule automobile nouvellement mis en usage, tel qu'indiqué dans la colonne II du tableau qui précède, est diminué de 1.

§ 3. La deuxième composante de la taxe, évoquée à l'article 97, alinéa 2, appelée « Eco-Malus », est le montant résultant de l'application des montants calculés conformément à l'article 97quinquies, au regard du chiffre représentant la catégorie d'émissions du véhicule automobile nouvellement mis en usage, calculée conformément au § 2.

Art. 97quinquies. Le montant de l'Eco-Malus est le suivant.

I	II
Chiffre représentant la catégorie d'émissions du véhicule automobile nouvellement mis en usage, le cas échéant diminuée conformément à l'article 97quater, § 2, alinéas 3 et 4	Montant de l'Eco-Malus
7	100 €
8	175 €
9	250 €
10	375 €
11	500 €

I	II
12	600 €
13	700 €
14	1.000 €
15	1.200 €
16	1.500 €
17	2.000 €
18	2.500 €

Par dérogation au présent tableau, le montant de l'Eco-Malus est égal à 0 €, pour les véhicules qui sont visés par l'article 2, § 2, alinéa 2, 7°, de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, et qui sont immatriculés sous la marque d'immatriculation spécifique prévue par l'article 4,

§ 3, de l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation des véhicules.

Le Gouvernement wallon peut modifier les montants et catégories repris au présent § 3. Il saisira le Parlement wallon, immédiatement s'il est réuni, sinon dès l'ouverture de sa plus prochaine session, d'un projet de décret de confirmation des arrêtés ainsi pris. »

§ 4. Dans le Titre V, chapitre IV, section 1^{re} du même Code, le § 3 inséré par le décret du 5 mars 2008 et modifié par le décret du 20 décembre 2009 et le § 3bis inséré par le décret du 10 décembre 2009, sont abrogés.

§ 5. Dans le Titre V, chapitre IV, section 1^{re} du même Code, le § 4 inséré par le décret du 5 mars 2008 et modifié par le décret du 10 décembre 2009 devient le § 3 et l'article 97dixies devient l'article 97sexies.

§ 6. Les dispositions visées par le § 4 restent maintenues pour les véhicules ayant fait l'objet d'un bon de commande, d'un contrat de financement ou d'une convention d'achat signé au plus tard le 31 décembre 2011 et à la condition que le bénéficiaire adresse une demande accompagnée du bon de commande, du contrat de financement ou de la convention d'achat au service en charge de l'éco-bonus au plus tard le 8 janvier 2012.

Art. 13. § 1^{er}. A l'article 131bis du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, le § 1^{er} est remplacé par le texte suivant, rédigé comme suit :

« § 1^{er}. Par dérogation à l'article 131 pour les donations entre vifs de biens meubles, il est perçu, sur l'émolument brut de chacun des donataires, un droit proportionnel de :

- 1° 3,3 % pour les donations en ligne directe, entre époux et entre cohabitants légaux;
- 2° 5,5 % pour les donations entre frères et sœurs, et entre oncles ou tantes et neveux ou nièces;
- 3° 7,7 % pour les donations à d'autres personnes. »

§ 2. A l'article 44 du même Code, les mots : « , ou à 10 % lorsque les conventions translatives précitées donnent lieu à l'octroi à l'acquéreur d'un crédit hypothécaire conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2007 portant règlement des prêts hypothécaires de la Société wallonne du Crédit social et des Guichets du Crédit social, ou à l'octroi d'un prêt hypothécaire par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie conformément à l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » sont supprimés.

§ 3. A l'article 209 du même Code, le 6° est remplacé par le texte suivant, rédigé comme suit :

« 6° les droits perçus du chef d'un acte juridique enregistré avant application à cet acte de la réduction du tarif à 5 %, inscrite aux articles 44, 53 et 57, à concurrence du supplément de droits entre le taux appliqué lors de l'enregistrement de l'acte et le taux réduit prévu dans ces dernières dispositions; cette restitution est soumise à la formation d'une demande en restitution au pied de l'acte de prêt hypothécaire donnant droit à la réduction sur l'acte de vente de l'immeuble sur lequel porte l'hypothèque, signée par l'acheteur et le notaire instrumentant, avant l'enregistrement de cet acte de prêt; cette demande au pied de l'acte doit contenir le nom du bénéficiaire de la restitution et, le cas échéant, le numéro du compte sur lequel doit être versé le montant des droits à restituer; ».

§ 4. Le présent article entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Les §§ 2 et 3 s'appliquent toutefois à tous les actes authentiques passés à partir du 1^{er} janvier 2012 sauf s'ils constatent une convention qui a fait l'objet d'un acte sous seing privé antérieur à cette date. Cet acte authentique restera soumis à l'ancien taux de 10 % s'il est présenté au bureau de l'enregistrement en même temps que l'acte sous seing privé, précité, avec la preuve que le prêt hypothécaire octroyé par la Société wallonne du Crédit social et des Guichets du Crédit social ou le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, l'a été sur base d'une demande introduite au plus tard le 31 décembre 2011.

CHAPITRE II. — Dispositions relatives aux déchets

Art. 14. A l'article 5 du décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, le § 1^{er} est remplacé par « le montant de la taxe sur la mise en CET des déchets ménagers est fixé, à partir de l'exercice 2010 à 60 euros/t pour les déchets non dangereux et à 65 euros/t pour les déchets dangereux. Ces montants relatifs aux déchets ménagers sont augmentés à partir de l'exercice 2012, d'un montant de 2 euros/t indépendamment et complémentirement à l'index appliqué sur le montant de 2010 ».

A l'article 5 du même décret, le § 2 est remplacé par « le montant de la taxe sur la mise en CET des déchets non ménagers non dangereux est fixé, à partir de l'exercice 2010, à 60 euros/t. En ce qui concerne les déchets non ménagers dangereux, le montant est fixé, à partir de l'exercice 2010, à 65 euros/t. Ces montants relatifs aux déchets non ménagers sont augmentés à partir de l'exercice 2012, d'un montant de 2 euros/t, indépendamment et complémentirement à l'index appliqué sur le montant de 2010 ».

Art. 15. A l'article 6, le § 1^{er} est remplacé par :

« Le montant de la taxe est réduit dans les hypothèses et aux montants suivants :

1° 25 euros/tonne, s'agissant des résidus de traitement par incinération, des cendres volantes provenant de centrales thermiques, des déchets résultant d'un traitement par inertage ou stabilisation, des sables de fonderie non inertes, et des résidus provenant du traitement des déchets issus de la production ou de la fabrication de la fonte et de l'acier;

2° 15 euros/tonne, s'agissant des déchets provenant de la destruction d'épaves de voitures et de ferrailles;

3° 16 euros/tonne, s'agissant des résidus non inertes d'unités de recyclage du verre utilisant du verre collecté sélectivement pour la production de verre neuf;

4° 60 euros/tonne, s'agissant des déchets inertes, sans préjudice du 10°, en ce compris les déchets inertes provenant de terrils et dépôts autorisés et devant être évacués en centre d'enfouissement technique dans le cadre de mesures de sécurité approuvées par les fonctionnaires compétents lorsque, de l'avis de l'Office, les procédés de gestion autres que l'excavation et la mise en centre d'enfouissement technique entraîneraient des dépenses démesurées ou seraient impraticables;

5° 3 euros/tonne, s'agissant des déchets autres que ceux visés au 10°, provenant d'opérations d'assainissement de sols approuvées par les fonctionnaires désignés par le Gouvernement ou par le Gouvernement lui-même lorsque, de l'avis de l'Office, les procédés d'assainissement autres que l'excavation et la mise en centre d'enfouissement technique entraîneraient des dépenses démesurées ou seraient impraticables;

6° 3 euros/tonne, s'agissant des résidus et des terres décontaminées issus des centres d'assainissement de sols autorisés autres que les terres visées au 10°;

7° 3 euros/tonne, s'agissant des déchets provenant de la fabrication de la fibre de verre, des matières enlevées du lit, des berges et des annexes des cours et plans d'eau, des déchets provenant des opérations de traitement des eaux en vue de les potabiliser, des déchets d'oxydes de fer provenant de la production de zinc, connus sous le nom de jarosite et goethite, et des gangues de minerai de manganèse issues de la production de sels et oxydes de manganèse;

8° 3 euros/tonne, s'agissant des déchets contenant du phosphogypse, des boues de soude, des boues d'épuration de saumures de matières minérales et des déchets miniers;

9° 3 euros/tonne, s'agissant des boues ou des résidus solides résultant de la fabrication de pâte recyclée en provenance d'entreprises utilisant des déchets de papier et carton comme tout ou partie de matière première pour la production de papier et de carton neufs;

10° 0,25 euro/tonne, s'agissant de terres admissibles en C.E.T. de classe 3 ou de classe 5.3, à l'exception de celles utilisées aux fins de la couverture finale et de la remise en état des centres d'enfouissement technique;

11° 0 euro/tonne, s'agissant des déchets contenant des fibres d'amiante s'agissant des déchets valorisables utilisés en C.E.T. au titre de substituts à des produits ou équipements nécessaires à l'exploitation et à la réhabilitation du C.E.T., en conformité avec le permis d'exploiter ou le permis d'environnement.

Les taux réduits tels que fixés par l'alinéa 1^{er} ne sont applicables qu'aux déchets qui ne sont pas interdits de mise en C.E.T. »

Art. 16. L'article 10 du même décret du 22 mars 2007 est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le montant de la taxe sur l'incinération de déchets non dangereux avec récupération de chaleur est fixé à 8,1 euros/tonne à partir de l'exercice 2012.

Lorsque l'incinération est réalisée sans récupération de chaleur, le montant visé à l'alinéa précédent est porté à 50 euros/tonne.

§ 2. Lorsque l'incinération des déchets n'est pas couverte par un permis d'environnement ou un permis d'exploiter conformément à la législation en vigueur, le montant de la taxe est fixé à 150 euros/tonne, avec un minimum de 150 euros. ».

Art. 17. L'article 11 du même décret du 22 mars 2007 est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le montant de la taxe sur l'incinération de déchets dangereux avec récupération de chaleur est fixé à 24 euros/tonne à partir de l'exercice 2012.

Lorsque l'incinération est réalisée sans récupération de chaleur, le montant visé à l'alinéa précédent est porté à 60 euros/tonne.

§ 2. Lorsque l'incinération des déchets dangereux n'est pas couverte par un permis d'environnement ou un permis d'exploiter conformément à la législation en vigueur, le montant de la taxe est fixé à 600 euros/tonne, avec un minimum de 600 euros. ».

Art. 18. Dans l'article 12, l'alinéa 2 du même décret du 22 mars 2007 est remplacé par ce qui suit :

« Par dérogation aux articles 10, § 1^{er}, et 11, § 1^{er}, le montant de la taxe sur l'incinération des déchets issus d'opérations d'assainissement de sols approuvées par les fonctionnaires désignés par le Gouvernement ou par le Gouvernement lui-même est fixé à 2 euros/tonne en cas de récupération de chaleur et à 3 euros/tonne en l'absence de récupération de chaleur. ».

Art. 19. Dans l'article 16 du même décret du 22 mars 2007, le § 1^{er} est remplacé comme suit :

« Le montant de la taxe visée au présent chapitre est fixé à 6,75 euros/tonne, à partir de l'exercice 2012. ».

CHAPITRE III. — Dispositions relatives à l'eau

Art. 20. A l'article D.252 du Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2 est remplacé par :

« § 2. Les prises d'eau potabilisable sont soumises à une contribution de prélèvement annuelle dont le montant est fixé à 0,0756 euro le mètre cube.

Les autres prises d'eau souterraine, à l'exception des prélèvements qui n'atteignent pas 3 000 mètres cubes, sont soumises à une contribution de prélèvement annuelle dont le montant est fixé comme suit :

1° sur la tranche de 0 à 20 000 m³ d'eau : 0,0248 euro par mètre cube d'eau prélevée;

2° sur la tranche de 20 001 à 100 000 m³ d'eau : 0,0496 euro par mètre cube d'eau prélevée;

3° sur la tranche supérieure à 100 000 m³ d'eau : 0,0744 euro par mètre cube d'eau prélevée. »;

2° dans le § 3, le 6° est abrogé. »

CHAPITRE IV. — *Dispositions relatives aux sites d'activité économique désaffectés*

Art. 21. A l'article 2 du décret du 27 mai 2004 instaurant une taxe sur les sites d'activité économique désaffectés :

— le nombre 5 000 est remplacé par le nombre 1 000;

— le nombre 50 est remplacé par le nombre 25;

— est ajouté un alinéa rédigé comme suit :

« La taxe reste due si les travaux ayant pour objectif de mettre fin aux causes de taxation sont exécutés sans respecter les dispositions légales qui les régissent. ».

Art. 22. A l'article 5 du même décret, les termes « ou de chaque constat annuel postérieur à celui-ci tel que visé à l'article 7, § 3, alinéa 2 » sont remplacés par les termes « ou des constats postérieurs visés à l'article 7, § 3, alinéa 2, ou, à défaut de constat, au 1^{er} octobre de l'année considérée ».

Art. 23. A l'article 6 du même décret, le 1^{er} alinéa est remplacé par le texte suivant : « La période imposable est l'année au cours de laquelle est dressé un deuxième constat visé à l'article 7, § 2, alinéa 2, établissant l'existence d'un site d'activité économique désaffecté maintenu en l'état, ou les années postérieures durant lesquelles le site est maintenu en l'état au sens de l'article 2. »

Le troisième alinéa est remplacé par le texte suivant : « La taxe peut être enrôlée jusqu'au 30 juin de l'année qui suit l'année imposable. »

Art. 24. A l'article 7, § 2, du même décret, le nombre douze est remplacé par le nombre neuf.

Le 1^{er} alinéa du § 3 est remplacé par le texte suivant : « § 3. A partir de la troisième année, le site est présumé maintenu en l'état au sens de l'article 2. Toutefois, le redevable peut demander aux fonctionnaires visés au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, d'effectuer un contrôle. »

Art. 25. A l'article 9 du même décret, les trois premiers paragraphes sont remplacés par le texte suivant :

« § 1^{er}. L'exigibilité de la taxe de même que le cours de la prescription de son recouvrement sont suspendus dans le cas visé au § 2.

§ 2. La suspension intervient pour les sites soumis aux dispositions du chapitre IV du décret du 5 décembre 2008. relatif à la gestion des sols, tant que le titulaire des obligations mises à sa charge en application de ce décret respecte ses obligations.

§ 3. La suspension prend cours à dater de l'année au cours de laquelle naissent ces obligations.

Elle concerne les taxes relatives aux années durant lesquelles durent ces obligations.

Les taxes sont dégrévées lorsque l'administration délivre un certificat de contrôle du sol en application de l'article 67 dudit décret. »

Art. 26. Un article 9bis, rédigé comme suit, est ajouté au même décret :

« Art. 9bis. Les communes peuvent lever des centimes additionnels à la taxe régionale.

Peuvent lever ces centimes les communes qui participent annuellement au recensement et à la mise à jour de la liste des sites susceptibles d'être concernés par la présente taxe. »

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 27. Sauf autre disposition, le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 15 décembre 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité,
de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2011-2012.*

Documents du Parlement wallon, 4-III a (2011-2012) N^{os} 1 à 6.

Compte rendu intégral, séance plénière du 14 décembre 2011.

Discussion.

Compte rendu intégral, séance plénière du 15 décembre 2011.

Discussion.

Vote.

BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2012

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales (en milliers EUR)	
			Par article	Total
		TITRE I.- RECETTES COURANTES.		
		Secteur I. Recettes fiscales		
		<i>Division 12 - Recettes fiscales générales</i>		
AN	36.01.90	Taxe sur les jeux et paris	18.439	
AN	36.02.90	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	15.257	
AN	36.03.90	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées	0	
AN	36.04.40	Droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles	895.138	
AN	36.05.40	Droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immeuble situé en Belgique	87.702	
AN	36.06.40	Droits d'enregistrement sur les partages partiels ou totaux de biens immeubles situés en Belgique, les cessions à titre onéreux entre copropriétaires, de parties indivises de tels biens	18.529	
AN	36.07.40	Droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles	83.918	
AN	36.08.60	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	435.155	
AN	36.09.60	Taxe de mise en circulation	146.273	
AN	36.10.90	Redevance radio et télévision	115.000	
AN	36.11.90	Eurovignette	0	
AN	36.12.90	Taxes sur les automates	16.921	
AN	36.13.80	Taxes sur les logements abandonnés	25	
AN	36.14.80	Taxe sur la différence d'émission de CO2 par les véhicules automobiles mis en usage par une personne physique (Malus)	0	
AN	37.01.00	Précompte immobilier	31.253	
AN	37.02.00	Intérêts et amendes sur impôts régionaux (article 6 §5 de la loi spéciale du 13 juillet 2001)	16.771	
		Total pour la Division 12		1.880.381
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		<i>Division 15 - Recettes fiscales spécifiques (Agriculture, ressources naturelles et environnement)</i>		
HE	36.01.70	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 25 juillet 1991 sur les déchets (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : allocation de base 01.01, programme 13, division organique 15)	24.500	
HE	36.02.70	Taxes, redevances et contributions de prélèvement perçues en vertu du décret-programme 1997 (recette affectée au Fonds pour la protection des eaux : allocation de base 01.03, programme 13, division organique 15)	35.455	
HE	36.03.70	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : allocation de base 01.03, programme 13, division organique 15)	254	
HE	38.02.50	(Nouveau) Sommes perçues en vertu du décret du 5 juin 2008 relatif à la répression des infractions en matière d'environnement (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : allocation de base 01.03, programme 13, division organique 15)	500	
		Total pour la Division 15		60.709
		<i>Dont recettes affectées</i>		60.709
		<i>Division 16 - Recettes fiscales spécifiques (Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie)</i>		
HE	36.14.90	Taxes sur les sites d'activité économique désaffectés (recettes affectées au Fonds d'assainissement des sites d'activités économiques à réhabiliter et des sites d'assainissement prioritaire des paysages : allocation de base 01.01., division 16, programme 03)	1.100	
		Total pour la Division 16		1.100
		<i>Dont recettes affectées</i>		1.100
		Total pour le Secteur I.		1.942.190
		<i>Dont recettes affectées</i>		61.809
		Secteur II. Recettes générales non fiscales		
		<i>Division 01 - Recettes générales</i>		
DE	16.03.12	Frais d'inscription à des manifestations organisées par la Région	0	
DE	16.07.12	Produit d'études et vente de publications dans le domaine des statistiques	0	
DE	38.01.10	Fonds budgétaire en matière de Loterie (recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de Loterie : allocation de base 01.01, programme 03, division organique 10)	4.870	
DE	49.11.20	Recette provenant de la Communauté française au titre de sa participation au suivi du Plan Stratégique Transversal 2 "Développement du capital humain, des connaissances et du savoir-faire"	0	
		Total pour la Division 01		4.870
		<i>Dont recettes affectées</i>		4.870

			(en milliers EUR)	
Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales	
			Par article	Total
<i>Division 11 (Personnel et affaires générales)</i>				
NO	11.01.10	Remboursements en relation avec les dépenses exposées pour les traitements, allocations et charges sociales des agents du SPW	1.300	
NO	11.02.00	Remboursement au SPW des traitements et allocations des membres du Centre de Recherche agronomique de Gembloux	0	
NO	11.04.00	Remboursement au SPW des traitements et allocations des Receveurs régionaux	9.000	
NO	11.05.40	Cotisation du personnel du SPW à l'achat de titres-repas	50	
Total pour la Division 11				10.350
<i>Dont recettes affectées</i>				0
<i>Division 12 (Budget, logistique et technologie de l'information et de la communication)</i>				
AN	06.01.00	Produits divers	11.065	
AN	06.02.00	Remboursement de sommes indûment payées	1.500	
AN	08.01.30	Remboursement des sommes en relation avec les dépenses exposées par les organes de contrôle de la Région auprès des O.I.P. soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 et auprès des autres organismes pararégionaux	0	
AN	12.01.11	Versement par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	3.827	
AN	16.01.12	Récupération de sommes en relation avec les dépenses de matériel et de services exposées pour le fonctionnement des administrations, y compris le produit de la vente des biens désaffectés	40	
AN	16.06.12	Produit de la vente de biens non durables et de services	700	
AN	16.10.12	Recettes courantes découlant de la gestion du patrimoine régional	0	
AN	16.14.12	Produits de la location de biens non spécifiques	600	
AN	26.02.10	Intérêts de placements	332	
AN	27.01.30	Produit des opérations d'excédents d'émissions d'emprunts	0	
AN	38.02.00	Récupération des créances contentieuses	300	
AN	38.03.00	Prélèvement des cautions et produits des cautions après faillite	50	
AN	38.04.00	Produit des retenues et des pénalités pour retard appliquées à des adjudicataires	100	
AN	46.01.00	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne	0	
AN	49.01.42	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques	3.770.213	
AN	49.02.42	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques - Calcul définitif exercice antérieur	0	
AN	49.06.41	Arriérés des recettes dues à la Région par la Régie des Bâtiments	0	
AN	49.07.20	Moyens transférés par la Communauté française	337.451	
AN	49.08.20	Moyens complémentaires transférés par la Communauté française	0	
AN	49.09.20	Moyens transférés par la Communauté française - Calcul définitif exercice antérieur	4.278	
AN	49.10.20	Dotations exceptionnelles de la Communauté française	15.230	
AN	49.11.43	Dégrèvement fiscaux	10	
AN	49.12.42	Dotations Fédérales groupe jeux et Paris	0	
Total pour la Division 12				4.145.696
<i>Dont recettes affectées</i>				0
<i>Division 16 (Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie)</i>				
AN	38.01.00	Produit de la redevance liée à l'organisation du marché de l'électricité et du gaz	0	
Total pour la Division 16				0
<i>Dont recettes affectées</i>				0
<i>Division 17 (Pouvoirs locaux, action sociale et santé)</i>				
AN	49.04.41	Remboursement de la quote-part du Gouvernement fédéral dans le cadre des conventions de premier emploi	5.883	
Total pour la Division 17				5.883
<i>Dont recettes affectées</i>				0
Total pour le Secteur II.				4.166.799
<i>Dont recettes affectées</i>				4.870
Secteur III. Recettes spécifiques				
<i>Division 12 (Budget, logistique et technologie de l'information et de la communication)</i>				
AN	21.01.11	Remboursement des versements provisionnels excédentaires des intérêts de la dette	0	
AN	30.01.00	Différentiel d'intérêts d'emprunts contractés par la SWCS pour le financement des programmes d'activité 1986 et 1987	3.067	
Total pour la Division 12				3.067
<i>Dont recettes affectées</i>				0

Ministre ordonnateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	(en milliers EUR)	
			Evaluations initiales Par article	Total
Division 13 (Routes et bâtiments)				
AN	01.01.00	Fonds relatif au sport équestre (recettes affectées au Fonds relatif au sport équestre : allocation de base 01.01, programme 11, division organique 13)	800	
LU	06.01.00	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région - Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes (recettes affectées au Fonds du péage et des avaries : allocation de base 01.01, programme 02, division organique 13)	69.106	
LU	06.04.12	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie (recettes affectées au Fonds des études techniques : allocation de base 01.03, programme 03, division organique 13)	700	
NO	11.06.10	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations, allocations et charges sociales du personnel employé par les bureaux d'études émergeant au Fonds des Etudes techniques	50	
LU	16.07.12	Produit de la location de biens	220	
MA	28.01.10	Revenus liés à l'exploitation des réseaux de télécommunications	40	
LU	28.02.10	Redevances liées à l'exploitation des établissements annexes situés sur le réseau routier	0	
LU	39.01.10	Programme CEE Infrastructure Transports - Routes	0	
Total pour la Division 13				70.916
<i>Dont recettes affectées</i>				70.606
Division 14 (Mobilité et voies hydrauliques)				
LU	06.02.10	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques. - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau. - (recettes affectées au Fonds du trafic et des avaries : allocation de base 01.02, programme 11, division organique 14)	2.000	
AN	06.03.12	Recettes provenant de l'activité des aérodromes	0	
HE	16.01.12	Produit de la location des biens gérés par l'administration des transports	45	
HE	16.02.12	Recettes provenant des abonnements de transport d'élèves	0	
LU	16.07.12	Produit de la location de biens	120	
LU	16.08.11	Recettes provenant de l'activité des barrages régionaux	100	
HE	38.01.30	Recettes provenant des récupérations par suite de dommages causés aux véhicules assurant le transport scolaire	10	
LU	39.01.10	Programme CEE Infrastructure Transports - Voies hydrauliques	0	
Total pour la Division 14				2.275
<i>Dont recettes affectées</i>				2.000
Division 15 (Agriculture, ressources naturelles et environnement)				
HE	06.01.00	Produits de la gestion des quotas d'émission de gaz à effet de serre perçus en vertu du décret du 10/11/2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, créant un Fonds wallon Kyoto et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, modifié par le décret du 22 juin 2006 (recette affectée au Fonds wallon Kyoto : allocation de base 01.02 programme 13 division organique 15)	0	
LU	16.01.11	Prélèvement sur le produit des coupes de bois de la forêt indivise de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» (loi domaniale du 26 juillet 1952, article 7) (recette affectée au Fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» : allocation de base 01.02, programme 11, division organique 15)	184	
LU	16.02.11	Prélèvement sur le produit des coupes de bois dans la forêt indivise d'Herbeumont (loi domaniale du 1er juillet 1983, article 1er, 16) (recette affectée au Fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont : allocation de base 01.03, programme 11, division organique 15)	71	
LU	16.03.12	Ventes de venaisons et contributions des invités aux Chasses de la Couronne	35	
LU	16.04.11	Produit de la vente de coupes de bois et de chablis	9.740	
LU	16.05.11	Quote-part régionale du produit de la vente des coupes de bois dans les forêts indivises	1.020	
LU	16.09.20	Prestations de régie et de surveillance des forêts	0	
LU	16.12.10	Recettes provenant du comptoir forestier	180	
LU	16.13.00	Recettes provenant de la station de recherches forestières	0	
LU	26.01.00	Intérêts crédateurs payés par des débiteurs des comités de remembrement bénéficiaires d'un remboursement échelonné de leur solde de compte	31	
LU	28.01.30	Produit de la location de droit de chasse	1.650	
LU	28.02.00	Produits résultant de la propriété des biens immobiliers acquis dans le cadre de la politique foncière	108	
LU	31.01.00	Remboursement de subsides et d'avances dans le cadre de programmes ou de projets de recherches scientifiques et techniques	0	
LU	31.02.00	Recettes perçues en vertu du dispositif budgétaire (recettes affectées au Fonds budgétaire S.I.G.E.C. : allocation de base 01.04, programme 04, division organique 15)	272	
LU	31.03.00	Rétributions forfaitaires liées au Réseau d'information comptable agricole	70	
LU	31.04.00	Remboursement de subventions d'exploitation indûment payées aux bénéficiaires par l'organisme payeur régional	591	
LU	36.01.90	Redevances et rétributions perçues en vertu du décret programme du 18 décembre 2003 (recettes affectées au Fonds budgétaire pour la qualité des produits animaux et végétaux : allocation de base 01.01, programme 03, Division organique 15)	617	
LU	16.13.00	Recettes provenant de la station de recherches forestières	0	
LU	37.01.70	Part régionale du produit des permis de pêche, de chasse, de tenderie et des examens y relatifs	3.600	
HE	37.02.70	(Nouveau) Droits de dossier perçus en vertu de l'article 22 de l'Arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 tendant à prévenir la pollution atmosphérique provoquée par les installations de chauffage central destiné au chauffage de bâtiments ou à la production d'eau chaude sanitaire et à réduire leur consommation énergétique (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : allocation de base 01.03, programme 13, division organique 15)	200	
HE	38.01.40	Recettes perçues au titre de l'intervention de l'organisme en charge de l'obligation de reprise des déchets ménagers en application de l'article 13 §1er, 12° de l'accord de coopération du 4 novembre 2008 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : allocation de base 01.01, programme 13, division organique 15)	1.727	
LU	39.01.10	Intervention de la CEE dans les régimes d'aide aux agriculteurs	0	
HE	46.01.70	Produits de contributions provenant des distributeurs, des organismes d'assainissement agréés et de la S.P.G.E. sur base volontaire et de divers dons et legs au Fonds de solidarité international pour l'Eau (recette affectée au Fonds de solidarité international pour l'Eau : allocation de base 01.04, programme 13, division organique 15)	501	
Total pour la Division 15				20.597
<i>Dont recettes affectées</i>				3.572

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	(en milliers EUR)	
			Evaluations initiales Par article	Total
		Division 16 (Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie)		
NO	26.01.10	Intérêts sur avances récupérables et participation aux bénéfices d'exploitation des entreprises en matière de politique générale de l'énergie	50	
NO	26.02.10	Intérêts sur avances récupérables en matière de logement	290	
HE	28.01.10	Redevances liées aux autorisations de voiries	0	
NO	28.03.20	Dividendes provenant de la participation de la Région dans le capital des sociétés agréées de logement	0	
NO	34.01.40	Participation bénéficiaire versée à la Région par l'organisme qui couvre l'assurance contre le risque de perte de revenus	169	
NO	38.01.10	Produit de diverses amendes et redevances liées à l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz et moyens attribués au Fonds en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles en vue de financer les obligations de service public dans le marché de l'électricité et du gaz (recettes affectées au Fonds Énergie : allocation de base 01.01, programme 31, division organique 16)	13.500	
		Total pour la Division 16		14.009
		<i>Dont recettes affectées</i>		13.500
		Division 17 (Pouvoirs locaux, action sociale et santé)		
TI	06.04.00	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations du personnel des hôpitaux psychiatriques	0	
TI	39.01.00	Remboursement de cofinancement européen	0	
FU	48.01.00	Contributions des Provinces, Communes et CPAS pour l'aide aux sinistrés de l'Asie du Sud et du Sud-Est	0	
		Total pour la Division 17		0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Division 18 (Entreprises, emploi et recherche)		
MA	16.01.11	Contrats de consultation	10	
MA	16.02.11	Location de bâtiments industriels en application de l'article 42 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique	544	
MA	26.01.10	Intérêts résultant de l'octroi d'avances récupérables et de prêts obligatoires à des entreprises dans le cadre de leur développement et de leur restructuration	0	
MA	26.02.10	Intérêts sur avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	0	
MA	27.01.10	Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques ou privées	18.500	
MA	31.01.12	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'emploi	2	
MA	31.02.12	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	12	
MA	32.01.00	Récupération de primes d'emploi sur base de la loi du 4 août 1978 et du décret du 25 juin 1992 modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique	40	
MA	38.01.20	Contributions liées à l'octroi de garanties régionales	30	
AN	49.03.41	Moyens supplémentaires de financement du programme de remise au travail des chômeurs (article 35 de la loi de financement, arrêté royal du 19 janvier 2000 et loi du 13 juillet 2001 (St Polycarpe))	182.235	
MA	49.04.41	Moyens supplémentaires accordés par le Fédéral dans le cadre du financement du secteur de l'économie sociale	5.231	
		Total pour la Division 18		206.604
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Total pour le Secteur III.		317.468
		<i>Dont recettes affectées</i>		89.678
		Total pour le Titre I.		6.426.457
		<i>Dont recettes affectées</i>		156.357
		TITRE II.- RECETTES DE CAPITAL.		
		Secteur I . Recettes fiscales		
		<i>Division 01 - Recettes fiscales générales</i>		
AN	56.01.50	Droits de succession et de mutation par décès	594.949	
		Total pour la Division 01		594.949
		<i>Dont recettes affectées</i>		0
		Total pour le Secteur I.		594.949
		<i>Dont recettes affectées</i>		0

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	(en milliers EUR)	
			Evaluations initiales Par article	Total
Secteur II. Recettes générales non fiscales				
<i>Division 01 - Recettes générales</i>				
AN	06.01.00	Recettes diverses	20	
AN	06.02.00	Remboursement de sommes indûment payées	140	
AN	73.01.21	Récupération du coût des travaux et d'expropriations exposées pour compte de tiers	0	
AN	74.01.20	Versement par les comptables du Service Public de Wallonie opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	520	
NO	76.01.32	Produit de la vente d'immeubles découlant de la gestion immobilière des Bâtiments et des Implantations	0	
AN	76.03.00	Produit de la vente d'immeubles	500	
AN	76.04.12	Produit de la vente d'emprises inutilisées	1.000	
NO	77.01.00	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux	0	
AN	77.02.00	Produit de la vente de biens meubles durables désaffectés ou mis hors de service	200	
Total pour la Division 01				2.380
<i>Dont recettes affectées</i>				0
Total pour le Secteur II.				2.380
<i>Dont recettes affectées</i>				0
Secteur III. Recettes spécifiques				
<i>Division 12 (Budget, logistique et technologie de l'information et de la communication)</i>				
AN	96.01.11	Différentiel d'amortissement d'emprunts contractés par la SWCS pour le financement des programmes d'activité 1986-1987	2.001	
NO	06.02.00	Recettes résultant de la gestion énergétique immobilière du Service public de Wallonie (recettes affectées au Fonds de la gestion énergétique immobilière : allocation de base 01.01, programme 31, division organique 12)	75	
Total pour la Division 12				2.076
<i>Dont recettes affectées</i>				75
<i>Division 14 (Mobilité et voies hydrauliques)</i>				
HE	57.01.00	Remboursement par la SRWT de plus values et du produit de la vente de biens immobiliers	0	
AN	69.01.00	Intervention de l'Etat dans les investissements réalisés dans les aéroports et aérodromes	0	
HE	79.01.00	Recettes exceptionnelles en matière de transport scolaire	80	
Total pour la Division 14				80
<i>Dont recettes affectées</i>				0
<i>Division 15 (Agriculture, ressources naturelles et environnement)</i>				
LU	51.01.00	Remboursement de subventions d'exploitation indûment payées aux bénéficiaires par l'organisme payeur régional	0	
LU	76.02.00	Produits résultant de la vente et de l'attribution de biens immobiliers (recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de politique foncière : allocation de base 01.02, programme 12, division organique 15).	495	
LU	89.01.00	Produits résultant du recouvrement des sommes dues par les propriétaires, usufruitiers et exploitants au terme des opérations de	633	
LU	89.02.00	Produits résultant de la récupération des avances consenties pour les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remembrement	800	
Total pour la Division 15				1.928
<i>Dont recettes affectées</i>				495
<i>Division 16 (Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie)</i>				
NO	52.01.10	Remboursement des subventions accordées aux organismes publics et privés en matière de logement	0	
NO	53.01.10	Remboursement des aides au logement accordées aux particuliers	1.000	
HE	76.01.12	Produits de la revente de sites industriels désaffectés (recettes affectées au Fonds de rénovation des sites wallons : allocation de base 51.05, programme 03, division organique 16)	900	
NO	76.02.32	Produit de la vente de logements construits par l'ex-SDRW	50	
NO	86.01.10	Remboursement d'avances récupérables en matière de logement	839	
HE	87.01.20	Remboursement d'avances récupérables octroyées pour la démolition d'immeubles érigés en contravention aux dispositions du Code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme	0	
Total pour la Division 16				2.789
<i>Dont recettes affectées</i>				900
<i>Division 17 (Pouvoirs locaux, action sociale et santé)</i>				
TI	86.02.10	Remboursement d'avances récupérables consenties aux hôpitaux psychiatriques	0	
Total pour la Division 17				0
<i>Dont recettes affectées</i>				0

Ministre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	(en milliers EUR)	
			Evaluations initiales Par article	Total
		<i>Division 18 (Entreprises, emploi et recherche)</i>		
MA	51.01.12	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'emploi	1.000	
MA	52.02.12	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	1.652	
MA	86.01.10	Produit de cession de participation et remboursement de crédits octroyés dans le cadre du développement et de la restructuration des	0	
MA	86.02.10	Remboursement de crédits et d'avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	34	
MA	86.04.10	Fonds de rénovation industrielle (recettes affectées au FRI : allocation de base 51.07, programme 02, division organique 18)	0	
MA	86.05.00	Produit en liaison avec l'exécution d'un programme aéronautique	0	
NO-MA	01.01.00	Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 relatif au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie (recettes affectées au Fonds pour la recherche : allocation de base 01.01, programme 34, division organique 18)	17.000	
		Total pour la Division 18		19.686
		<i>Dont recettes affectées</i>		17.000
		Total pour le Secteur III.		26.559
		<i>Dont recettes affectées</i>		18.470
		Total pour le Titre II.		623.888
		<i>Dont recettes affectées</i>		18.470
		TITRE III.-PRODUITS D'EMPRUNTS		
AN	96.01.11	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en euro	0	
AN	96.02.20	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en monnaies étrangères	0	
		Total pour le Titre III.		0
		TOTAL GENERAL		7.050.345
		<i>Dont recettes affectées</i>		174.827
		<i>Vu pour être annexé au projet de décret</i>		

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 3452

[C — 2011/27236]

15. DEZEMBER 2011 — Dekret zur Festlegung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2012 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmungen*

Artikel 1 - Für das Haushaltsjahr 2012 werden die laufenden Einnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel I der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 6.426.457.000 Euro veranschlagt.

Art. 2 - Für das Haushaltsjahr 2012 werden die Kapitaleinnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel II der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 623.888.000 Euro veranschlagt.

Art. 3 - Die am 31. Dezember 2011 bestehenden und zugunsten der Wallonie vereinnahmten Steuern und Abgaben werden während des Jahres 2012 gemäß den Gesetzen, den Dekreten, den Erlassen und den Sätzen eingezogen, die die Steuerverwaltung und -erhebung regeln.

Art. 4 - § 1. Der Minister für Haushalt und Finanzen wird dazu ermächtigt, durch Anleihen, die sowohl in Belgien als auch im Ausland, in Euro oder in ausländischer Währung ausgeschrieben werden können, das Folgende zu decken:

1° die Finanzierung der Haushaltsausgaben, die nicht durch Haushaltseinnahmen gedeckt werden;

2° die Rückzahlung der Anleihen und der noch nicht getilgten Verbindlichkeiten der in Euro oder in ausländischer Währung ausgeschrieben Anleihen, deren endgültiger Ablauftermin auf 2012 festgelegt ist;

3° die vollständige oder teilweise vorfristige Rückzahlung der in Euro oder in ausländischer Währung ausgeschrieben Anleihen, den jeweiligen Bedingungen der Ministerialerlasse zum Auflegen der Anleihen oder der Darlehensvereinbarungen gemäß;

4° die täglichen Verwaltungsgeschäfte des Schatzamtes oder die im allgemeinen Interesse der Führung des regionalen Schatzamtes getätigten Finanzgeschäfte, einschließlich der notwendigen Anlagen zu ihrer günstigen Abwicklung;

§ 2. Der Minister für Haushalt und Finanzen wird dazu ermächtigt, im Einvernehmen mit den Inhabern und zu den Marktbedingungen die Gesamtheit oder einen Teil der bestehenden Anleihen in Anleihen der Art «langfristige Schatzanweisungen» umzuwandeln und deren Ablauftermin anzupassen.

Art. 5 - Der Minister für Haushalt und Finanzen wird ermächtigt:

1° zur Schaffung von Schatzanweisungen oder sonstigen zinsertäglichen Finanzierungsinstrumenten bis zur Höhe des Betrags der Anleihen, die sowohl in Belgien als auch im Ausland, in Euro oder in ausländischer Währung aufzunehmen sind;

2° zum Abschluss, unter Einhaltung des Vorsichtsgrundsatzes, der täglichen Verwaltungsgeschäfte des Schatzamtes oder der im allgemeinen Interesse dessen Führung getätigten Finanzgeschäfte, einschließlich zum Abschluss von Anlagenvereinbarungen, die zu ihrer günstigen Abwicklung notwendig sind;

3° was die durch die Wallonie in Belgien oder im Ausland ausgeschrieben Privatanleihen betrifft, zur Anpassung der Rückzahlungsbedingungen und -fristen im Einvernehmen mit den Geldgebern;

4° was die durch die Wallonie in Belgien oder im Ausland ausgeschrieben Anleihen betrifft, zum Abschluss von in Artikel 7, 2° erwähnten Verwaltungsgeschäften.

Art. 6 - Die vorläufigen Ausgaben zur Aktivabildung (öffentliche Anleihen und langfristige Schatzanweisungen) und die Nebenkosten, sowie die mit der Verflüssigung dieser gebildeten Aktiva verbundenen Einnahmen, die Nebenausgaben und die sich daraus ergebenden Einkünfte können auf besondere Finanzkonten gebucht werden, die zu diesem Zweck in einem Geldinstitut belgischen Rechts eröffnet wurden. Dieses Geldinstitut muss in Belgien niedergelassen sein und mit der Wallonie ein Abkommen als finanzieller Vermittler abgeschlossen haben, als gesetzliche Folge der Verwendung der in Artikel 6, 1° erwähnten Finanzierungsinstrumente und insbesondere der Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 1995 bezüglich der Aufsicht über die Einrichtungen, die zur Führung der Konten von dematerialisierten Wertpapieren des Staates, der Gemeinschaften, der Regionen, Provinzen, lokalen Behörden und der öffentlichen Einrichtungen anerkannt sind.

Die gebildeten Aktiva können ebenfalls auf besondere Wertpapierkonten gebucht werden, die zu diesem Zweck im Namen des wallonischen Schatzamtes in einem Geldinstitut öffentlichen Rechts eröffnet wurden. Dieses Geldinstitut soll in Belgien niedergelassen sein und mit der Wallonie ein Abkommen als finanzieller Vermittler abgeschlossen haben, als gesetzliche Folge der Verwendung der in Artikel 6, 1° erwähnten Finanzierungsinstrumente und insbesondere der Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 1995 bezüglich der Aufsicht über die Einrichtungen, die zur Führung der Konten von dematerialisierten Titeln des Staates, der Gemeinschaften, der Regionen, Provinzen, lokalen Behörden und der öffentlichen Einrichtungen anerkannt sind.

Art. 7 - Der Minister des Haushalts und der Finanzen wird dazu ermächtigt, das Folgende von den Anleihenlasten der Wallonie abzuziehen :

1° das Kapitaleinkommen der im Rahmen der in Artikel 5, 1° und 2° erwähnten Verwaltungsgeschäfte des Schatzamtes angelegten Erträge von Anleihen, die in Euro aufgenommen wurden;

2° die Einkommen oder Gelder, die der Wallonie zugewiesen werden, und zwar infolge von Verwaltungsgeschäften des Schatzamtes in Sachen Zinsswaps, Arbitragegeschäfte, Risikodeckungen wie z.B. Optionen oder andere Geschäfte, die mittels Anleihen der Wallonie und zur Erleichterung deren Finanzlasten durchgeführt werden.

Art. 8 - Die Wallonie kann im Jahre 2012 eine zusätzliche Dotation von 15.230 Tausend Euro von der Föderation Wallonie-Brüssel erhalten.

Art. 9 - Die Kassensaldi des ehemaligen «Office wallon des déchets» (Wallonisches Amt für Abfälle) können Artikel 76.02 von Organisationsbereich 15 («Fonds für die Bodenpolitik») zugewiesen werden.

Art. 10 - In Artikel 126 des Dekrets vom 3. Juli 2008 über die Unterstützung der Forschung, der Entwicklung und der Innovation in der Wallonie wird folgender Wortlaut eingefügt:

«4° die Beträge, die der Region im Rahmen des Projekts RE-WILL (exzellente Forschung — Walloon Institute for Life sciences Lead) überwiesen werden.

Art. 11 - § 1. Artikel 2, Nr. 1° des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region wird durch Folgendes ersetzt:

«1° «Automat»:

- a) die der Öffentlichkeit zugänglichen automatischen Geldscheinautomaten;
- b) die automatisierten Schalter, d.h. die von den Bankinstituten zur Verfügung gestellten Computerterminals, anhand deren mehrere Bankgeschäfte, worunter die automatische Geldausgabe, möglich sind;
- c) die automatisierten Schalter, d.h. die von den Bankinstituten zur Verfügung gestellten Computerterminals, anhand deren mehrere Bankgeschäfte, worunter automatische Zahlungen und die automatische Ausgabe von Kontoauszügen, möglich sind;
- d) die der Öffentlichkeit zugänglichen automatisierten Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden kann;
- e) die der Öffentlichkeit zugänglichen automatisierten Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden muss;
- f) die Abgabeautomaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten.»

§ 2. Artikel 4, § 1 desselben Dekrets wird durch Folgendes ersetzt:

«Art. 4 - § 1. Der Betrag der Steuer wird folgendermaßen festgelegt:

- 1) für die Automaten nach Artikel 1 a), b) und c): 3.500 Euro pro Automaten;
- 2) für die der Öffentlichkeit zugänglichen automatisierten Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden kann:
 - a) für die völlig automatisierten Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff: 743,56 Euro pro Zapfpistole;
 - b) wenn mehrere Zapfpistolen mit einem Zähler verbunden sind und nicht simultan benutzt werden können: 1.062,63 Euro pro Zähler;
- 3) für die der Öffentlichkeit zugänglichen automatisierten Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden muss:
 - a) für die völlig automatisierten Selbstbedienungsautomaten für Treibstoff: 875 Euro pro Zapfpistole;
 - b) wenn mehrere Zapfpistolen mit einem Zähler verbunden sind und nicht simultan benutzt werden können: 1.250 Euro pro Zähler;
- 4) für die Abgabeautomaten für Tabak, Zigarren oder Zigaretten: 500 Euro pro Abgabeautomaten.

Die vorerwähnten Beträge der Steuern werden jährlich je nach den Schwankungen des Verbraucherpreisindex angepasst. Die operative Generaldirektion Steuerwesen des Öffentlichen Dienstes der Wallonie veröffentlicht jährlich ab dem Jahr 2012 im *Belgischen Staatsblatt* die Beträge der Steuern, die für den laufenden Besteuerungszeitraum zu erheben sind und die im gleichen Verhältnis wie die Entwicklung des Verbraucherpreisindex zwischen den Monaten Juni des Veröffentlichungsjahres und des Vorjahres angepasst wurden.»

§ 3. Die in § 1 und § 2 genannten Bestimmungen sind ab dem Besteuerungszeitraum 2011 anwendbar.

Art. 12 - § 1. In Artikel 97, Absatz 2 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern, eingefügt durch das Dekret vom 5. März 2008 zur Einführung eines Ökonalus auf die CO₂-Emissionen durch die Kraftfahrzeuge der natürlichen Personen, wird der zweite Gedankenstrich durch folgende Bestimmung ersetzt:

«— die zweite, «Ökonalus» genannt, beruht auf der Kategorie der CO₂-Emissionen des in Gebrauch genommenen Kraftfahrzeugs.»

§ 2. In Artikel 97bis desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Dekret vom 5. März 2008 zur Einführung eines Ökonalus auf die CO₂-Emissionen durch die Kraftfahrzeuge der natürlichen Personen, wird § 3 durch folgende Bestimmung ersetzt :

«§ 3. Die zweite, «Ökonalus» genannte Komponente der für die in Artikel 94, 1° erwähnten Personenkraftwagen und Kombiwagen, die von einer natürlichen Person in Gebrauch genommen werden, deren Wohnsitz sich in der Wallonischen Region befindet, geschuldeten Steuer wird gemäß Artikel 97quater und 97quinquies berechnet.»

§ 3. In Titel V, Kapitel IV, Abschnitt 1 desselben Gesetzbuches, wird § 2, eingefügt durch das Dekret vom 5. März 2008 zur Einführung eines Ökonalus auf die CO₂-Emissionen durch die Kraftfahrzeuge der natürlichen Personen, und abgeändert durch das Dekret vom 10. Dezember 2009, durch folgende Bestimmungen ersetzt:

«§ 2. Berechnung des Ökonalus

Art. 97quater - § 1. Wenn ein Kraftfahrzeug auf dem Gebiet der Wallonischen Region in Gebrauch genommen wird, ob es bei seiner Ingebrauchnahme ein anderes Fahrzeug ersetzt oder nicht, wird der Ökonalus aufgrund der Kategorie der CO₂-Emissionen dieses auf dem Gebiet der Wallonischen Region neu in Gebrauch genommenen Kraftfahrzeugs berechnet.

§ 2. Die CO₂-Emissionen des auf dem Gebiet der Wallonischen Region neu in Gebrauch genommenen Kraftfahrzeugs werden entsprechend den in der Spalte I der nachstehenden Tabelle angegebenen CO₂-Emissionsspannen klassifiziert :

Die in der Spalte II der nachstehenden Tabelle angegebene Ziffer neben jeder CO₂-Emissionsspanne wird «Kategorie der Emissionen des neu in Gebrauch genommenen Kraftfahrzeugs» genannt.

I	II
CO ₂ -Emissionen des neu in Gebrauch genommenen Kraftfahrzeugs	Kategorie der Emissionen des neu in Gebrauch genommenen Kraftfahrzeugs
von 0 bis 98	1
von 99 bis 104	2

I	II
von 105 bis 115	3
von 116 bis 125	4
von 126 bis 135	5
von 136 bis 145	6
von 146 bis 155	7
von 156 bis 165	8
von 166 bis 175	9
von 176 bis 185	10
von 186 bis 195	11
von 196 bis 205	12
von 206 bis 215	13
von 216 bis 225	14
von 226 bis 235	15
von 236 bis 245	16
von 246 bis 255	17
Ab 256	18

Die Ziffer, die die Kategorie der Emissionen des neu in Gebrauch genommenen Kraftfahrzeugs, wie in Spalte II der oben stehenden Tabelle angegeben, darstellt, wird unter der Bedingung, dass sie unter 15 liegt, um 1 herabgesetzt, wenn der Empfangsberechtigte am Datum der Ingebrauchnahme des Kraftfahrzeugs drei unterhaltsberechtigte Kinder hat, oder um 2 herabgesetzt, wenn der Empfangsberechtigte mindestens vier unterhaltsberechtigte Kinder hat; der Minister der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Finanzen gehören, bestimmt die Modalitäten für die Gewährung des vorgenannten Vorteils, der entweder von Amts wegen oder auf Antrag der betreffenden Person erteilt werden könnte.

Für die Fahrzeuge, die am Datum der Ingebrauchnahme des Fahrzeugs in einem Fahrzeugverzeichnis als solche eingetragen sind, die flüssiges Erdölgas als Kraftstofftyp oder Energiequelle haben, wird die Ziffer, die die Kategorie der Emissionen des neu in Gebrauch genommenen Kraftfahrzeugs, wie in Spalte II der oben stehenden Tabelle angegeben, darstellt, um 1 herabgesetzt.

§ 3. Die zweite Komponente der in Artikel 97, Absatz 2 erwähnten und «Ökomalus» genannten Steuer ist der sich aus der Anwendung der gemäß Artikel 97^{quinqüies} berechneten Beträge ergebende Betrag neben der Ziffer, die die gemäß § 2 berechnete Kategorie der Emissionen des neu in Gebrauch genommenen Kraftfahrzeugs darstellt.

Art. 97^{quinqüies} - Der Betrag des Ökomalus ist Folgender:

I	II
Ziffer, die die Kategorie der Emissionen des neu in Gebrauch genommenen Kraftfahrzeugs darstellt, gegebenenfalls gemäß Artikel 97 ^{quater} , § 2, Absätze 3 und 4 herabgesetzt.	Betrag des Ökomalus
7	100 €
8	175 €
9	250 €
10	375 €
11	500 €
12	600 €
13	700 €
14	1.000 €
15	1.200 €
16	1.500 €
17	2.000 €
18	2.500 €

In Abweichung von dieser Tabelle entspricht der Betrag des Ökomalus 0 € für die Fahrzeuge, die in Artikel 2, § 2, Absatz 2, 7° des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör erwähnt werden und die unter dem in Artikel 4, § 3 des ministeriellen Erlasses vom 23. Juli 2001 über die Zulassung von Fahrzeugen vorgesehenen spezifischen Zulassungszeichen zugelassen sind.

Die Wallonische Regierung kann die in § 3 genannten Beträge und Kategorien ändern. Sie befasst das Wallonische Parlament sofort, wenn es versammelt ist, oder sonst ab der Eröffnung ihrer allernächsten Sitzung, mit einem Dekretentwurf zur Bestätigung der so verabschiedeten Erlasse.»

§ 4. In Titel V, Kapitel IV, Abschnitt 1 desselben Gesetzbuches, werden § 3, eingefügt durch das Dekret vom 5. März 2008 und abgeändert durch das Dekret vom 20. Dezember 2009, und § 3^{bis}, eingefügt durch das Dekret vom 10. Dezember 2009, gestrichen.

§ 5. In Titel V, Kapitel IV, Abschnitt 1 desselben Gesetzbuches, wird § 4, eingefügt durch das Dekret vom 5. März 2008 und abgeändert durch das Dekret vom 10. Dezember 2009 zum neuen § 3, und wird Artikel 97^{dexies} zum neuen Artikel 97^{sexies}.

§ 6. Die in § 4 genannten Bestimmungen finden jedoch weiterhin Anwendung auf die Fahrzeuge, die Gegenstand eines spätestens am 31. Dezember 2011 unterzeichneten Bestellscheins, Finanzierungsvertrags oder einer spätestens am 31. Dezember 2011 unterzeichneten Kaufvereinbarung sind, unter der Bedingung, dass der Anspruchsberechtigte spätestens am 8. Januar 2012 bei der Dienststelle, die mit dem Ökobonus beauftragt ist, einen Antrag stellt, dem der Bestellschein, der Finanzierungsvertrag oder die Kaufvereinbarung beigelegt wird.

Art. 13 - § 1. In Artikel 131*bis* des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches wird § 1 durch Folgendes ersetzt:

«§ 1. In Abweichung von Art. 131 wird bei Schenkungen unter Lebenden von beweglichen Gütern auf dem brutto Schenkungsanteil jedes Schenkungsempfängers eine proportionale Steuer eingezogen, die sich auf Folgendes beläuft:

1° 3,3% für Schenkungen in direkter Linie, zwischen Ehepartnern und zwischen gesetzlich zusammenwohnenden Partnern;

2° 5,5% für Schenkungen zwischen Geschwistern, und zwischen Onkeln oder Tanten und Nefen oder Nichten;

3° 7,7% für Schenkungen an andere Personen.»

§ 2. In Artikel 44 desselben Gesetzbuches wird die Wortfolge «, oder auf 10 % wenn die vorgenannten Übertragungsvereinbarungen Anlass geben zur Gewährung an den Erwerber eines Hypothekenkredits in Übereinstimmung mit dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. Dezember 2007 zur Regelung der Hypothekendarlehen der «Société wallonne du crédit social» (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) und der «Guichets du Crédit social» (Sozialkreditschalter), oder zur Gewährung eines Hypothekendarlehens durch den «Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie» (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie) in Übereinstimmung mit dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des «Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie» (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie)» gestrichen.

§ 3. In Artikel 209 desselben Gesetzbuches wird die Nr. 6° durch Folgendes ersetzt:

«6° die auf der Grundlage eines Rechtsakts vereinnahmten Gebühren, wenn dieser Rechtsakt registriert worden war, bevor die Ermäßigung des Tarifs auf 5% nach Artikeln 44, 53 und 57 auf diesen Rechtsakt anwendbar war, in Höhe des Betrags der zusätzlich bezahlten Gebühren, die dem Unterschied zwischen dem bei der Registrierung des Rechtsakts angewandten Satz und dem ermäßigten Satz nach diesen Bestimmungen entsprechen; diese Rückerstattung unterliegt der Bildung vor der Registrierung dieses Darlehensvertrags eines vom Käufer und amtierenden Notar unterzeichneten Antrags auf Rückerstattung am Fuß des Hypothekendarlehensvertrags, der zur Ermäßigung auf den Kaufvertrag des Immobilienguts berechtigt, auf das sich die Hypothek bezieht; dieser Antrag am Fuß des Darlehensvertrags muss den Namen des Bezugsberechtigten der Rückerstattung und ggf. die Nummer des Kontos, auf das der Betrag der zurück zu erstattenden Gebühren zu überweisen ist, angeben.»

§ 4. Der vorliegende Artikel tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft. § 2 und § 3 sind jedoch auf alle authentischen Urkunden anwendbar, die ab dem 1. Januar 2012 abgeschlossen werden, außer wenn sie eine Vereinbarung beurkunden, die Gegenstand einer vor diesem Datum ausgestellten privatschriftlichen Urkunde ist. Für diese authentische Urkunde wird weiterhin der frühere Satz von 10% angewandt, wenn sie beim Registrierungs-büro gleichzeitig mit der oben genannten privatschriftlichen Urkunde eingereicht wird, zusammen mit dem Beweis, dass das Hypothekendarlehen, das von der «Société wallonne du Crédit social» (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) und den «Guichets du crédit social» (Sozialkreditschalter) oder dem «Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie» (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie) gewährt wird, auf einem spätestens am 31. Dezember 2011 eingereichten Antrag beruht.

KAPITEL II — Bestimmungen in Sachen Abfälle

Art. 14 - In Artikel 5 des Steuerdekrets vom 22. März 2007 zur Förderung der Vermeidung und der Verwertung von Abfällen in der Wallonischen Region und zur Abänderung des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen direkten Abgaben wird § 1 durch Folgendes ersetzt: «Der Betrag der Abgabe für die Aufnahme von Haushaltsabfällen in einem technischen Vergrabungszentrum wird ab dem Steuerjahr 2010 auf 60 Euro/Tonne für die nichtgefährlichen und auf 65 Euro/Tonne für die gefährlichen Abfälle festgesetzt. Diese Beträge für Haushaltsabfälle werden ab dem Steuerjahr 2012 um einen Betrag von 2 Euro / Tonne erhöht, unabhängig vom und zusätzlich zum auf den Betrag von 2010 angewandten Index.».

In Artikel 5 desselben Dekrets wird § 2 durch Folgendes ersetzt: «Der Betrag der Abgabe für die Aufnahme von nichtgefährlichen nichthäuslichen Abfällen in einem technischen Vergrabungszentrum wird ab dem Steuerjahr 2010 auf 60 Euro/Tonne festgesetzt. Was die gefährlichen nichthäuslichen Abfälle betrifft wird der Betrag ab dem Steuerjahr 2010 auf 65 Euro/Tonne festgesetzt. Diese Beträge für nichthäusliche Abfälle werden ab dem Haushaltsjahr 2012 um einen Betrag von 2 Euro/Tonne erhöht, unabhängig vom und zusätzlich zum auf den Betrag von 2010 angewandten Index.».

Art. 15 - In Artikel 6 wird § 1 durch Folgendes ersetzt:

«In folgenden Fällen wird die Höhe der Abgabe auf folgende Beträge herabgesetzt:

1° 25 Euro/Tonne, wenn es sich um Rückstände aus der Behandlung durch Verbrennung, um Rückstände aus thermischen Kraftwerken stammende Flugaschen, um aus einer Behandlung durch Inertisierung oder Stabilisierung stammende Abfälle, um nicht-inerten Sand aus Gießereien und um aus der Behandlung von Abfällen, die aus der Produktion oder der Herstellung von Gußeisen und Stahl stammen, handelt;

2° 15 Euro/Tonne, wenn es sich um aus der Vernichtung von Altfahrzeugen und von Schrott stammende Abfälle handelt;

3° 16 Euro/Tonne, wenn es sich um nicht-inerte Rückstände von Glasrecyclingseinheiten handelt, die selektiv gesammeltes Glas zur Erzeugung von neuem Glas verwenden;

4° 60 Euro/Tonne, wenn es sich um inerte Abfälle handelt, dies unbeschadet des 10° und einschließlich der inerten Abfälle, die aus Halden und genehmigten Lagern stammen und die einem technischen Vergrabungszentrum zugeführt werden müssen im Rahmen von durch die zuständigen Beamten genehmigten Sicherheitsmaßnahmen, wenn nach der Stellungnahme des Office» die Behandlungsverfahren, die nicht der Aushub und die Aufnahme in einem technischen Vergrabungszentrum sind, enorme Ausgaben zur Folge hätten oder nicht durchführbar wären;

5° 3 Euro/Tonne, wenn es sich um Abfälle handelt, die nicht unter 10° erwähnt werden und die aus durch die von der Regierung benannten Beamten oder durch die Regierung selbst genehmigten Vorrichtungen zur Sanierung der Böden stammen, wenn nach der Stellungnahme des «Office» die Sanierungsverfahren, die nicht der Aushub und die Aufnahme in einem technischen Vergrabungszentrum sind, enorme Ausgaben zur Folge hätten oder nicht durchführbar wären;

6° 3 Euro/Tonne, wenn es sich um Rückstände oder dekontaminierte Erde handelt, die aus genehmigten Zentren zur Sanierung von Böden stammen, die nicht zu der unter 10° erwähnten Erde gehören;

7° 3 Euro/Tonne, wenn es sich um Abfälle handelt, die aus der Herstellung von Glasfaser stammen, um aus dem Bett, den Ufern und den Nebenbauwerken der Wasserläufe und Bflächen entnommene Stoffe, um aus Vorrichtungen zur Behandlung von Wasser im Hinblick auf dessen Aufbereitung zu Trinkwasser stammende Abfälle, um aus der Zinkproduktion stammende und als Jarosit und Goethit bekannte Eisenoxide und um aus der Produktion von Mangansalzen und Boxiden stammende Manganerz-Gangart;

8° 3 Euro/Tonne, wenn es sich um Abfälle handelt, die phosphorhaltigen Gips, Sodafabriktschlamm, Klärschlamm von Salzlösungen von Mineralstoffen und Bergbauabfälle enthalten;

9° 3 Euro/Tonne, wenn es sich um mit der Herstellung von recycelter Papiermasse verbundene Schlämme oder feste Rückstände handelt, die aus Betrieben stammen, die Papier- und Pappeabfälle ganz oder teilweise als Rohstoff bei der Herstellung von neuem Papier und neuer Pappe verwenden;

10° 0,25 Euro/Tonne, wenn es sich um Erde handelt, die in einem technischen Vergrabungszentrum der Klasse 3 oder der Klasse 5.3 aufgenommen werden kann, mit Ausnahme der Erde, die als obere Bodenbedeckung und zur Wiederinstandsetzung der technischen Vergrabungszentren verwendet wird;

11° 0 Euro/Tonne, wenn es sich um asbestfasernhaltige Abfälle sowie um verwertbare Abfälle handelt, die in einem technischen Vergrabungszentrum als Ersatz für Produkte oder Ausrüstungen verwendet werden, die zum Betrieb und zur Wiederinstandsetzung des technischen Vergrabungszentrums in Übereinstimmung mit der Betriebsgenehmigung oder der Umweltgenehmigung notwendig sind.

Die ermäßigten Sätze, so wie sie in Absatz 1 festgesetzt sind, sind nur auf die Abfälle anwendbar, deren Aufnahme in einem technischen Vergrabungszentrum nicht verboten ist.»

Art. 16 - Artikel 10 desselben Dekrets vom 22. März 2007 wird durch Folgendes ersetzt:

«§ 1. Der Betrag der Abgabe für die Verbrennung von ungefährlichen Abfällen mit Wärmerückgewinnung ist auf 8,1 Euro/Tonne ab dem Steuerjahr 2012 festgesetzt.

Wenn die Verbrennung ohne Wärmerückgewinnung stattfindet, werden der im vorigen Absatz genannte Betrag auf 50 Euro/Tonne erhöht.

§ 2. Wenn die Verbrennung der Abfälle durch keine Umweltgenehmigung oder keine Betriebsgenehmigung gemäß der geltenden Gesetzgebung gedeckt ist, wird der Betrag der Abgabe auf 150 Euro/Tonne mit einem Mindestbetrag von 150 Euro festgesetzt.»

Art. 17 - Artikel 11 desselben Dekrets vom 22. März 2007 wird durch Folgendes ersetzt:

«§ 1. Der Betrag der Abgabe für die Verbrennung von gefährlichen Abfällen mit Wärmerückgewinnung ist auf 24 Euro/Tonne ab dem Steuerjahr 2012 festgesetzt.

Wenn die Verbrennung ohne Wärmerückgewinnung stattfindet, werden der im vorigen Absatz genannte Betrag auf 60 Euro/Tonne erhöht.

§ 2. Wenn die Verbrennung der gefährlichen Abfälle durch keine Umweltgenehmigung oder keine Betriebsgenehmigung gemäß der geltenden Gesetzgebung gedeckt ist, wird der Betrag der Abgabe auf 600 Euro/Tonne mit einem Mindestbetrag von 600 Euro festgesetzt.»

Art. 18 - In Artikel 12 desselben Dekrets vom 22. März 2007 wird Absatz 2 durch Folgendes ersetzt:

«In Abweichung von den Artikeln 10 § 1 und 11 § 1 wird der Betrag der Abgabe für die Verbrennung von Abfällen, die aus durch die von der Regierung benannten Beamten oder durch die Regierung selbst genehmigten Vorrichtungen zur Sanierung der Böden stammen, auf 2 Euro/Tonne bei Wärmerückgewinnung und auf 3 Euro/Tonne bei fehlender Wärmerückgewinnung festgesetzt.»

Art. 19 - In Artikel 16 desselben Dekrets vom 22. März 2007 wird § 1 durch Folgendes ersetzt:

«Der Betrag der im vorliegenden Kapitel erwähnten Abgabe wird ab dem Steuerjahr 2012 auf 6,75 Euro/Tonne festgesetzt.»

KAPITEL III — Bestimmungen in Sachen Wasser

Art. 20 - In Artikel D.252 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, werden folgende Änderungen vorgenommen:

1° § 2 wird durch Folgendes ersetzt:

«§ 2. Die Entnahmestellen von zu Trinkwasser aufbereitem Wasser unterliegen einer jährlichen Entnahmeabgabe, deren Höhe auf 0,0756 Euro/Kubikmeter festgesetzt wird.

Die sonstigen Grundwasserentnahmestellen mit Ausnahme der Entnahmen, die 3 000 Kubikmeter nicht erreichen, unterliegen einer jährlichen Entnahmeabgabe, deren Betrag folgenderweise festgesetzt wird:

1° für 0 bis 20 000 m³ Wasser: 0,0248 Euro pro Kubikmeter entnommenen Wassers;

2° für 20 001 bis 100 000 m³ Wasser: 0,0496 Euro pro Kubikmeter entnommenen Wassers;

3° über 100 000 m³ Wasser: 0,0744 Euro pro Kubikmeter entnommenen Wassers.»

2° in § 3 wird die Nr. 6° gestrichen.»

KAPITEL IV — Bestimmungen in Sachen stillgelegte Gewerbebetriebsgelände

Art. 21 - In Artikel 2 des Dekrets vom 27. Mai 2004 zur Einführung einer Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände

— wird die Zahl «5 000» durch «1 000» ersetzt;

— wird die Zahl «50» durch «25» ersetzt;

— wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

«Die Steuer bleibt geschuldet, wenn die Arbeiten, die darauf abzielen, den Besteuerungsursachen ein Ende zu setzen, durchgeführt werden, ohne die auf sie anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen zu beachten.»

Art. 22 - In Artikel 5 desselben Dekrets wird die Wortfolge «oder jedes späteren jährlichen Feststellungsprotokolls im Sinne von Artikel 7, § 3, Absatz 2» durch «oder der späteren Feststellungsprotokolle im Sinne von Artikel 7, § 3, Absatz 2, oder, wenn kein Feststellungsprotokoll vorliegt, am 1. Oktober des betreffenden Jahres» ersetzt.

Art. 23 - In Artikel 6 desselben Dekrets wird Absatz 1 durch Folgendes ersetzt: «Der Besteuerungszeitraum ist das Jahr, im Laufe dessen ein zweites in Artikel 7 § 2, Absatz 2 erwähntes Feststellungsprotokoll, durch welches das Bestehen eines stillgelegten Gewerbebetriebsgeländes, das in seinem Zustand beibehalten wird, festgestellt wird, oder die späteren Jahre, während deren das Gelände in seinem Zustand im Sinne von Artikel 2 beibehalten wird.».

Der dritte Absatz wird durch Folgendes ersetzt: «Die Steuer kann bis zum 30. Juni des Jahres nach dem Besteuerungsjahr in die Heberolle eingetragen werden.»

Art. 24 - In Artikel 7 § 2 desselben Dekrets wird die Zahl «zwölf» durch «neun» ersetzt.

§ 3, Absatz 1 wird durch Folgendes ersetzt: «§ 3. Ab dem dritten Jahr wird davon ausgegangen, dass das Gelände in seinem Zustand im Sinne von Artikel 2 beibehalten wird. Der Steuerpflichtige kann von den in § 1 genannten Beamten jedoch die Durchführung einer Kontrolle verlangen.»

Art. 25 - In Artikel 9 desselben Dekrets werden die ersten drei Paragraphen durch Folgendes ersetzt:

«§ 1. Die Fälligkeit der Steuer sowie der Ablauf der Verjährung für die Beitreibung dieser Steuer werden in dem in § 2 erwähnten Fall ausgesetzt.

§ 2. Die Aussetzung betrifft die Gelände, die den Bestimmungen von Kapitel IV des Dekrets vom 5. Dezember 2008 über die Bodenbewirtschaftung unterliegen, dies solange der Inhaber der ihm in Anwendung dieses Dekrets auferlegten Verpflichtungen seinen Verpflichtungen nachkommt.

§ 3. Die Aussetzung läuft ab dem Jahre, in dem diese Verpflichtungen entstehen.

Sie betrifft die Steuern betreffend die Jahre, während denen diese Verpflichtungen weiter bestehen.

Die Steuern werden erlassen, wenn die Verwaltung in Anwendung von Artikel 67 dieses Dekrets einen Bodenkontrollschein ausstellt.»

Art. 26 - Ein Artikel *9bis* mit folgendem Wortlaut wird in dasselbe Dekret eingefügt:

«Art. *9bis* - Die Gemeinden können zur regionalen Steuer Zuschlagshundertstel erheben.

Diese Zuschlagshundertstel können von den Gemeinden erhoben werden, die jährlich an der Zählung und Aktualisierung der Liste der Gelände teilnehmen, auf die vorliegende Steuer anwendbar sein könnte.»

KAPITEL V — *Schlussbestimmungen*

Art. 27 - In Ermangelung weiterer Bestimmungen tritt vorliegendes Dekret am 1. Januar 2012 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im Belgischen Staatsblatt veröffentlicht wird.

Namur, den 15. Dezember 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für innere Angelegenheiten und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen

A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien

J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte

P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit

Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten,
Natur, Forstwesen und Erbe,

B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2011-2012.*

Dokumente des Wallonischen Parlaments 4-III a (2011-2012) Nrn. 1 bis 6
Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 14. Dezember 2011.

Diskussion.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 15. Dezember 2011.

Diskussion.

Abstimmung.

EINNAHMENHAUSHALTSPLAN DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2012

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(in Tausend EUR)	
			Ursprüngliche Pro Artikel	Schätzungen Gesamtbetrag
		TITEL I - LAUFENDE EINNAHMEN.		
		SEKTOR I. STEUERLICHE EINNAHMEN.		
		<i>Abschnitt 12 - Allgemeine steuerliche Einnahmen</i>		
AN	36.01.90	Steuer auf Spiele und Wetten	18.439	
AN	36.02.90	Spielautomatensteuer	15.257	
AN	36.03.90	Schankkonzessionssteuer	0	
AN	36.04.40	Einregistrierungsgebühren bei entgeltlicher Übertragung unbeweglicher Güter	895.138	
AN	36.05.40	Einregistrierungsgebühren bei der Bestellung einer Hypothek auf einem in Belgien gelegenen Immobiliengut	87.702	
AN	36.06.40	Einregistrierungsgebühren bei teilweisen oder ganzen Teilungen von in Belgien gelegenen Immobiliengütern, bei entgeltlichen Abtretungen zwischen Miteigentümern von ungeteilten Teilen solcher Güter	18.529	
AN	36.07.40	Einregistrierungsgebühren bei Schenkungen von beweglichen oder unbeweglichen Gütern unter Lebenden	83.918	
AN	36.08.60	Kraftfahrzeugsteuer	435.155	
AN	36.09.60	Steuer für die erste Inbetriebnahme eines Fahrzeugs	146.273	
AN	36.10.90	Rundfunk- und Fernsehgebühren	115.000	
AN	36.11.90	Eurovignette	0	
AN	36.12.90	Steuer auf Automaten	16.921	
AN	36.13.80	Steuer auf verwaahlte Wohnungen	25	
AN	36.14.80	Abgabe auf die Differenz von CO2-Emissionen durch Fahrzeuge, die von einer natürlichen Person in Betrieb genommen werden (Malus)	0	
AN	37.01.00	Immobiliensteuervorabzug	31.253	
AN	37.02.00	Zinsen und Straf gelder auf regionalen Steuern (Artikel 6 § 5 des Sondergesetzes vom 13. Juli 2001)	16.771	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 12.		1.880.381
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0
		<i>Abschnitt 15 - Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt)</i>		
HE	36.01.70	Aufgrund des Dekrets vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung von Abfällen erhobene Abgaben und Gebühren (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Abfallstoffe: Basiszuwendung 01.01, Programm 13, Organisationsbereich 15)	24.500	
HE	36.02.70	Aufgrund des Programmdekrets 1997 erhobene Steuern, Gebühren und Entnahmeabgaben (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für den Wasserschutz: Basiszuwendung 01.03, Programm 13, Organisationsbereich 15)	35.455	
HE	36.03.70	Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 242 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für den Umweltschutz: Basiszuwendung 01.03, Programm 13, Organisationsbereich 15)	254	
HE	38.02.50	(Neu) Aufgrund des Dekrets vom 5. Juni 2008 über die Ermittlung, Feststellung, Verfolgung und Unterdrückung der Verstöße und die Wiederherstellungsmaßnahmen im Umweltbereich bezogene Beträge (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für den Umweltschutz: Basiszuwendung 01.03, Programm 13, Organisationsbereich 15)	500	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 15.		60.709
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		60.709
		<i>Abschnitt 16 - Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)</i>		
HE	36.14.90	Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Sanierung von stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen und von vorrangigen Landschaften): Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 16, Prog. 03)	1.100	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 16.		1.100
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		1.100
		Gesamtbetrag für Sektor I.		1.942.190
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		61.809
		SEKTOR II. ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINNAHMEN		
		<i>Abschnitt 01 - Allgemeine Einnahmen</i>		
DE	16.03.12	Anmeldungsgebühren für durch die Region organisierte Veranstaltungen	0	
DE	16.07.12	Ertrag der Studien und Verkauf von Veröffentlichungen im Bereich der Statistik	0	
DE	38.01.10	Haushaltsfonds in Sachen Lotterie (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Haushaltsfonds in Sachen Lotterie: Basiszuwendung 01.01, Programm 03, Organisationsbereich 10)	4.870	
DE	49.11.20	Einnahmen, die von der Französischen Gemeinschaft stammen, als Beteiligung an der Weiterbehandlung des bereichsübergreifenden strategischen Plans 2 "Entwicklung des Arbeitskräftepotentials, der Kenntnisse und des Know-hows"	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01.		4.870
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		4.870

		(in Tausend EUR)	
Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	Usprüngliche Schätzungen Pro Artikel Gesamtbetrag
		Abschnitt 11 (Personal und allgemeine Angelegenheiten)	
NO	11.01.10	Rückzahlungen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Gehälter, Zulagen und Soziallasten der Bediensteten des ÖDW	1.300
NO	11.02.00	Rückzahlung an das ÖDW der Gehälter und Zulagen des "Centre de Recherche Agronomique" (Zentrum für agronomische Forschung) von	0
NO	11.04.00	Rückzahlung an den Öffentlichen Dienst der Wallonie der Gehälter und Zuwendungen der Bezirkseinknehmer	9.000
NO	11.05.40	Beitrag des Personals des ÖDW im Ankauf von Essengutscheinen	50
		Gesamtbetrag für Abschnitt 11.	10.350
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	0
		Abschnitt 12 (Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie)	
AN	06.01.00	Verschiedene Erträge	11.065
AN	06.02.00	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	1.500
AN	08.01.30	Rückerstattung der Beträge hinsichtlich der durch die Kontrollorgane der Region bei den den Gesetzen vom 10. Juni 1937 und 16. März 1954 unterworfenen Einrichtungen öffentlichen Interesses und bei den sonstigen pararegionalen Einrichtungen getätigten Ausgaben	0
AN	12.01.11	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch die Rechnungsführer, die über Geldvorschüsse verfügen	3.827
AN	16.01.12	Beitreibung der Summen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Material und Dienstleistungen für den Betrieb der Verwaltungen, mit Inbegriff des Verkaufsertrags der nicht mehr benutzten Güter	40
AN	16.06.12	Erlös aus dem Verkauf von kurzlebigen Gütern und von Dienstleistungen.	700
AN	16.10.12	Laufende Einnahmen infolge der Verwaltung des Regionalvermögens	0
AN	16.14.12	Mieterlös von nicht spezifischen Gütern	600
AN	26.02.10	Anlagezinsen	332
AN	27.01.30	Ertrag der Geschäfte bezüglich überschüssiger Anleiheausgaben	0
AN	38.02.00	Beitreibung der mit Streitsachen verbundenen Schuldforderungen	300
AN	38.03.00	Abhebung der Kauttionen und Ertrag der Kauttionen nach Konkursen	50
AN	38.04.00	Ertrag der Abzüge und Geldstrafen wegen Verzögerung, die von Auftragnehmern zu zahlen sind	100
AN	46.01.00	Beitrag des "Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne" (Fonds zur Angleichung der Haushaltspläne der Wallonischen Region)	0
AN	49.01.42	Zugebilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen	3.770.213
AN	49.02.42	Zugebilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen - Endgültige Berechnung des vorherigen Haushaltsjahres	0
AN	49.06.41	Rückständige Beträge, die die Regie der Gebäude der Region schuldet	0
AN	49.07.20	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel	337.451
AN	49.08.20	Von der französischen Gemeinschaft zusätzliche übertragene Mittel	0
AN	49.09.20	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel - Endgültige Abrechnung des vorherigen Haushaltsjahres	4.278
AN	49.10.20	Außergewöhnliche Dotation der Französischen Gemeinschaft	15.230
AN	49.11.43	Steuerermäßigungen	10
AN	49.12.42	Dotation der Föderalbehörde f.d. Gruppe Spiele und Wetten	0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 12.	4.145.696
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	0
		Abschnitt 16 -(Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)	
AN	38.01.00	Ertrag der Gebühr in Verbindung mit der Organisation des Elektrizitäts- und Gasmarkts	0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 16.	0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	0
		Abschnitt 17 (lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit)	
AN	49.04.41	Rückerstattung des Anteils der Föderalen Regierung im Rahmen der Konventionen "erster Arbeitsplatz"	5.883
		Gesamtbetrag für Abschnitt 17.	5.883
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	0
		Gesamtbetrag für Sektor II.	4.166.799
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	4.870
		SEKTOR III. EINNAHMEN BESONDERER ART	
		Abschnitt 12 (Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie)	
AN	21.01.11	Rückerstattung der zuviel geleisteten Provisionszahlungen für Schuldenzinsen	0
AN	30.01.00	Diskrepanz zwischen den Zinssätzen der von der SWCS "Société wallonne du crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) für die Finanzierung der Tätigkeitsprogramme 1986 und 1987 aufgenommenen Anleihen	3.067
		Gesamtbetrag für Abschnitt 12.	3.067
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>	0

Anweisender Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(in Tausend EUR)	
			Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Gesamtbetrag
Abschnitt 13 (Straßen und Gebäude)				
AN	01.01.00	Fonds für den Reitsport (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für den Reitsport: Basiszuwendung 01.01, Programm 11, Organisationsbereich 13)	800	
LU	06.01.00	Rückerstattungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am öffentlichen Eigentum des Straßen- und Autobahnnetzes der Region- Ertrag der Abgaben und Eigentumsgenehmigungen auf Fernstraßen und Autobahnen (zweckgebundene Einnahmen für den Maut- und Havariefonds: Basiszuwendung 01.01, Programm 02, Organisationsbereich 13)	69.106	
LU	06.04.12	Einnahmen infolge der externen Dienstleistungen der Studienbüros des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (für den Fonds der technischen Studien zweckbestimmte Einnahmen: Basiszuwendung 01.03, Programm 03, Organisationsbereich 13)	700	
NO	11.06.10	Rückzahlungen im Zusammenhang mit der Übernahme der Entlohnungen, Zulagen und Soziallasten des Personals der durch das Fonds der technischen Studien finanzierten Studienbüros	50	
LU	16.07.12	Ertrag aus der Vermietung von Gütern	220	
MA	28.01.10	Mit dem Betrieb der Telekommunikationsnetze verbundene Einnahmen	40	
LU	28.02.10	Gebühren bezüglich des Betriebs der am Wegenetz gelegenen Nebenanlagen	0	
LU	39.01.10	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Straßen	0	
Gesamtbetrag für Abschnitt 13.				70.916
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>				70.606
Abschnitt 14 (Mobilität und Wasserstraßen)				
LU	06.02.10	Rückerstattungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am öffentlichen Eigentum des Wasserstraßennetzes. - - Ertrag der Abgaben und Eigentumsgenehmigungen auf Wasserstraßen. - (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Verkehrs- und Havariefonds: Basiszuwendung 01.02, Programm 11, Organisationsbereich 14)	2.000	
AN	06.03.12	Einnahmen infolge der Aktivität der Flugplätze	0	
HE	16.01.12	Ertrag der Vermietung des durch die Transportverwaltung verwalteten Eigentums	45	
HE	16.02.12	Einnahmen infolge der Abonnements für Schülertransport	0	
LU	16.07.12	Ertrag aus der Vermietung von Gütern	120	
LU	16.08.11	Einnahmen aus den Aktivitäten der regionalen Staudämme	100	
HE	38.01.30	Einnahmen infolge der Rückerstattung der an den Fahrzeugen für Schülertransport verursachten Schäden	10	
LU	39.01.10	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Wasserwege	0	
Gesamtbetrag für Abschnitt 14.				2.275
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>				2.000
Abschnitt 15 - (Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt)				
HE	06.01.00	Erträge aus der Verwaltung der Treibhausgasemissionszertifikate kraft des Dekrets vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Kyoto-Fonds und über die Flexibilitätsmechanismen des Protokolls von Kyoto, abgeändert durch das Dekret vom 22. Juni 2006 (Dem Wallonischen Kyoto-Fonds Artikel 7) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Gruerie d'Arlon": Basiszuwendung 01.02, Programm 11, Organisationsbereich 15)	0	
LU	16.01.11	Abhebung auf den Ertrag der Holzfällungen des ungeteilten Waldes der ehemaligen "Gruerie d'Arlon" (Staatsforstgesetz vom 26. Juli 1952, Artikel 7) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Gruerie d'Arlon": Basiszuwendung 01.02, Programm 11, Organisationsbereich 15)	184	
LU	16.02.11	Abhebung auf den Ertrag der Holzfällungen des ungeteilten Waldes von Herbeumont (Staatsforstgesetz vom 1e.Juli 1983, Artikel 1er16) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung des Waldes von Herbeumont: Basiszuwendung 01.03, Programm 11, Organisationsbereich 15)	71	
LU	16.03.12	Ertrag aus dem Verkauf von Wildbret und Beiträge der Gäste bei den Königlichen Jagden	35	
LU	16.04.11	Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen und des aufgelesenen Holzes	9.740	
LU	16.05.11	Anteil der Region am Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen in den ungeteilten Wäldern	1.020	
LU	16.09.20	Regiedienstleistungen und Überwachung der Wälder	0	
LU	16.12.10	Einnahmen aus dem Vertrieb von forstwirtschaftlichen Erzeugnissen	180	
LU	16.13.00	Einnahmen der forstwirtschaftlichen Forschungsstation	0	
LU	26.01.00	Von Schuldnern der Flurbereinigungsausschüsse, denen eine verteilte Rückzahlung des Rechnungsaldo bewilligt worden ist, gezahlte	31	
LU	28.01.30	Ertrag aus der Verpachtung der Jagdberechtigung	1.650	
LU	28.02.00	Erträge infolge des Eigentums der im Rahmen der Bodenpolitik erworbenen Immobiliengüter	108	
LU	31.01.00	Rückzahlung von Zuschüssen und Vorschüssen im Rahmen von wissenschaftlichen und technischen Forschungsprogrammen oder -projekten	0	
LU	31.02.00	Einnahmen infolge der Haushaltsregelung (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds "S.I.G.E.C"): Basiszuwendung 01.04, Programm 04, Organisationsbereich 15)	272	
LU	31.03.00	Pauschalentlohnungen im Zusammenhang mit dem Informationsnetz "landwirtschaftliche Buchführung"	70	
LU	31.04.00	Rückerstattung der von der regionalen Zahlstelle geleisteten, nicht geschuldeten Betriebszuschüsse	591	
LU	36.01.90	Gebühren und Entlohnungen infolge des Dekrets vom 18. Dezember 2003 (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds für die Gesundheit und die Qualität der Tiere und Tiererzeugnisse: Basiszuwendung 01.01, Programm 03, Organisationsbereich 15)	617	
LU	16.13.00	Einnahmen der forstwirtschaftlichen Forschungsstation	0	
LU	37.01.70	Anteil der Region am Ertrag der Angel-, Jagd- und Fangjagdscheine und der diesbezüglichen Prüfungen	3.600	
HE	37.02.70	(Neu) Aufgrund Artikel 22 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Januar 2009 zur Verhütung der Luftverunreinigung, die durch Zentralheizungsanlagen zur Beheizung von Gebäuden oder zur Brauchwasserbereitung verursacht wird, und zur Reduzierung des Energieverbrauchs dieser Anlagen erhobene Aktengebühren (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für den Umweltschutz: Basiszuwendung 01.03, Programm 13, Organisationsbereich 15)	200	
HE	38.01.40	Bezogene Einnahmen im Rahmen der Beteiligung seitens der Stelle, die mit der Rücknahmepflicht von Haushaltsabfällen beauftragt ist, in Anwendung von Artikel 13 §1, 2° des Kooperationsabkommens vom 4. November 248 über das Zusammenarbeitsabkommen über die Vermeidung und Bewirtschaftung von Verpackungsabfällen (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Abfallbewirtschaftung: Basiszuwendung 01.01, Programm 13, Organisationsbereich 15)	1.727	
LU	39.01.10	Beteiligung der EWG im Rahmen der Beihilferegelungen zugunsten der Landwirte	0	
HE	46.01.70	Ertrag aus den Beteiligungen der Verteiler, der zugelassenen Klärungseinrichtungen und der SPGE auf freiwilliger Basis und aus verschiedenen Spenden und Vermächtnisse an den internationalen Solidaritätsfonds für Wasser (zweckgebundene Einnahmen für den internationalen Solidaritätsfonds für Wasser: Basiszuwendung 01.04, Programm 13, Organisationsbereich 15)	501	
Gesamtbetrag für Abschnitt 15.				20.597
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>				3.572

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(in Tausend EUR)	
			Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<i>Abschnitt 16 - (Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)</i>		
NO	26.01.10	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse und Beteiligung an den Gewerbeerträgen von Unternehmen in Sachen allgemeiner Energiepolitik	50	
NO	26.02.10	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse in Sachen Wohnungswesen	290	
HE	28.01.10	Gebühren in Sachen Straßenbaugenehmigungen	0	
NO	28.03.20	Ausgeschüttete Dividende aus der Kapitalbeteiligung der Region in den anerkannten Wohnungsbaugesellschaften	0	
NO	34.01.40	Von der Gesellschaft, bei der eine Einkommensverlustversicherung abgeschlossen wurde, zugunsten der Region überwiesener Gewinnanteil	169	
NO	38.01.10	Ertrag aus verschiedenen Geldstrafen und Gebühren in Zusammenhang mit der Organisation des Elektrizitäts- und Gasmarkts und dem Fonds kraft gesetzlicher, verordnungsmäßiger oder durch Übereinkommen vereinbarter Bestimmungen zugewiesene Mittel für die Finanzierung der gemeinnützigen Verpflichtungen im Elektrizitäts- und Gasmarkt (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für Energie: Basiszuwendung 01.01, Programm 31, Organisationsbereich 16)	13.500	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 16.		14.009
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		13.500
		<i>Abschnitt 17 (lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit)</i>		
TI	06.04.00	Mit der Übernahme der Vergütungen des Personals der psychiatrischen Krankenhäuser verbundene Rückerstattungen	0	
TI	39.01.00	Rückzahlung Europäischer Mitfinanzierung	0	
FU	48.01.00	Beitrag der Provinzen, Gemeinden und ÖSHZ zur Hilfe für die Geschädigten in Süd- und Südostasien	0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 17.		0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0
		<i>Abschnitt 18 (Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung)</i>		
MA	16.01.11	Beratungsverträge	10	
MA	16.02.11	Miete von Industriegebäuden in Anwendung von Artikel 42 des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 über den Wirtschaftsaufschwung	544	
MA	26.01.10	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse und der Obligationsdarlehen, die den Unternehmen im Rahmen ihrer Entwicklung und Umstrukturierung bewilligt werden.	0	
MA	26.02.10	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse : Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	0	
MA	27.01.10	Beteiligung an den Gewerbeerträgen von öffentlichen oder privaten Unternehmen	18.500	
MA	31.01.12	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	2	
MA	31.02.12	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	12	
MA	32.01.00	Beitreibung von Beschäftigungsprämien aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1978 und des Dekrets vom 25. Juni 1992 zur Abänderung des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung	40	
MA	38.01.20	Beiträge im Zusammenhang mit der Gewährung regionaler Garantien	30	
AN	49.03.41	Zusätzliche Finanzierungsmittel des Programms zur Arbeitswiederbeschaffung für Arbeitslose (Artikel 35 des Finanzierungsgesetzes, Königlicher Erlass vom 19. Januar 2000 und Gesetz vom 13. Juli 2001 (St Polycarpe))	182.235	
MA	49.04.41	Zusätzliche Mittel, die vom Föderalstaat im Rahmen der Finanzierung des Sozialwirtschaftssektors erteilt werden	5.231	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 18.		206.604
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0
		Gesamtbetrag für Sektor III.		317.468
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		89.678
		GESAMTBETRAG FÜR TITEL I.		6.426.457
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		156.357
		TITEL II.- KAPITALEINNAHMEN.		
		SEKTOR I. STEUERLICHE EINNAHMEN.		
		<i>Abschnitt 01 - Allgemeine steuerliche Einnahmen</i>		
AN	56.01.50	Erbschaftssteuer und Übertragungssteuer von Todes wegen	594.949	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01.		594.949
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0
		Gesamtbetrag für Sektor I.		594.949
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		0

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(in Tausend EUR)	
			Ursprüngliche Pro Artikel	Schätzungen Gesamtbetrag
SEKTOR II. ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINNAHMEN				
<i>Abschnitt 01 - Allgemeine Einnahmen</i>				
AN	06.01.00	Verschiedene Einnahmen	20	
AN	06.02.00	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	140	
AN	73.01.21	Beitreibung der getätigten Kosten für Arbeiten und Enteignungen für Rechnung von Drittpersonen	0	
AN	74.01.20	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch die Rechnungsführer des ÖDW, die über Geldvorschüsse verfügen	520	
NO	76.01.32	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien infolge der Immobilienverwaltung der Gebäude und der Niederlassungen	0	
AN	76.03.00	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien	500	
AN	76.04.12	Ertrag aus dem Verkauf von nicht benutzten Landentnahmen	1.000	
NO	77.01.00	Ertrag aus dem Verkauf von anderen Vermögensgütern	0	
AN	77.02.00	Erlös aus dem Verkauf von nicht mehr benutzten oder außer Betrieb genommenen langlebigen beweglichen Gütern	200	
Gesamtbetrag für Abschnitt 01.				2.380
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>				0
Gesamtbetrag für Sektor II.				2.380
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>				0
SEKTOR III. Einnahmen besonderer Art				
<i>Abschnitt 12 (Haushalt, Logistik und Informations- und Kommunikationstechnologie)</i>				
AN	96.01.11	Diskrepanz bezüglich der Tilgung zwischen den von der SWCS "Société wallonne du crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) für die Finanzierung der Tätigkeitsprogramme 1986-1987 aufgenommenen Anleihen	2.001	
NO	06.02.00	Einnahmen aus der energetischen Immobilienverwaltung des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (Zweckgebundene Einnahmen für den Fonds der energetischen Immobilienverwaltung: Basiszuwendung 01.01, Programm 31, Organisationsbereich 12)	75	
Gesamtbetrag für Abschnitt 12.				2.076
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>				75
<i>Abschnitt 14 (Mobilität und Wasserstraßen)</i>				
HE	57.01.00	Rückzahlung durch die SRWT der Mehrbeträge und des Erlöses aus dem Verkauf von Immobiliengütern	0	
AN	69.01.00	Beteiligung des Staates an Investitionen zugunsten der Flughäfen und Flugplätze	0	
HE	79.01.00	Außergewöhnliche Einnahmen in Sachen Schülertransport	80	
Gesamtbetrag für Abschnitt 14.				80
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>				0
<i>Abschnitt 15 - (Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt)</i>				
LU	51.01.00	Rückerstattung der von der regionalen Zahlstelle geleisteten, nicht geschuldeten Betriebszuschüsse	0	
LU	76.02.00	Erträge infolge des Verkaufs und der Zuweisung von Immobiliengütern (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Bodenpolitik): Basiszuwendung 01.02, Programm 12, Organisationsbereich 15)	495	
LU	89.01.00	Erträge infolge der Beitreibung von Beträgen, die von den Eigentümern, Nießbrauchern und Betreibern nach den Flurbereinigungsmaßnahmen geschuldet werden	633	
LU	89.02.00	Erträge infolge der Beitreibung der Vorschüsse, die für technische Ausgaben in Zusammenhang mit der Anwendung der Gesetzgebung über die Flurbereinigung bewilligt worden sind	800	
Gesamtbetrag für Abschnitt 15.				1.928
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>				495
<i>Abschnitt 16 - (Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie)</i>				
NO	52.01.10	Rückerstattung der den öffentlichen und privaten Organismen gewährten Zuschüsse in Sachen Wohnungsbau	0	
NO	53.01.10	Rückerstattung der den Privatpersonen gewährten Wohnungsbaubehilfen	1.000	
HE	76.01.12	Erträge aus dem Verkauf von stillgelegten Industriegeländen (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Erneuerung der wallonischen Industriegebiete: Basiszuwendung 51.05, Programm 03, Organisationsbereich 16)	900	
NO	76.02.32	Ertrag aus dem Verkauf der durch die ehemalige SDRW gebauten Wohnungen	50	
NO	86.01.10	Rückzahlung von betreibbaren Vorschüssen in Sachen Wohnungswesen	839	
HE	87.01.20	Rückzahlung von betreibbaren Vorschüssen, die für den Abbruch von Immobilien bewilligt wurden, die in Übertretung der Bestimmungen des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung und den Städtebau errichtet worden sind	0	
Gesamtbetrag für Abschnitt 16.				2.789
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>				900
<i>Abschnitt 17 (lokale Behörden, soziale Maßnahmen und Gesundheit)</i>				
TI	86.02.10	Rückzahlung von den psychiatrischen Krankenhäusern gewährten betreibbaren Vorschüssen	0	
Gesamtbetrag für Abschnitt 17.				0
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>				0

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	(in Tausend EUR)	
			Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Gesamtbetrag
		Abschnitt 18 (Wirtschaft, Beschäftigung und Forschung)		
MA	51.01.12	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	1.000	
MA	52.02.12	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	1.652	
MA	86.01.10	Ertrag bei Beteiligungsverzicht und Rückzahlung der bewilligten Mittel im Rahmen der Entwicklung und der Umstrukturierung der Betriebe	0	
MA	86.02.10	Rückerstattung bewilligter Mittel und beizubehaltender Vorschüsse: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	34	
MA	86.04.10	Fonds für industrielle Erneuerung (zweckgebundene Einnahmen für den FRI : Basiszuwendung 51.07, Programm 02, Organisationsbereich 18)	0	
MA	86.05.00	Ertrag bezüglich der Durchführung eines Luftfahrtprogramms	0	
NO-MA	01.01.00	Einnahmen in Anwendung des Dekrets vom 3. Juli 2008 über die Unterstützung der Forschung, der Entwicklung und der Innovation in der Wallonie: Basiszuwendung 01.01, Programm 34, Organisationsbereich 18)	17.000	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 18.		19.686
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		17.000
		Gesamtbetrag für Sektor III.		26.559
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		18.470
		Gesamtbeträge für Titel II.		623.888
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		18.470
		TITEL III.- ERTRÄGE DER DARLEHEN		
AN	96.01.11	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in Euro	0	
AN	96.02.20	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in ausländischer Währung	0	
		GESAMTBETRAG FÜR TITEL III.		0
		ALLGEMEINER GESAMTBETRAG		7.050.345
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen</i>		174.827
		<i>Gesehen, um dem Dekretentwurf beigelegt zu werden</i>		

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 3452

[C – 2011/27236]

15 DECEMBER 2011. — Decreet houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2012 (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2012, worden de lopende ontvangsten van het Waalse Gewest geraamd op 6.426.457.000 euro, overeenkomstig Titel I van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2012, worden de kapitaalontvangsten van het Waalse Gewest geraamd op 623.888.000 euro, overeenkomstig Titel II van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 3. De belastingen en taksen geïnd ten bate van het Gewest die op 31 december 2011 bestaan, zullen worden ingevorderd tijdens het jaar 2012, overeenkomstig de wetten, decreten en tarieven die de grondslag en de inning daarvan regelen.

Art. 4. § 1. De Minister van Begroting en Financiën wordt gemachtigd tot dekking, door leningen die zowel in België als in het buitenland mogen worden uitgegeven, in euro of in vreemde valuta :

1° van de financiering van de begrotingsuitgaven niet gedekt door de begrotingsontvangsten;

2° van de terugbetaling van de nog niet-afgeschreven leningen en obligaties van in euro of in vreemde valuta uitgeschreven leningen waarvan de eindtermijn in 2012 is vastgesteld;

3° van de vervroegde gehele of gedeeltelijke terugbetaling van in euro of in vreemde valuta uitgeschreven leningen, overeenkomstig de bepalingen van de ministeriële emissiebesluiten of leningsovereenkomsten;

4° van de verrichtingen van dagelijks beheer van de Schatkist of van de in het belang van de Schatkist verwezenlijkte verrichtingen van financieel beheer, met inbegrip van de voor hun goede afloop nodige beleggingen.

§ 2. De Minister van Begroting en Financiën wordt ertoe gemachtigd, met instemming van de houders en overeenkomstig de marktvoorwaarden, bestaande leningen geheel of ten dele om te zetten in leningen van het type «Thesauriebewijzen op lange termijn » en de termijn ervan aan te passen.

Art. 5. De Minister van Begroting en Financiën is gemachtigd :

1° tot het scheppen van thesauriebewijzen of van andere financieringsmiddelen die interest opbrengen, ten belope van het bedrag van de af te sluiten leningen, zowel in België als in het buitenland, in euro of in vreemde valuta;

2° tot uitvoering van elke verrichting van dagelijks beheer van de Schatkist of van elke verrichting van financieel beheer die verwezenlijkt wordt in het algemeen belang van de Schatkist, met inbegrip van het afsluiten van beleggingsovereenkomsten die voor hun goede afloop noodzakelijk zijn en met inachtneming van het voorzichtigheidsprincipe;

3° tot aanpassing van de terugbetalingsvoorwaarden en -termijnen, met instemming van de uitleners, wat betreft de door het Waalse Gewest in België of in het buitenland uitgeschreven privéleningen;

4° tot uitvoering van de in artikel 7, tweede lid, bepaalde financiële beheersverrichtingen wat betreft de door het Waalse Gewest in België of in het buitenland uitgeschreven leningen.

Art. 6. De voorlopige uitgaven inzake de samenstelling van activa (openbare leningen en thesauriebewijzen op lange termijn) en de bijkomende kosten, alsook de ontvangsten voortvloeiend uit de tegeldemaking van deze samengestelde activa, de bijkomende uitgaven en de ontvangsten die eruit voortvloeien kunnen geboekt worden op speciaal daartoe geopende bankrekeningen bij een in België gevestigde financiële instelling naar Belgisch recht, waarmee het Waalse Gewest een overeenkomst van financieel agent gesloten heeft, als wettelijk gevolg van het gebruik van de in artikel 6, 1°, bedoelde financiële middelen, inzonderheid de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 december 1995 betreffende het toezicht op de instellingen die erkend zijn om rekeningen van gedematerialiseerde effecten van de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de plaatselijke overheden of de openbare instellingen bij te houden.

De samengestelde activa kunnen ook ingeschreven worden op bijzondere effectenrekeningen die daartoe namens de Waalse Schatkist geopend zijn bij een in België gevestigde financiële instelling naar Belgisch recht, waarmee het Waalse Gewest een overeenkomst van financieel agent gesloten heeft, die wettelijk voortkomt uit het gebruik van de in artikel 6, 1°, bedoelde financiële middelen, inzonderheid de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 december 1995 betreffende het toezicht op de instellingen die erkend zijn om rekeningen van gedematerialiseerde effecten van de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de plaatselijke overheden of de openbare instellingen bij te houden.

Art. 7. De Minister van Begroting en Financiën is ertoe gemachtigd volgende inkomsten af te trekken van de leningslasten van Wallonië :

1° de inkomsten van de in het kader van de beheersverrichtingen van de Schatkist waarvan sprake in artikel 5, 1° en 2°, belegde opbrengsten van leningen in euro;

2° de aan het Waalse Gewest toegewezen inkomsten of kapitalen ten gevolge van beheersverrichtingen van de Schatkist inzake interestswap, arbitrages, risicodekkingen zoals de opties of andere verrichtingen verwezenlijkt door middel van leningen van Wallonië en om de financiële lasten ervan te verlagen.

Art. 8. Wallonië kan een bijkomende dotatie van 15.230 duizend € van de « Fédération Wallonie-Bruxelles » (Federatie Wallonië-Brussel) ontvangen.

Art. 9. De thesauriesaldi van de vorige « OWDR » kunnen bestemd worden voor artikel 76.02 van afdeling 15 (Fonds inzake grondbeleid).

Art. 10. In artikel 126 van het decreet van 3 juli 2008 betreffende de steun voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië worden de volgende woorden ingevoegd :

« 4° met de sommen die aan het Gewest worden gestort in het kader van het project « RE-WILL (Recherche d'excellence — Walloon Institute for Life sciences Lead) » ».

Art. 11. § 1. Punt 1° van artikel 2 van het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de automaten in het Waalse Gewest wordt vervangen als volgt :

« 1° « automaat » :

de voor het publiek toegankelijke bankautomaten;

b) de geautomatiseerde loketten, namelijk de computerterminals die door de bankinstellingen ter beschikking worden gesteld voor de verschillende banktransacties, o.m. de automatische distributie van bankbiljetten;

b) de geautomatiseerde loketten, namelijk de computerterminals die door de bankinstellingen ter beschikking worden gesteld voor de verschillende banktransacties, o.m. de automatische uitvoering van betalingen en de automatische aflevering van rekeninguittreksels;

d) de zelfbedieningsbrandstofpompen waar automatische betaling mogelijk is;

e) de zelfbedieningsbrandstofpompen waar automatische betaling verplicht is;

f) geautomatiseerde tabaks, sigaren- of sigarettenautomaten. »

§ 2. § 1 van artikel 4 van hetzelfde decreet wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. § 1. Het bedrag van de belasting wordt vastgesteld als volgt :

1) voor de automaten bedoeld in artikel 1, a), b) en c) : 3.500 euro per automaat;

2) voor de zelfbedieningsbrandstofpompen waar automatische betaling mogelijk is :

a) voor de volledig geautomatiseerde zelfbedieningspompen : 743,56 euro per slangkraan;

b) wanneer meerdere slangkranen op één enkele meter aangesloten zijn en niet tegelijkertijd kunnen worden gebruikt : 1.062,63 euro per meter;

3) voor de zelfbedieningsbrandstofpompen waar automatische betaling verplicht is :

a) voor de volledig geautomatiseerde zelfbedieningspompen : 875 euro per slangkraan;

b) wanneer meerdere slangkranen op één enkele meter aangesloten zijn en niet tegelijkertijd kunnen worden gebruikt : 1.250 euro per meter;

4) voor de geautomatiseerde tabaks, sigaren- of sigarettenautomaten : 500 euro per automaat.

Het bedrag van voormelde belastingen worden jaarlijks aangepast naar gelang van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen. Vanaf het jaar 2012 worden de bedragen te innen voor het lopend belastbaar tijdperk, aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen tussen de maand juni van het jaar van de bekendmaking en de maand juni van het vorige jaar, jaarlijks in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt door het Operationeel Directoraat-generaal Fiscaliteit van de Waalse Overheidsdienst. »

§ 3. De bepalingen bedoeld in §§ 1 en 2 zijn toepasselijk vanaf het belastbare tijdperk 2011.

Art. 12. § 1. In artikel 97, tweede lid, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, ingevoegd bij het decreet van 5 maart 2008 houdende invoering van een ecomalus op de CO₂-emissies van de autovoertuigen van natuurlijke personen, wordt het tweede streepje vervangen door de volgende bepaling :

« — de tweede, « ecomalus » genoemd, naar gelang van de categorie CO₂-emissies van het autovoertuig dat in gebruik wordt genomen. ».

§ 2. In artikel 97bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het decreet van 5 maart 2008 houdende invoering van een ecomalus op de CO₂-emissies van de autovoertuigen van natuurlijke personen, wordt § 3 vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Het tweede bestanddeel van de belasting verschuldigd voor de personenauto's en de auto's voor dubbel gebruik bedoeld in artikel 94, 1°, die in gebruik genomen worden door een in het Waalse Gewest woonachtige natuurlijke persoon, « ecomalus » genoemd, wordt berekend overeenkomstig de artikelen 97quater en 97quinquies».

§ 3. In Titel V, hoofdstuk IV, eerste afdeling van hetzelfde Wetboek, wordt § 2, ingevoegd bij het decreet van 5 maart 2008 houdende invoering van een ecomalus op de CO₂-emissies van de autovoertuigen van natuurlijke personen en gewijzigd bij het decreet van 10 december 2009, vervangen door de volgende bepalingen :

« § 2. Berekening van de ecomalus.

Art. 97quater. § 1. Wanneer een autovoertuig in gebruik wordt genomen op het grondgebied van het Waalse Gewest, ongeacht of het al dan niet een ander autovoertuig vervangt bij de ingebruikneming ervan, wordt de ecomalus berekend op de categorie CO₂-emissies van dat onlangs op het grondgebied van het Waalse Gewest in gebruik genomen voertuig.

§ 2. De CO₂-emissies van het onlangs op het grondgebied van het Waalse Gewest in gebruik genomen autovoertuig worden ingedeeld volgens de CO₂-emissieniveaus vermeld in kolom I van onderstaande tabel.

Het cijfer tegenover elk CO₂-emissieniveau in kolom II van onderstaande tabel wordt « emissie categorie van het onlangs in gebruik genomen autovoertuig » genoemd :

I	II
CO ₂ -emissies van het onlangs in gebruik genomen autovoertuig	Emissie categorie van het onlangs in gebruik genomen autovoertuig
Van 0 tot 98	1
Van 99 tot 104	2
Van 105 tot 115	3
Van 116 tot 125	4
Van 126 tot 135	5
Van 136 tot 145	6

I	II
Van 146 tot 155	7
Van 156 tot 165	8
Van 166 tot 175	9
Van 176 tot 185	10
Van 186 tot 195	11
Van 196 tot 205	12
Van 206 tot 215	13
Van 216 tot 225	14
Van 226 tot 235	15
Van 236 tot 245	16
Van 246 tot 255	17
Vanaf 256	18

Het cijfer dat staat voor de emissie categorie van het onlangs in gebruik genomen autovoertuig, zoals vermeld in kolom II van de tabel hierboven, voor zover het kleiner is dan 15, wordt verminderd met 1 als de rechthebbende op de datum van ingebruikneming van het voertuig drie kinderen ten laste heeft, of met 2 als hij minstens vier kinderen ten laste heeft; de Minister van Financiën van het Waalse Gewest bepaalt de toekenningmodaliteiten van bovenvermeld voordeel dat, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de belanghebbende zou kunnen worden toegekend.

Wat betreft de voertuigen die op de datum van ingebruikneming van het voertuig in een inschrijvingsregister ingeschreven staan als voertuigen met vloeibaar petroleumgas als brandstoftype of energiebron, wordt het cijfer van de emissie categorie van het onlangs in gebruik genomen autovoertuig, zoals vermeld in kolom II van de tabel hierboven, verminderd met 1.

§ 3. Het tweede bestanddeel van de belasting, vermeld in artikel 97, tweede lid, ecomalus genoemd, is het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van de bedragen berekend overeenkomstig 97*quinqüies*, ten opzichte van het cijfer dat staat voor de emissie categorie van van het onlangs in gebruik genomen autovoertuig, berekend overeenkomstig § 2.

Art. 97*quinqüies*. Het bedrag van de ecomalus wordt vastgelegd als volgt :

I	II
Cijfer dat staat voor de emissie categorie van het onlangs in gebruik genomen autovoertuig, desgevallend verminderd overeenkomstig artikel 97 <i>quater</i> , § 2, derde en vierde lid	Bedrag van de ecomalus
7	100 €
8	175 €
9	250 €
10	375 €
11	500 €
12	600 €
13	700 €
14	1.000 €
15	1.200 €
16	1.500 €
17	2.000 €
18	2.500 €

In afwijking van dit tabel, is het bedrag van de ecomalus gelijk aan 0 euro voor de voertuigen bedoeld bij artikel 2, § 2, tweede lid, 7° van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen en die onder het bijzondere kentekenplaat zoals bedoeld in artikel 4, § 3, van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen.

De Waalse Regering kan de bedragen en categorieën bedoeld in dit § 3 wijzigen. Ze zal het Waalse Parlement, onmiddellijk als het in vergadering is, of anders bij de opening van zijn eerstvolgende zitting, een ontwerp-decreet ter bevestiging van de aldus genomen besluiten voorleggen. »

§ 4. In Titel V, hoofdstuk IV, eerste afdeling van hetzelfde Wetboek, worden § 3, ingevoegd bij het decreet van 5 maart 2008 en gewijzigd bij het decreet van 20 december 2009 en § 3*bis*, ingevoegd bij het decreet van 10 december 2009, opgeheven.

§ 5. In Titel V, hoofdstuk IV, eerste afdeling van hetzelfde Wetboek, wordt § 4, ingevoegd bij het decreet van 5 maart 2008 en gewijzigd bij het decreet van 10 december 2009, § 3 en artikel 97*dexies* wordt artikel 97*sexies*.

§ 6. De bepalingen bedoeld bij § 4 blijven behouden voor de voertuigen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een bestelbon, een financieringscontract of een aankoopovereenkomst ondertekend uiterlijk op 31 december 2011 en op voorwaarde dat de rechthebbende uiterlijk op 8 juli 2012 een aanvraag samen met het bestelbon, het financieringscontract of de aankoopovereenkomst bij de dienst belast met de ecobonus indient.

Art. 13. § 1. In artikel 131*bis* van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, wordt § 1 vervangen door de volgende tekst, luidend als volgt :

« § 1. In afwijking van artikel 131 wordt voor de schenkingen onder levenden van onroerende goederen op het bruto-aandeel van elk der begiftigden een evenredig recht geheven van :

- 1° 3,3 % voor de schenkingen in de rechte lijn, tussen echtgenoten en wettelijk samenwonenden;
- 2° 5,5 % voor de schenkingen tussen broers en zusters, tussen ooms of tantes en neven of nichten;
- 3° 7,7 % voor de schenkingen aan andere personen. »

§ 2. In artikel 44 van hetzelfde Wetboek vervallen de volgende woorden : « , of op 10 % indien voornoemde overdrachtsovereenkomsten aanleiding geven tot de toekenning van een hypothecair krediet aan de koper overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007 houdende het reglement van de hypothecaire leningen van de « Société wallonne de Crédit social » (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet) en de « Guichets du Crédit social » (Sociale Kredietloketten) of tot de toekenning van een hypothecaire lening door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Woningfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 betreffende de hypothecaire leningen en de huurtegemootkoming van het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Woningfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) ».

§ 3. In artikel 209 van hetzelfde Wetboek, wordt punt 6° vervangen door de volgende tekst, luidend als volgt :

« 6° de rechten geïnd wegens een rechtsakte die geregistreerd wordt voordat het tarief voor die handeling verminderd wordt tot 5 % zoals vastgelegd in de artikelen 44, 53 en 57, ten belope van de bijkomende rechten tussen het percentage dat toegepast wordt bij de registratie van de akte en het verminderd tarief bedoeld in laatstgenoemde bepalingen; die teruggaaf is gekoppeld aan de voorwaarde van de formulering, onderaan op de akte van de hypothecaire lening, van een verzoek tot teruggaaf, die recht geeft op de vermindering op de verkoopakte van het pand waarop de hypotheek betrekking heeft, ondertekend door de koper en de instrumenterende notaris, vóór de registratie van die leningsakte; dat verzoek onderaan op de akte moet de naam van de begunstigde van de teruggaaf bevatten, en in voorkomend geval het nummer van de rekening waarop het bedrag van de terug te geven rechten gestort moet worden; ».

§ 4. Dit artikel treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. §§ 2 en 3 zijn echter van toepassing op alle authentieke akten verleden vanaf 1 januari 2012, zelfs indien een overeenkomst wordt vastgesteld die vóór die datum het voorwerp heeft uitgemaakt van een onderhandse akte. Bedoelde authentieke akte zal blijven onderworpen aan de voormalige rentevoet van 10 % als hij wordt ingediend bij het registratiekantoor op hetzelfde ogenblik als voormelde onderhandse akte, met het bewijs dat de door de « Société wallonne de Crédit social » (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet) en de « Guichets du Crédit social » (Sociale Kredietloketten) of door het « Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie » (Woningfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) toegekende hypothecaire lening op basis van een aanvraag ingediend uiterlijk op 31 decembre 2011 is toegekend.

HOOFDSTUK II. — Bepalingen betreffende afval

Art. 14. In artikel 5 van het fiscaal decreet tot bevordering van afvalpreventie en -valorisatie in het Waalse Gewest en tot wijziging van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen, wordt § 1 vervangen door « het bedrag van de belasting op het storten van huisafval in « C.E.T. » wordt vanaf het boekjaar 2010 vastgelegd op 60 euro/ton voor ongevaarlijke afval en op 65 euro/ton voor gevaarlijke afval. Deze bedragen betreffende thuisafval worden vanaf het boekjaar 2012 verhoogd met een bedrag van 2 euro/ton, onafhankelijk van en ter aanvulling van de op het bedrag van 2010 toegepaste index ».

In artikel 5 van hetzelfde decreet, wordt § 2 vervangen door « het bedrag van de belasting op het storten van niet-huishoudelijke afval in « C.E.T. » wordt vanaf het boekjaar 2010 vastgelegd op 60 euro/ton. Wat betreft ongevaarlijke thuisafval, wordt het bedrag, vanaf het boekjaar 2010, vastgelegd op 65 euro/ton. Deze bedragen betreffende thuisafval worden vanaf het boekjaar 2012 verhoogd met een bedrag van 2 euro/ton, onafhankelijk van en ter aanvulling van de op het bedrag van 2010 toegepaste index ».

Art. 15. In artikel 6 wordt § 1 vervangen door :

« Het bedrag van de belasting wordt verminderd als volgt :

1° 25 euro/ton als het gaat om resten van behandeling door verbranding, om vliegias uit thermische centrales, afval uit een behandeling door inertage of stabilisering, niet inert gietzand en resten van de behandeling van afval uit de productie of de vervaardiging van gietijzer en staal;

2° 15 euro/ton als het gaat om afval uit de afbraak van autowrakken en schroot;

3° 16 euro/ton als het gaat om niet-inerte resten van glasrecyclingseenheden die gebruik maken van selectief ingezameld glas voor de productie van nieuw glas;

4° 60 euro/ton als het gaat om inerte afval, onverminderd 10°, met inbegrip van inerte afval uit steenberg en vergunde opslagplaatsen, die naar centra voor technische ingraving afgevoerd moet worden in het kader van veiligheidsmaatregelen goedgekeurd door de bevoegde ambtenaren wanneer andere beheersprocessen dan uitgraving en storting in centra voor technische ingraving volgens de Dienst enorme uitgaven zouden tweebrengen of niet toegepast zouden kunnen worden;

5° 3 euro/ton als het gaat om andere afval dan die bedoeld in 10°, voortgebracht door grondsaneringsverrichtingen goedgekeurd door de ambtenaren die de Regering aanwijst of door de Regering zelf wanneer andere beheersprocessen dan uitgraving en storting in centra voor technische ingraving volgens de Dienst enorme uitgaven zouden tweebrengen of niet toegepast zouden kunnen worden;

6° 3 euro/ton als het gaat om resten en andere verontreinigde gronden uit vergunde grondsaneringscentra dan die bedoeld in 10°;

7° 3 euro/ton als het gaat om afval uit de vervaardiging van glasvezels, stoffen uit de bedding, oevers en bijbehorende kunstwerken van waterlopen en -vlakken, afval uit de behandeling van water om het drinkbaar te maken, afval van ijzeroxide uit de zinkproductie, gekend onder de naam jarosiet en goethiet, en ganggesteente van mangaanerts uit de productie van mangaanzouten en -oxiden;

8° 3 euro/ton als het gaat om afval die fosfogips, slib van sodafabrieken, slib van de zuivering van zoutoplossingen van minerale stoffen en mijnafval bevat;

9° 3 euro/ton als het gaat om slib of vaste resten van de vervaardiging van gerecycleerde papierbrij uit bedrijven die papier- en kartonafval gedeeltelijk of geheel als grondstof gebruiken voor de productie van nieuw papier en karton;

10° 0,25 euro/ton als het gaat om gronden die in aanmerking komen voor « C.E.T. » van klasse 3 of klasse 5.3, met uitzondering van die welke gebruikt worden als eindafdekking en voor het herstel van de centra voor technische ingraving;

11° 0 euro/ton als het gaat om afval die asbestvezels bevat, alsook om valoriseerbare afval gebruikt in « C.E.T. » als vervangingsmiddelen voor producten of uitrustingen die nodig zijn voor de exploitatie en de sanering van een « C.E.T. », overeenkomstig de exploitatievergunning of de milieuvergunning.

De verlaagde percentages, zoals vastgelegd in het eerste lid, zijn slechts toepasselijk op afvalstoffen die in « C.E.T. » gestort mogen worden. »

Art. 16. Artikel 10 van hetzelfde decreet van 22 maart 2007 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Het bedrag van de belasting op verbranding van ongevaarlijke afval met warmteterugwinning wordt voor het boekjaar 2012 op 8,1 euro/ton vastgelegd.

Bij verbranding zonder warmteterugwinning wordt het bedrag bedoeld in het vorige lid op 50 euro/ton vastgelegd.

§ 2. Als de afvalverbranding niet gedekt is door een milieu- of exploitatievergunning overeenkomstig de geldende wetgeving, wordt het bedrag van de belasting op 150 euro/ton vastgelegd, met een minimum van 150 euro. »

Art. 17. Artikel 11 van hetzelfde decreet van 22 maart 2007 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Het bedrag van de belasting op verbranding van gevaarlijke afval met warmteterugwinning wordt voor het boekjaar 2012 op 24 euro/ton vastgelegd.

Bij verbranding zonder warmteterugwinning wordt het bedrag bedoeld in het vorige lid op 60 euro/ton vastgelegd.

§ 2. Als de afvalverbranding niet gedekt is door een milieu- of exploitatievergunning overeenkomstig de geldende wetgeving, wordt het bedrag van de belasting op 600 euro/ton vastgelegd, met een minimum van 600 euro. »

Art. 18. In artikel 12, wordt het tweede lid van hetzelfde decreet van 22 maart 2007, vervangen door wat volgt :

« In afwijking van de artikelen 10, § 1, en 11, § 1, wordt het bedrag van de belasting op verbranding van afval uit grondsaneringshandelingen die zijn goedgekeurd door de ambtenaren die de Regering aanwijst of door de Regering zelf op 2 euro/ton vastgelegd in geval van warmteterugwinning en op 3 euro/ton zonder warmteterugwinning. »

Art. 19. In artikel 16 van hetzelfde decreet van 22 maart 2007, wordt § 1 vervangen als volgt :

« Het bedrag van de belasting bedoeld in dit hoofdstuk wordt vanaf het boekjaar 2012 op 6,75 euro/ton vastgelegd. »

HOOFDSTUK III. — *Bepalingen betreffende water*

Art. 20. In artikel D.252 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt vervangen door :

« § 2. De winningen van tot drinkwater verwerkbaar water worden onderworpen aan een jaarlijkse winningsbelasting waarvan het bedrag op 0,0756 euro per m³; wordt vastgelegd.

De andere grondwaterwinningen, met uitzondering van de winningen kleiner dan 3 000 m³, worden onderworpen aan een jaarlijkse winningsbelasting waarvan het bedrag als volgt wordt vastgelegd :

1° van 0 tot 20 000 m³; water : 0,0248 euro per m³; uitgedompt water;

2° van 20 001 tot 100 000 m³; water : 0,0496 euro per m³; uitgedompt water;

3° boven 100 000 m³ water : 0,0744 euro per m³ uitgedompt water. »;

2° in § 3 wordt punt 6° opgeheven. »

HOOFDSTUK IV. — *Bepalingen betreffende afgedankte bedrijfsruimten*

Art. 21. In artikel 2 van het decreet van 27 mei tot invoering van een belasting op de afgedankte bedrijfsruimten :

— wordt het getal 5 000 vervangen door het getal 1 000;

— wordt het getal 50 vervangen door het getal 25;

— wordt een lid toegevoegd, luidend als volgt :

« De belasting blijft verschuldigd indien de werken, die tot doel hebben een einde te stellen aan de belastingsredenen, worden uitgevoerd zonder de wettelijke bepalingen die erop van toepassing zijn, na te leven. ».

Art. 22. In artikel 5 van hetzelfde decreet, worden de woorden « of van elke zoals in artikel 7, § 3, tweede lid, bedoelde jaarlijkse vaststelling die later dan eerstgenoemde vaststelling plaatsvindt » vervangen door de woorden « of van de latere vaststellingen bedoeld in artikel 7, § 3, tweede lid, of, bij gebrek aan vaststelling, op 1 oktober van het betrokken jaar ».

Art. 23. In artikel 6 van hetzelfde decreet wordt het eerste lid vervangen als volgt : « Het belastbare tijdperk is het jaar waarin een tweede vaststelling bedoeld in artikel 7, § 2, tweede lid, wordt opgemaakt, waarbij het bestaan van een in stand gehouden afgedankte bedrijfsruimte wordt vastgesteld, of de latere jaren waarin de ruimte in stand wordt gehouden, in de zin van artikel 2. »

Het derde lid wordt vervangen als volgt : « De belasting kan ingekohierd worden tot op 30 juni van het jaar volgend op het aanslagjaar. »

Art. 24. In artikel 7, § 2, van hetzelfde decreet, wordt het getal twaalf vervangen door het getal negen.

Het eerste lid van § 3 wordt vervangen als volgt : « § 3. Vanaf het derde jaar wordt de ruimte geacht in stand gehouden te zijn in de zin van artikel 2. De verschuldigde kan de ambtenaren bedoeld in § 1, eerste lid, echter verzoeken een controle uit te voeren. »

Art. 25. In artikel 9 van hetzelfde decreet worden de eerste drie paragrafen vervangen door wat volgt :

« § 1. De opeisbaarheid van de belasting alsmede de looptijd van de verjaring van de invordering ervan worden opgeschort in het geval bedoeld in § 2.

§ 2. De opschorting betreft de ruimten onderworpen aan de bepalingen van hoofdstuk IV van het decreet van 5 december 2008 betreffende het bodembeheer, zolang de houder van de verplichtingen, die hem overeenkomstig dit decreet zijn opgelegd, zijn verplichtingen nakomt.

§ 3. De opschorting begint te lopen vanaf het jaar waarin deze verplichtingen ontstaan.

Ze heeft betrekking op de belastingen betreffende de jaren waarin deze verplichtingen lopen.

De belastingen worden ontheven wanneer het bestuur een bodemcontrolecertificaat afgeeft overeenkomstig artikel 67 van dit decreet. »

Art. 26. Hetzelfde decreet wordt aangevuld met een artikel *9bis*, luidend als volgt :

« Art. *9bis*. De gemeenten kunnen opcentiemen heffen op de gewestelijke belasting.

Enkel de gemeenten die jaarlijks aan de telling deelnemen alsook aan de bijwerking van de lijst van de ruimten die kunnen betrokken zijn bij deze belasting, kunnen opcentiemen heffen. »

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 27. Behoudens andere bepalingen, treedt dit decreet in werking op 1 januari 2012.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 15 december 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden,
Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Stukken van het Waals Parlement, 4-III a, (2011-2012) Nrs. 1 tot 6.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 14 december 2011.

Bespreking

Volledig verslag, plenaire vergadering van 15 december 2011.

Bespreking.

Stemming.

ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAAELSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2012

Ordonnancerend		Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	(duizend EUR)	
				Per artikel	Totaal
TITEL I.- LOPENDE ONTVANGSTEN.					
Sector I. Fiscale ontvangsten					
<i>Afdeling 12 – Algemene fiscale ontvangsten</i>					
AN	36.01.90	Belasting op spelen en weddenschappen		18.439	
AN	36.02.90	Belasting op automatische spanningstoestellen		15.257	
AN	36.03.90	Belasting op de opening van slijterijen		0	
AN	36.04.40	Registratierechten voor overdracht van onroerende goederen onder bezwarende titel		895.138	
AN	36.05.40	Registratierechten voor de vestiging van een hypotheek op een onroerend goed gelegen in België		87.702	
AN	36.06.40	Registratierechten op de gedeeltelijke of gehele verdelingen van onroerende goederen gelegen in België, de afstanden onder bezwarende titel tussen medeëigenaren, van onverdeelde gedeelten van zulke goederen		18.529	
AN	36.07.40	Registratierechten op de schenkingen onder levenden van roerende of onroerende goederen		83.918	
AN	36.08.60	Verkeersbelasting op autovoertuigen		435.155	
AN	36.09.60	Verkeersbelasting op autovoertuigen		146.273	
AN	36.10.90	Kijk- en luistergeld		115.000	
AN	36.11.90	Eurovignet		0	
AN	36.12.90	Belastingen op automaten		16.921	
AN	36.13.80	Belastingen op verlaten woningen		25	
AN	36.14.80	Belasting op het verschil van de CO2-emissies van de autovoertuigen die in gebruik worden genomen door een natuurlijke persoon (Malus)		0	
AN	37.01.00	Onroerende voorheffing		31.253	
AN	37.02.00	Renten en boeten op gewestelijke belastingen (artikel 6 §5, van de bijzondere wet van 13 juli 2001)		16.771	
Totaal voor afdeling 12					1.880.381
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					0
<i>Afdeling 15 – Bijzondere fiscale ontvangsten (Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en leefmilieu)</i>					
HE	36.01.70	Belastingen en retributies geïnd krachtens het decreet van 25 juli 1991 betreffende de afvalstoffen (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor afvalbeheer: basisallocatie 01.01, programma 13, organisatieafdeling 15)		24.500	
HE	36.02.70	Belastingen, retributies en voorheffingsbelastingen geïnd krachtens het programma-decreet 1997 (ontvangsten bestemd voor het fonds voor waterbescherming : basisallocatie 01.03, programma 13, organisatieafdeling 15)		35.455	
HE	36.03.70	Belastingen en heffingen geïnd krachtens het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen voor de uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor de bescherming van het Leefmilieu : basisallocatie 01.03, programma 13, (Nieuw) Bedragen geïnd krachtens het decreet van 5 juni 2008 betreffende de beteugeling van milieuovertredingen (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor de bescherming van het Leefmilieu: basisallocatie 01.03, programma 13, organisatieafdeling 15)		254	
HE	38.02.50	(Nieuw) Bedragen geïnd krachtens het decreet van 5 juni 2008 betreffende de beteugeling van milieuovertredingen (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor de bescherming van het Leefmilieu: basisallocatie 01.03, programma 13, organisatieafdeling 15)		500	
Totaal voor afdeling 15					60.709
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					60.709
<i>Afdeling 16 – Bijzondere fiscale ontvangsten (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)</i>					
HE	36.14.90	Belastingen op de afgedankte bedrijfsruimten (ontvangsten toegewezen aan het Saneringsfonds voor de te renoveren bedrijfsruimten en de sites voor de prioritaire landschappelijke sanering: basisallocatie 01.01, afdeling 16, programma 03)		1.100	
Totaal voor afdeling 16					1.100
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					1.100
Totaal voor sector I.					1.942.190
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					61.809
Sector II. Niet-fiscale algemene ontvangsten					
<i>Afdeling 01 - Algemene ontvangsten</i>					
DE	16.03.12	Inschrijvingskosten voor door het Gewest ingerichte manifestaties		0	
DE	16.07.12	Opbrengst van studies en verkoop van publicaties op het gebied van statistieken		0	
DE	38.01.10	Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij (Ontvangsten bestemd voor het Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij): basisallocatie 01.01, programma 03, organisatieafdeling 10)		4.870	
DE	49.11.20	Inkomsten afkomstig uit de Franse Gemeenschap omwille van haar aandeel in de administratieve opvolging van het Transversaal strategisch plan 2 “Ontwikkeling van menselijk kapitaal, kennis en knowhow”		0	
Totaal voor afdeling 01					4.870
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					4.870

Ordomancerend Mini-nateur		Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	(duizend EUR)	
				Initiële ramingen Per artikel	Totaal
Afdeling 11 (Personeel en algemene zaken)					
NO	11.01.10	Terugbetalingen in verband met gedane uitgaven voor wedden, toelagen en sociale lasten van de personeelsleden van de Waalse		1.300	
NO	11.02.00	Terugbetaling aan de Waalse Overheidsdienst van de wedden en toelagen van de leden van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van		0	
NO	11.04.00	Terugbetaling aan de Waalse Overheidsdienst van de wedden en toelagen van de gewestelijke Ontvangers		9.000	
NO	11.05.40	Bijdrage van het personeel van de Waalse Overheidsdienst in de aankoop van maaltijdcheques		50	
Totaal voor afdeling 11					10.350
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					0
Afdeling 12 (Begroting, logistiek en informatie- en communicatietechnologie)					
AN	06.01.00	Allerhande opbrengsten		11.065	
AN	06.02.00	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen		1.500	
AN	08.01.30	Terugbetaling van de bedragen m.b.t. de uitgaven van de diensten van het Gewest die controle uitoefenen op de aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 onderworpen I.O.N. en op andere pararegionale instellingen		0	
AN	12.01.11	Storting van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van geldvoorschotten		3.827	
AN	16.01.12	Terugvordering van bedragen in verband met uitgaven voor materieel en diensten gedaan voor de werking van de besturen, met inbegrip van de verkoop van niet meer gebruikte goederen		40	
AN	16.06.12	Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen en diensten		700	
AN	16.10.12	Lopende ontvangsten voortkomend uit het beheer van het gewestelijk vermogen		0	
AN	16.14.12	Opbrengsten van de verhuring van niet-specifieke goederen		600	
AN	26.02.10	Beleggingsinteressen		332	
AN	27.01.30	Opbrengst van de verrichtingen op de overschotten van uitgaven van leningen		0	
AN	38.02.00	Terugvordering van schuldvorderingen waarover geschil bestaat		300	
AN	38.03.00	Voorheffing op borgsommen en opbrengsten van borgsommen na faillissementen		50	
AN	38.04.00	Opbrengst van de afhoudingen en van de boetes voor te late oplevering van aannemingen		100	
AN	46.01.00	Bijdrage van het Egalisatiefonds voor begrotingen van het Waalse Gewest		0	
AN	49.01.42	Toegekend aandeel van de personenbelasting		3.770.213	
AN	49.02.42	Toegekend aandeel van de personenbelasting - Definitieve berekening vorig belastingjaar		0	
AN	49.06.41	Door de Regie der Gebouwen aan het Gewest verschuldigde achterstallige ontvangsten		0	
AN	49.07.20	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen		337.451	
AN	49.08.20	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen		0	
AN	49.09.20	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen.- Definitieve berekening vorig begrotingsjaar		4.278	
AN	49.10.20	Uitzonderlijke dotatie van de Franse Gemeenschap		15.230	
AN	49.11.43	Belastingontheffingen		10	
AN	49.12.42	Federale dotatie groep spelen en weddenschappen		0	
Totaal voor afdeling 12					4.145.696
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					0
Afdeling 16 (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)					
AN	38.01.00	Opbrengsten van de retributie verbonden aan de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkt		0	
Totaal voor afdeling 16					0
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					0
Afdeling 17 (Plaatselijke besturen, Sociale actie en gezondheid)					
AN	49.04.41	Terugbetaling van de bijdrage van de federale Regering in het kader van de startbaanovereenkomsten		5.883	
Totaal voor afdeling 17					5.883
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					0
Totaal voor sector II.					4.166.799
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					4.870
Sector III. Specifieke ontvangsten					
Afdeling 12 (Begroting, logistiek en informatie- en communicatietechnologie)					
AN	21.01.11	Terugbetaling van het overschot van aanbetalingen van de schuldrente		0	
AN	30.01.00	Renteverschil voor leningen aangegaan door de "SWCS" voor de financiering van de activiteitenprogramma's 1986 en 1987		3.067	
Totaal voor afdeling 12					3.067
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					0

Ordonnancerend Mini- natureur		Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	(duizend EUR)	
				Initiële ramingen Per artikel	Totaal
Afdeling 13 (Wegen en gebouwen)					
AN	01.01.00	Fonds betreffende paardensport (ontvangst bestemd voor het Fonds betreffende paardensport: basisallocatie 01.01, programma 11, organisatieafdeling 13)		800	
LU	06.01.00	Terugbetalingen door derden inzake beschadigingen aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van het Gewest - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de wegen en autosnelwegen (ontvangst bestemd voor het Tol- en Averijfonds : basisallocatie 01.01, programma 02, organisatieafdeling 13)		69.106	
LU	06.04.12	Ontvangsten die voortvloeien uit de externe prestaties van de studiebureaus van de Waalse Overheidsdienst (ontvangst bestemd voor het Fonds voor technische studies: basisallocatie 01.03, programma 03, organisatieafdeling 13)		700	
NO	11.06.10	Terugbetalingen verbonden aan de overname van lonen, toelagen en sociale lasten van het personeel tewerkgesteld door de studiebureaus die betaald worden door het "Fonds des Etudes techniques" (Technische studiefonds),		50	
LU	16.07.12	Opbrengsten van de verhuring van goederen		220	
MA	28.01.10	Inkomsten verbonden aan de exploitatie van de telecommunicatienetwerken		40	
LU	28.02.10	Retributies verbonden aan de exploitatie van langs het wegennet gelegen aanpalende etablissementen		0	
LU	39.01.10	EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Wegen		0	
Totaal voor afdeling 13					70.916
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					70.606
Afdeling 14 (Mobiliteit en Waterwegen)					
LU	06.02.10	Terugbetalingen door derden inzake beschadigingen aan het openbaar domein van het waterwegennet. - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de waterwegen. - (ontvangst bestemd voor het Verkeers- en Averijfonds : basisallocatie 01.02, programma 11, organisatieafdeling 14)		2.000	
AN	06.03.12	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de vliegvelden		0	
HE	16.01.12	Huuropbrengst van de door het Bestuur Vervoer beheerde goederen		45	
HE	16.02.12	Ontvangsten voortkomend uit de abonnementen voor leerlingenvervoer		0	
LU	16.07.12	Opbrengsten van de verhuring van goederen		120	
LU	16.08.11	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de gewestelijke stuwdammen		100	
HE	38.01.30	Ontvangsten bestemd voor de teruggunningen ingevolge schade veroorzaakt aan de voertuigen voor leerlingenvervoer		10	
LU	39.01.10	EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Waterwegen		0	
Totaal voor afdeling 14					2.275
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					2.000
Afdeling 15 (Landbouw, natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu)					
HE	06.01.00	Opbrengsten van het beheer van de broeikasgasemissierechten die zijn geïnd krachtens het decreet van 10/11/2004 tot invoering van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een " Fonds wallon Kyoto " (Waals Kyotofonds) en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, gewijzigd bij het decreet van 22 juni 2006 (toegewezen ontvangst op het Waals		0	
LU	16.01.11	Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van de voormalige "Gruerie d'Arlon" (domaniale wet van 26 juli 1952, art.7) (ontvangst bestemd voor het beheersfonds voor de bossen van de voormalige "Gruerie d'Arlon" : basisallocatie 01.02, programma 11, organisatieafdeling 15)		184	
LU	16.02.11	Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van Herbeumont (domaniale wet van 1 juli 1983, art. 1, 16) (ontvangst bestemd voor het beheersfonds voor het bos van Herbeumont : basisallocatie 01.03, programma 11, organisatieafdeling 15)		71	
LU	16.03.12	Verkoop van wildbraad en bijdragen van de genodigden op de Koninklijke Jachten		35	
LU	16.04.11	Opbrengst van de verkoop van kappingen en sprokkelhout		9.740	
LU	16.05.11	Gewestelijk aandeel in opbrengst van verkoop van kappingen in de onverdeelde bossen		1.020	
LU	16.09.20	Prestaties van regie en bewaking van bossen		0	
LU	16.12.10	Ontvangsten voortkomend uit de boscentrale		180	
LU	16.13.00	Ontvangsten voortkomend uit het station voor bosonderzoek		0	
LU	26.01.00	Kredietrente uitbetaald door de schuldenaars van de ruilverkavelingscomités die in aanmerking komen voor een terugbetaling in termijnen van		31	
LU	28.01.30	Opbrengst van de huur van het jachtrecht		1.650	
LU	28.02.00	Opbrengsten die voortvloeien uit de eigendom van de onroerende goederen verworven in het kader van het grondbeleid		108	
LU	31.01.00	Terugbetaling van subsidies en voorschotten in het kader van programma's of projecten voor technisch en wetenschappelijk onderzoek		0	
LU	31.02.00	Ontvangsten geïnd krachtens het beschikkend gedeelte van de begroting (ontvangst bestemd voor het begrotingsfonds G.B.C.S. : : basisallocatie 01.04, programma 04, organisatieafdeling 15)		272	
LU	31.03.00	Forfaitaire vergoedingen verbonden met het Landbouwkundige boekhoudkundige informatienetwerk		70	
LU	31.04.00	Terugbetaling van exploitatietoelagen die ten onrechte uitbetaald werden aan gerechtigden door de gewestelijke uitbetalende instelling		591	
LU	36.01.90	Heffingen en beloningen geïnd overeenkomstig het programmadecreet van 18 december 2003 (ontvangst bestemd voor het begrotingsfonds voor de kwaliteit van dierlijke en plantaardige producten : basisallocatie 01.01, programma 03, organisatieafdeling 15)		617	
LU	16.13.00	Ontvangsten voortkomend uit het station voor bosonderzoek		0	
LU	37.01.70	Gewestelijk aandeel in de opbrengst van de vis-, jacht- en vogeljachtvergunningen en de desbetreffende examens		3.600	
HE	37.02.70	(Nieuw) Dossierrechten geïnd krachtens artikel 22 van het Besluit van de Waalse Regering van 29 januari 2009 tot voorkoming van de luchtverontreiniging door de centrale verwarmingsinstallaties voor de verwarming van gebouwen of de productie van sanitair warm water en tot beperking van het energiegebruik ervan: basisallocatie 01.03, programma 13, organisatieafdeling 15)		200	
HE	38.01.40	Ontvangsten geïnd voor de tegemoetkoming van de instelling belast met de terugnameplicht van huisafval overeenkomstig artikel 13, § 1, 12° van het samenwerkingsakkoord betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval (ontvangst bestemd voor het Fonds voor afvalbeheer : basisallocatie 01.01, programma 13, organisatieafdeling 15)		1.727	
LU	39.01.10	Tegemoetkoming van de EEG in het kader van de steunregeling voor landbouwers		0	
HE	46.01.70	Opbrengst van bijdragen die voortkomen uit de verdelers, erkende saneringsinstellingen en de SPGE op vrijwillige basis en uit diverse schenkingen en legaten aan het Internationaal solidariteitsfonds voor Water (ontvangst bestemd voor het Internationaal solidariteitsfonds voor Water : basisallocatie 01.04, programma 13, organisatieafdeling 15)		501	
Totaal voor afdeling 15					20.597
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					3.572

		(duizend EUR)		
Ordonnancerend Mini- nateur	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen	
			Per artikel	Totaal
		Afdeling 16 (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)		
NO	26.01.10	Renten op terugvorderbare voorschotten en aandeel in exploitatiewinsten van bedrijven inzake algemeen energiebeleid	50	
NO	26.02.10	Rente op terugvorderbare voorschotten inzake huisvesting	290	
HE	28.01.10	Retributies inzake wegebouwvergunningen	0	
NO	28.03.20	Uitgekeerde dividenden voortkomend uit het aandeel van het Gewest in het kapitaal van de erkende huisvestingsmaatschappijen	0	
NO	34.01.40	Winsttaandeel gestort aan het Gewest door de instelling die de verzekering tegen het risico van inkomensverlies dekt	169	
NO	38.01.10	Opbrengst van verschillende boeten en retributies verbonden met de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkt die aan het Fonds toegekend zijn krachtens wettelijke, reglementaire of bij overeenkomst aangegane bepalingen met het oog op de financiering van de verplichtingen van openbare dienst in de elektriciteits- en gasmarkt (ontvangsten toegewezen aan het Energiefonds: basisallocatie 01.01, programma 31,	13.500	
Totaal voor afdeling 16				14.009
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				13.500
		Afdeling 17 (Plaatselijke besturen, Sociale actie en gezondheid)		
TI	06.04.00	Terugbetalingen in verband met de overname van de bezoldigingen van het personeel van psychiatrische ziekenhuizen	0	
TI	39.01.00	Terugbetaling van de Europese medefinanciering	0	
FU	48.01.00	Bijdragen van de Provincies, Gemeenten en OCMW's voor de steun aan de slachtoffers van Zuid- en Zuidoost-Azië	0	
Totaal voor afdeling 17				0
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				0
		Afdeling 18 (Ondernemingen, werk en onderzoek)		
MA	16.01.11	Consultatiecontracten	10	
MA	16.02.11	Verhuring van industriële gebouwen overeenkomstig artikel 42 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie	544	
MA	26.01.10	Renten voortvloeiend uit de toekenning van terugvorderbare voorschotten en obligatieleningen aan bedrijven in het kader van de ontwikkeling en herstructurering ervan	0	
MA	26.02.10	Rente op terugvorderbare voorschotten : middenstand, Kmo's, sociale economie	0	
MA	27.01.10	Aandeel in de exploitatiewinsten van openbare of privé bedrijven	18.500	
MA	31.01.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en	2	
MA	31.02.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : middenstand, Kmo's, sociale economie	12	
MA	32.01.00	Terugvordering van tewerkstellingspremies op grond van de wet van 4 augustus 1978 en het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering	40	
MA	38.01.20	Bijdragen verbonden met de toekenning van gewestelijke waarborgen	30	
AN	49.03.41	Bijkomende financieringsmiddelen van het programma voor wedertewerkstelling van werklozen (artikel 35 van de financieringswet, koninklijk besluit van 19 januari 2000 en wet van 13 juli 2001 (Heilige Polycarpus)	182.235	
MA	49.04.41	Bijkomende middelen toegekend door de federale overheid in het kader van de financiering van de sector sociale economie	5.231	
Totaal voor afdeling 18				206.604
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				0
Totaal voor sector III.				317.468
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				89.678
Totaal voor Titel I.				6.426.457
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				156.357
TITEL II. - KAPITAALONTVANGSTEN.				
Sector I. Fiscale ontvangsten				
<i>Afdeling 01 – Algemene fiscale ontvangsten</i>				
AN	56.01.50	Successierechten en rechten bij overdracht door overlijden	594.949	
Totaal voor afdeling 01				594.949
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				0
Totaal voor sector I.				594.949
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>				0

Ordonnancerend				(duizend EUR)	
Mini-nateur	Artikel	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN		Initiële ramingen	
				Per artikel	Totaal
Sector II. Niet-fiscale algemene ontvangsten					
<i>Afdeling 01 - Algemene ontvangsten</i>					
AN	06.01.00	Diverse opbrengsten		20	
AN	06.02.00	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen		140	
AN	73.01.21	Terugvordering van de kosten van de voor rekening van derden uitgevoerde werken en onteigeningen		0	
AN	74.01.20	Storting van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen van de Waalse Overheidsdienst die hun verrichtingen doen door middel van		520	
NO	76.01.32	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen die voortvloeien uit het onroerend beheer van Gebouwen en Vestigingen		0	
AN	76.03.00	Opbrengst van de verkoop van gebouwen		500	
AN	76.04.12	Opbrengst van de verkoop van niet gebruikte grondnimmelingen		1.000	
NO	77.01.00	Opbrengst van de verkoop van andere vermogensgoederen		0	
AN	77.02.00	Opbrengst van de verkoop van niet langer gebruikte of buiten dienst gestelde duurzame roerende goederen		200	
Totaal voor afdeling 01					2.380
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					0
Totaal voor sector II.					2.380
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					0
Sector III. Specifieke ontvangsten					
<i>Afdeling 12 (Begroting, logistiek en informatie- en communicatietechnologie)</i>					
AN	96.01.11	Renteverschil voor leningen aangegaan door de "SWCS" voor de financiering van de activiteitenprogramma's 1986 -1987		2.001	
NO	06.02.00	Ontvangsten die voortvloeien uit het energiebeheer onroerende goederen van de Waalse Overheidsdienst (Rntvangsten bestemd voor het Fonds voor Energiebeheer onroerende goederen: basisallocatie 01.01, programma 31, organisatieafdeling 12)		75	
Totaal voor afdeling 12					2.076
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					75
<i>Afdeling 14 (Mobiliteit en Waterwegen)</i>					
HE	57.01.00	Terugbetaling door de SRWT van meerwaarden en van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen		0	
AN	69.01.00	Tussenkost van de Staat in de voor luchthavens en vliegvelden verwezenlijkte investeringen		0	
HE	79.01.00	Uitzonderlijke ontvangsten inzake leerlingenvervoer		80	
Totaal voor afdeling 14					80
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					0
<i>Afdeling 15 (Landbouw, natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu)</i>					
LU	51.01.00	Terugbetaling van exploitatietoelagen die ten onrechte uitbetaald werden aan gerechtigden door de gewestelijke uitbetalende instelling		0	
LU	76.02.00	Opbrengsten die voortvloeien uit de verkoop en de toewijzing van onroerende goederen (ontvangsten bestemd voor het Begrotingsfonds voor het grondbeleid: basisallocatie 01.02, programma 12, afdeling 15)		495	
LU	89.01.00	Opbrengsten die voortvloeien uit de invordering van de bedragen verschuldigd door de eigenaars, vruchtgebruikers en exploitanten aan het		633	
LU	89.02.00	Opbrengsten voortkomend uit de terugvordering van de voorschotten toegekend voor technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetgeving inzake ruilverkaveling		800	
Totaal voor afdeling 15					1.928
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					495
<i>Afdeling 16 (Ruimtelijke Ordening, Huisvesting, Erfgoed en Energie)</i>					
NO	52.01.10	Terugbetaling van aan openbare en privé instellingen toegekende toelagen inzake huisvesting		0	
NO	53.01.10	Terugbetaling van aan particulieren verleende huisvestingstegenmoetkomingen		1.000	
HE	76.01.12	Opbrengst van de doorverkoop van afgedankte industrieterreinen (ontvangsten bestemd voor het fonds voor de sanering van de Waalse industriegebieden : basisallocatie 51.05, programma 03, organisatieafdeling 16)		900	
NO	76.02.32	Opbrengst van de verkoop van door de voormalige SDRW gebouwde woningen		50	
NO	86.01.10	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten inzake huisvesting		839	
HE	87.01.20	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten verleend voor het slopen van gebouwen opgetrokken met overtreding van de bepalingen van het Waalse wetboek van ruimtelijke ordening en stedenbouw		0	
Totaal voor afdeling 16					2.789
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					900
<i>Afdeling 17 (Plaatselijke besturen, Sociale actie en gezondheid)</i>					
TI	86.02.10	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten toegekend aan psychiatrische ziekenhuizen		0	
Totaal voor afdeling 17					0
<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>					0

<i>Ordonnancerend</i>		<i>Artikel</i>	<i>AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN</i>	<i>(duizend EUR)</i>	
				<i>Per artikel</i>	<i>Totaal</i>
			<i>Afdeling 18 (Ondernemingen, werk en onderzoek)</i>		
MA	51.01.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en		1.000	
MA	52.02.12	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : middenstand, Kmo's, sociale economie		1.652	
MA	86.01.10	Obrengst van overdracht van aandelen en terugbetaling van kredieten toegekend in het kader van de ontwikkeling en herstructurering van		0	
MA	86.02.10	Terugbetaling van kredieten en van terugvorderbare voorschotten : middenstand, Kmo's, sociale economie		34	
MA	86.04.10	Fonds voor industriële vernieuwing (ontvangsten bestemd voor het FRI : basisallocatie 51.07, programma 02, organisatieafdeling 18)		0	
MA	86.05.00	Opbrengst i.v.m. de uitvoering van een luchtvaartprogramma		0	
NO-MA	01.01.00	Ontvangsten geïnd overeenkomstig het decreet van 3 juli 2008 betreffende de bijstand voor onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië (ontvangsten bestemd voor het Onderzoeksfonds : basisallocatie 01.01, programma 34, organisatieafdeling 18)		17.000	
			Totaal voor afdeling 18		19.686
			<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		17.000
			Totaal voor sector III.		26.559
			<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		18.470
			Totaal voor Titel II.		623.888
			<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		18.470
			TITEL III. - OPBRENGSTEN VAN LENINGEN		
AN	96.01.11	Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan een jaar, in euro		0	
AN	96.02.20	Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan een jaar, in vreemde munt		0	
			Totaal voor Titel III		0
			ALGEMEEN TOTAAL		7.050.345
			<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		174.827
			<i>Gezien om te worden gevoegd bij het ontwerp van decreet</i>		

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 3453

[C — 2011/27237]

**15 DECEMBRE 2011. — Décret portant organisation
du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement wallon (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Titre I^{er}. — Habilitation, définitions et champs d'application

Article 1^{er}. Le présent décret fixe les dispositions relatives au budget et à la comptabilité des services visés à l'article 3.

Art. 2. Pour l'application du présent décret, on entend par :

1° loi de dispositions générales : la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des Comptes;

2° Parlement : le Parlement wallon;

3° Gouvernement : le Gouvernement wallon;

4° Ministre du Budget : le Ministre du Gouvernement wallon ayant le budget dans ses attributions;

5° service administratif à comptabilité autonome : service dont la gestion et la comptabilité sont séparées par une loi ou un décret de celles des services d'administration générale, sans que la personnalité juridique ne lui soit accordée, et qui dispose d'une trésorerie et d'une comptabilité autonomes;

6° ordonnateur : autorité compétente désignée par arrêté du Gouvernement et habilitée :

a) à constater les droits à la charge des tiers et à donner l'ordre de leur recouvrement;

b) dans la limite des crédits autorisés et disponibles, à engager et à liquider toute dépense imputable au budget ainsi qu'à en émettre l'ordre de paiement;

7° receveur : toute personne habilitée à procéder au recouvrement des droits constatés à la charge des tiers;

8° trésorier : toute personne habilitée à :

a) percevoir les recettes;

b) payer les dépenses imputées au budget;

c) exécuter des opérations financières non liées au budget;

9° classification économique : classification des recettes et des dépenses budgétaires en fonction des critères macro-économiques permettant de délivrer à l'Institut des comptes nationaux les données nécessaires à la réalisation de ses missions, telles que définies à l'article 108 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses. Cette classification est compatible avec le système européen des comptes nationaux et régionaux (SEC), lequel définit les normes comptables visant à une description quantitative cohérente, fiable et comparable des économies des Etats membres de l'Union européenne. Elle se compose de codes numériques de quatre chiffres au maximum et de libellés explicatifs;

10° droit constaté : droit réunissant toutes les conditions suivantes :

a) son montant est déterminé de manière exacte;

b) l'identité du débiteur ou du créancier est déterminable;

c) l'obligation de payer existe;

d) une pièce justificative est en possession de l'entité telle que visée à l'article 3;

11° engagement budgétaire : réservation par l'ordonnateur du crédit nécessaire à l'exécution d'un engagement juridique. L'engagement budgétaire implique la vérification de la régularité de l'imputation budgétaire, de la disponibilité de crédits, de la conformité de la dépense aux lois, décrets, arrêtés d'exécution, jugements et contrats ainsi que du respect du principe de bonne gestion financière défini sous 14°;

12° engagement juridique : enregistrement par l'ordonnateur d'une obligation irréversible à la charge du budget;

13° liquidation : acte par lequel l'ordonnateur s'assure de l'existence de droits constatés en faveur de tiers;

14° principe de bonne gestion financière : principe regroupant :

a) le principe d'économie, qui prescrit que les moyens mis en œuvre par l'ordonnateur en vue de la réalisation des activités soient rendus disponibles en temps utile, dans les quantités et qualités appropriées et au meilleur prix;

b) le principe d'efficacité, qui vise le meilleur rapport entre les moyens mis en œuvre et les résultats obtenus;

c) le principe d'efficacité, qui vise l'atteinte des objectifs spécifiques fixés et l'obtention des résultats escomptés.

Art. 3. Les Titres II à IX, XI et XII sont applicables aux services d'administration générale et aux cabinets ministériels qui forment ensemble une seule entité.

Les Titres X à XII, à l'exception des articles 78 à 81, sont applicables aux services administratifs à comptabilité autonome de la Région wallonne qui forment individuellement une entité spécifique.

Titre II. — Dispositions relatives au budget**CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales**

Art. 4. Conformément aux dispositions de l'article 3 de la loi de dispositions générales, le budget est l'acte qui prévoit et autorise, pour chaque année budgétaire et dans des décrets, toutes les recettes et toutes les dépenses de l'entité, sans compensation entre elles. L'année budgétaire débute le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre suivant.

L'ensemble des recettes couvre l'ensemble des dépenses. Par dérogation à ce principe, un décret peut créer un fonds budgétaire en lui affectant des recettes, qu'il identifie, pour couvrir des dépenses, dont il définit l'objet.

CHAPITRE II. — *Dispositions relatives à la structure, à la spécialisation et au contenu du budget**Section 1^{re}. — Des recettes*

Art. 5. § 1^{er}. Au budget, sont portées en recettes :

1° l'estimation des droits qui seront constatés au profit de l'entité au cours de l'année budgétaire conformément aux dispositions de l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi de dispositions générales, y compris les droits afférents aux recettes affectées visées à l'article 4, alinéa 2;

2° l'estimation des recettes à percevoir au comptant, le cas échéant.

§ 2. Le budget, en recettes, autorise l'enrôlement et la perception des impôts et des taxes en vertu et conformément aux lois, décrets, arrêtés et tarifs en vigueur.

Sans préjudice des dispositions de l'article 2 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, les recettes, autres que les impôts et les taxes précités, sont les créances établies en vertu et conformément aux lois, décrets, arrêtés, conventions, arrêts et jugements.

§ 3. Les montants estimés des recettes ne sont pas limitatifs.

Art. 6. Outre l'autorisation visée à l'article 5, § 2, le budget, en recettes, contient au moins :

1° l'estimation globale du montant des droits et recettes visés à l'article 5, § 1^{er};

2° les habilitations données au Gouvernement de procéder aux opérations de gestion de la trésorerie et de la dette consolidée ainsi qu'aux opérations de couverture des besoins de financement découlant de l'exécution du budget. Le Gouvernement assure cette gestion financière dans le respect des principes de prudence et d'efficacité. Il veille à la conformité des besoins ou de la capacité de financement aux objectifs nationaux et européens;

3° les conditions dans lesquelles le recouvrement des recettes non fiscales peut être abandonné;

4° en annexe, un tableau répartissant les montants visés au 1° entre subdivisions et par article de base selon les règles suivantes :

a) une subdivision distincte comprend les estimations des recettes générales tandis que les recettes spécifiques, y compris les recettes affectées aux fonds budgétaires, sont prévues dans les subdivisions correspondantes aux divisions organiques du budget des dépenses visées à l'article 8, § 1^{er};

b) les estimations de recettes des subdivisions sont réparties par article de base. Chaque article de base est codifié selon la classification économique et identifie, par un libellé, la nature ou l'objet de la recette. Lorsqu'il s'agit d'un remboursement de dépenses, le code de l'article de base doit être identique à celui de l'opération préalable de dépenses.

Section 2. — Des dépenses

Art. 7. Au budget, sont portés en dépenses :

1° conformément aux dispositions de l'article 4, 2°, de la loi de dispositions générales :

a) les crédits d'engagement, à savoir les crédits à concurrence desquels des sommes peuvent être engagées du chef d'obligations nées ou contractées au cours de l'année budgétaire et, pour les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes qui seront exigibles au cours de l'année budgétaire;

b) les crédits de liquidation, à savoir les crédits à concurrence desquels des sommes peuvent être liquidées au cours de l'année budgétaire, du chef des droits constatés en vue d'apurer des obligations préalablement engagées. Les crédits de liquidation peuvent être non limitatifs pour les dépenses désignées dans le budget;

2° les dépenses prévisionnelles à la charge des fonds budgétaires, visés à l'article 4, alinéa 2, et fixées dans le respect des moyens disponibles que sont, pour chacun des fonds, les recettes affectées majorées, le cas échéant, du report réel ou estimé des recettes non utilisées au cours des années précédentes.

Les dépenses prévisionnelles à la charge des fonds budgétaires sont :

a) pour l'engagement, les sommes pouvant être engagées du chef d'obligations nées ou contractées au cours de l'année budgétaire et, pour les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes qui seront exigibles au cours de l'année budgétaire;

b) pour la liquidation, les sommes pouvant être liquidées au cours de l'année budgétaire du chef des droits constatés en vue d'apurer des obligations préalablement engagées.

Toutefois, en cours d'exécution du budget, ces dépenses seront limitées par le montant des recettes affectées réellement perçues augmentées, le cas échéant, du solde réel reporté de l'exercice précédent;

3° le cas échéant, une provision de crédits d'engagement réservée spécifiquement aux dépenses de personnel administratif qui n'ont pu être déterminées avec précision au moment du vote du budget. L'utilisation par le Gouvernement d'une telle provision doit être dûment justifiée.

Art. 8. § 1^{er}. Le budget, en dépenses, est subdivisé en divisions organiques, en programmes et en articles de base.

Une division organique regroupe les programmes concourant à la réalisation d'une politique publique définie.

Chaque division organique comprend un programme fonctionnel et un ou plusieurs programmes opérationnels. Les crédits à inscrire dans ces deux types de programmes sont régis par les règles suivantes :

1° les crédits du programme fonctionnel sont destinés à couvrir les dépenses générales de fonctionnement au sein de la division organique;

2° les crédits d'un programme opérationnel sont destinés au financement d'une activité ou d'un ensemble cohérent d'activités spécifiques permettant de rencontrer un ou plusieurs des objectifs de la politique publique définie assignée à la division organique. Un programme opérationnel peut contenir les dépenses prévisionnelles à la charge d'un ou de plusieurs fonds budgétaires, à la condition de les distinguer des crédits, mais ne peut, en aucun cas, être alimenté par des crédits de liquidation non limitatifs.

Les crédits des programmes et les dépenses prévisionnelles à la charge des fonds budgétaires sont répartis en articles de base. Chaque article de base est codifié selon la classification économique et identifie, par un libellé, la nature, l'objet ou le mode opératoire de la dépense.

§ 2. Les crédits d'engagement sont autorisés et plafonnés par programme.

§ 3. D'une part, les crédits de liquidation de chacun des programmes fonctionnels sont autorisés et plafonnés par programme, excepté s'ils sont non limitatifs, auquel cas ils sont plafonnés dans la limite du montant total des programmes fonctionnels de toutes les divisions organiques. D'autre part, les crédits de liquidation des programmes opérationnels sont autorisés par programme, mais plafonnés dans la limite du montant total des programmes opérationnels de la division organique.

§ 4. Le budget, en dépenses, contient au moins :

- 1° les dispositions fixant les conditions générales relatives aux dépenses;
- 2° les dispositions fixant, conformément à l'article 7, 1°, b), les dépenses pour lesquelles les crédits peuvent être non limitatifs;
- 3° les dispositions fixant, conformément à l'article 3, dernier alinéa, de la loi de dispositions générales, la nature des dépenses autorisées en l'absence d'un décret organique;
- 4° les dispositions accordant au Gouvernement des habilitations de gestion;
- 5° le tableau de synthèse, présenté par division organique et programme, des crédits d'engagement et des crédits de liquidation, en distinguant les crédits non limitatifs visés au 2° ainsi que, le cas échéant, des dépenses prévisionnelles à la charge des fonds budgétaires;
- 6° en annexe, le tableau détaillant par article de base les crédits et les dépenses visées au 5°.

Section 3. — Des documents informatifs et justificatifs du budget

Art. 9. § 1^{er}. Le budget est accompagné des documents informatifs et justificatifs suivants :

1° l'exposé général qui présente notamment les lignes directrices du budget, une synthèse des recettes et des dépenses, le contexte socio-économique dans lequel elles s'inscrivent, un rapport financier, un inventaire des dépenses fiscales ainsi qu'une projection pluriannuelle sur cinq ans des recettes et des dépenses à politique inchangée et, le cas échéant, corrigée pour atteindre un objectif budgétaire cible;

2° un exposé particulier qui justifie et commente les recettes et les dépenses en regard des objectifs de la politique publique définie. Il fait apparaître notamment :

- a) en recettes, par subdivision, le fondement légal et la justification de chacun des articles de base inscrits au budget;
- b) en dépenses, par division organique, la manière dont l'activité ou l'ensemble d'activités spécifiques de chacun des programmes contribue à la réalisation des objectifs de la division et, par article de base, le fondement légal et les moyens projetés dans le budget.

§ 2. En ce qui concerne les dépenses, l'exposé particulier fournit en outre :

- 1° lorsqu'il s'agit de dépenses dont l'exécution est programmée sur plusieurs années budgétaires, le plan de liquidation envisagé et chiffré;
- 2° lorsqu'il s'agit de dépenses prévisionnelles à la charge d'un fonds budgétaire, les montants suivants en les distinguant pour l'engagement et pour la liquidation :
 - a) le solde reporté de l'année précédente, réel ou estimé;
 - b) la prévision d'encaissement des recettes affectées durant l'année budgétaire;
 - c) la prévision des moyens disponibles, obtenue par l'addition des deux montants précités;
 - d) la prévision, par article de base codifié selon la classification économique, des moyens qui seront utilisés durant l'année budgétaire;
 - e) le solde final se dégageant des prévisions des opérations de l'année budgétaire;
- 3° lorsqu'il s'agit de dépenses relatives au financement d'une première tranche d'obligations pluriannuelles, prises en exécution d'un contrat conclu par le Gouvernement, une synthèse du plan financier et de ses paramètres éventuels d'adaptation annuelle.

CHAPITRE III. — Dispositions relatives à la confection du budget et des ajustements, au calendrier budgétaire et à l'approbation par le Parlement

Art. 10. § 1^{er}. Considérant le cadre budgétaire à moyen terme directement applicable, le Gouvernement établit les projets de décret, l'un contenant les recettes du budget et l'autre les dépenses du budget, et les documents visés à l'article 9 ainsi que, le cas échéant, les projets de décret d'ajustement du budget et les documents visés au § 4.

§ 2. Le Gouvernement dépose, au plus tard à la mi-novembre de l'année précédente, les projets de décret du budget de l'année budgétaire accompagnés des documents visés à l'article 9, devant le Parlement qui les adopte au plus tard le 31 décembre suivant. Le décret contenant les recettes du budget doit être publié au *Moniteur belge* du 31 décembre au plus tard.

§ 3. Durant le premier quadrimestre de l'année budgétaire en cours, le Gouvernement contrôle l'exécution budgétaire en vue, le cas échéant, d'ajuster le budget des recettes et des dépenses.

Durant l'année budgétaire, le Gouvernement peut déposer des projets d'ajustement du budget des recettes et des dépenses.

A l'occasion du renouvellement intégral du Parlement, le Gouvernement procède à un contrôle budgétaire et, le cas échéant, dépose des projets d'ajustement du budget des recettes et des dépenses en vue de l'adapter aux objectifs de sa déclaration de politique.

§ 4. L'ajustement du budget s'opère de la manière suivante :

- 1° le budget des recettes et des dépenses est ajusté conformément aux dispositions des articles 5, 6, 7 et 8, en faisant apparaître, dans les tableaux, la comparaison entre les montants initiaux et ajustés;
- 2° l'exposé général visé à l'article 9, § 1^{er}, 1°, peut se limiter à la présentation d'une synthèse des recettes et des dépenses ajustées, à la motivation des actualisations et, le cas échéant, à une mise à jour du rapport financier;
- 3° les exposés particuliers visés à l'article 9, § 1^{er}, 2° et § 2, sont actualisés, en faisant apparaître la comparaison entre les montants initiaux et ajustés. Pour le surplus, ils peuvent se limiter à la justification des actualisations.

§ 5. Le Gouvernement dépose devant le Parlement les projets de décret d'ajustement du budget, accompagnés des documents visés au § 4, 2° et 3°. Les crédits faisant l'objet dans ces projets d'une annulation ou d'une réduction sont alors, à due concurrence, rendus indisponibles pour engager ou liquider des dépenses.

Les ajustements doivent être votés au plus tard le 31 décembre de l'année budgétaire en cours.

Art. 11. Tant pour le budget que lors d'un ajustement, l'approbation du Parlement porte, successivement, sur :

1° le dispositif en ce qui concerne le budget en recettes;

2° le dispositif et le tableau de synthèse visé à l'article 8, § 4, 5°, en ce qui concerne le budget en dépenses.

CHAPITRE IV. — Dispositions réglant l'absence ou l'insuffisance de crédits

Art. 12. § 1^{er}. Dans l'hypothèse exceptionnelle où il apparaît que le décret contenant les dépenses du budget ne sera pas voté pour le 31 décembre précédant l'année budgétaire, alors que le projet a été déposé au Parlement conformément à l'article 10, § 2, le Gouvernement assure, par une délibération motivée, portée immédiatement à la connaissance du Parlement, et directement exécutoire à partir du 1^{er} janvier de l'année budgétaire concernée, la continuité des services en ouvrant des crédits d'engagement et des crédits de liquidation.

Cette délibération couvre une période qu'elle détermine et qui ne peut être inférieure à un mois, ni excéder trois mois, sauf si des obligations légales ou contractuelles requièrent une période d'une autre durée. Les crédits doivent être équivalents en nature et proportionnels, pour la période concernée, aux montants autorisés de l'année précédente. Toutefois, les crédits destinés aux dépenses liées automatiquement ou contractuellement à l'indice des prix à la consommation ou à l'indice santé peuvent être majorés des augmentations strictement liées à cette indexation.

Dès le premier jour du mois suivant l'approbation du budget en dépenses par le Parlement, les effets de la délibération en cours cessent immédiatement et les dépenses exposées depuis le début de l'année budgétaire sont imputées à la charge des crédits du budget approuvé.

§ 2. Dans l'hypothèse exceptionnelle où il apparaît que le projet de décret contenant les dépenses du budget n'a pas été déposé au Parlement conformément à l'article 10, § 2, et que le décret ne sera dès lors pas voté pour le 31 décembre précédant l'année budgétaire, un décret doit ouvrir les crédits provisoires nécessaires au fonctionnement des services et à valoir sur le budget de cette année budgétaire.

Le décret ouvrant des crédits provisoires fixe la période à laquelle ces crédits se rapportent. La période pour laquelle des crédits d'engagement et de liquidation sont alloués ne peut être inférieure à un mois, ni excéder trois mois, sauf si des obligations légales ou contractuelles requièrent qu'ils le soient pour une période d'une autre durée.

Les crédits doivent être équivalents en nature et proportionnels, pour la période concernée, aux montants autorisés de l'année précédente. Toutefois, les crédits destinés aux dépenses liées automatiquement ou contractuellement à l'indice des prix à la consommation ou à l'indice santé peuvent être majorés des augmentations strictement liées à cette indexation.

Dès le premier jour du mois suivant l'approbation du budget en dépenses par le Parlement, les effets des décrets ouvrant des crédits provisoires cessent immédiatement et les dépenses exposées depuis le début de l'année budgétaire sont imputées à la charge des crédits du budget approuvé.

§ 3. L'absence de vote du budget en dépenses pour le 31 décembre de l'année précédant l'année budgétaire n'affecte pas les dépenses des fonds budgétaires. Leurs recettes reportées et perçues dès le début de l'année budgétaire sont immédiatement disponibles pour couvrir les dépenses.

Art. 13. Dans les cas d'urgence résultant de circonstances exceptionnelles ou imprévisibles et à défaut ou en cas d'insuffisance de crédits, le Gouvernement autorise par une délibération motivée ouvrant les crédits nécessaires répartis en articles de base :

1° soit l'engagement de la dépense;

2° soit sa liquidation;

3° soit son engagement et sa liquidation.

Conjointement à cette délibération, le Gouvernement dépose au Parlement un projet de décret d'ajustement du budget conformément aux dispositions de l'article 10, §§ 1^{er}, 4 et 5. Ce dépôt rend la délibération exécutoire. Toutefois, le dépôt immédiat d'un projet de décret spécifique d'ajustement n'est pas requis dès lors que la délibération porte sur un montant inférieur à un seuil fixé, annuellement, dans les dispositions visées à l'article 8, § 4, 4°. Dans ce cas, la délibération est exécutoire à la date fixée par le Gouvernement.

Toutes les délibérations doivent faire l'objet d'une régularisation par voie d'ajustement du budget dont le projet devra être approuvé, au plus tard, le 31 décembre de l'année en cours.

Art. 14. Les délibérations visées aux articles 12, § 1^{er}, 13 et 23, § 2, sont transmises sans délai à la Cour des Comptes qui, le cas échéant, communique ses observations au Parlement et en informe le Ministre du Budget.

Les crédits ouverts par ces délibérations et par les décrets de crédits provisoires visés à l'article 12, § 2, ainsi que leur utilisation sont comptabilisés distinctement dans la comptabilité budgétaire.

Titre III. — Dispositions relatives à l'exécution du budget et à la comptabilité budgétaire

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Art. 15. La comptabilité budgétaire doit permettre un suivi permanent du respect des autorisations budgétaires accordées par le Parlement et de l'exécution du budget. Elle est intégrée à la comptabilité générale visée au Titre IV.

Art. 16. § 1^{er}. Sont seuls imputés au budget d'une année budgétaire déterminée :

1° en recettes, les droits constatés durant cette année budgétaire, y compris ceux afférents à des recettes affectées, ainsi que les recettes perçues au comptant;

2° en dépenses, à la charge des crédits d'engagement,

a) les sommes qui sont engagées du chef d'obligations nées ou contractées au cours de l'année budgétaire;

b) lorsqu'il s'agit d'obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes exigibles pendant l'année budgétaire;

3° en dépenses, à la charge des crédits de liquidation, les sommes qui sont liquidées au cours de l'année budgétaire du chef de droits constatés découlant des obligations préalablement engagées;

4° à la charge des fonds budgétaires,

a) sur les moyens disponibles pour l'engagement, les sommes qui sont engagées durant l'année budgétaire;

b) sur les moyens disponibles pour la liquidation, les sommes qui sont liquidées au cours de l'année budgétaire du chef de droits constatés découlant des obligations préalablement engagées.

§ 2. Les droits constatés au 31 décembre de l'année budgétaire qui ne sont pas imputés au budget de cette année avant le 1^{er} février de l'année suivante appartiennent d'office à cette nouvelle année budgétaire.

Art. 17. Le Gouvernement fournit périodiquement au Parlement une situation de l'exécution du budget, ventilée :

1° par subdivision en ce qui concerne les recettes;

2° par division organique, par programme et par article de base en ce qui concerne les dépenses.

Art. 18. Tout décret susceptible d'entraîner une dépense non prévue au budget ouvre les crédits d'engagement et de liquidation nécessaires à son exécution pendant l'année budgétaire en cours et, s'il y a lieu, pendant l'année suivante. A défaut, son entrée en vigueur est postposée au budget qui y procède.

CHAPITRE II. — Dispositions relatives aux recettes budgétaires

Art. 19. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions en matière de taxes et d'impôts, chacun dans leurs compétences, les ordonnateurs constatent les droits à la charge des tiers. Ils leur notifient au moins l'objet de la créance, la somme à payer, les modalités de paiement et la date d'échéance.

§ 2. Les droits constatés sont imputés dans la comptabilité et sont simultanément communiqués à un receveur. Pour les recettes non fiscales, l'entité peut désigner un receveur centralisateur.

Art. 20. Les fonctions de receveur et de trésorier sont compatibles entre elles, mais sont incompatibles avec celle d'ordonnateur.

Le receveur rend compte de sa gestion conformément aux dispositions de l'article 39 en sa qualité de comptable au sens de la loi de dispositions générales.

CHAPITRE III. — Dispositions relatives aux dépenses budgétaires

Art. 21. § 1^{er}. Dans la limite des montants fixés à chacun des articles de base, les ordonnateurs peuvent utiliser les crédits de dépenses conformément au principe de bonne gestion financière.

Toute dépense fait successivement l'objet d'un engagement, d'une liquidation, d'un ordre de paiement à l'intervention de l'ordonnateur et d'un paiement à l'intervention du trésorier.

§ 2. A défaut de délais de paiement fixés dans la législation relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, dans toutes autres dispositions légales et réglementaires fixant des délais particuliers ou encore d'échéance préalablement fixée conventionnellement avec le tiers créancier, le délai entre la liquidation de la dépense et le paiement de la somme exigible ne peut excéder vingt jours.

§ 3. Lorsque le montant du droit constaté ne peut être payé entre les mains du créancier en raison d'une saisie-arrêt, une opposition, une cession ou une délégation à charge des créances de la Région wallonne ou tout autre obstacle juridique ou administratif dûment notifié ou rendu opposable, la somme est enregistrée sur un compte d'attente, jusqu'au moment où le gestionnaire du contentieux, désigné par arrêté du Gouvernement, donne les ordres de paiement en faveur des bénéficiaires légalement déterminés. Dans cette hypothèse, les dispositions visées au § 2 ne sont pas applicables.

§ 4. Lorsqu'un ordonnateur cesse sa fonction, il transmet de manière complète et sans délai les données comptables et budgétaires des matières relevant de sa compétence à son successeur. Les modalités de cette procédure sont arrêtées par le Gouvernement, conformément aux dispositions de l'article 41, alinéa 2.

Art. 22. § 1^{er}. Les contrats et les marchés de travaux, de fournitures et de services tels que définis par la législation en vigueur, ainsi que les arrêtés d'octroi de subvention et, s'il échet, de prix ne peuvent être notifiés aux tiers par les ordonnateurs qu'après que leur montant ait été imputé sur les crédits d'engagement prévus.

L'engagement budgétaire doit être confirmé par l'engagement juridique corrélatif.

§ 2. Si le montant de l'engagement juridique diffère de celui de l'engagement budgétaire, ce dernier doit être, selon le cas, immédiatement complété par l'ordonnateur ou extourné d'office à due concurrence.

§ 3. Les dépenses autres que celles visées au § 1^{er} ne peuvent être imputées à la charge des crédits d'engagement qu'à l'appui d'une pièce justificative émanant d'un ordonnateur et constatant l'existence et l'étendue exacte de l'obligation.

Art. 23. § 1^{er}. Toute liquidation d'une dépense non préalablement engagée, en infraction à l'article 21, § 1^{er}, alinéa 2, mais réunissant les conditions de la constatation du droit en faveur du tiers, doit être précédée d'un engagement régulateur, à la charge des crédits de l'année budgétaire en cours. Le Gouvernement en arrête les modalités.

§ 2. Si après épuisement de toutes les possibilités de nouvelle répartition des crédits, telles qu'elles sont prévues à l'article 26, il s'avère :

1° soit, qu'il n'existe pas de crédit d'engagement spécialisé ou qu'il est insuffisant pour la régularisation visée au § 1^{er};

2° soit, qu'une dépense régulièrement engagée ne peut être liquidée en raison d'une insuffisance de crédits de liquidation alors que les droits du tiers sont incontestablement constatés et sans préjudice des dispositions de l'article 16, § 2,

le Gouvernement ouvre le crédit nécessaire en adoptant une délibération budgétaire en se conformant à la procédure et aux modalités prévues aux articles 13 et 14.

Toutefois, si la délibération satisfait à la condition de seuil fixée à l'article 13, alinéa 3, elle doit en outre prévoir de compenser le montant ouvert par un blocage de crédits autorisés à due concurrence.

Art. 24. § 1^{er}. Au moins une fois par année budgétaire, la situation de l'encours des engagements juridiques fait l'objet d'une vérification.

Les engagements doivent être annulés, d'une part, si à l'appui de pièces justificatives, il est constaté qu'ils sont devenus sans objet et, d'autre part, d'office, s'ils n'ont pas été suivis d'une mise en œuvre dans un délai de cinq ans suivant l'année de leur imputation, excepté dans les cas où les ordonnateurs justifient leur maintien au-delà de cette période.

§ 2. Périodiquement, la situation de l'encours des dépenses à liquider fait l'objet d'une vérification en vue de détecter les anomalies qui pourraient occasionner des retards dans la séquence de la liquidation et du paiement.

Art. 25. Les obligations nécessaires pour assurer le fonctionnement continu des services peuvent être contractées à partir du 1^{er} novembre, à la charge des crédits d'engagement des programmes de l'année budgétaire suivante et dans la limite des crédits autorisés pour les dépenses correspondantes de l'année en cours.

Ces engagements sont imputés dans les engagements hors bilan de la comptabilité générale de l'année en cours, jusqu'à l'ouverture de l'année budgétaire suivante au début de laquelle ils sont immédiatement imputés dans la comptabilité budgétaire.

CHAPITRE IV. — Dispositions relatives à la nouvelle répartition des crédits en cours d'année budgétaire

Art. 26. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 27, durant l'année budgétaire, les ordonnateurs peuvent solliciter une modification de la répartition des crédits des programmes entre les articles de base en suivant la procédure et les modalités arrêtées par le Gouvernement et moyennant le respect des règles suivantes :

1° en ce qui concerne les crédits d'engagement, une nouvelle répartition peut intervenir entre les articles de base d'un même programme;

2° en ce qui concerne les crédits de liquidation limitatifs, une nouvelle répartition peut intervenir entre les articles de base du programme fonctionnel et entre les articles de base de tous les programmes opérationnels d'une même division organique;

3° en ce qui concerne les crédits de liquidation non limitatifs, une nouvelle répartition peut intervenir uniquement entre les articles de base alimentés par des crédits de cette nature dûment autorisés;

4° tant pour les crédits d'engagement que pour les crédits de liquidation, les augmentations de crédits doivent être compensées par des diminutions équivalentes de crédits lors de toute nouvelle répartition.

§ 2. Dans des cas d'urgence résultant de circonstances exceptionnelles ou imprévisibles et d'une insuffisance de crédits d'engagement au sein d'un programme fonctionnel d'une division organique empêchant la liquidation des rémunérations du personnel administratif, par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, 1°, le Gouvernement autorise par une délibération motivée, un transfert vers ce programme et en provenance d'un ou de plusieurs autres programmes fonctionnels des crédits d'engagement nécessaires. Ce transfert est immédiatement exécutoire.

Art. 27. Les fonds budgétaires sont exclus du champ des modifications de la répartition des crédits des programmes telles qu'elles sont envisagées à l'article 26.

Aucun transfert de moyens ne peut avoir lieu entre les fonds budgétaires.

CHAPITRE V. — Dispositions relatives au compte d'exécution du budget

Art. 28. § 1^{er}. Les crédits autorisés d'engagement et de liquidation inscrits aux articles de base non utilisés au terme de l'année budgétaire tombent en annulation.

§ 2. Sont reportés à l'année suivante :

1° le solde des moyens des fonds budgétaires non utilisés, en engagement et en liquidation, au terme de l'année budgétaire;

2° le solde des engagements budgétaires non confirmés par les engagements juridiques corrélatifs au terme de l'année budgétaire; le solde reporté sera d'office annulé au terme de l'année suivante s'il n'a pas été confirmé juridiquement;

3° le solde des engagements juridiques non apurés par une mise en liquidation au terme de l'année budgétaire;

4° le solde des dépenses demeurant à liquider au terme de l'année budgétaire, après application des dispositions de l'article 16, § 2.

Art. 29. § 1^{er}. Le compte d'exécution du budget est présenté :

1° en ce qui concerne les recettes, conformément au tableau visé à l'article 6, 4°;

2° en ce qui concerne les crédits de dépenses, conformément au tableau visé à l'article 8, § 4, 5°.

§ 2. Sont portées dans le compte d'exécution du budget, en regard des estimations ou autorisations selon le cas, les imputations opérées conformément à l'article 16 dans la comptabilité budgétaire. En dépenses, la différence entre les crédits autorisés et les imputations détermine les crédits à annuler visés à l'article 28, § 1^{er}.

§ 3. Dans le compte d'exécution du budget, la détermination des soldes visés à l'article 28, § 2, 2° à 4° fait l'objet d'un compte rendu.

§ 4. Le solde budgétaire est obtenu par différence entre les recettes imputées et les dépenses liquidées.

§ 5. Doivent figurer dans une annexe au compte d'exécution du budget :

1° les imputations visées au § 2, détaillées par article de base, conformément au tableau visé à l'article 8, § 4, 6°;

2° un relevé des dépassements des crédits de liquidation non limitatifs autorisés conformément à l'article 8, § 4, 2°;

3° en ce qui concerne les fonds budgétaires, le détail des imputations de l'année en suivant le même schéma d'informations que celui repris à l'article 9, § 2, 2°, de manière à fixer le solde visé à l'article 28, § 2, 1°.

Titre IV. — Dispositions relatives à la comptabilité générale

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Art. 30. Conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi de dispositions générales, dans un système informatisé de livres et de comptes, l'entité tient une comptabilité générale selon les règles usuelles de la comptabilité en partie double en suivant le plan comptable arrêté conformément à l'article 5 de la loi de dispositions générales.

Cette comptabilité générale s'étend à l'ensemble des avoirs, des droits, des dettes et des obligations et engagements de toute nature de l'entité.

Art. 31. L'exercice comptable s'étend du 1^{er} janvier au 31 décembre. Il coïncide avec l'année budgétaire.

Art. 32. § 1^{er}. Toute opération comptable est inscrite, sans retard, de manière fidèle et complète et par ordre de date, soit dans le livre journal central soit dans des livres journaux auxiliaires spécialisés.

Dans ce dernier cas, les mouvements totaux imputés font, mensuellement au moins, l'objet d'une écriture récapitulative dans le livre journal central.

§ 2. Lorsque l'opération résulte d'une relation avec un tiers, les droits en sa faveur ou à sa charge doivent avoir été constatés préalablement.

§ 3. Toute écriture s'appuie sur une pièce justificative datée et portant un indice de référence à celle-ci.

Le Gouvernement détermine les conditions auxquelles doivent répondre les pièces justificatives.

Toutes les pièces justificatives référencées doivent être conservées de manière méthodique tout en garantissant leur inaltérabilité et leur accessibilité.

§ 4. Le système informatisé de livres et de comptes doit garantir la régularité et l'irréversibilité des écritures.

Art. 33. Dans le respect des dispositions du Titre XI, le Gouvernement fixe les délais et les modalités de conservation des livres, des pièces justificatives et des pièces comptables, étant entendu que ceux-ci doivent au minimum rester disponibles tant que le décret portant approbation du compte général visé à l'article 44, § 2, n'a pas été approuvé par le Parlement.

Art. 34. L'entité procède au moins une fois par an, et en fin d'exercice, aux opérations de relevé, de vérification, d'examen et d'évaluation nécessaires pour établir à la date du 31 décembre un inventaire complet de ses avoirs, de ses droits, de ses dettes, de ses obligations et de ses engagements, y compris de ses droits et engagements hors bilan et, dans ce cas, sans préjudice des dispositions de l'article 24, § 1^{er}.

Les comptes sont mis en concordance avec les données de l'inventaire, dont les pièces justificatives sont conservées suivant les mêmes règles que celles visées à l'article 33, avant l'établissement du compte général visé à l'article 41.

Art. 35. La comptabilité générale doit permettre l'établissement, au 31 décembre, du bilan et des comptes de résultats ainsi que, périodiquement et au 31 décembre, de situations des flux de trésorerie en les distinguant selon qu'ils concernent des opérations budgétaires, des opérations liées au financement et des opérations de gestion de fonds appartenant à des tiers.

Le résultat obtenu par différence entre les charges et les produits de l'exercice est reporté.

Art. 36. Après la clôture de l'exercice et jusqu'au moment où la Cour des Comptes transmet le compte général au Parlement, conformément à l'article 44, § 1^{er}, des écritures de correction consécutives aux travaux de contrôle et de certification de la Cour peuvent être passées, sans entraîner un décaissement ou un encaissement, pour assurer une présentation régulière, fidèle et sincère du compte annuel.

CHAPITRE II. — Règles d'organisation des services comptables et financiers

Art. 37. Le Gouvernement fixe les règles relatives à l'organisation de la comptabilité, en assurant le respect du principe de la séparation des fonctions.

Art. 38. § 1^{er}. Les entrées et les sorties de fonds s'effectuent à l'intervention de trésoriers. Elles sont centralisées.

§ 2. Le Gouvernement peut, par dérogation et dans les conditions qu'il détermine, autoriser une gestion financière décentralisée placée sous la responsabilité d'un trésorier. Des avances pour couvrir les dépenses de fonctionnement peuvent lui être versées, à charge pour lui de justifier les dépenses réalisées.

§ 3. Le système central d'encaissement et de décaissement des fonds doit être directement relié à la comptabilité générale et offrir toutes les garanties de sécurité contre toute forme de fraude.

Art. 39. Conformément aux dispositions de l'article 10, §§ 1^{er} et 3, de la loi de dispositions générales, les receveurs et les trésoriers sont justiciables de la Cour des Comptes, en leur qualité de comptables au sens de ladite loi.

Sans préjudice de l'application des dispositions visées aux articles 7 et 8 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des Comptes, ils dressent, au 31 décembre de chaque année, un compte de leur gestion annuelle qui est transmis, à l'intervention du Ministre du Budget, à la Cour des Comptes avant le 1^{er} mars de l'année qui suit celle pour laquelle il est établi.

Si un receveur ou un trésorier ne rend pas son compte annuel dans le délai légal ou, dans les autres cas, dans celui fixé par l'entité dont il dépend, ou s'il est décédé sans l'avoir rendu, l'entité l'établit d'office.

Art. 40. Un crédit d'engagement et de liquidation est prévu annuellement au budget pour couvrir les éventuelles pertes résultant de déficits, quelles qu'en soient l'origine et la cause. Si ce déficit est récupérable, le droit est constaté et imputé en comptabilité conformément aux dispositions de l'article 19.

Titre V. — Dispositions relatives au compte général

Art. 41. Pour le 31 mars, le Gouvernement établit le compte général de l'entité relatif à l'année budgétaire et comptable écoulée.

Il peut décider et déterminer le contenu, la forme, les modalités, la destination et la périodicité de rapports intermédiaires.

Art. 42. Conformément aux dispositions de l'article 9 de la loi de dispositions générales, le compte général comprend :

1° le compte annuel, composé :

a) du bilan;

b) des comptes de résultats établis sur la base des charges et produits;

c) du compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année classées par destination en suivant la classification économique et dans le respect des normes nationales et européennes de la comptabilité nationale;

d) de la situation des flux de trésorerie;

2° le compte d'exécution du budget établi conformément à l'article 29;

3° l'annexe visée à l'article 43.

Les montants y repris sont ceux arrêtés au 31 décembre de l'année comptable et budgétaire écoulée.

Art. 43. L'annexe fournit au moins :

1° les informations utiles à l'appréciation des données relatives aux actifs immobilisés, aux créances et à la dette;

2° un commentaire visant à réconcilier le solde budgétaire, tel que visé à l'article 29, § 4, et le résultat de l'exercice de l'entité, tel que visé à l'article 35, alinéa 2;

3° un état des droits et engagements hors bilan;

4° un rapport sur les transferts de biens immeubles visés aux articles 57, 63 et 66 ainsi que sur les aliénations à titre onéreux des biens immeubles effectuées en vertu du Titre IX.

Art. 44. § 1^{er}. Au plus tard le 15 avril, le Gouvernement transmet à la Cour des Comptes le compte général de l'entité établi conformément aux articles 41 à 43.

La Cour fait parvenir le compte général, accompagné de ses observations et de la certification qu'elle délivre conformément à l'article 52, au Parlement au plus tard à la fin du mois de juin suivant.

Conjointement, elle envoie au Gouvernement une copie de ses observations et de la certification.

§ 2. Pour le 31 août au plus tard, le Gouvernement dépose au Parlement le projet de décret portant approbation du compte général de l'entité. L'approbation de ce projet doit intervenir au plus tard le 31 octobre suivant.

§ 3. Les observations et la certification de la Cour des Comptes ainsi que le compte général, excepté la partie de l'annexe au compte d'exécution du budget visée à l'article 29, § 5, 1°, sont publiés en annexe du décret portant son approbation.

Art. 45. L'exercice comptable et budgétaire est définitivement clos par le vote du décret portant approbation du compte général de cet exercice.

Titre VI. — Dispositions relatives à la surveillance et au contrôle

CHAPITRE I^{er}. — *Le contrôle et l'audit internes*

Art. 46. L'entité met en place un système de contrôle interne de ses processus et de ses activités selon les modalités à fixer par le Gouvernement.

Ce contrôle interne vise à donner une assurance raisonnable d'une maîtrise des risques concernant notamment :

1° la conformité des décisions aux lois, décrets, arrêtés, circulaires, règlements et contrats;

2° le respect des phases d'engagements et de liquidation des dépenses et de la correcte constatation des droits à l'égard des tiers;

3° la prévention et la détection des fraudes et des erreurs;

4° l'accomplissement des objectifs assignés;

5° la fiabilité et l'intégrité des données opérationnelles et financières;

6° la bonne gestion financière;

7° la protection du patrimoine;

8° la conservation des pièces et des valeurs détenues par les trésoriers;

9° la gestion des approvisionnements et des fournitures nécessaires au fonctionnement et à l'activité de l'entité.

Art. 47. Afin de s'assurer du bon fonctionnement des services et d'évaluer le système de contrôle interne, le Gouvernement organise l'audit interne en lui attribuant l'indépendance nécessaire à sa fonction et fixe les modalités de ses interventions. L'audit interne remplit également une fonction de conseil.

CHAPITRE II. — *Le contrôle administratif et budgétaire*

Art. 48. § 1^{er}. Conformément aux dispositions de l'article 51 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, le Gouvernement surveille l'exécution du budget en organisant un contrôle administratif, budgétaire et de gestion selon les modalités qu'il fixe.

§ 2. Pour l'assister dans le cadre de ce contrôle, le Gouvernement dispose d'inspecteurs des finances qui sont mis à sa disposition et placés sous son autorité.

Les inspecteurs des finances assument également la fonction de conseiller budgétaire et financier du Gouvernement. Selon les modalités fixées par ce dernier, ils réalisent, en outre, des enquêtes budgétaires et financières spécifiques.

Art. 49. Les inspecteurs des finances rendent leurs avis préalables ou formulent leurs recommandations, d'initiative ou sur demande, en toute indépendance et conformément à la déontologie du Corps interfédéral de l'Inspection des Finances.

Disposant de pouvoirs d'investigation les plus larges, ils accomplissent leur mission sur pièces et sur place. Ils ont accès à tous les dossiers, archives et informations qu'ils jugent utiles à son exercice.

Ils ne peuvent ni participer à la direction ou à la gestion des services, ni donner d'ordres tendant à empêcher ou à suspendre des opérations.

CHAPITRE III. — *Le contrôle externe et la certification du compte général*

Art. 50. Conformément à l'article 10, § 1^{er}, de la loi de dispositions générales, la Cour des Comptes :

1° est chargée du contrôle de la comptabilité générale et de la comptabilité budgétaire de l'entité;

2° veille à ce qu'aucun crédit de dépenses du budget ne soit dépassé et qu'aucun transfert n'ait lieu;

3° examine la légalité et la régularité des dépenses et des recettes. En ce qui concerne ces dernières, la Cour exerce un contrôle général sur les opérations relatives à l'établissement et au recouvrement;

4° contrôle le bon emploi des deniers publics; elle s'assure du respect des principes d'économie, d'efficacité et d'efficience.

Art. 51. Pour l'accomplissement des missions visées à l'article 50, la Cour des Comptes :

1° est habilitée, conformément à l'article 10, §1^{er}, de la loi de dispositions générales, à se faire communiquer tous documents et renseignements, de quelque nature que ce soit, relatifs à la gestion de l'entité. Elle peut organiser un contrôle sur place;

2° dispose de l'accès direct et continu, en consultation, au système comptable informatisé;

3° correspond directement avec les ministres compétents qui sont tenus de lui répondre dans un délai maximum d'un mois. A leur demande, elle peut accorder une prolongation de ce délai;

4° communique, le cas échéant, ses observations au Parlement et en informe le Ministre du Budget et, dans les situations qui l'exigent, le ministre fonctionnellement compétent.

Art. 52. § 1^{er}. Dans le cadre du contrôle de la comptabilité générale et de la comptabilité budgétaire visé à l'article 50, 1°, la Cour des Comptes procède à la certification du compte général en émettant une opinion :

1° sur le respect des dispositions du présent décret et de ses arrêtés d'exécution quant à la tenue de la comptabilité et l'établissement du compte général;

2° sur la régularité, la sincérité et la fidélité du compte général.

Conformément aux dispositions de l'article 44, § 1^{er}, cette certification accompagne les observations de la Cour lors du dépôt du compte général au Parlement.

§ 2. En application des dispositions de l'article 50, 3°, relatives à l'examen de la légalité et de la régularité des dépenses et des recettes, la Cour des Comptes est, notamment, habilitée à effectuer :

1° une analyse des projets de budget et d'ajustement du budget visés à l'article 10 qui lui sont transmis d'office par le Ministre du Budget;

2° une vérification auprès des ordonnateurs, des opérations relatives à la constatation des droits à la charge des tiers.

§ 3. Le Parlement peut charger la Cour des Comptes de procéder à des contrôles spécifiques de certains programmes de dépenses ainsi qu'à des audits financiers et à des analyses de gestion.

§ 4. Lorsque la Cour des Comptes contrôle le bon emploi des deniers publics comme visé à l'article 50, 4°, elle soumet ses conclusions provisoires au ministre fonctionnellement compétent et prévoit un débat contradictoire avant de déposer son rapport final.

En outre, lorsqu'elle exerce ce contrôle sur place, elle en informe préalablement l'autorité administrative compétente.

Titre VII. — Dispositions relatives au recouvrement des droits constatés de nature non fiscale

Art. 53. Si les droits constatés de nature non fiscale communiqués au receveur et notifiés aux débiteurs sont contestés par ces derniers, le receveur en suspend le recouvrement et en informe les ordonnateurs concernés qui peuvent, après examen, les annuler, totalement ou partiellement, ou les confirmer.

Les ordonnateurs informent le receveur de leurs décisions pour exécution et, le cas échéant, le département de la comptabilité pour l'enregistrement des implications de ces décisions en comptabilités budgétaire et générale.

Art. 54. Dans le respect des règles à arrêter par le Gouvernement, notamment en ce qui concerne l'application d'intérêts de retard, le receveur peut, sous sa responsabilité, accorder des facilités et des délais de paiement aux débiteurs défaillants qui se trouvent dans une situation d'impécuniosité dûment justifiée.

Art. 55. Le receveur doit engager, dans un délai maximum de douze mois, une procédure en récupération des droits constatés non contestés qui, à leur échéance et sans préjudice des dispositions de l'article 54, n'ont pas été acquittés par les débiteurs sauf à justifier que ces droits se trouvent dans un des cas visés à l'article 56. Les sommes à récupérer sont majorées de plein droit des intérêts de retard à un taux identique au taux légal selon les modalités à arrêter par le Gouvernement.

Le receveur peut en confier le recouvrement à l'administration fédérale compétente, conformément aux dispositions légales en vigueur, ou à tout service habilité par décret à y procéder.

Art. 56. § 1^{er}. Sans préjudice des articles 54 et 55, sont définitivement déclarés irrécouvrables par le receveur, et imputés comme tels dans son compte de gestion, les droits constatés :

1° satisfaisant aux conditions fixées en vertu de l'article 6, 3°;

2° prescrits en vertu des dispositions du Titre XI;

3° dont les frais de récupération estimés par le receveur dépassent le montant des droits;

4° à l'encontre de débiteurs dont l'insolvabilité est attestée par voie d'huissier ou par les administrations fiscales;

5° produits à la faillite ou à la mise en liquidation d'une personne morale, sur production de l'attestation d'irrécouvrabilité délivrée par le curateur ou le liquidateur;

6° à charge d'un Etat étranger, ou d'une personne résidant à l'étranger, qui ne peuvent être recouverts par les voies légales existantes;

7° à l'encontre de débiteurs qui n'ont plus de domicile connu et restent introuvables à l'issue d'une période de cinq années consécutives prenant cours à la date de la mise en demeure par lettre recommandée;

8° à l'encontre de débiteurs décédés sans laisser d'héritiers connus ou dont les héritiers ont renoncé à toute succession;

9° qui, sur la base des éléments probants en possession du receveur, ne sont pas susceptibles d'être recouverts dans les cinq années suivant leur date d'exigibilité.

§ 2. La perte des créances correspondant aux droits constatés visés au § 1^{er} est enregistrée dans la comptabilité générale.

§ 3. Tout paiement obtenu ultérieurement à la déclaration d'irrécouvrabilité visée au § 1^{er} est imputé en comptabilité générale et en comptabilité budgétaire comme une recette perçue au comptant.

Titre VIII. — Dispositions relatives à l'octroi des subventions et des prixCHAPITRE I^{er}. — *Dispositions relatives à l'octroi, à l'emploi et au contrôle des subventions*

Art. 57. Par subvention accordée directement ou indirectement par l'entité, dénommée ci-après, l'instance subsidiaire, il faut entendre toute forme de soutien financier que cette instance accorde, dans une finalité directe ou indirecte d'intérêt général, à une activité organisée par un tiers, quelle que soit la dénomination de cette activité, à l'exception des dotations.

Le soutien financier peut consister :

- 1° soit en l'octroi d'avantages financiers;
- 2° soit en l'octroi d'avantages en nature sous la forme de transfert de biens ou de fourniture de prestations dont la charge financière est partiellement ou totalement couverte par l'instance subsidiaire.

Art. 58. Une subvention ne peut être octroyée que sur la base d'un décret ou d'une disposition spéciale figurant dans le budget des dépenses. Ces subventions peuvent être octroyées aux conditions fixées par le Gouvernement.

Une convention peut être conclue entre le bénéficiaire de la subvention et l'instance subsidiaire afin de fixer la portée de l'activité que le bénéficiaire s'engage à exécuter et le soutien financier y relatif qui lui sera alloué.

Art. 59. § 1^{er}. Une subvention peut être octroyée :

- 1° soit directement au bénéficiaire qui prend en charge l'organisation de l'activité;
- 2° soit indirectement à l'intervention d'une personne morale qui sert d'instance subsidiaire intermédiaire pour le bénéficiaire.

§ 2. Le bénéficiaire d'une subvention peut être :

- 1° une personne physique qui agit en son nom propre;
- 2° une personne morale;
- 3° une association ou organisation sans personnalité juridique.

Sans préjudice de leur responsabilité individuelle propre, des bénéficiaires peuvent s'associer en vue de l'exécution de l'activité visée par la subvention.

Art. 60. § 1^{er}. On distingue deux types de subventions :

- 1° une subvention générale qui finance une activité structurelle ayant un caractère continu et permanent. Cette subvention générale peut concerner toute ou seulement une partie de l'activité du bénéficiaire;
- 2° une subvention de projet qui finance les coûts spécifiques découlant d'une activité qui doit être limitée tant quant à son objet qu'à sa durée.

§ 2. Les subventions visées au § 1^{er} peuvent couvrir notamment les dépenses de personnel, de frais généraux, d'équipement, d'investissement et d'intérêts.

Art. 61. Sans préjudice des régimes de subventions organisés par des décrets existants et leurs arrêtés d'exécution et, conformément aux dispositions des articles 11 à 14 de la loi de dispositions générales, le Gouvernement détermine les règles concernant l'octroi, la justification et le contrôle de l'emploi des subventions, en ce compris toute avance de fonds récupérable consentie sans intérêt, ainsi que les incompatibilités dans le respect des principes suivants :

1° toute décision allouant une subvention précise la nature, l'étendue et les modalités de l'utilisation et des justifications à fournir par le bénéficiaire de la subvention;

2° toute subvention doit être utilisée aux fins pour lesquelles elle est accordée;

3° tout bénéficiaire d'une subvention doit justifier de l'emploi des sommes reçues, à moins qu'un décret ne l'en dispense;

4° le bénéficiaire reconnaît à l'instance subsidiaire, par le seul fait de l'acceptation de la subvention, le droit de faire procéder sur place au contrôle de l'emploi des fonds attribués. Dans le cadre de l'organisation et de la coordination des contrôles, le Gouvernement peut, notamment, faire appel aux inspecteurs des finances visés aux articles 48 et 49;

5° le bénéficiaire est tenu de rembourser sans délai le montant de la subvention lorsqu'il :

- a) ne respecte pas les conditions d'octroi de la subvention;
- b) n'utilise pas la subvention aux fins pour lesquelles elle est accordée;
- c) met obstacle au contrôle de l'instance subsidiaire.

Lorsque le bénéficiaire reste en défaut de fournir les justifications visées au 3°, il est tenu de rembourser à concurrence de la partie non justifiée;

6° l'instance subsidiaire peut sursoir au paiement des subventions aussi longtemps que, pour des subventions analogues reçues antérieurement, le bénéficiaire reste en défaut de produire les justifications requises ou de se soumettre au contrôle, sur pièces ou sur place, de l'instance subsidiaire. Dans cette hypothèse, lorsqu'une subvention est payée par fractions, chaque fraction est considérée comme une subvention indépendante.

Art. 62. Sans préjudice des règles fixées par le Gouvernement en application de l'article 61 :

1° la liquidation de la subvention doit être effectuée en tenant compte de la réalisation effective de toutes les recettes et dépenses qui découlent de l'activité subsidiée à moins qu'il n'en soit disposé autrement dans un décret, un règlement ou la décision de l'octroi de ladite subvention;

2° le montant d'une subvention générale au sens de l'article 60, § 1^{er}, 1°, ne peut dépasser les coûts réels engendrés par l'activité subsidiée sauf disposition décrétole contraire;

3° le montant d'une subvention de projet au sens de l'article 60, § 1^{er}, 2°, ne peut dépasser les coûts réels du projet.

CHAPITRE II. — *Dispositions relatives à l'octroi de prix*

Art. 63. Par prix accordé par l'entité ou par une personne morale de droit public subventionnée directement ou indirectement par la première, il faut entendre toute forme de soutien financier que cette instance accorde à un tiers en reconnaissance ou en récompense de ses mérites.

Ce prix peut consister :

- 1° soit en l'octroi d'avantages financiers;
- 2° soit en l'octroi d'avantages en nature sous la forme de transfert de biens ou de fourniture de prestations dont la charge financière est totalement couverte par cette instance.

Art. 64. Un prix ne peut être octroyé qu'en vertu d'un décret qui a instauré ce prix et en a déterminé les règles d'attribution ou d'une disposition spéciale figurant dans le budget des dépenses habilitant le Gouvernement à en fixer les modalités.

Son octroi est basé sur un acte unilatéral de l'entité ou de la personne morale de droit public subventionnée sans que le bénéficiaire ne soit tenu de l'accepter, ni de fournir la justification de son emploi.

Art. 65. Le remboursement d'un prix ne peut être exigé que si le bénéficiaire a communiqué des informations mensongères ou a agi en contravention avec des dispositions légales qui étaient d'application.

Titre IX. — Dispositions relatives aux biens désaffectés

Art. 66. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application de dispositions légales particulières, les biens meubles ou immeubles appartenant à l'entité qui sont susceptibles d'être vendus, qui sont désaffectés et qui ne peuvent être réemployés, doivent être aliénés à titre onéreux.

§ 2. Dans le respect des formes légalement prescrites, le Gouvernement :

- 1° arrête la procédure à suivre pour l'application du § 1^{er};
- 2° décide de la cession à titre gratuit des biens meubles désaffectés dont l'aliénation à titre onéreux occasionnerait des frais supérieurs au produit estimé;
- 3° fixe la procédure et les conditions relatives à la mise au rebut des biens meubles désaffectés.

Art. 67. Les biens meubles complètement amortis en comptabilité générale continuent de figurer, avec une valeur nulle, à l'inventaire visé à l'article 34 tant qu'ils sont encore utilement affectés aux activités d'intérêt général ou de service public et, dans le cas inverse, tant qu'ils ne sont pas réalisés financièrement, cédés à titre gratuit ou mis au rebut.

Titre X. — Dispositions applicables aux services administratifs à comptabilité autonome

Art. 68. Chaque service administratif à comptabilité autonome est soumis à des dispositions à fixer par le Gouvernement dans le respect des règles minimales suivantes :

- 1° l'année budgétaire débute le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre suivant;
- 2° un budget annuel est établi et transmis aux autorités compétentes dans le respect d'un calendrier fixé en fonction de celui du budget de la Région wallonne. Il comporte l'ensemble des recettes et des dépenses telles que définies à l'article 4 de la loi de dispositions générales, déclinées en articles de base en suivant la classification économique;
- 3° les recettes peuvent comporter des dotations en provenance du budget de la Région wallonne;
- 4° les crédits de dépenses sont limitatifs, mais peuvent être redistribués entre les articles de base. Toutefois, les crédits de liquidation peuvent être non limitatifs pour les dépenses de fonctionnement liées au volume d'activités susceptible de générer des recettes propres;
- 5° les crédits d'engagement doivent être en tout état de cause limités aux moyens constitués par la dotation annuelle, les recettes propres et le montant de la réserve bilantaire après déduction du montant nécessaire à la couverture de l'encours des engagements reportés des exercices antérieurs;
- 6° les décaissements ne peuvent engendrer un dépassement de la trésorerie disponible;
- 7° les opérations internes de régularisation entre exercices sont prévues et imputées au budget;
- 8° à la fin de l'année budgétaire, les crédits d'engagement et la part des crédits de liquidation non concernés par les opérations visées au 7° tombent d'office en annulation;
- 9° les fonctions de receveur et de trésorier sont compatibles entre elles, mais sont incompatibles avec celles d'ordonnateur;
- 10° en cas de cessation de fonction, l'ordonnateur transmet de manière complète et en temps réel les données comptables et budgétaires du service à son successeur;
- 11° conformément aux dispositions de l'article 10, §§ 1^{er} et 3, de la loi de dispositions générales, les receveurs et les trésoriers sont justiciables de la Cour des Comptes, en leur qualité de comptables au sens de ladite loi;
- 12° la trésorerie disponible en fin d'exercice peut être utilisée dès le commencement de l'année suivante;
- 13° il doit être tenu un inventaire physique des biens immeubles et meubles constitutifs du patrimoine;
- 14° arrêté au 31 décembre de chaque année, le compte annuel comporte au moins le compte d'exécution du budget et une situation des actifs et des passifs ou un bilan, dressé après une mise en concordance avec l'inventaire physique.

Art. 69. Le budget annuel des recettes et des dépenses de chaque service administratif à comptabilité autonome est inséré dans une annexe au budget des dépenses de la Région wallonne. Parmi les dispositions de ce budget, il est fait mention, pour approbation par le Parlement, du total des recettes et du total des dépenses des services administratifs concernés.

A défaut d'approbation, au 1^{er} janvier de l'année budgétaire, du budget visé à l'alinéa 1^{er}, les services peuvent utiliser les crédits prévus dans leur projet de budget, sauf s'ils sont destinés à des dépenses d'un principe nouveau, non antérieurement autorisées.

Le budget annuel des services peut être ajusté, le cas échéant, durant l'année budgétaire, en même temps que le budget de la Région wallonne.

Art. 70. Chaque service administratif à comptabilité autonome met en place un contrôle interne dont les objectifs sont notamment ceux visés à l'article 46 et dont l'évaluation peut être auditée conformément aux dispositions de l'article 47.

Art. 71. Conformément aux dispositions de l'article 51 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, le Gouvernement est habilité à rendre applicable le contrôle administratif et budgétaire visé aux articles 48 et 49 aux services administratifs à comptabilité autonome.

Art. 72. Conformément à l'article 10, §§ 1^{er} et 3 de la loi de dispositions générales, la Cour des Comptes exerce son contrôle sur les services administratifs à comptabilité autonome.

Art. 73. Etabli au plus tard pour le 15 mars de l'année qui suit l'année budgétaire, le compte annuel de chaque service administratif à comptabilité autonome est transmis au ministre fonctionnellement compétent et au Ministre du Budget qui est chargé de le soumettre à la Cour des Comptes, au plus tard le 15 avril suivant. La Cour fait parvenir les comptes annuels accompagnés de ses observations au Parlement au plus tard à la fin du mois de juin suivant et en informe conjointement le Ministre du Budget.

Les comptes annuels des services administratifs à comptabilité autonome sont joints, dans une forme agrégée, au compte général et approuvés par une mention figurant dans le décret portant approbation du compte général visé à l'article 44, § 2.

Titre XI. — Dispositions en matière de prescription

Art. 74. Conformément aux dispositions de l'article 15 de la loi de dispositions générales et sans préjudice des dispositions visées à l'article 75, les règles de prescription du droit commun sont applicables aux entités.

Art. 75. Conformément aux dispositions de l'article 16 de la loi de dispositions générales :

1° sont définitivement acquises à ceux qui les ont reçues, les sommes payées indûment par les entités en matière de traitements, d'avances sur ceux-ci ainsi que d'indemnités, d'allocations ou de prestations qui sont accessoires ou similaires aux traitements, lorsque le remboursement n'en a pas été réclamé dans un délai maximum de cinq ans à partir du 1^{er} janvier de l'année du paiement.

2° pour être valable, la réclamation doit être notifiée au débiteur par lettre recommandée à la poste et contenir :

- a) le montant total de la somme réclamée avec, par année, le relevé des paiements indus;
- b) la mention des dispositions en violation desquelles les paiements ont été faits.

A dater du dépôt de la lettre recommandée à la poste, la répétition de l'indû peut être poursuivie pendant le délai prévu par le droit commun pour la prescription des actions personnelles;

3° le délai fixé au 1° est porté à dix ans lorsque les sommes indues ont été obtenues par des manœuvres frauduleuses ou par des déclarations fausses ou sciemment incomplètes.

Titre XII. — Dispositions diverses, transitoires et finales

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions diverses

Art. 76. § 1^{er}. Le Gouvernement est habilité à confier au service qu'il désignera les missions :

1° de saisir la Commission de la comptabilité publique pour avis, d'examiner les avis de ladite Commission et d'en assurer la mise en œuvre;

2° de suivre l'évolution de la législation européenne ayant trait à la comptabilité, et plus particulièrement au système européen des comptes nationaux et régionaux dans la Communauté;

3° de proposer les adaptations aux décrets et textes réglementaires découlant des modifications des cadres légaux belge et international;

4° de contribuer à l'harmonisation du cadre légal budgétaire et comptable des organismes classés dans le secteur des administrations publiques relevant de la Région wallonne;

5° d'accompagner les travaux de regroupement économique des recettes et des dépenses de la Région wallonne;

6° de procéder à l'étude permanente des processus budgétaires et comptables en vue de participer à la simplification et à l'amélioration du service pour les usagers;

7° d'analyser l'incidence de toute modification à caractère budgétaire et comptable sur les applications logicielles de support.

§ 2. Outre les missions visées au § 1^{er}, le Gouvernement peut charger ledit service d'études en matière de budget et de comptabilité.

CHAPITRE II. — Dispositions transitoires

Art. 77. Restent soumis aux dispositions des lois coordonnées le 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat :

1° l'exécution du budget voté antérieurement à la date d'entrée en vigueur du présent décret et les ajustements de ce budget;

2° l'établissement des comptes généraux et des comptes de comptables relatifs aux années budgétaires antérieures à la date d'entrée en vigueur du présent décret, y compris ceux découlant du cas visé au 1°;

3° la prescription, telle que réglée à l'article 100, alinéa 1^{er}, des créances nées à la charge de l'entité avant l'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 78. Sans préjudice des dispositions visées à l'article 5, alinéa 1^{er} de la loi de dispositions générales, le bilan d'ouverture établi au 1^{er} janvier prend notamment en considération les valeurs, arrêtées au 31 décembre de l'année précédente, des éléments suivants :

1° le solde des engagements juridiques valides;

2° les droits constatés à recouvrer figurant dans les comptes de gestion des receveurs;

3° les avoirs sur les comptes financiers validés par les extraits délivrés par les organismes financiers;

4° les espèces et les valeurs en portefeuille fixées par les comptes des comptables en deniers;

5° la situation de la dette consolidée et des autres dettes.

Art. 79. Les dépenses engagées à la charge des crédits non dissociés restant à ordonnancer au 31 décembre de l'année de l'entrée en vigueur du présent décret seront, d'office, liquidées à la charge des crédits de liquidation de l'année suivante et au plus tard le 31 décembre de celle-ci.

Art. 80. Sans préjudice de la mise en application par le Gouvernement des dispositions du chapitre I^{er} de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, les entreprises régionales demeurent soumises aux dispositions du Titre III des lois coordonnées le 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat qui sont relatives au budget et à son exécution, au contrôle ainsi qu'aux règles de gestion et de trésorerie.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 81. Les articles 4 à 11 du décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes, et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, tel que modifié, sont abrogés.

Art. 82. Le présent décret entre en vigueur à la même date que celle fixée pour l'entrée en vigueur de la loi de dispositions générales dans son article 17 et en ce qui concerne la Région wallonne.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 15 décembre 2011.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., du Commerce extérieur et des Technologies nouvelles,

J.-C. MARCOURT

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

P. FURLAN

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,

Mme E. TILLIEUX

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité,
de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

B. LUTGEN

—————
Note

(1) *Session 2011-2012.*

Documents du Parlement wallon, 488 (2011-2012) N^{os} 1 à 3.

Compte rendu intégral, séance plénière du 14 décembre 2011.

Rapport oral

Discussion.

Compte rendu intégral, séance plénière du 15 décembre 2011.

Vote.

—————
ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 3453

[C - 2011/27237]

**15. DEZEMBER 2011 — Dekret zur Organisation des Haushaltsplans
und der Buchführung der Dienststellen der Wallonischen Regierung (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Titel I — Emächtigung, greifbestimmungen und anwendungsbereich

Artikel 1 - Das vorliegende Dekret legt die Bestimmungen bezüglich des Haushaltsplanes und der Buchführung der in Artikel 3 erwähnten Dienststellen fest.

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Dekrets gelten die folgenden Definitionen:

1° Gesetz über die allgemeine Bestimmungen: das Gesetz vom 16. Mai 2003 zur Festlegung der für die Haushalte, die Kontrolle der Zuschüsse und die Buchführung der Gemeinschaften und Regionen sowie für die Organisation der Kontrolle durch den Rechnungshof geltenden allgemeinen Bestimmungen;

2° Parlament: Das Wallonische Parlament;

3° Regierung: Die Wallonische Regierung;

4° Minister für Haushalt: Der Minister der wallonischen Regierung, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

5° Verwaltungsdienststelle mit autonomer Buchführung: Dienststelle, deren Verwaltung und Buchführung von denjenigen der allgemeinen Verwaltungsdienststellen aufgrund eines Gesetzes oder eines Dekrets getrennt sind, ohne dass ihr die Rechtspersönlichkeit erteilt wird, und die über ein autonomes Kassenwesen und eine autonome Buchführung verfügt;

6° Anweisungsbefugter: Durch Erlass der Regierung bezeichnete zuständige Behörde, die dazu befugt ist:

a) die Anrechte zu Lasten von Dritten festzustellen, und ihre Beitreibung anzuordnen;

b) innerhalb der Begrenzungen der genehmigten und verfügbaren Mittel, jegliche auf den Haushaltsplan anrechenbare Ausgabe als Verpflichtung einzugehen und als zahlbar festzustellen, sowie deren Auszahlungsanordnung auszustellen;

7° Einnehmer: Jede Person, die zur Beitreibung der zu Lasten von Dritten festgestellten Anrechte ermächtigt ist;

8° Kassenführer: Jede Person, die befugt ist, um

a) die Einnahmen einzuziehen;

b) die auf den Haushaltsplan angerechneten Ausgaben zu zahlen;

c) Finanzgeschäfte, die nicht mit dem Haushalt verbunden sind, abzuwickeln;

9° wirtschaftliche Aufteilung: Aufteilung der Haushaltseinnahmen und Bausgaben unter Berücksichtigung von makrowirtschaftlichen Kriterien, mittels deren dem Institut der nationalen Rechnungen die für seine in Artikel 108 des Gesetzes vom 21. Dezember 1994 zur Festlegung sozialer und sonstiger Bestimmungen festgelegten Aufgaben notwendigen Daten geliefert werden können. Diese Aufteilung ist mit dem Europäischen System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen auf nationaler und regionaler Ebene (ESVG), das auf eine quantitative, kohärente, zuverlässige und vergleichbare Beschreibung der Volkswirtschaften der Mitgliedstaaten der Europäischen Union abzielt, vereinbar. Sie setzt sich zusammen aus Nummerncoden von höchstens vier Ziffern und von erläuternden Bezeichnungen;

10° Festgestelltes Anrecht: Anrecht, das alle folgenden Bedingungen erfüllt:

a) Sein Betrag wird genau bestimmt;

b) die Identität des Schuldners oder des Gläubigers ist bestimmbar;

c) die Zahlungspflicht besteht;

d) ein Belegstück ist im Besitz der Einheit im Sinne von Artikel 3;

11° Haushaltsmittelbindung: Vormerkung durch den Anweisungsbefugten der zur Ausführung einer rechtlichen Verpflichtung notwendigen Mittel. Die Mittelbindung setzt voraus, dass die Ordnungsmäßigkeit der Haushaltsanrechnung, die Verfügbarkeit von Mitteln, die Übereinstimmung der Ausgabe mit den Gesetzen, Dekreten, Ausführungserlassen, Urteilen und Verträgen sowie die Beachtung des unter 14° definierten Grundsatzes der guten Haushaltsführung überprüft werden;

12° rechtliche Verpflichtung: Registrierung durch den Anweisungsbefugten einer irreversiblen Verpflichtung zu Lasten des Haushalts;

13° Feststellung: Handlung, durch die der Anweisungsbefugte das Bestehen von festgestellten Anrechten zugunsten von Dritten überprüft;

14° Grundsatz der guten Haushaltsführung: Grundsatz, der das Folgende vereinigt:

a) der Grundsatz der Sparsamkeit, nach dem die durch den Anweisungsbefugten bereitgestellten Mittel zwecks der Ausführung der Aktivitäten rechtzeitig, in den geeigneten Quantitäten und Qualitäten und zum besten Preis verfügbar gemacht werden;

b) der Grundsatz der Wirtschaftlichkeit, der auf den besten Verhältnis zwischen den eingesetzten Mitteln und den erzielten Ergebnissen abzielt;

c) der Grundsatz der Wirksamkeit, der auf das Erreichen der spezifischen festgesetzten Ziele und die Erzielung der erwarteten Ergebnisse abzielt.

Art. 3 - Die Titel II bis IX, XI und XII finden Anwendung auf die allgemeinen Verwaltungsdienststellen und die Ministerkabinette, die zusammen eine einzige Einheit bilden.

Die Titel X bis XII, mit Ausnahme der Artikel 78 bis 81 finden Anwendung auf die Verwaltungsdienststellen mit autonomer Buchführung, die jeweils individuell eine spezifische Einheit bilden.

TITEL II — BESTIMMUNGEN BEZÜGLICH DES HAUSHALTS

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen

Art. 4 - Gemäß den Bestimmungen von Artikel 3 des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen ist der Haushaltsplan die Handlung, die für jedes Haushaltsjahr in Dekreten alle Einnahmen und Ausgaben der Einheit ohne Ausgleich zwischen einander vorsieht. Das Haushaltsjahr beginnt am 1. Januar und endet am folgenden 31. Dezember.

Die Gesamtheit der Einnahmen deckt die Gesamtheit der Ausgaben. In Abweichung von diesem Grundsatz kann ein Dekret einen Haushaltsfonds einrichten, und ihm Einnahmen zuschreiben, die es bezeichnet, um Ausgaben zu decken, deren Zweck es bestimmt.

KAPITEL II — Bestimmungen über die Struktur, die Spezialisierung und den Inhalt des Haushalts

Abschnitt 1 — Einnahmen

Art. 5 - § 1. Im Haushaltsplan werden als Einnahmen gebucht:

1° Die Schätzung der Anrechte, die zugunsten der Einheit im Laufe des Haushaltsjahrs gemäß den Bestimmungen von Artikel 4, Absatz 1, 1° des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen festgestellt werden, einschließlich der Anrechte, die mit den in Artikel 4, Absatz 2 erwähnten zweckgebundenen Einnahmen verbunden sind.

2° Ggf. die Schätzung der Einnahmen, die in bar zu beziehen sind.

§ 2. Der Einnahmenhaushaltsplan erlaubt die Eintragung in die Heberolle und die Erhebung der Steuern und Abgaben aufgrund von und gemäß den geltenden Gesetzen, Dekreten, Erlassen und Tarifen.

Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 2 des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und Regionen sind die anderen Einnahmen, die nicht die erwähnten Steuern und Abgaben sind, die Forderungen, die aufgrund von und gemäß den Gesetzen, Dekreten, Erlassen, Vereinbarungen, Entscheiden und Urteilen festgelegt werden.

§ 3. Die veranschlagten Beträge der Einnahmen sind nicht einschränkend.

Art. 6 - Neben der in Artikel 5, § 2 erwähnten Erlaubnis enthält der Einnahmenhaushaltsplan mindestens:

1° die Gesamtschätzung der Beträge der in Artikel 5, § 1 erwähnten Anrechte und Einnahmen;

2° die der Regierung erteilten Ermächtigungen, um die Einrichtungen zur Verwaltung der Kasse und der konsolidierten Schuld sowie die Einrichtungen zur Deckung des Finanzierungsbedarfs, die sich aus der Ausführung des Haushaltsplans ergeben, vorzunehmen. Die Regierung führt diese Finanzverwaltung unter Einhaltung der Grundsätze der Vorsicht und der Wirtschaftlichkeit. Sie sorgt für die Übereinstimmung des Finanzierungsbedarfs oder der Finanzierungsfähigkeit mit den nationalen und europäischen Zielen;

3° die Bedingungen, unter denen auf die Beitreibung der nichtsteuerlichen Einnahmen verzichtet werden kann;

4° als Anlage, eine Tabelle mit der Aufteilung der unter 1° erwähnten Beträge in Unterteilungen und Basisartikel nach den folgenden Regeln:

a) eine getrennte Unterteilung umfasst die veranschlagten allgemeinen Einnahmen, während die spezifischen Einnahmen, einschließlich der den Haushaltsfonds zugeschriebenen zweckgebundenen Einnahmen, in den Unterteilungen vorgesehen werden, die den in Artikel 8, § 1 erwähnten Organisationsbereichen des Ausgabenhaushaltsplanes entsprechen;

b) die veranschlagten Einnahmen in den Unterteilungen werden nach Basisartikeln aufgeteilt. Jeder Basisartikel wird nach der wirtschaftlichen Aufteilung kodifiziert, und identifiziert durch eine Bezeichnung die Natur oder den Gegenstand der Einnahme. Wenn es sich um die Rückzahlung von Ausgaben handelt, muss der Code des Basisartikels mit demjenigen des vorherigen Ausgabenvorgangs identisch sein.

Abschnitt 2 — Ausgaben

Art. 7 - Im Haushaltsplan werden als Ausgaben gebucht:

1° gemäß den Bestimmungen von Artikel 4, 2° des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen:

a) die Verpflichtungskredite, d.h. die Kredite, in deren Höhe Beträge aufgrund von im Laufe des Haushaltsjahres entstandenen oder eingegangenen Verpflichtungen festgelegt werden können, und für wiederkehrende Verpflichtungen, deren Auswirkungen sich auf mehrere Jahre erstrecken, die Beträge, die im Laufe des Haushaltsjahres fällig werden;

b) die Ausgabenfeststellungskredite, d.h. die Kredite, in deren Höhe Beträge im Laufe des Haushaltsjahres aufgrund von festgestellten Anrechten zwecks der Bereinigung von vorher eingegangenen Verpflichtungen als zahlbar festgestellt werden können. Die Ausgabenfeststellungskredite können für die in dem Haushaltsplan bezeichneten Ausgaben nicht einschränkend sein.

2° die voraussichtlichen Ausgaben zu Lasten der in Artikel 4, Absatz 2 erwähnten Haushaltsfonds, die im Rahmen der verfügbaren Mittel festgelegt werden, die für jeden Fonds aus den ggf. um die tatsächliche oder veranschlagte Übertragung der im Laufe der Vorjahre nicht verwendeten Einnahmen erhöhten zweckgebundenen Einnahmen bestehen.

Die voraussichtlichen Ausgaben zu Lasten der Haushaltsfonds sind:

a) für die Haushaltsmittelbindung, die Beträge, die aufgrund von im Laufe des Haushaltsjahres entstandenen oder eingegangenen Verpflichtungen festgelegt werden können, und, für die wiederkehrenden Verpflichtungen, deren Wirkungen sich auf mehrere Jahre erstrecken, die Beträge, die im Laufe des Haushaltsjahres fällig werden;

b) für die Feststellung der Ausgaben, die Beträge, die im Laufe des Haushaltsjahres aufgrund von festgestellten Anrechten zwecks der Bereinigung von vorher eingegangenen Verpflichtungen festgestellt werden können.

Jedoch werden diese Ausgaben im Laufe der Ausführung des Haushalts durch den Betrag der tatsächlich eingezogenen zweckgebundenen Einnahmen, die ggf. um den tatsächlichen übertragenen Saldo des vorigen Haushaltsjahres erhöht werden, beschränkt.

3° ggf. eine Rückstellung von Verpflichtungskrediten, die spezifisch den Ausgaben für das Verwaltungspersonal vorbehalten werden, die zum Zeitpunkt der Abstimmung des Haushaltsplanes nicht genau bestimmt werden konnten. Die Verwendung durch die Regierung einer solchen Rückstellung muss gebührend begründet werden.

Art. 8 - § 1. Der Ausgabenhaushaltsplan wird in Organisationsbereiche, Programme und Basisartikel aufgliedert.

Ein Organisationsbereich umfasst die Programme, die zur Ausführung einer bestimmten öffentlichen Politik beitragen.

Jeder Organisationsbereich umfasst ein funktionelles Programm und ein oder mehrere operationelle Programme. Für die in diese zwei Programmtypen einzutragenden Kredite gelten die folgenden Regeln:

1° die Kredite des funktionellen Programms sind zur Deckung der allgemeinen Funktionsausgaben innerhalb des Organisationsbereichs bestimmt;

2° die Kredite eines operationellen Programms sind zur Finanzierung einer Aktivität oder einer kohärenten Gruppe von spezifischen Aktivitäten bestimmt, die es erlauben, ein oder mehrere Ziele der öffentlichen Politik, welcher der Organisationsbereich gewidmet ist, zu erreichen. Ein operationelles Programm kann die voraussichtlichen Ausgaben zu Lasten von einem oder mehreren Haushaltsfonds umfassen, vorausgesetzt, dass sie von den Krediten unterschieden werden, darf aber auf keinen Fall mit nicht einschränkenden Ausgabenfeststellungskrediten finanziert werden.

Die Kredite der Programme und die voraussichtlichen Ausgaben zu Lasten der Haushaltsfonds werden in Basisartikel aufgeteilt. Jeder Basisartikel wird nach der wirtschaftlichen Aufteilung kodifiziert und identifiziert durch eine Bezeichnung die Natur, den Gegenstand oder den Ausführungsmodus der Ausgabe.

§ 2. Die Verpflichtungskredite werden pro Programm genehmigt und begrenzt.

§ 3. Einerseits werden die Ausgabenfeststellungskredite jedes der funktionellen Programme pro Programm genehmigt und begrenzt, außer wenn sie nicht einschränkend sind. In diesem Fall wird ihre Höhe innerhalb der Begrenzungen des Gesamtbetrags der funktionellen Programme aller Organisationsbereiche beschränkt. Andererseits werden die Ausgabenfeststellungskredite der operationellen Programme pro Programm genehmigt, aber ihre Höhe wird innerhalb der Begrenzungen des Gesamtbetrags der operationellen Programme des Organisationsbereichs beschränkt.

§ 4. Der Ausgabenhaushaltsplan umfasst mindestens:

- 1° die Bestimmungen zur Festlegung der allgemeinen Bedingungen über die Ausgaben;
- 2° die Bestimmungen, die gemäß Artikel 7, 1°, b) die Ausgaben festlegen, für welche die Kredite nicht einschränkend werden können;
- 3° die Bestimmungen, die gemäß Artikel 3, letzter Absatz des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen die Natur der in Ermangelung eines Grundlagendekrets genehmigten Ausgaben festlegen;
- 4° die Bestimmungen, die der Regierung Verwaltungsermächtigungen erteilen;
- 5° die in Organisationsbereiche und Programme aufgegliederte zusammenfassende Tabelle der Verpflichtungskredite und der Ausgabenfeststellungskredite, wobei die in 2° erwähnten nicht einschränkenden Haushaltsmittel unterschieden werden, sowie ggf. der voraussichtlich zu Lasten der Haushaltsfonds zu leistenden Ausgaben;
- 6° als Anlage, die Tabelle, in der die unter 5° erwähnten Kredite und Ausgaben pro Basisartikel ausführlich aufgeführt werden.

Abschnitt 3 — Informations- und Rechtfertigungsdokumente des Haushaltsplanes

Art. 9 - § 1. Dem Haushaltsplan werden die folgenden Informations- und Rechtfertigungsdokumente beigelegt:

- 1° die allgemeine Darstellung, die insbesondere die Richtlinien des Haushaltsplanes, eine Zusammenfassung der Einnahmen und Ausgaben, den sozialwirtschaftlichen Zusammenhang, einen Finanzbericht, eine Auflistung der steuerlichen Ausgaben sowie eine mehrjährige und vorausschauende Berechnung über fünf Jahre der Einnahmen und Ausgaben mit unveränderter Politik darstellt, die ggf. berichtigt wird, um ein haushaltsmäßiges Ziel zu erreichen;
- 2° eine Einzeldarstellung zur Rechtfertigung und Erläuterung der Einnahmen und Ausgaben hinsichtlich der Zielsetzungen der bestimmten öffentlichen Politik. Sie enthält insbesondere:
 - a) für die Einnahmen: je Unterteilung, die gesetzliche Grundlage und die Rechtfertigung jedes der im Haushaltsplan eingetragenen Basisartikel;
 - b) für die Ausgaben, je Organisationsbereich, die Art und Weise, wie die Aktivität oder die Gruppe von spezifischen Aktivitäten jedes der Programme zur Erfüllung der Ziele des Organisationsbereichs beiträgt, und, je Basisartikel, die gesetzliche Grundlage und die im Haushaltsplan vorgesehenen Mittel.

§ 2. Was die Ausgaben betrifft, enthält die Einzeldarstellung außerdem

- 1° wenn es sich um Ausgaben handelt, deren Ausführung über mehrere Haushaltsjahre geplant ist, den beabsichtigten Ausgabenfeststellungsplan unter Angabe der Zahlen;
- 2° wenn es sich um voraussichtlich zu leistende Ausgaben zu Lasten eines Haushaltsfonds handelt, die folgenden Beträge, die je nach Haushaltsmittelbindung und Ausgabenfeststellung unterschieden werden:
 - a) der tatsächliche oder veranschlagte übertragene Saldo vom Vorjahr;
 - b) die Veranschlagung der während des Haushaltsjahres eingezogenen zweckgebundenen Einnahmen;
 - c) die Veranschlagung der verfügbaren Mittel, die durch die Summierung der zwei vorerwähnten Beträge erhalten wird;
 - d) die Veranschlagung pro nach der wirtschaftlichen Aufteilung kodifizierten Basisartikel der Mittel, die während des Haushaltsjahres verwendet werden;
 - e) der endgültige Saldo, der sich aus den Veranschlagungen der Vorgänge des Haushaltsjahres ergibt;
- 3° wenn es sich um Ausgaben zur Finanzierung einer ersten Tranche von mehrjährigen Verpflichtungen, die in Ausführung eines von der Regierung abgeschlossenen Vertrags eingegangen worden sind, handelt, eine Zusammenfassung des Finanzplanes und der eventuellen Parameter für seine jährliche Anpassung.

KAPITEL III — Bestimmungen über die Erstellung des Haushaltsplanes und der Anpassungen, den haushaltsmäßigen Zeitplan und die Genehmigung durch das Parlament.

Art. 10 - § 1. Angesichts des unmittelbar anwendbaren mittelfristigen Haushaltsrahmens stellt die Regierung die Dekretentwürfe, nämlich einen Dekretentwurf zur Festlegung der Haushaltseinnahmen und einen anderen zur Festlegung der Haushaltsausgaben, und die in Artikel 9 erwähnten Dokumente sowie ggf. die Dekretentwürfe bezüglich der Anpassung des Haushaltsplanes und die in § 4 erwähnten Dokumente auf.

§ 2. Die Regierung bringt spätestens Mitte November des Vorjahres die Dekretentwürfe für den Haushaltsplan des Haushaltsjahres, zusammen mit den in Artikel 9 erwähnten Dokumenten im Parlament ein, und dieses verabschiedet sie spätestens am 31. Dezember desselben Jahres. Der Einnahmenhaushaltsplan muss spätestens am 31. Dezember im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht werden.

§ 3. Während der ersten vier Monate des laufenden Haushaltsjahres kontrolliert die Regierung die Haushaltsdurchführung zwecks einer eventuellen Anpassung des Einnahmen- und Ausgabenhaushaltsplanes.

Während des Haushaltsjahres kann die Regierung Entwürfe zur Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenhaushaltspläne einbringen.

Bei der vollständigen Erneuerung des Parlaments nimmt die Regierung eine Haushaltskontrolle vor und bringt ggf. Entwürfe zur Anpassung der Einnahmen- und Ausgabenhaushaltspläne ein, zwecks deren Anpassung an die Ziele ihrer politischen Erklärung.

§ 4. Die Haushaltsanpassung findet wie folgt statt:

- 1° der Einnahmen- und Ausgabenhaushaltsplan wird gemäß den Bestimmungen der Artikel 5, 6, 7 und 8 angepasst, wobei der Vergleich zwischen den ursprünglichen und den angepassten Beträgen in den Tabellen angegeben wird;

2° die in Artikel 9, § 1, 1° erwähnte allgemeine Darstellung kann sich auf die Darstellung einer Zusammenfassung der angepassten Einnahmen und Ausgaben, die Rechtfertigung der Anpassungen und ggf. eine Aktualisierung des Finanzberichts beschränken;

3° die in Artikel 9, § 1, 2° und § 2 erwähnten Einzeldarstellungen werden aktualisiert, wobei der Vergleich zwischen den ursprünglichen und angepassten Beträgen angegeben wird. Für den Überschuss können sie sich auf die Rechtfertigung der Anpassungen beschränken.

§ 5. Die Regierung bringt im Parlament die Entwürfe der Haushaltsanpassungsdekrets zusammen mit den in § 4, 2° und 3° erwähnten Dokumenten ein. Die Kredite, die in diesen Entwürfen Gegenstand einer Annullierung oder einer Kürzung sind, werden dann entsprechend unverfügbar gemacht, um Ausgaben für eine Verpflichtung festzulegen oder als zahlbar festzustellen.

Die Anpassungen müssen spätestens am 31. Dezember des laufenden Haushaltsjahres verabschiedet werden.

Art. 11 - Sowohl für den Haushaltsplan als auch bei einer Anpassung betrifft die Genehmigung des Parlaments nacheinander:

1° den verfügenden Teil, was den Einnahmenhaushaltsplan angeht;

2° den verfügenden Teil und die in Artikel 8, § 4, 5° erwähnte zusammenfassende Tabelle, was den Ausgabenhaushaltsplan angeht.

KAPITEL IV — Bestimmungen im Falle von fehlenden oder unzureichenden Krediten

Art. 12 - § 1. In dem außergewöhnlichen Fall, dass es ersichtlich wird, dass die Verabschiedung des Ausgabenhaushaltsplanes bis zum 31. Dezember, das dem Haushaltsjahr vorangeht, nicht erfolgen wird, obwohl der Entwurf im Parlament gemäß Artikel 10, § 2 eingebracht wurde, gewährleistet die Regierung durch einen mit Gründen versehenen Beschluss, der sofort zur Kenntnis des Parlaments gebracht und ab dem 1. Januar des betroffenen Haushaltsjahres sofort rechtskräftig wird, die Kontinuität der Dienste, indem Verpflichtungskredite und Ausgabenfeststellungskredite eröffnet werden.

Dieser Beschluss deckt einen Zeitraum, den er bestimmt, und der weder einen Monat unterschreiten noch drei Monate überschreiten darf, außer wenn aufgrund gesetzlicher oder vertragsmäßiger Verpflichtungen eine andere Dauer erforderlich ist. Die Kredite müssen gleicher Natur und für den betroffenen Zeitraum proportional zu den genehmigten Beträgen des Vorjahres sein. Jedoch können die Kredite, die für die mit dem Verbraucherpreisindex oder Gesundheitsindex automatisch oder vertragsmäßig gebundenen Ausgaben bestimmt sind, um die streng mit dieser Indexierung verbundenen Erhöhungen gesteigert werden.

Ab dem ersten Tag des Monats, der auf die Genehmigung des Ausgabenhaushaltsplanes durch das Parlament folgt, hören die Wirkungen des laufenden Beschlusses sofort auf und werden die seit dem Beginn des Haushaltsjahres getätigten Ausgaben zu Lasten der Kredite des genehmigten Haushaltsplanes angerechnet.

§ 2. In dem außergewöhnlichen Fall, dass es ersichtlich wird, dass der Entwurf des Ausgabenhaushaltsplanes im Parlament gemäß Artikel 10, § 2 nicht eingebracht wurde, und dass die Verabschiedung des Dekrets deshalb nicht vor dem 31. Dezember, der dem Haushaltsjahr vorangeht, erfolgen wird, müssen die provisorischen Haushaltsmittel, die für das Funktionieren der Dienststellen notwendig sind und die auf den Haushaltsplan dieses Haushaltsjahres anzurechnen sind, durch ein Dekret eröffnet werden.

In dem Dekret zur Bereitstellung von provisorischen Haushaltsmitteln wird der Zeitraum, auf welchen sich diese Mittel beziehen, festgelegt. Der Zeitraum, für welchen Verpflichtungskredite und Ausgabenfeststellungskredite bereitgestellt werden, darf weder einen Monat unterschreiten noch drei Monate überschreiten, außer wenn ihre Bereitstellung für eine andere Dauer durch gesetzliche oder vertragsmäßige Verpflichtungen erforderlich gemacht wird.

Die Kredite müssen gleicher Natur und für den betroffenen Zeitraum proportional zu den genehmigten Beträgen des Vorjahres sein. Jedoch können die Kredite, die für die mit dem Verbraucherpreisindex oder Gesundheitsindex automatisch oder vertragsmäßig gebundenen Ausgaben bestimmt sind, um die streng mit dieser Indexierung verbundenen Erhöhungen gesteigert werden.

Ab dem ersten Tag des Monats, der auf die Genehmigung des Ausgabenhaushaltsplanes durch das Parlament folgt, hören die Wirkungen der Dekrete zur Bereitstellung von provisorischen Haushaltsmitteln sofort auf und werden die seit dem Beginn des Haushaltsjahres getätigten Ausgaben zu Lasten der Kredite des genehmigten Haushaltsplanes angerechnet.

§ 3. Eine fehlende Verabschiedung des Ausgabenhaushaltsplanes vor dem 31. Dezember des Jahres, das dem Haushaltsjahr vorangeht, hat keine Wirkung auf die Ausgaben der Haushaltsfonds. Ihre übertragenen Einnahmen und seit dem Beginn des Haushaltsjahres eingezogenen Einnahmen sind sofort verfügbar, um die Ausgaben zu decken.

Art. 13 - In Dringlichkeitsfällen, die sich aus außergewöhnlichen oder unvorhersehbaren Umständen ergeben, und bei fehlenden oder unzureichenden Haushaltsmitteln genehmigt die Regierung durch einen mit Gründen versehenen Beschluss, der die notwendigen, in Basisartikel aufgeteilten Haushaltsmittel bereitstellt:

1° entweder die Ausgabeverpflichtung;

2° oder ihre Feststellung;

3° oder die Ausgabeverpflichtung und -feststellung.

Zusammen mit diesem Beschluss bringt die Regierung im Parlament einen Dekretentwurf zur Anpassung des Haushaltsplanes gemäß den Bestimmungen von Artikel 10, § 1, 4 und 5 ein. Dieses macht den Beschluss rechtskräftig. Jedoch ist es nicht erforderlich, dass ein spezifischer Dekretentwurf zur Anpassung sofort eingebracht wird, wenn der Beschluss einen Betrag betrifft, der unter einer jährlich in den in Artikel 8, 6 4, 4° erwähnten Bestimmungen festgelegten Schwelle liegt. In diesem Fall wird der Beschluss am von der Regierung festgelegten Datum rechtskräftig.

Alle Beschlüsse müssen durch eine Haushaltsanpassung, deren Entwurf spätestens am 31. Dezember des laufenden Jahres genehmigt werden muss, regularisiert werden.

Art. 14 - Die in den Artikeln 12, § 1, 13 und 23, § 2 erwähnten Beschlüsse werden dem Rechnungshof sofort übermittelt; dieser teilt dem Parlament seine Bemerkungen mit und informiert den Minister für Haushalt.

Die durch diese Beschlüsse und die in Artikel 12, § 2 erwähnten Dekrete über provisorische Haushaltsmittel bereitgestellten Haushaltsmittel, sowie ihre Verwendung werden in der Haushaltsbuchführung getrennt gebucht.

Titel III — Bestimmungen über die Ausführung des Haushaltsplans und die Haushaltsbuchführung**KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen**

Art. 15 - Durch die Haushaltsbuchführung soll eine ständige Überwachung der Einhaltung der vom Parlament gewährten Zulassungen und der Ausführung des Haushaltsplans gewährleistet sein. Sie ist in der in Titel V erwähnten allgemeinen Buchführung mit einbezogen.

Art. 16 - § 1. Auf den Haushaltsplan eines bestimmten Haushaltsjahres werden nur angerechnet:

1° bei den Einnahmen, die festgestellten Anrechte im Laufe dieses Haushaltsjahres, einschließlich derjenigen, die sich auf zweckgebundene Einnahmen beziehen, sowie der in bar eingenommenen Einnahmen;

2° bei den Ausgaben, zu Lasten der Verpflichtungskredite,

a) die Beträge, die aufgrund von Verpflichtungen gebunden werden, die im Laufe des Haushaltsjahres entstanden oder eingegangen wurden;

b) falls es sich um wiederkehrende Verpflichtungen handelt, deren Auswirkungen sich auf mehrere Jahre erstrecken, die während des Haushaltsjahres fälligen Beträge;

3° bei den Ausgaben, zu Lasten der Ausgabenfeststellungskredite, die Beträge, die im Laufe des Haushaltsjahres aufgrund von festgestellten Anrechten festgestellt werden, die sich aus den vorher eingegangenen Verpflichtungen ergeben;

4° zu Lasten der Haushaltsfonds,

a) auf die für die Verpflichtung verfügbaren Haushaltsmittel, die Beträge, die im Laufe des Haushaltsjahres gebunden werden;

b) auf die für die Ausgabenfeststellung verfügbaren Haushaltsmittel, die Beträge, die im Laufe des Haushaltsjahres aufgrund von festgestellten Anrechten festgestellt werden, die sich aus den vorher eingegangenen Verpflichtungen ergeben.

§ 2. Die am 31. Dezember des Haushaltsjahres festgestellten Anrechte, die nicht auf den Haushalt dieses Jahres vor dem 1. Februar des darauffolgenden Jahres angerechnet werden, gehören von Amts wegen zu diesem neuen Haushaltjahr.

Art. 17 - Die Regierung übermittelt dem Parlament regelmäßig einen Bericht über die Ausführung des Haushaltsplans, der

1° nach Unterteilungen betreffend die Einnahmen;

2° nach Organisationsbereichen, Programmen und Basisartikeln betreffend die Ausgaben aufgegliedert ist.

Art. 18 - In jedem Dekret, das nicht im Haushaltsplan vorgesehene Ausgaben nach sich ziehen kann, werden die Verpflichtungskredite und Ausgabenfeststellungskredite, die zu seiner Ausführung notwendig sind, während des laufenden und falls erforderlich während des darauffolgenden Jahres eröffnet. In Ermangelung dessen wird sein Inkrafttreten auf den Haushaltsplan verschoben, in dem die Ausführung vorgenommen wird.

KAPITEL II — Bestimmungen über die Haushaltseinnahmen

Art. 19 - § 1. Unbeschadet der Bestimmungen in Sachen Abgaben und Steuern, stellen die Anweisungsbefugten, jeder in seiner Zuständigkeit, die Anrechte zu Lasten der Drittpersonen fest. Sie stellen den Letzteren mindestens den Gegenstand der Forderung, den zu zahlenden Betrag, die Zahlungsmodalitäten und das Fälligkeitsdatum zu.

§ 2. Die festgestellten Anrechte werden in der Buchführung angerechnet und gleichzeitig dem Einnehmer übermittelt. Was die nichtsteuerlichen Einnahmen betrifft, kann die Einheit einen zentralisierenden Einnehmer bezeichnen.

Art. 20 - Die Funktionen des Einnehmers und des Kassenführers sind untereinander, jedoch nicht mit denen des Anweisungsbefugten vereinbar.

Der Einnehmer legt gemäß den Bestimmungen des Artikels 39 in seiner Eigenschaft als Rechnungsführer im Sinne des Gesetzes über allgemeine Bestimmungen Rechenschaft über seine Verwaltung ab.

KAPITEL III — Bestimmungen über die Haushaltsausgaben

Art. 21 - § 1. Im Rahmen der Beträge, die in jedem der Basisartikel festgelegt werden, können die Anweisungsbefugten die Ausgabenhaushaltsmittel gemäß dem Grundsatz der guten Haushaltsführung verwenden.

Jede Ausgabe ist nacheinander Gegenstand einer Verpflichtung, Ausgabenfeststellung, Zahlungsanordnung durch Vermittlung des Anweisungsbefugten und einer Auszahlung durch Vermittlung des Kassenführers.

§ 2. In Ermangelung von Zahlungsfristen aufgrund der Gesetzgebung bezüglich der öffentlichen Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge, jeglicher anderen gesetzlichen oder verordnungsrechtlichen Bestimmung, in der Sonderfristen oder Fristen für ein Fälligkeitsdatum, das vorher mit dem Drittgläubigen vertraglich festgelegt worden ist, festgelegt sind, darf die Frist zwischen der Feststellung der Ausgabe und der Zahlung des fälligen Betrags zwanzig Tage nicht überschreiten.

§ 3. Wenn der Betrag des festgestellten Anrechts wegen einer Drittpfändung, Zahlungssperre, Veräußerung oder Abtretung zu Lasten der Forderungen der Wallonischen Region oder wegen jedes anderen juristischen oder administrativen Hindernisses, das ordnungsgemäß zugestellt oder gegenüber Dritten wirksam gemacht wurde, nicht zu Händen des Gläubigers ausgezahlt werden kann, wird der Betrag auf einem Verwahrkonto verbucht, bis dass der durch Erlass von der Regierung bezeichnete Verwalter der Streitsachen die Zahlung zugunsten der gesetzlich bestimmten Empfangsberechtigten anordnet. In diesem Fall sind die in § 2 erwähnten Bestimmungen nicht anwendbar.

§ 4. Falls ein Anweisungsbefugter seine Funktion niederlegt, übermittelt er die Buchführungs- und Haushaltsdaten der Sachbereiche, die in seine Zuständigkeit fallen, vollständig und fristlos seinem Nachfolger. Die Modalitäten für dieses Verfahren werden von der Regierung gemäß den Bestimmungen des Artikels 41, Absatz 2 verabschiedet.

Art. 22 - § 1. Die Verträge und Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge, so wie sie durch die geltende Gesetzgebung bestimmt werden, sowie die Erlasse zur Gewährung von Zuschüssen und gegebenenfalls zur Verleihung von Preisen können von den Anweisungsbefugten nur den Drittpersonen zugestellt werden, nachdem deren Betrag auf die vorgesehenen Verpflichtungskredite angerechnet worden sind.

Die Ausgabeverpflichtung im Haushaltsplan muss durch eine entsprechende rechtliche Verpflichtung bestätigt werden.

§ 2. Wenn sich der Betrag der rechtlichen Verpflichtung von demjenigen der Haushaltsmittelbindung im Haushaltsplan unterscheidet, muss Letztere je nach Fall unverzüglich vom Anweisungsbefugten ergänzt oder von Amts wegen entsprechend storniert werden.

§ 3. Die anderen Ausgaben, die nicht in Paragraph 1 erwähnt werden, dürfen nur unter Beweis eines vom Anweisungsbefugten ausgestellten Belegstücks, in dem das Vorhandensein und das genaue Ausmaß der Verpflichtung festgestellt wird, auf die Verpflichtungskredite angerechnet werden.

Art. 23 - § 1. Jeder Feststellung einer nicht vorher gebundenen Ausgabe, die gegen Artikel 21, § 1, Absatz 2 verstößt, jedoch die Bedingungen für die Feststellung des Anrechts zugunsten einer Drittperson erfüllt, muss eine Ausgleichsverpflichtung zu Lasten der Haushaltsmittel des laufenden Haushaltsjahres vorhergehen. Die Regierung verabschiedet deren Modalitäten.

§ 2. Falls sich nach Erschöpfung aller Möglichkeiten einer neuen Aufteilung der Haushaltsmittel, so wie sie in Artikel 26 vorgesehen sind, erweist, dass:

1° entweder kein spezialisierter Verpflichtungskredit vorhanden ist oder dieser für den in § 1 erwähnten Ausgleich nicht ausreicht;

2° oder eine ordnungsgemäß gebundene Ausgabe wegen mangelnder Ausgabenfeststellungskredite nicht festgestellt werden kann, obwohl die Anrechte der Drittperson zweifellos festgestellt worden sind, und unbeschadet der Bestimmungen des Artikels 16, § 2,

stellt die Regierung die erforderlichen Mittel bereit, indem sie einen Haushaltsbeschluss verabschiedet, wobei sie sich nach dem in den Artikeln 13 und 14 vorgesehenen Verfahren und den dort vorgesehenen Modalitäten richtet.

Wenn der Beschluss jedoch die in Artikel 13, Absatz 3 festgelegte Schwellenbedingung erfüllt, muss er außerdem vorsehen, den bereitgestellten Betrag durch eine Sperrung zugelassener Haushaltsmittel entsprechend auszugleichen.

Art. 24 - § 1. Mindestens einmal im Haushaltsjahr wird die Lage des Bestands der rechtlichen Verpflichtungen überprüft.

Die Verpflichtungen müssen für nichtig erklärt werden, einerseits, wenn unter Nachweis von Belegen festgestellt wird, dass sie gegenstandslos geworden sind, und andererseits von Amts wegen, wenn sie nicht innerhalb einer Frist von fünf Jahren, die auf das Jahr ihrer Anrechnung folgen, durchgeführt worden sind, außer in den Fällen, in denen die Anweisungsbefugten ihre Aufrechterhaltung über diesen Zeitraum hinaus rechtfertigen.

§ 2. Regelmäßig wird die Lage des Bestands der festzustellenden Ausgaben überprüft, um die Mängel zu entdecken, die Verzögerungen in der Abfolge der Ausgabenfeststellung und der Zahlung verursachen könnten.

Art. 25 - Die Verbindlichkeiten, die erforderlich sind, um das ununterbrochene Funktionieren der Dienste zu gewährleisten, können ab dem 1. November eingegangen werden, und zwar zu Lasten der Verpflichtungskredite der Programme des darauffolgenden Haushaltsjahres und im Rahmen der zugelassenen Haushaltsmittel für die entsprechenden Ausgaben des laufenden Jahres.

Diese Verpflichtungen werden in den Verpflichtungen außerhalb der Bilanz der allgemeinen Buchführung des laufenden Jahres bis zur Eröffnung des darauffolgenden Haushaltsjahres angerechnet, zu dessen Beginn sie unverzüglich in der Haushaltsbuchführung angerechnet werden.

KAPITEL IV — Bestimmungen über die neue Aufteilung der Haushaltsmittel im Laufe des Haushaltsjahres

Art. 26 - §1. Unbeschadet des Artikels 27 können die Anweisungsbefugten während des Haushaltsjahres eine Änderung der Aufteilung unter den Basisartikeln beantragen, indem sie das Verfahren und die Modalitäten, die von der Regierung verabschiedet worden sind, befolgen und folgende Regeln einhalten:

1° was die Verpflichtungskredite betrifft, kann eine neue Aufteilung unter den Basisartikeln eines selben Programms erfolgen;

2° was die einschränkenden Ausgabenfeststellungskredite betrifft, kann eine neue Aufteilung unter den Basisartikeln des funktionellen Programms und unter den Basisartikeln aller operationellen Programmen eines selben Organisationsbereichs erfolgen;

3° was die nicht einschränkenden Ausgabenfeststellungskredite betrifft, kann eine neue Aufteilung nur unter den Basisartikeln erfolgen, die durch ordnungsgemäß zugelassene Haushaltsmittel dieser Art finanziert werden;

4° die Erhöhungen der Haushaltsmittel müssen sowohl für die Verpflichtungskredite, als auch für die Ausgabenfeststellungskredite bei jeder neuen Aufteilung durch gleichwertige Verringerungen der Haushaltsmittel ausgeglichen werden.

§ 2. In Dringlichkeitsfällen, die sich aus außergewöhnlichen oder unvorhersehbaren Umständen und einem Mangel an Verpflichtungskrediten innerhalb eines funktionellen Programms eines Organisationsbereichs ergeben und die Feststellung der Gehälter des Verwaltungspersonals verhindern, genehmigt die Regierung in Abweichung von den Bestimmungen des Paragraphen 1, 1° durch einen begründeten Beschluss, dass die erforderlichen Verpflichtungskredite aus mehreren anderen funktionellen Programmen auf dieses Programm übertragen werden. Diese Übertragung wird unverzüglich ausgeführt.

Art. 27 - Die Haushaltsfonds sind aus dem Bereich der in Artikel 26 in Betracht gezogenen Änderungen der Aufteilung der Haushaltsmittel der Programme ausgeschlossen.

Unter den Haushaltsfonds darf keine Übertragung von Haushaltsmitteln stattfinden.

KAPITEL — Bestimmungen über die Rechnungsaufstellung der Haushaltsdurchführung

Art. 28 - § 1. Die zugelassenen, in den Basisartikeln eingetragenen Verpflichtungs- und Ausgabenfeststellungskredite, die nach Ablauf des Haushaltsjahres nicht beansprucht werden, verfallen.

§ 2. Auf das nächste Jahr werden übertragen:

1° der Saldo der nicht beanspruchten Mittel der Haushaltsfonds als Verpflichtungs- und Ausgabenfeststellungskredite nach Ablauf des Haushaltsjahres;

2° der Saldo der Haushaltsmittelbindungen, die nach Ablauf des Haushaltsjahres nicht durch die entsprechenden rechtlichen Verpflichtungen bestätigt wurden; der übertragene Saldo wird nach Ablauf des darauffolgenden Jahres von Amts wegen für nichtig erklärt, wenn er nicht rechtlich bestätigt worden ist;

3° der Saldo der rechtlichen Verpflichtungen, die nach Ablauf des Haushaltsjahres nicht durch eine Ausgabenfeststellung bereinigt wurden;

4° der Saldo der Ausgaben, die nach Ablauf des Haushaltsjahres noch festzustellen sind, nach Anwendung der Bestimmungen des Artikels 16, § 2.

Art. 29 - § 1. Die Rechnungsaufstellung der Haushaltsdurchführung wird:

1° was die Einnahmen betrifft, gemäß der in Artikel 6, 4° erwähnten Tabelle dargelegt;

2° was die Ausgabenhaushaltsmittel betrifft, gemäß der in Artikel 8, § 4, 5° erwähnten Tabelle dargelegt.

§ 2. Die gemäß Artikel 16 in der Haushaltsbuchführung erfolgten Anrechnungen werden in die Rechnungsaufstellung der Haushaltsdurchführung neben die Schätzungen oder Zulassungen, je nach Fall, eingetragen. In den Ausgaben werden die in Artikel 28, § 1 für nichtig zu erklärenden Haushaltsmittel durch den Unterschied zwischen den zugelassenen Mittel und den Anrechnungen bestimmt.

§ 3. In der Rechnungsaufstellung der Haushaltsdurchführung ist die Bestimmung der in Artikel 28, § 2, 2° bis 4° erwähnten Saldi Gegenstand eines Protokolls.

§ 4. Der Haushaltssaldo ergibt sich aus dem Unterschied zwischen den angerechneten Einnahmen und den festgestellten Ausgaben.

§ 5. In einer Anlage zur Rechnungsaufstellung der Haushaltsdurchführung müssen angegeben werden:

1° die in Paragraph 2 erwähnten, nach Basisartikel einzeln angegebenen Anrechnungen gemäß Artikel 8, § 4, 6°;

2° eine Aufstellung der Überschreitungen der nicht einschränkenden, gemäß Artikel 8, § 4, 2° zugelassenen Ausgabenfeststellungskredite;

3° was die Haushaltsfonds betrifft, die detaillierten Anrechnungen des Jahres nach demselben Informationsschema, das in Artikel 9, § 2, 2° angeführt ist, und zwar derart, dass der in Artikel 28, § 2, 1° erwähnte Saldo festgelegt wird.

Titel IV — Bestimmungen über die allgemeine Buchführung

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen

Art. 30 - Gemäß den Bestimmungen des Artikels 6 des Gesetzes über allgemeine Bestimmungen führt die Einheit in einem informatisierten Buchführungssystem eine allgemeine Buchführung gemäß den üblichen Regeln der doppelten Buchführung nach dem gemäß Artikel 5 des Gesetzes über allgemeine Bestimmungen verabschiedeten Kontenplan.

Diese allgemeine Buchführung erstreckt sich auf die gesamten Guthaben, Rechte, Schulden, Obligationen und Verpflichtungen jeder Art der Einheit.

Art. 31 - Das Rechnungsjahr erstreckt sich vom 1. Januar bis zum 31. Dezember. Es stimmt mit dem Haushaltsjahr überein.

Art. 32 - § 1. Jeder Buchungsvorgang wird ohne Verzug wahrheitsgetreu und vollständig in der Reihenfolge des Datums entweder im zentralen Journal oder in spezialisierten Hilfsjournalen eingetragen.

In dem letztgenannten Fall sind die angerechneten Gesamtbewegungen mindestens monatlich Gegenstand einer Sammelbuchung im zentralen Journal.

§ 2. Wenn sich der Vorgang aus einer Beziehung mit einer Drittperson ergibt, müssen die Rechte zu dessen Gunsten oder Lasten vorher festgestellt worden sein.

§ 3. Jede Buchung stützt sich auf einen Beleg, der datiert ist und ein Referenzindiz zu dieser Buchung trägt.

Die Regierung bestimmt die Bedingungen, die diese Belege erfüllen müssen.

Alle referenzierten Belege müssen methodisch aufbewahrt werden, wobei ihre Beständigkeit und Zugänglichkeit gewährleistet sind.

§ 4. Das informatisierte Buchführungssystem muss die Regelmäßigkeit und Irreversibilität der Verbuchungen gewährleisten.

Art. 33 - Unter Einhaltung der Bestimmungen des Titels XII legt die Regierung die Fristen und Modalitäten für die Aufbewahrung der Bücher, Belege und Rechnungsunterlagen fest, wobei vorausgesetzt wird, dass diese mindestens solange verfügbar bleiben müssen, als das Dekret zur Genehmigung des in Artikel 44, § 2 erwähnten allgemeinen Kontos nicht vom Parlament verabschiedet worden ist.

Art. 34 - Mindestens einmal im Jahr und am Ende des Rechnungsjahres führt die Einheit die Auflistungs-, Überprüfungs-, Untersuchungs- und Bewertungsverrichtungen durch, die notwendig sind, um am 31. Dezember ein vollständiges Inventar ihrer Mittel und Rechte, Schulden, Obligationen und Verpflichtungen, einschließlich ihrer Rechte und Verpflichtungen außerhalb der Bilanz, und in diesem Fall, unbeschadet der Bestimmungen des Artikels 24, § 1 zu erstellen.

Die Konten werden vor der Erstellung des in Artikel 41 erwähnten allgemeinen Kontos mit den Daten des Inventars in Übereinstimmung gebracht, deren Belege gemäß denselben Regeln, die in Artikel 33 erwähnt werden, aufbewahrt werden.

Art. 35 - Durch die allgemeine Buchführung muss die Aufstellung am 31. Dezember der Bilanz und der Erfolgsrechnung, sowie regelmäßig und am 31. Dezember die Erstellung von Lageberichten über die Finanzmittelströme ermöglicht werden, wobei zwischen diesen unterschieden wird, je nachdem, ob sie Haushaltsverrichtungen, mit der Finanzierung verbundene Verrichtungen und Verwaltungsverrichtungen von Fonds von Dritten betreffen.

Das durch die Differenz zwischen den Aufwendungen und Erträgen des Rechnungsjahres erhaltene Ergebnis wird übertragen.

Art. 36 - Nach Abschluss des Rechnungsjahres und bis zum Zeitpunkt, an dem der Rechnungshof das allgemeine Konto gemäß Artikel 44, § 1 dem Parlament übermittelt, können Korrekturen nach den Kontroll- und Zertifizierungsarbeiten des Rechnungshofes verbucht werden, ohne eine Auszahlung oder Einkassierungen zu verursachen, um eine regelmäßige, wahrheitsgetreue und aufrichtige Darlegung der jährlichen Rechnungsaufstellung zu gewährleisten.

KAPITEL II — *Regeln zur Organisation der Buchführungs- und Finanzdienste*

Art. 37 - Die Regierung legt die Regeln bezüglich der Organisation der Buchführung fest, indem sie die Einhaltung des Grundsatzes der getrennten Funktionen gewährleistet.

Art. 38 - § 1. Die Ein- und Ausgänge der Fonds erfolgen durch Vermittlung von Kassenführern. Sie werden zentralisiert.

§ 2. Die Regierung kann abweichend und unter den von ihr festgelegten Bedingungen eine dezentralisierte und unter die Verantwortung eines Kassenführers gestellte Finanzverwaltung genehmigen. Dem Letzteren können Vorschüsse ausbezahlt werden, um die Funktionsausgaben zu decken; ihm obliegt es dann, die getätigten Ausgaben zu rechtfertigen.

§ 3. Das zentrale Einkassierungs- und Auszahlungssystem der Fonds muss direkt mit der allgemeinen Buchführung verbunden sein und alle Sicherheitsgarantien gegen jegliche Art von Betrug bieten.

Art. 39 - Gemäß den Bestimmungen des Artikels 10, §§ 1 und 3 des Gesetzes über allgemeine Bestimmungen unterliegen die Einnahmer und Kassenführer in ihrer Eigenschaft als Rechnungsführer im Sinne des besagten Gesetzes der Zuständigkeit des Rechnungshofes.

Unbeschadet der Anwendung der in den Artikeln 7 und 8 des Gesetzes vom 29. Oktober 1846 bezüglich der Organisation des Rechnungshofes erwähnten Bestimmungen, stellen sie am 31. Dezember eines jeden Jahres eine Rechnung ihrer jährlichen Verwaltung auf, die durch Vermittlung des Ministers für Haushalt vor dem 1. März des Jahres, das auf dasjenige folgt, für das sie erstellt wird, dem Rechnungshof übermittelt wird.

Wenn ein Einnahmer oder ein Kassenführer seine jährliche Rechnungsaufstellung nicht innerhalb der gesetzlichen Frist, oder in den anderen Fällen, innerhalb der von der Einheit, von der er abhängt, festgelegten Frist vorlegt, oder wenn er verstorben ist, ohne ihn vorgelegt zu haben, erstellt die Einheit sie von Amts wegen.

Art. 40 - Jährlich wird ein Verpflichtungskredit und ein Ausgabenfeststellungskredit im Haushaltsplan vorgesehen, um die eventuellen Verluste, die sich aus den Defiziten ungeachtet ihrer Herkunft und Ursache ergeben, zu decken. Wenn dieser Defizit beitreibar ist, wird das Anrecht gemäß den Bestimmungen des Artikels 19 festgestellt und in der Buchführung angerechnet.

Titel V — Bestimmungen über das allgemeine Konto

Art. 41 - Für den 31. März erstellt die Regierung das allgemeine Konto der Einheit, das sich auf das abgelaufene Haushalts- und Rechnungsjahr bezieht.

Sie kann den Inhalt, die Form, die Modalitäten, die Zweckbestimmung und die Regelmäßigkeit von Zwischenberichten beschließen und bestimmen.

Art. 42 - Gemäß den Bestimmungen des Artikels 9 des Gesetzes über allgemeine Bestimmungen enthält das allgemeine Konto:

1° die jährliche Rechnungsaufstellung, bestehend aus:

a) der Bilanz;

b) auf der Grundlage der Aufwendungen und Erträge erstellten Erfolgsrechnungen;

c) der zusammenfassenden Rechnung der Haushaltsverrichtungen des Jahres, die nach Zweckbestimmung gemäß der wirtschaftlichen Klassifizierung und unter Einhaltung der nationalen und europäischen Normen der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung klassifiziert werden;

d) den Lageberichten über die Finanzmittelströme;

2° die gemäß Artikel 29 erstellte Rechnungsaufstellung der Haushaltsdurchführung;

3° die in Artikel 43 erwähnte Anlage.

Die dort angeführten Beträge sind diejenigen, die am 31. Dezember des abgelaufenen Rechnungs- und Haushaltsjahres verabschiedet wurden.

Art. 43 - In der Anlage stehen mindestens:

1° die zur Beurteilung der Daten bezüglich der Anlagevermögen, der Forderungen und der Schuld nützlichen Informationen;

2° ein Kommentar, das darauf abzielt, den Haushaltssaldo, so wie er in Artikel 29, § 4 erwähnt wird, sowie das Ergebnis des Rechnungsjahres der Einheit, so wie es in Artikel 35, Absatz 2 erwähnt wird, auszugleichen;

3° ein Verzeichnis der Rechte und Verpflichtungen außerhalb der Bilanz;

4° ein Bericht über die in den Artikeln 57, 63 und 66 erwähnten Übertragungen von unbeweglichen Gütern, sowie über die aufgrund des Titels X durchgeführten entgeltlichen Veräußerungen der unbeweglichen Güter.

Art. 44 - § 1. Spätestens am 15. April übermittelt die Regierung dem Rechnungshof das allgemeine Konto der Einheit gemäß den Artikeln 41 bis 43.

Der Rechnungshof lässt das allgemeine Konto unter Beifügung seiner Bemerkungen und der Zertifizierung, die er gemäß Artikel 52 ausstellt, dem Parlament spätestens am Ende des nachfolgenden Monats Juni zukommen.

Gleichzeitig sendet er der Regierung eine Abschrift seiner Bemerkungen und der Zertifizierung.

§ 2. Spätestens am 31. August legt die Regierung dem Parlament den Dekretentwurf zur Genehmigung des allgemeinen Kontos der Einheit vor. Die Genehmigung dieses Entwurfs muss spätestens am nachfolgenden 31. Oktober erfolgen.

§ 3. Die Bemerkungen und die Zertifizierung des Rechnungshofes, sowie das allgemeine Konto mit Ausnahme der Anlage zu der in Artikel 29, § 5, 1° erwähnten Rechnungsaufstellung der Haushaltsdurchführung werden als Anlage zum Dekret zu dessen Genehmigung veröffentlicht.

Art. 45 - Das Rechnungs- und Haushaltsjahr wird endgültig durch Verabschiedung des Dekrets zur Genehmigung des allgemeinen Kontos dieses Haushaltsjahres abgeschlossen.

Titel VI — Bestimmungen in bezug auf die Überwachung und Kontrolle*KAPITEL I — Die interne Kontrolle und das interne Audit*

Art. 46 - Die Einheit führt ein System der internen Kontrolle ihrer Vorgänge und Aktivitäten ein nach den Modalitäten, die von der Regierung zu bestimmen sind.

Diese interne Kontrolle zielt darauf ab, eine angemessene Risikobeherrschung zu gewährleisten, insbesondere hinsichtlich:

- 1° der Übereinstimmung der Beschlüsse mit den Gesetzen, Dekreten, Erlassen, Rundschreiben, Verordnungen und Verträgen;
- 2° der Einhaltung der Phasen für die Verpflichtung und die Auszahlung der Ausgaben und der ordnungsgemäßen Feststellung der Anrechte gegenüber Dritten;
- 3° der Vorbeugung und der Ermittlung von Betrug und Fehlern;
- 4° der Verwirklichung der auferlegten Zielsetzungen;
- 5° der Verlässlichkeit und der Vollständigkeit der operationellen und finanziellen Angaben;
- 6° der guten Finanzverwaltung;
- 7° der Besitztumswahrung;
- 8° der Aufbewahrung der von den Kassenführern verwahrten Belege und Wertpapiere;
- 9° der Verwaltung der Bevorratung und der Lieferungen, die für die Arbeit und die Tätigkeiten der Einheit notwendig sind.

Art. 47 - Um die reibungslose Arbeitsweise der Dienststellen sicher zu stellen und das System der internen Kontrolle zu beurteilen, gestaltet die Regierung das interne Audit, indem sie ihm die für die Ausübung dieses Amtes erforderliche Unabhängigkeit verleiht und die Modalitäten für dessen Interventionen festlegt. Das interne Audit übt zudem eine beratende Funktion aus.

KAPITEL II — Die Verwaltungs- und Haushaltskontrolle

Art. 48 - § 1. Gemäß den Bestimmungen von Artikel 51 des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen überwacht die Regierung die Ausführung des Haushalts, indem sie eine administrative, haushalts- und verwaltungstechnische Kontrolle nach von ihr festgelegten Modalitäten durchführt.

§ 2. Bei dieser Kontrolltätigkeit wird die Regierung von Finanzinspektoren unterstützt, die ihr zur Verfügung gestellt werden und unter ihrer Aufsicht arbeiten.

Die Finanzinspektoren übernehmen zudem die Funktion eines Haushalts- und Finanzberaters der Regierung. Nach den von der Regierung festgelegten Modalitäten führen die Finanzinspektoren zudem spezifische Haushalts- und Finanzuntersuchungen durch.

Art. 49 - Die Finanzinspektoren erteilen vorab ihre Gutachten oder sie formulieren auf eigene Initiative oder auf Anfrage Empfehlungen in völliger Unabhängigkeit und unter Beachtung der Berufsethik des interföderalen Korps der Finanzinspektion.

Sie verfügen über die weitest reichenden Untersuchungsbefugnisse und führen ihr Amt anhand von Unterlagen und vor Ort aus. Sie haben Zugang zu allen Akten, Archiven und Informationen, die ihnen im Rahmen der Ausübung ihres Amtes für zweckdienlich erscheinen.

Sie dürfen weder an der Führung, noch an der Verwaltung der Dienststellen teilnehmen, noch Anweisungen erteilen, um Verrichtungen zu verhindern oder auszusetzen.

KAPITEL III — Die externe Kontrolle und die Bestätigung der Gesamtrechnung

Art. 50 - Gemäß Artikel 10, § 1 des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen:

- 1° übt der Rechnungshof die Kontrolle der allgemeinen Buchführung und der Haushaltsbuchführung der Einheit aus;
- 2° wacht er darüber, dass kein Ausgabenposten des Haushaltplans überschritten wird und dass keine Übertragung stattfindet;
- 3° prüft er die Gesetzmäßigkeit und die Regelmäßigkeit der Ausgaben und der Einnahmen. Was die Einnahmen betrifft, so übt der Rechnungshof auch eine allgemeine Kontrolle über die Verrichtungen bezüglich der Festlegung und Betreibung aus;
- 4° kontrolliert er den guten Gebrauch der öffentlichen Mittel und versichert sich der Beachtung der Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirksamkeit und der Wirtschaftlichkeit.

Art. 51 - Im Rahmen der Wahrnehmung der in Artikel 50 angeführten Aufgaben:

- 1° ist der Rechnungshof gemäß Artikel 10, § 1 des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen befugt, sich alle Dokumente und Auskünfte irgendwelcher Art bezüglich der Geschäftsführung der Einheit vorlegen zu lassen. Der Rechnungshof kann Kontrollen vor Ort vornehmen;
- 2° verfügt er über einen direkten und permanenten Zugang zur Einsichtnahme in das rechnergestützte Rechnungslegungssystem;
- 3° korrespondiert er direkt mit den zuständigen Ministern, die ihm innerhalb einer Frist von höchstens einen Monat zu antworten haben. Auf deren Antrag kann der Hof eine Verlängerung dieser Frist gewähren;
- 4° übermittelt er gegebenenfalls seine Anmerkungen dem Parlament und teilt dies dem Minister des Haushalts und B insofern die Situation dies verlangt B dem funktional zuständigen Minister mit.

Art. 52 - § 1. Im Rahmen der Kontrolle der in Artikel 50, 1° angeführten allgemeinen Buchführung und der Haushaltsbuchführung führt der Rechnungshof die Zertifizierung der Gesamtrechnung durch und bezieht Stellung zu:

- 1° der Beachtung der Bestimmungen des vorliegenden Dekrets und seiner Ausführungserlasse hinsichtlich der Kontenführung und der Aufstellung der Gesamtrechnung;
- 2° der Rechtmäßigkeit, der Wahrhaftigkeit und der Zuverlässigkeit der Gesamtrechnung.

Gemäß den Bestimmungen von Artikel 44, § 1 wird diese Zertifizierung den Anmerkungen des Hofes anlässlich der Hinterlegung der Gesamtrechnung beim Parlament beigefügt.

§ 2. In Anwendung der Bestimmungen von Artikel 50, 3° über die Prüfung der Gesetzmäßigkeit und der Regelmäßigkeit der Ausgaben und der Einnahmen ist der Rechnungshof insbesondere befugt:

1° eine Analyse der in Artikel 10 erwähnten Entwürfe des Haushaltsplanes und Haushaltsanpassungen vorzunehmen, die ihm von Amts wegen durch den Haushaltsminister übermittelt werden;

2° bei den Anweisungsbefugten eine Prüfung der Geschäfte zur Feststellung von Rechten zu Lasten Dritter durchzuführen.

§ 3. Das Parlament kann den Rechnungshof damit beauftragen, manche Ausgabenprogramme spezifischen Kontrollen zu unterziehen sowie Finanzaudits und Verwaltungsanalysen durchzuführen.

§ 4. Wenn der Rechnungshof den guten Gebrauch der öffentlichen Mittel nach Artikel 50, 4° kontrolliert, unterbreitet er seine vorläufigen Schlussfolgerungen dem funktional zuständigen Minister und sieht er eine kontradiktorisch geführte Diskussion vor, bevor er seinen Abschlussbericht hinterlegt.

Wenn der Hof vor Ort Kontrollen durchführt, so informiert er vorab die zuständige Verwaltungsbehörde.

Titel VII — Bestimmungen in bezug auf die beitreibung des festgestellten anrechte, mit ausnahme der steuern

Art. 53 - Falls die dem Einnahmer übermittelten und den Schuldern mitgeteilten festgestellten Anrechte mit Ausnahme der Steuern von diesen Schuldnern beanstandet werden, so setzt der Einnahmer die Beitreibung aus und teilt dies den betroffenen Anweisungsbefugten mit, die nach Prüfung der Sachlage diese Anrechte vollständig oder teilweise annullieren oder diese bestätigen können.

Die Anweisungsbefugten teilen dem Einnahmer ihre Entscheidungen zur Ausführung mit. Sie informieren zudem gegebenenfalls die Abteilung Buchführung, die daraufhin die Auswirkungen dieser Entscheidungen in die allgemeine Buchführung und die Haushaltsbuchführung einträgt.

Art. 54 - Unter Beachtung der von der Regierung zu verabschiedenden Bestimmungen, insbesondere was die Anwendung von Verzugszinsen betrifft, kann der Einnahmer unter seiner Verantwortung den säumigen Schuldnern, die sich nachweislich in finanziellen Schwierigkeiten befinden, Zahlungsaufschübe oder Zahlungerleichterungen gewähren.

Art. 55 - Innerhalb einer Frist von maximal zwölf Monaten muss der Einnahmer ein Verfahren zur Beitreibung der nicht beanstandeten festgestellten Anrechte, die an ihrem Fälligkeitstag unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 54 nicht von den Schuldnern entrichtet worden sind, einleiten, es sei denn einer der in Artikel 56 angeführten Fälle ist auf diese Anrechte anwendbar. Nach von der Regierung zu verabschiedenden Modalitäten werden die eintreibbaren Beträge von Rechts wegen um Verzugszinsen erhöht, deren Satz dem gesetzlichen Satz entspricht.

Gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen kann der Einnahmer die zuständige föderale Verwaltung oder jede Dienststelle, die diese Aufgaben kraft eines Dekrets wahrnehmen kann, mit der Eintreibung beauftragen.

Art. 56 - § 1. Unbeschadet der Artikel 54 und 55 werden die festgestellten Anrechte durch den Einnahmer als endgültig nicht eintreibbar erklärt und als solche in der Geschäftsrechnung verbucht, wenn:

1° sie die gemäß Artikel 6, 3° festgelegten Bedingungen erfüllen;

2° sie gemäß den Bestimmungen von Titel XI verjährt sind;

3° die durch den Einnahmer geschätzten Eintreibungskosten den Betrag der Anrechte übersteigen;

4° die Insolvenz der Schuldner durch Gerichtsvollzieher oder Steuerbehörden bescheinigt wird;

5° sie sich aus dem Konkurs oder der Auflösung juristischer Personen ergeben und der Konkursverwalter oder der Liquidator die Nichteintreibbarkeit des Anrechts bescheinigt;

6° sie gegenüber einem fremden Staat oder einer im Ausland wohnhaften Person bestehen, die nicht unter Anwendung der bestehenden gesetzlichen Mittel eintreibbar sind;

7° sie gegenüber Schuldnern bestehen, die keinen bekannten Wohnsitz mehr haben und nach Ablauf eines Zeitraums von fünf aufeinanderfolgenden Jahren, der ab dem Datum der Inverzugsetzung per Einschreibebrief beginnt, unauffindbar bleiben;

8° sie gegenüber Schuldnern bestehen, die verstorben sind, ohne bekannte Erben zu hinterlassen oder deren Erben auf jeglichen Nachlass verzichtet haben;

9° auf der Grundlage von beweiskräftigen Informationen, über die der Einnahmer verfügt, davon ausgegangen werden muss, dass sie innerhalb von fünf Jahren nach dem Datum ihrer Einforderbarkeit nicht eingetrieben werden können.

§ 2. Der Verlust der Forderungen, der den in § 1 erwähnten festgestellten Anrechten entspricht, wird in der allgemeinen Buchführung verbucht.

§ 3. Jede Einzahlung, die nach der in § 1 erwähnten Erklärung der Nichteintreibbarkeit erfolgt, wird in der allgemeinen Buchführung und in der Haushaltsbuchführung als eine Bareinnahme gebucht.

Titel VIII — Bestimmungen in bezug auf die gewährung von zuschüssen und preisen

KAPITEL I — Bestimmungen in Bezug auf die Gewährung, die Verwendung und die Kontrolle der Zuschüsse

Art. 57 - Als ein mittelbar oder unmittelbar durch die Einheit, nachstehend die bezuschussende Instanz genannt, gewährter Zuschuss gilt jegliche Form der Finanzhilfe, die im Rahmen einer direkten oder indirekten Zielsetzung allgemeinen Interesses von dieser Instanz gewährt wird für eine von einer Drittperson organisierten Tätigkeit, unabhängig von der Bezeichnung dieser Tätigkeit, mit Ausnahme der Dotationen.

Bei der Finanzhilfe handelt es sich:

1° entweder um die Gewährung finanzieller Vorteile;

2° oder durch die Gewährung von Sachleistungen in Form von Güterübertragungen oder der Bereitstellung von Leistungen, deren finanzieller Aufwand teilweise oder vollständig von der bezuschussenden Instanz getragen wird.

Art. 58 - Ein Zuschuss kann auf der Grundlage eines Dekrets oder einer im Ausgabenhaushaltsplan vermerkten Sonderbestimmung gewährt werden. Diese Zuschüsse können zu den von der Regierung festgelegten Bedingungen gewährt werden.

Zwischen dem Bezugsberechtigten des Zuschusses und der bezuschussenden Instanz kann ein Abkommen abgeschlossen werden, um den Rahmen der Tätigkeit, zu deren Ausführung der Bezugsberechtigte sich verpflichtet, abzugrenzen, und die dafür gewährte Finanzhilfe festzulegen.

Art. 59 - § 1. Ein Zuschuss kann wie folgt gewährt werden:

1° entweder direkt zugunsten des Bezugsberechtigten, der die Organisation der Tätigkeit übernimmt;

2° oder indirekt über eine juristische Person, die in ihrer Eigenschaft als bezuschussende Instanz für den Bezugsberechtigten als Vermittler fungiert.

§ 2. Bei dem Bezugsberechtigten eines Zuschusses kann es sich handeln um:

1° eine natürliche Person, die in ihrem eigenen Namen handelt;

2° eine juristische Person;

3° eine Vereinigung oder Organisation ohne Rechtspersönlichkeit.

Unbeschadet ihrer eigenen persönlichen Haftbarkeit können sich die Bezugsberechtigten vereinigen, um die Tätigkeit, für die ein Zuschuss gewährt wird, auszuführen.

Art. 60 - § 1. Es wird zwischen zwei Arten von Zuschüssen unterschieden:

1° ein allgemeiner Zuschuss, durch den eine strukturelle Tätigkeit finanziert wird, die dauerhaft und stetig ist. Dieser allgemeine Zuschuss kann sich auf die gesamte Tätigkeit des Bezugsberechtigten beziehen, oder nur auf einen Teil davon;

2° ein projektbezogener Zuschuss, durch den die spezifischen Kosten finanziert werden, die durch eine Tätigkeit entstehen, die sowohl was ihr Ziel, als auch ihre Dauer betrifft, begrenzt ist.

§ 2. Die in Paragraph 1 erwähnten Zuschüsse können insbesondere für Personalkosten, allgemeine Kosten, Ausrüstungs- und Investitionskosten sowie Zinsen gewährt werden.

Art. 61 - Unbeschadet der durch bestehende Dekrete und deren Ausführungserlasse organisierte Bezuschussungsregelungen und gemäß den Bestimmungen der Artikel 11 bis 14 des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen legt die Regierung die Regeln für die Gewährung, die Rechtfertigung und die Kontrolle der Verwendung der Zuschüsse fest, einschließlich jeglicher zinslos gewährten beitreibbaren Geldvorschüsse, sowie die Unvereinbarkeiten. Dabei sind folgende Grundsätze zu beachten:

1° in jedem Beschluss zur Gewährung eines Zuschusses werden die Art, die Tragweite sowie die Modalitäten für die Verwendung und für die durch den Bezugsberechtigten des Zuschusses zu übermittelnden Belege angeführt;

2° jeder Zuschuss muss zu den Zwecken verwendet werden, für die er gewährt worden ist;

3° jeder Bezugsberechtigte eines Zuschusses muss die Verwendung der ihm gewährten Summen rechtfertigen, es sei denn, er ist per Dekret von dieser Verpflichtung befreit;

4° der Bezugsberechtigte erkennt durch die Annahme des Zuschusses das Recht der bezuschussenden Instanz an, vor Ort die Kontrolle der Verwendung der gewährten Summen durchführen zu lassen. Im Rahmen der Organisierung und der Koordinierung der Kontrollen kann die Regierung insbesondere den Beistand der in den Artikeln 48 und 49 erwähnten Finanzinspektoren in Anspruch nehmen;

5° Der Bezugsberechtigte ist verpflichtet, den Betrag des Zuschusses unmittelbar zu erstatten, wenn er:

a) die Bedingungen für die Gewährung des Zuschusses nicht beachtet;

b) den Zuschuss nicht für die Zwecke verwendet, für die er gewährt worden ist;

c) die Kontrolle der bezuschussenden Instanz beeinträchtigt.

Versäumt der Bezugsberechtigte es, die in Punkt 3° erwähnten Belege zu übermitteln, so ist er verpflichtet, den Teil, für den er keine Belege einreicht, zurück zu zahlen;

6° Die Zahlung der Zuschüsse kann außerdem durch die bezuschussende Instanz ausgesetzt werden, solange für ähnliche, vorherempfangene Zuschüsse der Begünstigte es unterlässt, die besagten Belege vorzulegen oder sich der vor Ort oder anhand von Rechnungsunterlagen durchgeführten Kontrolle der bezuschussenden Instanz zu unterwerfen. Wird der Zuschuss in dieser Annahme in Teilbeträgen ausgezahlt, so wird jeder Teilbetrag als ein getrennter Zuschuss gewertet.

Art. 62 - Unbeschadet der von der Regierung in Anwendung von Artikel 61 festgelegten Bestimmungen:

1° erfolgt die Feststellung des Zuschusses unter Berücksichtigung der tatsächlichen Tätigkeit aller Einnahmen und Ausgaben, die durch die bezuschusste Tätigkeit entstehen, es sei denn es, anderslautende Bestimmungen werden in einem Dekret, einer Regelung oder in dem Beschluss zur Gewährung des besagten Zuschusses vorgesehen;

2° darf der Betrag eines allgemeinen Zuschusses im Sinne von Artikel 60, § 1, 1° die tatsächlichen durch die bezuschusste Tätigkeit entstehenden Kosten nicht übersteigen, insofern nicht anders per Dekret vorgesehen;

3° darf der projektbezogene Zuschuss im Sinne von Artikel 60, § 1, 2° die tatsächlichen Kosten des Projekts nicht übersteigen.

KAPITEL II — Bestimmungen in Bezug auf die Gewährung von Preisen

Art. 63 - Bei dem von der Einheit oder der mittelbar oder unmittelbar von dieser Einheit bezuschussten juristischen Person öffentlichen Rechts gewährten Preis handelt es sich um jegliche Form der Finanzhilfe, die diese Instanz einer Drittperson in Anerkennung oder zur Belohnung ihrer Verdienste gewährt.

Bei diesem Preis handelt es sich:

1° entweder um die Gewährung finanzieller Vorteile;

2° oder um die Gewährung von Sachleistungen in Form von Güterübertragungen oder der Bereitstellung von Leistungen, deren finanzieller Aufwand teilweise oder vollständig von dieser Instanz getragen wird.

Art. 64 - Ein Preis kann nur auf der Grundlage eines Dekrets, durch das dieser Preis eingeführt wurde und durch das die Regeln für die Vergabe festgelegt wurden oder auf der Grundlage einer im Ausgabenhaushaltsplan vermerkten Sonderbestimmung, durch die die Regierung befugt wird, die betreffenden Modalitäten festzulegen, gewährt werden.

Die Gewährung des Preises beruht auf einer einseitigen Handlung der Einheit oder der bezuschussten juristischen Person öffentlichen Rechts, ohne dass der Empfänger verpflichtet wäre, ihn anzunehmen oder seine Verwendung zu rechtfertigen.

Art. 65 - Die Erstattung eines Preises darf nur dann gefordert werden, wenn der Empfänger falsche Informationen übermittelt hat, oder wenn er gegen die geltenden gesetzlichen Bestimmungen verstoßen hat.

Titel IX - Bestimmungen in Bezug auf die nicht mehr benutzten Güter

Art. 66 - § 1. Unbeschadet der Anwendung besonderer gesetzlicher Bestimmungen müssen die beweglichen oder unbeweglichen Güter, die der Einheit gehören und die für einen Verkauf in Frage kommen, die nicht mehr benutzt werden und die nicht wiederverwendet werden können, entgeltlich veräußert werden.

§ 2. Unter Beachtung der gesetzlich vorgeschriebenen Formen:

1° legt die Regierung das für die Anwendung von Paragraph 1 zu beachtende Verfahren fest;

2° beschließt sie die unentgeltliche Abtretung von nicht mehr genutzten beweglichen Gütern, deren entgeltliche Veräußerung kostenaufwendiger wäre als der erzielte Gewinn;

3° legt sie das Verfahren und die Bedingungen für die Aussonderung der nicht mehr benutzten beweglichen Güter fest.

Art. 67 - Die vollständig in der allgemeinen Buchführung abgeschriebenen Güter werden in dem in Artikel 34 angeführten Inventar ohne Wert aufgeführt, solange sie noch sinnvoll für Tätigkeiten des allgemeinen Interesses oder des öffentlichen Dienstes verwendet werden können. Anderenfalls werden sie solange sie noch nicht finanziell realisiert wurden, unentgeltlich abgetreten oder ausgesondert.

Titel X — Auf die verwaltungsdienststellen mit autonomer buchführung anwendbare bestimmungen

Art. 68 - Jede Verwaltungsdienststelle mit autonomer Buchführung unterliegt den Bestimmungen, die die Regierung unter Beachtung der folgenden Mindestanforderungen festlegt:

1° das Haushaltsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember desselben Jahres;

2° ein Jahreshaushaltsplan wird aufgestellt und den zuständigen Behörden unter Beachtung eines Zeitplans, der auf der Grundlage des für den Haushaltsplan der Wallonischen Region festgelegten Zeitplans festgelegt wird. Er umfasst alle in Artikel 4 des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen definierten Einnahmen und Ausgaben, die in Übereinstimmung mit der wirtschaftlichen Aufteilung in Basisartikel aufgeteilt werden;

3° die Einnahmen können Dotationen aus dem Haushalt der Wallonischen Region umfassen;

4° die Haushaltsmittel für Ausgaben sind einschränkend, sie können jedoch unter den Basisartikeln umverteilt werden. Die Ausgabenfeststellungskredite können jedoch nicht einschränkend sein für die Funktionsausgaben, die an das Tätigkeitsvolumen, durch das Eigeneinnahmen entstehen können, gebunden sind.

5° die Verpflichtungskredite müssen in allen Fällen auf die Mittel beschränkt werden, die durch die jährliche Dotation, die Eigeneinnahmen und den Betrag der Bilanzrücklage gebildet werden, nach Abzug des Betrags, der für die Deckung der laufenden Verpflichtungen, die aus früheren Haushaltsjahren übernommen wurden, notwendig ist;

6° das Ausmaß der Auszahlungen darf den verfügbaren Kassenbestand nicht übersteigen;

7° die Vorgänge zur internen Regularisierung zwischen Haushaltsjahren werden vorgesehen und dem Haushalt angerechnet;

8° am Ende des Haushaltsjahres verfallen die Verpflichtungskredite und der Anteil der Ausgabenfeststellungskredite, die nicht von den in Punkt 7° erwähnten Vorgängen betroffen sind, automatisch;

9° die Funktionen als Einnehmer und als Kassenführer sind miteinander vereinbar. Sie sind jedoch nicht mit den Funktionen eines Anweisungsbefugten vereinbar;

10° legt er sein Amt nieder, so übermittelt der Anweisungsbefugte seinem Nachfolger die vollständigen Echtzeitdaten über die Buchführungs- und Haushaltsangaben der Dienststelle;

11° gemäß den Bestimmungen von Artikel 10, § 1 und § 3 des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen handelt es sich bei den Einnehmern und den Kassenführern aufgrund ihrer Eigenschaft als Buchhalter im Sinne des genannten Gesetzes um Rechtsunterworfenen des Rechnungshofes;

12° der am Ende des Haushaltsjahres verfügbare Kassenstand kann sofort bei Beginn des folgenden Jahres verwendet werden;

13° der reale Bestand der unbeweglichen und beweglichen Güter, die das Vermögen bilden, ist aufzustellen;

14° der Jahresabschluss am 31. Dezember jeden Jahres umfasst wenigstens die Rechnungsaufstellung über die Durchführung des Haushalts und die Lage der Aktiva und der Passiva oder eine Bilanz, die nach Abgleichung mit dem realen Bestand erstellt wird.

Art. 69 - Der Jahreshaushaltsplan der Einnahmen und der Ausgaben jeder Verwaltungsdienststelle mit autonomer Buchführung wird in eine Anlage zum Ausgabenhaushaltsplan der Wallonischen Region eingefügt. In diesem Haushaltsplan werden zwecks Genehmigung durch das Parlament der Gesamtbetrag der Einnahmen und der Gesamtbetrag der Ausgaben der betreffenden Verwaltungsdienststellen angeführt.

Ist der Haushaltsplan am ersten Januar des Haushaltsjahres nicht genehmigt worden, so sind die Dienststellen befugt, die in ihrem Haushaltsentwurf angeführten Mittel zu verwenden, es sei denn, diese sind für Ausgaben bestimmt, die grundsätzlich neu sind und daher nicht vorher genehmigt worden sind.

Der Jahreshaushaltsplan der Dienststellen kann gegebenenfalls im Laufe des Haushaltsjahres zur gleichen Zeit wie der Haushalt der Wallonischen Region angepasst werden.

Art. 70 - Jede Verwaltungsdienststelle mit autonomer Buchführung führt eine interne Kontrolle ein, deren Zielsetzungen insbesondere mit jenen übereinstimmen, die in Artikel 46 angeführt werden und deren Beurteilung gemäß den Bestimmungen von Artikel 47 Gegenstand eines Audits sein kann.

Art. 71 - Gemäß den Bestimmungen von Artikel 51 des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen ist die Regierung befugt, die in den Artikel 48 und 49 erwähnte Verwaltungs- und Haushaltskontrolle auf die Verwaltungsdienststellen mit autonomer Buchführung anwenden zu lassen.

Art. 72 - Gemäß den Bestimmungen von Artikel 10, § 1 und § 3 des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen übt der Rechnungshof seine Kontrolle über die Verwaltungsdienststellen mit autonomer Buchführung aus.

Art. 73 - Der spätestens am 15. März des Jahres, das auf das Haushaltsjahr folgt, erstellte Jahresabschluss jeder Verwaltungsdienststelle mit autonomer Buchführung wird dem funktional zuständigen Minister und dem Minister für Haushalt übermittelt, der die Aufgabe hat, ihn spätestens am darauffolgenden 15. April dem Rechnungshof vorzulegen. Der Hof übermittelt dem Parlament die Jahresabschlüsse gemeinsam mit seinen Anmerkungen spätestens am Ende des darauffolgenden Monats Juni und informiert gleichzeitig den Minister für Haushalt.

Die Jahresabschlüsse der Verwaltungsdienststellen mit autonomer Buchführung werden in aggregierter Form der Gesamtrechnung beigelegt und durch einen Vermerk genehmigt, der in dem in Artikel 44, § 2 angeführten Dekret zur Genehmigung der Gesamtrechnung steht.

Titel XI — Bestimmungen in bezug auf die Verjährung

Art. 74 - Gemäß den Bestimmungen von Artikel 15 des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen und unbeschadet der in Artikel 75 angeführten Bestimmungen sind die Vorschriften des allgemeinen Rechts in Bezug auf die Verjährung auf die Einheiten anwendbar.

Art. 75 - Gemäß den Bestimmungen von Artikel 16 des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen:

1° Was Gehälter, Vorschüsse darauf und Entschädigungen oder Beihilfen, die Bestandteil der Gehälter sind oder mit ihnen gleichzusetzen sind, betrifft, sind die von den Einheiten zu Unrecht ausgezahlten Summen endgültig zugunsten derjenigen, die sie erhalten haben, verfallen, wenn deren Rückzahlung nicht innerhalb einer Frist von höchstens fünf Jahren ab dem ersten Januar des Auszahlungsjahres gefordert wurde.

2° Damit diese Aufforderung zur Rückzahlung gültig ist, muss sie dem Schuldner mit bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zur Kenntnis gebracht werden, unter Angabe:

a) des Gesamtbetrags der zurückgeforderten Summe mit Vermerk der pro Jahr zu Unrecht durchgeführten Zahlungen;

b) der Bestimmungen, im Widerspruch zu denen die Zahlungen getätigt wurden.

Ab der Aufgabe des Einschreibebriefes kann der nicht geschuldete Betrag während der Frist zurückgefordert werden, die durch das allgemeine Recht für die Verjährung der persönlich angestregten Verfahren vorgesehen wird;

3° die in Punkt 1° festgelegte Frist wird auf zehn Jahre verlängert, wenn die nicht geschuldeten Summen durch betrügerische Handlungen oder durch falsche oder bewusst unvollständige Erklärungen erlangt wurden.

Titel XII — Sonstige Bestimmungen, Übergangsbestimmungen und schlussbestimmungen

KAPITEL I — Sonstige Bestimmungen

Art. 76 - § 1. Die Regierung ist befugt, einer von ihr bezeichneten Dienststelle die folgenden Aufgaben zu übertragen:

1° Gutachten der Kommission für öffentliche Buchhaltung anfordern, die Gutachten der genannten Kommission prüfen und die Umsetzung der Empfehlungen gewährleisten;

2° die Entwicklung der europäischen Gesetzgebung auf dem Gebiet der Buchführung verfolgen und insbesondere was das Europäische System Volkswirtschaftlicher Gesamtrechnungen auf nationaler und regionaler Ebene in der Europäischen Gemeinschaft betrifft;

3° Anpassungen der Dekrete und verordnungsmäßigen Texte vorschlagen, die durch Änderungen der belgischen und internationalen rechtlichen Rahmenbedingungen erforderlich werden;

4° zur Harmonisierung der rechtlichen Rahmenbedingungen auf haushalts- und buchhaltungstechnischer Ebene der in den Bereich der öffentlichen Verwaltungen, die der Wallonischen Region unterstehen, eingestuft sind Einrichtungen;

5° die Arbeiten zur wirtschaftlichen Zusammenlegung der Einnahmen und Ausgaben der Wallonischen Region begleiten;

6° die ständige Untersichtung der Haushalts- und Buchhaltungsvorgänge durchführen, um an der Vereinfachung und der Verbesserung der Dienstleistungen für die Empfänger teilzunehmen;

7° die Auswirkungen auf die Software-Applikationen jeglicher Änderungen auf haushalts- und buchhaltungstechnischer Ebene.

§ 2. Zusätzlich zu den in § 1 angeführten Aufgaben kann die Regierung die genannte Dienststelle mit Studien in den Bereichen Haushalt und Buchführung beauftragen.

KAPITEL II — Übergangsbestimmungen

Art. 77 - Die folgenden Bereiche unterliegen auch weiterhin den am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetzen über die Staatsbuchführung:

1° die Ausführung des vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Dekrets genehmigten Haushaltsplans und die Anpassungen dieses Haushaltsplans;

2° Die Ausstellung der allgemeinen Konten und der Konten der Rechnungsführer für die Haushaltsjahre vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets, einschließlich jener, die von dem in Punkt 1° erläuterten Fall abzuleiten sind;

3° die in Artikel 100, Absatz 1 geregelte Verjährung der Schulden, die vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets zu Lasten der Einheit entstanden sind.

Art. 78 - Unbeschadet der in Artikel 5, Absatz 1 des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen erwähnten Bestimmungen wird in der am 1. Januar erstellten Eröffnungsbilanz u.a. der am 31. Dezember des vorangehenden Jahres festgelegte Wert folgender Bestandteile berücksichtigt:

1° der Saldo der gültigen rechtlichen Verpflichtungen;

2° die festgestellten Anrechte, die einzunehmen sind und in den Verwaltungskonten der Einnahmer angeführt werden;

3° die Guthaben auf Finanzkonten, die durch von den Finanzanstalten ausgestellten Kontenauszüge validiert werden;

4° die Barmittel und Wertpapiere, die von den Konten der Rechnungsführer als Geldmittel bestimmt wurden;

5° die Situation der konsolidierten Schuld und der sonstigen Schulden.

Art. 79 - Die gebundenen Ausgaben zu Lasten der nicht aufgegliederten Mittel, die am 31. Dezember des Jahres des Inkrafttretens des vorliegenden Dekrets noch zur Zahlung anzuordnen sind, werden automatisch zu Lasten der Ausgabenfeststellungskredite des nächsten Jahres festgestellt und zwar spätestens am 31. Dezember des betreffenden Jahres.

Art. 80 - Unbeschadet der Ausführung durch die Regierung der Bestimmungen von Kapitel I des Gesetzes vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung der Unternehmen unterliegen die regionalen Unternehmen weiterhin den Bestimmungen von Titel III der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetzen über die Staatsbuchführung, die sich auf den Haushalt und dessen Ausführung, die Kontrolle sowie auf die Verwaltung und die Finanzen anwendbaren Bestimmungen beziehen.

KAPITEL III — *Schlussbestimmungen*

Art. 81 - Die Artikel 4 bis 11 des Programmdekrets vom 17. Dezember 1997 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Sachen Steuern, Abgaben und Gebühren, Wohnungswesen, Forschung, Umwelt, lokaler Behörden und Transportwesen werden aufgehoben.

Art. 82 - Das vorliegende Dekret tritt in Kraft an demselben Datum wie jenes, das für das Inkrafttreten des Gesetzes über die allgemeinen Bestimmungen festgelegt wurde in seinem Artikel 17 und was die Wallonische Region betrifft.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 15. Dezember 2011

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Beschäftigung, Ausbildung und Sportwesen
A. ANTOINE

Der Minister für Wirtschaft, K.M.B., Außenhandel und neue Technologien
J.-C. MARCOURT

Der Minister für lokale Behörden und Städte
P. FURLAN

Die Ministerin für Gesundheit, soziale Maßnahmen und Chancengleichheit
Frau E. TILLIEUX

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten,
Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2011-2012.*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 488 (2011-2012) Nrn 1 bis 3.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 14. Dezember 2011.

Mündlicher Bericht.

Diskussion.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 15. Dezember 2011.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 3453

[C — 2011/27237]

15 DECEMBER 2011. — Decreet houdende organisatie van de begroting en van de boekhouding van de diensten van de Waalse Regering (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Titel I — Machtiging, begripsomschrijving en toepassingsgebied

Artikel 1. Dit decreet legt de bepalingen vast betreffende de begroting en de boekhouding van de in artikel 3 bedoelde diensten.

Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° wet tot vaststelling van de algemene bepalingen : de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

2° Parlement : het Waalse Parlement;

3° Regering : de Waalse Regering;

4° Minister van Begroting : de Minister van de Waalse Regering bevoegd voor de Begroting;

5° administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie : dienst waarvan het beheer en de boekhouding bij een wet of een decreet zijn gescheiden van die van het algemeen bestuur, zonder dat hem een afzonderlijke rechtspersoonlijkheid wordt toegekend en die beschikt over een autonome thesaurie en boekhouding;

6° ordonnateur : bevoegde overheid die bij besluit van de Regering aangewezen en gemachtigd wordt om :

a) de rechten ten laste van de derden vast te stellen en hun invordering te bevelen;

b) binnen de perken van de toegelaten en beschikbare kredieten elke uitgave die op de begroting uitgetrokken mag worden vast te leggen en uit te betalen alsmede de betalingsopdracht ervan op te stellen;

7° ontvanger : elke persoon gemachtigd om over te gaan tot de invordering van de vastgestelde rechten ten laste van de derden;

8° penningmeester : elke persoon gemachtigd om :

a) de ontvangsten te innen;

b) de op de begroting toegerekende uitgaven te betalen;

c) de financiële verrichtingen die niet gebonden zijn aan de begroting uit te voeren;

9° economische classificatie : classificatie van de begrotingsontvangsten en Buitgaven naar gelang van de macro-economische criteria, waarbij het Instituut voor nationale rekeningen de voor de uitvoering van zijn opdrachten nodige gegevens, zoals bepaald in artikel 108 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, kan ontvangen. Die classificatie is verenigbaar met het Europees Stelsel van Economische Rekeningen (ESR), dat de boekhoudnormen bepaalt met het oog op een coherente, betrouwbare en vergelijkbare kwantitatieve beschrijving van de economie van de lidstaten van de Europese Unie. Ze bestaat uit numerieke codes van maximum vier cijfers en duidingen;

10° vastgesteld recht : recht dat voldoet aan alle volgende voorwaarden :

a) het bedrag ervan wordt precies aangegeven;

b) de identiteit van de schuldenaar of van de schuldeiser kan bepaald worden;

c) de verplichting tot betaling bestaat;

d) een verantwoordingsstuk is in het bezit van de eenheid zoals bedoeld in artikel 3;

11° vastlegging in de begroting : de handeling waarbij het krediet door de ordonnateur wordt gereserveerd ter uitvoering van een juridische verbintenis. De vastlegging in de begroting houdt de verificatie in van de regelmatigheid van de aanwijzing in de begroting, van de beschikbaarheid van kredieten, van de overeenstemming van de uitgave met de wetten, decreten, uitvoeringsbesluiten, vonnissen en contracten alsmede de naleving van het beginsel van goed financieel beheer bepaald in 14°;

12° juridische verbintenis : de registratie door de ordonnateur van een onomkeerbare verplichting ten laste van de begroting;

13° betaalbaarstelling : de handeling waarbij de ordonnateur het bestaan van vastgestelde rechten ten gunste van derden verifieert;

14° beginsel van goed financieel beheer : dat beginsel omvat :

a) het beginsel zuinigheid, dat bepaalt dat de door de ordonnateur uitgevoerde middelen ter uitvoering van de activiteiten tijdig beschikbaar worden gesteld in de aangepaste hoeveelheden en kwaliteiten en tegen de beste prijs;

b) het beginsel efficiëntie, dat de beste verhouding tussen de uitgevoerde middelen en de behaalde resultaten beoogt;

c) het beginsel doeltreffendheid dat het bereiken van de bepaalde specifieke doelstellingen en het behalen van de verwachte resultaten beoogt.

Art. 3. De titels II tot IX, XI en XII zijn van toepassing op de diensten van het algemeen bestuur en op de ministeriële kabinetten die samen een enige eenheid vormen.

De Titels X tot XII, met uitzondering van de artikelen 78 tot 81, zijn van toepassing op de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie van het Waalse Gewest die individueel een specifieke eenheid vormen.

Titel II. — Bepalingen betreffende de begrotingHOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Art. 4. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen is de begroting de akte die voor elk begrotingsjaar en in decreten voorziet in alle ontvangsten en alle uitgaven van de eenheid zonder onderlinge compensatie en die ze toelaat. Het begrotingsjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december daaropvolgend.

De gezamenlijke ontvangsten zijn bestemd voor de gezamenlijke uitgaven. In afwijking van dat beginsel kan een decreet een begrotingsfonds oprichten door voor uitgaven, waarvan het het voorwerp vaststelt, sommige ontvangsten te bestemmen.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen betreffende de structuur, de specialisatie en de inhoud van de begroting**Afdeling 1. — De ontvangsten*

Art. 5. § 1. Op de begroting worden als ontvangsten geboekt :

1° de raming van de rechten die tijdens het begrotingsjaar ten bate van de eenheid vastgesteld zullen worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, eerste lid, 1°, van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen, met inbegrip van de rechten betreffende de in artikel 4, tweede lid, bedoelde bestemde ontvangsten;

2° de raming van de ontvangsten die contant geïnd moeten worden, in voorkomend geval.

§ 2. De begroting, wat de ontvangsten betreft, laat de incohiering en de inning van de belastingen en taksen toe krachtens en overeenkomstig de vigerende wetten, decreten, besluiten en tarieven.

Onverminderd de bepalingen van artikel 2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten zijn de andere ontvangsten dan de bovenvermelde belastingen en taksen de schuldvorderingen vastgesteld krachtens en overeenkomstig de wetten, decreten, besluiten overeenkomsten, arresten en vonnissen.

§ 3. De geraamde bedragen van de ontvangsten zijn niet-limitatief.

Art. 6. Naast de in artikel 5, § 2, bedoelde machtiging omvat de begroting, wat de ontvangsten betreft, minstens :

1° de globale raming van het bedrag van de in artikel 5, § 1, bedoelde rechten en ontvangsten;

2° de machtigingen gegeven aan de Regering om over te gaan tot het beheer van de thesaurie en de geconsolideerde schulden en om te kunnen inspelen op de financieringsbehoeften voortvloeiend uit de uitvoering van de begroting. De Regering zorgt voor dit financiële beheer met inachtneming van de voorzichtigheids- en efficiëntiebeginselen. Ze zorgt voor de overeenstemming van de behoeften of van de financieringscapaciteit met de nationale en Europese doelstellingen;

3° de voorwaarden waarin de invordering van de niet-fiscale ontvangsten opgegeven kan worden;

4° in bijlage, een tabel waarin de in 1° bedoelde bedragen verdeeld worden tussen onderafdelingen en per basisallocatie volgens de volgende regels :

a) een afzonderlijke onderafdeling omvat de ramingen van de algemene ontvangsten terwijl de specifieke ontvangsten, met inbegrip van de voor de begrotingsfondsen bestemde ontvangsten, vermeld worden in de onderafdelingen overeenstemmend met de in artikel 8, § 1, bedoelde organisatieafdelingen van de ontvangstenbegroting;

b) de ramingen van ontvangsten van de onderafdelingen worden per basisallocatie verdeeld. Elke basisallocatie wordt gecodificeerd volgens de economische classificatie en identificeert de aard of het doel van de ontvangst via een omschrijving. Als het gaat om een terugbetaling van uitgaven moet de code van de basisallocatie dezelfde zijn als die van de vorige uitgavenverrichting.

Afdeling 2. — De uitgaven

Art. 7. Op de begroting worden als uitgaven geboekt :

1° overeenkomstig de bepalingen van artikel 4, 2°, van de bijzondere wet tot vaststelling van de algemene bepalingen :

a) de vastleggingskredieten, namelijk de kredieten ten belope waarvan bedragen kunnen worden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen die ontstaan of worden gesloten tijdens het begrotingsjaar en, voor de recurrente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren voordoen, ten belope van de tijdens het begrotingsjaar opeisbare sommen;

b) de vereffeningskredieten, namelijk de kredieten ten belope waarvan bedragen tijdens het begrotingsjaar kunnen worden vereffend uit hoofde van de rechten vastgesteld in uitvoering van de voorafgaandelijk vastgelegde verbintenissen. De vereffeningskredieten kunnen niet-limitatief zijn voor de in de begroting vermelde uitgaven;

2° de verwachte uitgaven ten laste van de in artikel 4, tweede lid, bedoelde begrotingsfondsen die bepaald zijn met inachtneming van de beschikbare middelen die voor elk fonds bestaan uit de bestemde ontvangsten verhoogd, in voorkomend geval, met de werkelijke of geraamde overdracht van de ontvangsten die tijdens de vorige jaren niet gebruikt zijn.

De verwachte uitgaven ten laste van de begrotingsfondsen zijn :

a) voor de vastlegging, de sommen die kunnen worden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen die ontstaan of worden gesloten tijdens het begrotingsjaar en, voor de recurrente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren voordoen, de sommen die tijdens het begrotingsjaar opeisbaar zullen zijn;

b) voor de vereffening, de sommen die tijdens het begrotingsjaar kunnen worden vereffend uit hoofde van de rechten vastgesteld in uitvoering van de voorafgaandelijk vastgelegde verbintenissen.

Tijdens de uitvoering van de begroting zullen deze uitgaven evenwel beperkt worden door het bedrag van de werkelijk geïnde bestemde ontvangsten verhoogd in voorkomend geval met het reële overgedragen saldo van het vorige begrotingsjaar;

3° in voorkomend geval een voorraad van vastleggingskredieten die specifiek bestemd is voor de uitgaven van administratief personeel die bij de stemming van de begroting niet precies kunnen worden vastgesteld. Het gebruik door de Regering van een dergelijke voorraad moet behoorlijk verantwoord zijn.

Art. 8. § 1. De begroting, wat de uitgaven betreft, wordt onderverdeeld in organisatieafdelingen, in programma's en in basisallocaties.

Een organisatieafdeling omvat de programma's die bijdragen tot de uitvoering van een bepaald openbaar beleid.

Elke organisatieafdeling omvat een functioneel programma en één of meerdere operationele programma's. De in die twee types programma's te boeken kredieten worden als volgt geregeld :

1° de kredieten van het functionele programma zijn bestemd om de algemene werkingsuitgaven binnen de organisatieafdeling te dekken;

2° de kredieten van een operationeel programma zijn bestemd voor de financiering van een activiteit of een coherent geheel van specifieke activiteiten waardoor één of meerdere doelstellingen van het voor de organisatieafdeling toegewezen bepaalde openbare beleid kunnen worden bereikt. Een operationeel programma kan de verwachte uitgaven ten laste van één of meerdere begrotingsfondsen omvatten op voorwaarde dat ze worden onderscheiden van de kredieten, maar mag in geen geval gespijsd worden door niet-limitatieve vereffeningskredieten.

De kredieten van de programma's en de verwachte uitgaven ten laste van de begrotingsfondsen worden in basisallocaties verdeeld. Elke basisallocatie wordt gecodificeerd volgens de economische classificatie en identificeert de aard of het doel van de uitgave of de uitvoeringsmodus voor de uitgave.

§ 2. De vastleggingskredieten worden toegelaten en per programma beperkt.

§ 3. Enerzijds worden de vereffeningskredieten van elk van de functionele programma's toegelaten en per programma beperkt, behalve als ze niet-limitatief zijn, in welk geval ze beperkt worden binnen de perken van het totaal bedrag van de functionele programma's van de organisatieafdeling. Anderzijds worden de vereffeningskredieten van de operationele programma's per programma toegelaten maar beperkt binnen de perken van het totaal bedrag van de operationele programma's van alle organisatieafdelingen.

§ 4. De begroting, wat de uitgaven betreft, omvat minstens :

1° de bepalingen tot vaststelling van de algemene voorwaarden betreffende de uitgaven;

2° de bepalingen tot vaststelling, overeenkomstig artikel 7, 1°, b), van de uitgaven waarvoor de kredieten niet-limitatief kunnen zijn;

3° de bepalingen tot vaststelling, overeenkomstig artikel 3, laatste lid, van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen, de aard van de toegelaten uitgaven bij gebrek aan een organiek decreet.

4° de bepalingen, waarbij beheersmachtigingen worden toegekend aan de Regering;

5° de per organisatieafdeling en programma voorgestelde samenvattende tabel van de vastleggings- en vereffeningskredieten, waarbij de in 2° bedoelde niet-limitatieve kredieten en, in voorkomend geval, verwachte uitgaven ten laste van de begrotingsfondsen worden onderscheiden;

6° in bijlage, de tabel, waarin de kredieten en de in 5° bedoelde uitgaven per basisallocatie worden gedetailleerd.

Afdeling 3. — Informatieve documenten en bewijsstukken van de begroting

Art. 9. § 1. De begroting gaat vergezeld van de volgende informatieve documenten en bewijsstukken :

1° de algemene toelichting met vermelding van o.a. de richtlijnen van de begroting, een synthese van de ontvangsten en uitgaven, de sociaal-economische context waarop ze aansluiten, een financieel rapport, een inventaris van de fiscale uitgaven alsmede een meerjarige projectie over vijf jaar van de ontvangsten en uitgaven met een beleid dat ongewijzigd en, in voorkomend geval, verbeterd is om een bepaalde budgettaire doelstelling te bereiken;

2° een bijzondere toelichting die de ontvangsten en uitgaven ten opzichte van de doelstellingen van het bepaalde openbare beleid rechtvaardigt en uitlegt. Ze brengt o.a. hetgeen volgt aan het licht :

a) wat de ontvangsten betreft en per onderafdeling, de wettelijke grondslag en de rechtvaardiging van elke van de op de begroting uitgetrokken basisallocaties;

b) wat de uitgaven betreft en per organisatieafdeling, de wijze waarop de activiteit of het geheel van specifieke activiteiten van elk programma bijdraagt tot de uitvoering van de doelstelling van de afdeling en, per basisallocatie, de wettelijke grondslag en de in de begroting overwogen middelen.

§ 2. Wat betreft de uitgaven, omvat de bijzondere toelichting bovendien :

1° als het gaat om uitgaven waarvan de uitvoering over verschillende begrotingsjaren geprogrammeerd wordt, het overwogen en bicijferde vereffeningsplan;

2° als het gaat om verwachte uitgaven ten laste van een begrotingsfonds, de volgende bedragen, waarbij ze voor de vastlegging en voor de vereffening onderscheiden worden :

a) het uit het vorige jaar overgedragen reële of geraamde saldo;

b) de raming van de inning van de tijdens het begrotingsjaar bestemde ontvangsten;

c) de raming van de beschikbare middelen die door de optelling van de twee bovenvermelde bedragen wordt verkregen;

d) de raming per basisallocatie gecodificeerd volgens de economische classificatie van de middelen die tijdens het begrotingsjaar gebruikt zullen worden;

e) het eindsaldo voortvloeiend uit de vooruitzichten van de verrichtingen van het begrotingsjaar;

3° als het gaat om uitgaven betreffende de financiering van een eerste schijf van meerjarige verbintenissen genomen in uitvoering van een contract gesloten door de Regering, een synthese van het financiële plan en zijn eventuele parameters betreffende een jaarlijkse aanpassing.

HOOFDSTUK III. — Bepalingen betreffende het opmaken van de begroting en de aanpassingen, de begrotingskalender en de goedkeuring door het Parlement

Art. 10. § 1. Gelet op het begrotingskader dat op middellange termijn rechtstreeks toepasselijk is, zorgt de Regering voor het opmaken van de decreetsontwerpen, waarbij het ene de ontvangsten van de begroting omvat, en het andere de uitgaven van de begroting, en van de in artikel 9 bedoelde documenten alsmede, in voorkomend geval, van de decreetsontwerpen tot aanpassing van de begroting en de in § 4 bedoelde documenten.

§ 2. Uiterlijk half november van het vorige jaar dient de Regering de decreetsontwerpen van de begroting van het begrotingsjaar samen met de in artikel 9 bedoelde documenten bij het Parlement in, dat ze uiterlijk op 31 december daaropvolgend aanneemt. Het decreet houdende de ontvangsten van de begroting moet uiterlijk op 31 december in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt worden.

§ 3. Tijdens het quadrimester van het lopende begrotingsjaar verifieert de Regering de uitvoering van de begroting ten einde, in voorkomend geval, de begroting van de ontvangsten en van de uitgaven aan te passen.

Tijdens het begrotingsjaar kan de Regering ontwerpen tot aanpassing van de begroting van de ontvangsten en van de uitgaven indienen.

Bij de integrale hernieuwing van het Parlement gaat de Regering over tot een begrotingscontrole en dient ze, in voorkomend geval, de ontwerpen tot aanpassing van de begroting van de ontvangsten en van de uitgaven in om ze aan te passen aan de doelstellingen van haar beleidsverklaring.

§ 4. De aanpassing van de begroting vindt plaats op de volgende wijze :

1° de begroting van de ontvangsten en van de uitgaven wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 5, 6, 7 en 8, waarbij de oorspronkelijke en de aangepaste bedragen in de tabellen worden vergeleken;

2° de in artikel 9, § 1, 1°, bedoelde algemene toelichting kan zich beperken tot de voorstelling van een synthese van de aangepaste ontvangsten en uitgaven, tot de motivering van de bijwerkingen en, in voorkomend geval, tot de updating van het financiële rapport;

3° de in artikel 9, § 1, 1° en 2° bedoelde bijzondere toelichtingen worden bijgewerkt, waarbij de oorspronkelijke en de aangepaste bedragen worden vergeleken. Voor de rest kunnen ze zich beperken tot de rechtvaardiging van de bijwerkingen.

§ 5. De Regering dient de ontwerpen van decreet tot aanpassing van de begroting samen met de in § 4, 2° en 3° bedoelde documenten bij het Parlement in. De kredieten die in deze ontwerpen het voorwerp uitmaken van een vernietiging of een vermindering, worden dan in evenredige mate onbeschikbaar gesteld om uitgaven vast te leggen of uit te betalen.

De aanpassingen moeten uiterlijk op 31 december van het lopende begrotingsjaar goedgekeurd worden.

Art. 11. Zowel voor de begroting als voor een aanpassing heeft de goedkeuring van het Parlement achtereenvolgens betrekking op :

1° het beschikkend gedeelte wat betreft de ontvangstenbegroting;

2° het beschikkend gedeelte en de in artikel 8, § 4, 5°, bedoelde samenvattende tabel wat betreft de uitgavenbegroting.

HOOFDSTUK IV. — *Bepalingen die de afwezigheid of het tekort aan kredieten regelen*

Art. 12. § 1. Als in een uitzonderlijke situatie blijkt dat het decreet houdende de uitgavenbegroting niet voor 31 december dat aan het begrotingsjaar voorafgaat, zal gestemd worden, terwijl het project overeenkomstig artikel 10, § 2, in het Parlement werd neergelegd, zorgt de Regering, met een gemotiveerde beraadslaging die onmiddellijk ter kennis wordt gebracht van het Parlement en rechtstreeks vanaf 1 januari van het betrokken begrotingsjaar uitvoerbaar is, voor de continuïteit van de diensten door vastleggingskredieten en vereffeningskredieten te openen.

Deze beslissing dekt een periode die zijzelf bepaalt en die niet minder dan één maand of meer dan drie maanden mag bedragen, behalve als wettelijke of contractuele verplichtingen een andere duur vereisen. De kredieten moeten van aard gelijk zijn en evenredig, voor de betrokken periode, met de toegelaten bedragen van het vorig jaar. De kredieten voor uitgaven die automatisch of contractueel verbonden zijn met de index der consumptieprijzen of de gezondheidsindexindexering kunnen echter worden verhoogd met de verhogingen die strikt met deze indexering verbonden zijn.

Vanaf de eerste dag van de maand na de goedkeuring van de uitgavenbegroting door het Parlement houden de gevolgen van de lopende beraadslaging onmiddellijk op en worden de gedane uitgaven sinds het begin van het begrotingsjaar aangerekend ten laste van de kredieten van de goedgekeurde begroting.

§ 2. Als in een uitzonderlijke situatie blijkt dat het ontwerp van decreet houdende de uitgavenbegroting niet overeenkomstig artikel 10, § 2, in het Parlement werd neergelegd, en dat het decreet dan ook niet voor 31 december dat aan het begrotingsjaar voorafgaat, zal gestemd worden, opent een decreet voorlopige kredieten die voor de werking van de diensten noodzakelijk zijn en in mindering komen van de begroting van dat begrotingsjaar.

Het decreet waarbij voorlopige kredieten worden geopend, stelt de termijn vast waarop deze kredieten betrekking hebben. De termijn waarvoor vastleggings- en vereffeningskredieten worden toegekend, mag niet minder dan één maand en niet meer dan drie maanden bedragen, behalve wanneer wettelijke of contractuele verplichtingen een andere termijn opleggen.

De kredieten moeten van aard gelijk zijn en evenredig, voor de betrokken periode, met de toegelaten bedragen van het vorig jaar. De kredieten voor uitgaven die automatisch of contractueel verbonden zijn met de index der consumptieprijzen of de gezondheidsindex kunnen echter worden verhoogd met de verhogingen die strikt met deze indexering verbonden zijn.

Vanaf de eerste dag van de maand na de goedkeuring van de uitgavenbegroting door het Parlement houden de gevolgen van de decreten die voorlopige kredieten openen onmiddellijk op en worden de gedane uitgaven sinds het begin van het begrotingsjaar aangerekend ten laste van de kredieten van de goedgekeurde begroting.

§ 3. De uitgaven van de begrotingsfondsen hebben niet te lijden onder het uitblijven van de stemming van de uitgavenbegroting voor 31 december van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat. Hun overgedragen ontvangsten die van bij het begin van het begrotingsjaar zijn ontvangen, zijn onmiddellijk beschikbaar om de uitgaven te dekken.

Art. 13. In dringende gevallen, veroorzaakt door uitzonderlijke of onvoorzienbare omstandigheden en bij gebrek of in geval van een tekort aan kredieten kan de Regering, met een gemotiveerde beraadslaging die het openen van de nodige kredieten verdeeld in basisallocaties, machtiging verlenen tot :

1° hetzij het vastleggen van de uitgave;

2° hetzij het vereffenen;

3° hetzij het vastleggen en het vereffenen.

Samen met deze beslissing legt de Regering bij het Parlement een ontwerp van decreet tot aanpassing van de begroting neer overeenkomstig de bepalingen van artikel 10, §§ 1, 4 en 5. Door dit neerleggen wordt de beslissing uitvoerbaar verklaard. De onmiddellijke neerlegging van een specifiek ontwerp van decreet tot aanpassing is echter niet vereist daar de beslissing betrekking heeft op een bedrag dat lager is dan een drempel dat jaarlijks bepaald is in de bepalingen bedoeld in artikel 8, § 4, 4°. In dit geval wordt de beslissing uitvoerbaar verklaard op de datum bepaald door de Regering.

Elke beraadslaging moet het voorwerp uitmaken van een regularisatie via aanpassing van de begroting waarvan het project uiterlijk op 31 december van het lopende jaar zal moeten goedgekeurd worden.

Art. 14. De beraadslagingen bedoeld in de artikelen 12, § 1, 13 en 23, § 2, worden onverwijld aan het Rekenhof overgemaakt dat, desgevallend, zijn opmerkingen meedeelt aan het Parlement en de Minister van Begroting op de hoogte brengt.

De kredieten die door deze beraadslagingen en door de decreten van voorlopige kredieten bedoeld in artikel 12, § 2, worden geopend, alsook hun gebruik worden apart geboekt in de begrotingsboekhouding.

Titel III. — Bepalingen inzake uitvoering van de begroting en begrotingsboekhouding

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Art. 15. De begrotingsboekhouding moet een permanente opvolging toelaten van de naleving van de begrotingsmachtigingen toegekend door het Parlement en van de uitvoering van de begroting. Ze wordt opgenomen in de algemene boekhouding bedoeld in titel IV.

Art. 16. § 1. Op de begroting worden voor een bepaald begrotingsjaar slechts aangerekend :

1° als ontvangsten, de tijdens het begrotingsjaar vastgestelde rechten, met inbegrip van de rechten met betrekking tot de toegewezen ontvangsten, alsook de ontvangsten die contant geïnd zijn;

2° als uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten,

a) de bedragen die worden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen die ontstaan of worden gesloten tijdens het begrotingsjaar;

b) voor de recurrente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren voordoen, de tijdens het begrotingsjaar opeisbare sommen;

3° als uitgaven ten laste van de vereffeningskredieten, de bedragen die worden vereffend tijdens het begrotingsjaar uit hoofde van de rechten die zijn vastgesteld, in uitvoering van de voorafgaandelijk vastgelegde verbintenissen;

4° ten laste van de begrotingsfondsen,

a) op de beschikbare middelen voor de vastlegging, de bedragen die worden vastgelegd tijdens het begrotingsjaar;

b) op de beschikbare middelen voor de vereffening, de bedragen die worden vereffend tijdens het begrotingsjaar uit hoofde van de rechten die zijn vastgesteld, in uitvoering van de voorafgaandelijk vastgelegde verbintenissen.

§ 2. De op 31 december van het begrotingsjaar vastgestelde rechten die niet worden aangerekend op de begroting van dat jaar vóór 1 februari van het volgende jaar, behoren van ambtswege tot het nieuw begrotingsjaar.

Art. 17. De Regering verstrekt het Parlement op gezette tijden een toestand van de uitvoering van de begroting, opgesplitst :

1° in onderverdelingen wat de ontvangsten betreft;

2° in organisatieafdelingen, in programma's en in basisallocaties wat de uitgaven betreft.

Art. 18. Elk decreet dat aanleiding kan geven tot een uitgave die niet voorzien is in de begroting, opent de nodige vastleggings- en vereffeningskredieten voor zijn uitvoering tijdens het lopende begrotingsjaar en, indien nodig, tijdens het volgende jaar. Bij gebrek wordt zijn inwerkingtreding uitgesteld tot de begroting die het verricht.

HOOFDSTUK II. — Bepalingen betreffende de begrotingsontvangsten

Art. 19. § 1. Onverminderd de bepalingen inzake belastingen stellen de ordonnateurs, elk in het kader van hun bevoegdheden, de rechten ten laste van derden vast. Ze delen hen minstens het doel van de schuldvordering, de te betalen som, de betalingsmodaliteiten en de vervaldatum mede.

§ 2. De vastgestelde rechten worden in de boekhouding aangerekend en tegelijkertijd meegedeeld aan een ontvanger. Voor de niet-fiscale ontvangsten kan de entiteit een centraliserende ontvanger aanwijzen.

Art. 20. De ambten van ontvanger en schatbewaarder zijn onderling verenigbaar maar onverenigbaar met het ambt van ordonnateur.

De ontvanger brengt verslag uit over zijn beheer overeenkomstig de bepalingen van artikel 39 in zijn hoedanigheid van boekhouder in de zin van de algemene bepalingen.

HOOFDSTUK III. — Bepalingen betreffende de begrotingsuitgaven

Art. 21. § 1. Binnen de perken van de bedragen die op elke basisallocatie worden vastgesteld, kunnen de ordonnateurs de uitgavenkredieten gebruiken overeenkomstig het principe van het goede financiële beheer.

Elke uitgave maakt opeenvolgend het voorwerp uit van een vastlegging, vereffening, betaalopdracht door tussenkomst van de ordonnateur en een betaling door tussenkomst van de schatbewaarder.

§ 2. Bij gebrek aan betalingstermijnen bepaald in de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, in elke andere wettelijke en reglementaire bepaling die bepaalde termijnen vastlegt, ofwel een vervaldatum die contractueel vooraf is vastgesteld met een derde schuldeiser, mag de termijn tussen de vereffening van de uitgave en de betaling van de opeisbare som geen twintig dagen overschrijden.

§ 3. Wanneer het bedrag van het vastgestelde recht niet in handen van de schuldeiser kan betaald worden wegens beslag onder derden, verzet, overdracht of een delegatie ten laste van de schuldvorderingen van het Waalse Gewest of elk ander juridisch of administratief beletsel dat behoorlijk wordt genotificeerd of tegenstelbaar wordt gemaakt, wordt de som op een wachtrekening geregistreerd tot op het ogenblik dat de geschilbeheerder, aangewezen bij besluit van de Regering, de betalingsopdrachten geeft ten gunste van de wettelijk bepaalde begunstigen. In dit geval zijn de bepalingen bedoeld in § 2 niet van toepassing.

§ 4. Wanneer een ordonnateur zijn ambt neerlegt, maakt hij de boekhoud- en begrotingsgegevens van de aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren, volledig en onverwijld aan zijn opvolger over. De modaliteiten van deze procedure worden bepaald door de Regering overeenkomstig de bepalingen van artikel 41, tweede lid.

Art. 22. § 1. De contracten en de opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten zoals omschreven in de geldende wetgeving, alsook de besluiten voor de toekenning van subsidies en, in voorkomend geval, van prijzen mogen pas aan derden ter kennis worden gebracht door de ordonnateurs nadat het bedrag op de voorziene vastleggingskredieten werd aangerekend.

De vastlegging in de begroting moet door een correlatieve juridische verbintenis worden bevestigd.

§ 2. Indien het bedrag van de juridische verbintenis verschilt van het bedrag van de begrotingsvastlegging, moet laatstgenoemde, naargelang het geval, onmiddellijk worden aangevuld door de ordonnateur of in evenredige mate ambtshalve worden tegengeboekt.

§ 3. Andere uitgaven dan die bedoeld in paragraaf 1 mogen alleen d.m.v. een bewijsstuk van een ordonnateur dat het bestaan en de juiste spreiding van de verplichting vaststelt, ten laste van de vastleggingskredieten worden aangerekend.

Art. 23. § 1. Elke vereffening van een niet voorafgaandelijk vastgelegde uitgave, in overtreding met artikel 21, § 1, tweede lid, die toch aan de vereisten van het vaststellen van het recht ten gunste van de derde voldoet, wordt voorafgegaan door een regulerende vastlegging ten laste van de kredieten van het lopende begrotingsjaar. De Regering bepaalt de modaliteiten ervan.

§ 2. Indien na uitputting van elke mogelijkheid van nieuwe verdeling van de kredieten zoals bedoeld in artikel 26, blijkt :

1° hetzij, dat er geen gespecialiseerd vastleggingskrediet bestaat of dat het onvoldoende is voor de regularisatie bedoeld in § 1;

2° hetzij dat een regelmatig vastgelegde uitgave niet kan vereffend worden wegens onvoldoende vereffeningskredieten terwijl de rechten van derden ontegenzeggelijk vastgesteld worden en onverminderd de bepalingen van artikel 16, § 2,

Opent de Regering het nodige krediet door een begrotingsberaadslaging aan te nemen volgens de procedure en modaliteiten bedoeld in de artikelen 13 en 14.

Indien de beraadslaging echter voldoet aan de drempelvoorwaarde bepaald in artikel 13, derde lid, moet ze bovendien het geopende bedrag compenseren door een blokkering van toegestane kredieten in evenredige mate.

Art. 24. § 1. Minstens een keer per begrotingsjaar moet de toestand van in behandeling zijnde rechtsverbintenissen het voorwerp uitmaken van een onderzoek.

De verbintenissen worden geannuleerd als, enerzijds, uit de bewijsstukken blijkt dat ze overbodig geworden zijn en, anderzijds, ambtshalve, als ze binnen een termijn van vijf jaar na het jaar van hun aanrekening niet werden uitgevoerd, behalve in de gevallen waarin de ordonnateurs het behoud ervan na deze periode rechtvaardigen.

§ 2. De toestand van de uitstaande uitgaven die moeten vereffend worden, wordt regelmatig nagezien om anomalieën op te sporen die vertragingen zouden kunnen veroorzaken voor de vereffening en de betaling.

Art. 25. Met ingang van 1 november mogen de verbintenissen nodig om de ononderbroken werking van de diensten te verzekeren, worden aangegaan ten laste van de vastleggingskredieten van de programma's van het volgende begrotingsjaar. Het bedrag van deze verbintenissen mag de goedgekeurde kredieten voor de overeenkomstige uitgaven van het lopende jaar niet overschrijden.

Deze vastleggingen worden aangerekend in de vastleggingen buiten balansstelling van het lopende jaar tot de opening van het volgende begrotingsjaar. Bij het begin van dat nieuw jaar worden ze onmiddellijk aangerekend in de begrotingsboekhouding.

HOOFDSTUK IV. — *Bepalingen betreffende de nieuwe verdeling van de kredieten tijdens het begrotingsjaar*

Art. 26. § 1. Onverminderd artikel 27, kunnen de ordonnateurs een wijziging vragen van de verdeling van de kredieten van de programma's tussen de basisallocaties volgens de procedure en de modaliteiten bepaald door de Regering en voorzover de volgende regels worden nageleefd :

1° wat de vastleggingskredieten betreft, kan een nieuwe verdeling plaatsvinden tussen de basisallocaties van éénzelfde programma;

2° wat de limitatieve vereffeningskredieten betreft, kan een nieuwe verdeling plaatsvinden tussen de basisallocaties van het functioneel programma en de basisallocaties van alle operationele programma's van éénzelfde organisatieafdeling;

3° wat de niet-limitatieve vereffeningskredieten betreft, kan een nieuwe verdeling uitsluitend plaatsvinden tussen de basisallocaties voorzien van kredieten van die aard die behoorlijk zijn toegestaan;

4° zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten moeten de kredietverhogingen worden gecompenseerd door overeenkomstige kredietverminderingen wanneer een nieuwe verdeling plaatsvindt.

§ 2. In dringende gevallen, veroorzaakt door uitzonderlijke of onvoorzienbare omstandigheden en een tekort aan vastleggingskredieten in een functioneel programma van een organisatieafdeling die de vereffening van de bezoldigingen van het administratief personeel verhinderen, kan de Regering, in afwijking van paragraaf 1, 1°, bij gemotiveerde beraadslaging, machtiging verlenen tot een overdracht naar dit programma en tot de overdracht van de nodige vastleggingskredieten afkomstig uit één of meerdere andere programma's. Deze overdracht is onmiddellijk uitvoerbaar.

Art. 27. De begrotingsfondsen worden van het gebied van de wijzigingen van de kredietverdeling van de programma's zoals gepland in artikel 26 uitgesloten.

Tussen de begrotingsfondsen mag er geen overdracht van middelen plaatsvinden.

HOOFDSTUK V. — Bepalingen betreffende de rekening van uitvoering van de begroting

Art. 28. § 1. De vastleggings- en vereffeningskredieten uitgetrokken op de basisallocaties die op het einde van het begrotingsjaar niet gebruikt zijn, worden geannuleerd.

§ 2. Worden naar het volgende jaar overgedragen :

1° het saldo van de middelen van de niet gebruikte begrotingsfondsen, van vastleggingen en vereffeningen, op het einde van het begrotingsjaar;

2° het saldo van de begrotingsvastleggingen die door de correlatieve rechtsverbintenissen niet worden bevestigd op het einde van het begrotingsjaar; het overgedragen saldo wordt op het einde van het volgend jaar ambtshalve geannuleerd als het juridisch niet wordt bevestigd;

3° het saldo van de juridische verbintenissen die op het einde van het begrotingsjaar niet aangezuiverd zijn door een vereffening;

4° het saldo van de uitgaven die op het einde van het begrotingsjaar nog moeten vereffend worden, na toepassing van de bepalingen van artikel 16, § 2.

Art. 29. § 1. De rekening van uitvoering van de begroting wordt voorgelegd :

1° overeenkomstig de tabel bedoeld in artikel 6, 4°, wat de ontvangsten betreft;

2° overeenkomstig de tabel bedoeld in artikel 8, § 4, 5°, wat de uitgavenkredieten betreft.

§ 2. Worden in de rekening van uitvoering van de begroting ingeschreven, tegenover de ramingen of machtigingen naargelang het geval, de aanrekeningen die overeenkomstig artikel 16 in de begrotingsboekhouding worden verricht. In de uitgaven worden de te schrappen kredieten bedoeld in artikel 28, § 1, bepaald door het verschil tussen de toegestane kredieten en de aanrekeningen.

§ 3. In de rekening van uitvoering van de begroting maakt de bepaling van de saldo's bedoeld in artikel 28, § 2, 2° tot 4° het voorwerp uit van een verslag.

§ 4. Het begrotingssaldo wordt verkregen door het verschil tussen de aangerekende ontvangsten en de uitgaven die vereffend zijn.

§ 5. Moeten in de bijlage bij de rekening van uitvoering van de begroting voorkomen :

1° de aanrekeningen bedoeld in paragraaf 2, per basisallocatie gedetailleerd, overeenkomstig de tabel bedoeld in artikel 8, § 4, 6°;

2° een lijst met de overschrijdingen van de niet-limitatieve vereffeningskredieten die overeenkomstig artikel 8, § 4, 2° zijn toegestaan;

3° wat de begrotingsfondsen betreft, het detail van de aanrekeningen van het jaar volgens hetzelfde informatieschema als het schema vermeld in artikel 9, § 2, 2°, om het saldo bedoeld in artikel 28, § 2, 1°, te bepalen.

Titel IV. — Bepalingen inzake de algemene boekhouding

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Art. 30. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen voert de entiteit in een geïnformatiseerd boekhoudsysteem een algemene boekhouding volgens de gebruikelijke regels van het dubbel boekhouden met inachtneming van het boekhoudplan vastgesteld overeenkomstig artikel 5 van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen.

Die algemene boekhouding is van toepassing op alle bestanddelen van het vermogen, de rechten, de schulden, de verplichtingen en verbintenissen allerhande van de entiteit.

Art. 31. Het boekhoudjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december. Het valt samen met het begrotingsjaar.

Art. 32. § 1. Elke boekhoudverrichting wordt zonder uitstel, getrouw, volledig en naar tijdsorder in ofwel een centraal dagboek of in gespecialiseerde hulpdagboeken geboekt.

In dat laatste geval worden de aangerekende totale bewegingen minstens één keer per maand op samenvattende wijze in het centraal dagboek geboekt.

§ 2. Wanneer de verrichting voortvloeit uit de relatie met een derde, dienen de rechten te zijnen gunste of laste vooraf vastgesteld te zijn.

§ 3. Elke boeking berust op een van een datum voorzien verantwoordingsstuk met een aanwijzing ter verwijzing daarnaar.

De Regering bepaalt de voorwaarden waaraan de verantwoordingsstukken dienen te voldoen.

Elk van een referete voorzien verantwoordingsstuk moet methodisch bewaard worden, waarbij zowel de onaantastbaarheid als de toegankelijkheid ervan gevrijwaard wordt.

§ 4. Het geïnformatiseerd boekhoudsysteem moet de regelmatigheid en de onomkeerbaarheid van de boekingen waarborgen.

Art. 33. Met inachtneming van de bepalingen van Titel XI stelt de Regering de duur en de nadere regels voor de bewaring van de boeken, de verantwoordingsstukken en de boekhoudstukken vast, met dien verstande dat die minstens beschikbaar blijven zolang het decreet tot goedkeuring van de algemene rekening bedoeld in artikel 44, § 2, niet door het Parlement is goedgekeurd.

Art. 34. De entiteit voert minstens één keer per jaar, en op het einde van het boekjaar, de verrichtingen uit inzake de opgave, het nazicht, het onderzoek en de toetsing voor de vaststelling, op 31 december, van een volledige inventaris van haar vermogen, haar rechten, haar schulden, haar verplichtingen en haar verbintenissen, met inbegrip van haar rechten en verbintenissen buiten balans en, in dat geval, onverminderd de bepalingen van artikel 24, § 1.

De rekeningen worden in overeenstemming gebracht met de inventarisgegevens waarvan de verantwoordingsstukken bewaard worden volgens dezelfde regels als die bedoeld in artikel 33, voor de opmaak van de algemene rekening bedoeld in artikel 41.

Art. 35. De algemene boekhouding moet de opmaak op 31 december mogelijk maken van de balans en de resultatenrekeningen, evenals, periodiek en op 31 december, van cashflow overzichten door een onderscheid te maken al naar gelang ze verrichtingen betreffen met betrekking tot de begroting, de financiering en de beheer van tot derden behorende fondsen.

Het resultaat, verkregen door het verschil tussen de lasten en de opbrengsten van het boekjaar, wordt overgedragen.

Art. 36. Na afsluiting van het boekjaar en tot op het ogenblik waarop het Rekenhof de algemene rekening aan het Parlement verzendt, kunnen er overeenkomstig artikel 44, § 1, correcties geboekt worden ten gevolge van het nazicht en de certificering door het Rekenhof zonder dat dit een af- of bijboeking tot gevolg heeft, met het oog op de uitvoering van een regelmatig, getrouw en oprecht overzicht over de jaarrekening.

HOOFDSTUK II. — *Organisatieregels voor de boekhoudkundige en financiële diensten*

Art. 37. De Regering stelt de regels vast voor de organisatie van de boekhouding, met vrijwaring van het beginsel van de scheiding van de functies.

Art. 38. § 1. In- en uitboeking van geldmiddelen worden door toedoen van rekenplichtigen verricht. Zij worden gecentraliseerd.

§ 2. De Regering kan afwijkend en onder de door haar bepaalde voorwaarden de toelating geven voor een gedecentraliseerd financieel beheer dat onder de verantwoordelijkheid van een rekenplichtige staat. Er kunnen hem voorschotten gestort worden voor het dekken van de werkingsuitgaven, op voorwaarde dat hij dan de verrichte uitgaven verantwoordt.

§ 3. Het centrale systeem voor in- en uitboekingen staat in rechtstreeks verband tot de algemene boekhouding en biedt alle veiligheidswaarborgen tegen elke vorm van bedrog.

Art. 39. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 10, §§ 1 ten 3, van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen vallen de ontvangers en rekenplichtigen in hun hoedanigheid van rekenplichtigen in de zin van bedoelde wet onder de berechtigingsbevoegdheid van het Rekenhof.

Onverminderd de toepassing van de bepalingen van de artikelen 7 en 8 van de wet van 29 oktober 1846 voor de organisatie van het Rekenhof maken ze jaarlijks op 31 december een rekening op van hun jaarlijks beheer, dat door toedoen van de Minister van Begroting overgezonden wordt naar het Rekenhof voor 1 maart van het jaar volgend op het jaar waarvoor de rekening is opgemaakt.

Als een ontvanger of een rekenplichtige zijn jaarrekening niet overlegt binnen de wettelijke termijn of, in de andere gevallen, binnen de termijn vastgesteld door de entiteit waarvan hij afhangt, of indien hij overleden is zonder zijn rekening te hebben overgelegd, stelt de entiteit ze van rechtswege vast.

Art. 40. Er wordt jaarlijks een vastleggings- en een vereffeningskrediet op de begroting voorzien ter dekking van eventuele verliezen voortvloeiend uit tekorten, ongeacht de oorsprong of de oorzaak ervan. Indien dat tekort verhaalbaar is, wordt het recht vastgesteld en boekhoudkundig aangerekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 19.

Titel V. — **Bepalingen betreffende de algemene rekening**

Art. 41. Tegen 31 maart stelt de Regering de algemene rekening van de entiteit vast voor het afgelopen begrotingsjaar en boekjaar.

Ze kan de inhoud, de vorm, de nadere regels, de bestemming en de periodiciteit van de tussentijdse verslagen bepalen.

Art. 42. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen omvat de algemene rekening :

1° de jaarrekening, bestaande uit :

a) de balans;

b) de resultatenrekeningen vastgesteld op grond van de lasten en de opbrengsten;

c) de samenvattingsrekening van de begrotingsverrichten van het jaar, gerangschikt per bestemming volgens de economische klassificering en met inachtneming van de nationale en Europese normen voor de nationale boekhouding;

d) het cashflowoverzicht;

2° de uitvoeringsrekening van de begroting, vastgesteld overeenkomstig artikel 29;

3° de bijlage bedoeld in artikel 43.

De vermelde bedragen zijn de bedragen vastgesteld op 31 december van het afgelopen boekhoudkundig en begrotingsjaar.

Art. 43. De bijlage verstrekt ten minste :

1° de informatie nuttig voor de beoordeling van de gegevens in verband met de roerende activa, de schuldverdringen en de schuldenlast;

2° een commentaar voor de verzoening van het begrotingssaldo, zoals bedoeld in artikel 29, § 4, met het resultaat van het boekjaar van de eenheid, zoals bedoeld in artikel 35, lid 2;

3° een staat van de rechten en verbintenissen buiten balans;

4° een verslag over de overdrachten van roerende goederen bedoeld in de artikelen 57, 63 en 66, evenals over de vervreemdingen ten bezwarenden titel van de onroerende goederen verricht krachtens Titel IX.

Art. 44. § 1. Uiterlijk 15 april maakt de Regering de algemene rekening van de eenheid aan het Rekenhof over, opgesteld overeenkomstig de artikelen 41 tot en met 43.

Het Rekenhof zendt de algemene rekening, samen met zijn opmerkingen en de certificering die hij overeenkomstig artikel 92 verleent, aan het Parlement over tegen uiterlijk eind juni van het daaropvolgend jaar.

Daarbij voegt hij ten behoeve van de Regering een afschrift met zijn opmerkingen en de certificering.

§ 2. Tegen uiterlijk 31 augustus legt de Regering het ontwerp-decreet tot goedkeuring van de algemene rekening van de eenheid in het Parlement neer. De goedkeuring van dat ontwerp moet uiterlijk op 31 oktober plaatsvinden.

§ 3. De opmerkingen en de certificering van het Rekenhof, evenals de algemene rekening, uitgezonderd het deel van de bijlage bij de uitvoeringsrekening van de begroting bedoeld in artikel 29, § 5, 1^o, worden als bijlage bij het decreet tot goedkeuring ervan bekendgemaakt.

Art. 45. Het boekhoudkundig en het begrotingsjaar worden definitief gesloten door de stemming van het decreet tot goedkeuring van de algemene rekening van dat jaar.

Titel VI. — Bepalingen betreffende het toezicht en de controle

HOOFDSTUK I. — Interne controle en interne audit

Art. 46. De eenheid voert een intern systeem in om haar processen en activiteiten te controleren volgens de nadere regels, vast te stellen door de Regering.

Die interne controle strekt ertoe, zich redelijkerwijs in te dekken tegen risico's betreffende met name :

- 1^o de overeenstemming van de beslissingen met de wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven en contracten;
- 2^o de naleving van de fases betreffende de vastleggingen en de vereffening van de uitgaven en de juiste vaststelling van de rechten ten opzichte van de derden;
- 3^o het voorkomen en het opsporen van fraude en vergissingen;
- 4^o het uitvoeren van de toegewezen doelstellingen;
- 5^o de betrouwbaarheid en de integriteit van de operationele en financiële gegevens;
- 6^o het zorgvuldig financieel beheer;
- 7^o de vermogensbescherming;
- 8^o de bewaring van de stukken en waarden die door de penningmeesters bewaard worden;
- 9^o het beheer van de voorraden en leveringen die noodzakelijk zijn voor de activiteit van de eenheid.

Art. 47. Om zich te vergewissen van de goede werking van de diensten en het intern controlesysteem te beoordelen, richt de Regering de interne audit in door deze de noodzakelijke onafhankelijkheid te verlenen die voor diens werking nodig is, en stelt de nadere regels vast voor diens tussenkomsten. De interne audit heeft ook een adviserende functie.

HOOFDSTUK II. — Administratieve en budgettaire controle

Art. 48. § 1. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 51 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, ziet de Regering toe op de uitvoering van de begroting door een administratieve budgettaire en beheerscontrole in te richten volgens de door haar bepaalde nadere regels.

§ 2. Om haar in het kader van die controle bij te staan, beschikt de Regering over inspecteurs van financiën die haar ter beschikking worden gesteld en onder haar gezag worden geplaatst.

De inspecteurs van financiën vullen eveneens de functie in van budgettair en financieel adviesverlener van de Regering. Volgens de nadere regels die laatstgenoemde vervult, voeren ze daarbovenop specifieke budgettaire en financiële onderzoeken uit.

Art. 49. De inspecteurs van financiën brengen hun voorafgaande adviezen uit of verstrekken op eigen initiatief dan wel op verzoek hun aanbevelingen in alle onafhankelijkheid en overeenkomstig de deontologie van het interfederale corps van de inspectie van financiën.

Met de meest uitgebreide bevoegdheden tot hun beschikking voeren ze hun opdracht uit aan de hand van de stukken en ter plaatse. Ze hebben toegang tot alle dossiers, archiefstukken en informatie die ze nuttig achten voor de uitoefening ervan.

Zij mogen niet deelnemen aan het beleid noch het beheer van de diensten en ook geen bevelen geven tot het verhinderen of schorsen van verrichtingen.

HOOFDSTUK III. — De externe controle en de certificering van de algemene rekening

Art. 50. Overeenkomstig artikel 10, § 1, van de bijzondere wet tot vaststelling van de algemene bepalingen wordt door het Rekenhof :

- 1^o de controle uitgevoerd op de algemene boekhouding en de budgettaire boekhouding van de eenheid;
- 2^o erop toegezien dat geen enkel uitgavenkrediet van de begroting overschreden wordt en dat geen enkele overdracht plaatsvindt;
- 3^o de wettelijkheid en de regelmatigheid van de uitgaven en de ontvangsten onderzocht. Wat laatstgenoemden betreft, voert het Rekenhof een algemene controle uit op de verrichten betreffende de vaststelling en de inning;
- 4^o de verantwoorde aanwending van de openbare gelden gecontroleerd; daarbij wordt de naleving van de beginselen inzake zuinigheid, doeltreffendheid en de doelmatigheid onderzocht.

Art. 51. Voor de uitvoering van zijn opdrachten bedoeld in artikel 50 krijgt het Rekenhof :

- 1^o overeenkomstig artikel 10, § 1, van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen ertoe machtiging zich alle stukken en gegevens te laten overmaken, ongeacht de aard ervan, met betrekking tot het beheer van de eenheid. Hij mag een controle ter plaatse uitvoeren;
- 2^o rechtstreeks en ononderbroken inzicht in het geïnformatiseerd boekhoudsysteem;
- 3^o een rechtstreeks contact met de bevoegde ministers, die hem binnen een termijn van maximum één maand van antwoord moeten dienen. Op hun verzoek kan het Hof die termijn verlengen;
- 4^o toelating zijn opmerkingen aan het Parlement mede te delen en licht hij de Minister van Begroting en, in de situaties die dat vereisen, de vakminister in.

Art. 52. § 1. In het kader van de controle van de algemene boekhouding en de budgettaire boekhouding bedoeld in artikel 50, 1^o, verricht het Rekenhof de certificering van de algemene rekening door een standpunt mede te delen :

- 1^o over de naleving van de bepalingen van dit decreet en de uitvoeringsbepalingen ervan wat betreft de voering van de boekhouding en de vaststelling van de algemene rekening;
- 2^o over de regelmatigheid, de oprechtheid en de getrouwheid van de algemene rekening.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 44, § 1, wordt die certificering gevoegd bij de opmerkingen van het Hof bij de indiening van de algemene rekening bij het Parlement.

§ 2. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 50, 3°, in verband met het onderzoek naar de wettelijkheid en de regelmatigheid van de uitgaven en ontvangsten, is het Rekenhof meer bepaald ertoe gemachtigd :

1° een analyse uit te voeren van de begrotingsontwerpen en de ontwerpen voor de aanpassing van de begroting bedoeld in artikel 10, hem van ambtswege overgemaakt door de Minister van Begroting;

2° een nazicht uit te voeren bij de ordonnateurs van de verrichtingen betreffende de vaststelling van de rechten ten laste van de derden.

§ 3. Het Parlement kan het Rekenhof ermee belasten, specifieke controles uit te voeren op bepaalde uitgavenprogramma's, evenals op financiële audits en beheersanalyses.

§ 4. Wanneer het Rekenhof de verantwoorde aanwending van de openbare gelden naziet zoals bedoeld in artikel 50, 4°, legt hij zijn voorlopige conclusies voor aan de vakminister en voorziet het in een tegensprekelijk debat voor indiening van zijn eindverslag.

Daarbovenop licht hij, wanneer hij die contrôle ter plaatse uitvoert, de bevoegde administratieve overheid daar op voorhand over in.

Titel VII. — Bepalingen betreffende de inning van de vastgestelde rechten van niet-fiscale aard

Art. 53. Als de vastgestelde rechten van niet-fiscale aard, medegedeeld aan de ontvanger en waarvan kennis gegeven wordt aan de verschuldigden, door laatstgenoemden betwist worden, schort de ontvanger de inning ervan op en licht de betrokken ordonnateurs over in die, na onderzoek, ze geheel of gedeeltelijk kunnen opheffen of ze kunnen bevestigen.

De ordonnateurs lichten de ontvanger over hun beslissingen in voor uitvoering ervan en, in voorkomend geval, het departement boekhouding voor de boeking van de gevolgen van die beslissingen in de begrotings- en algemene boekhouding.

Art. 54. Met inachtneming van de regels, vast te stellen door de Regering, meer bepaald wat betreft de toepassing van verwijlrenten kan de ontvanger op eigen verantwoordelijkheid betalingsvoorwaarden en -termijnen verlenen aan de in gebreke blijvende schuldenaren die zich in een behoorlijk verantwoorde toestand van geldgebrek bevinden.

Art. 55. De ontvanger moet binnen een maximumtermijn van twaalf maanden een procedure aanvatten voor terugvordering van de onbetwiste vastgestelde rechten die na verval ervan en onverminderd de bepalingen van artikel 54 niet betaald werden door de schuldenaren, behalve indien zij aantonen dat die rechten aan één van de gevallen bedoeld in artikel 56 beantwoorden. De terug te vorderen sommen worden van rechtswege verhoogd met verwijlrenten waarvan het percentage overeenstemt met de wettelijke rentevoet, volgens de nadere regels vast te leggen door de Regering.

De ontvanger kan er de inning van toevertrouwen aan de bevoegde federale administratie overeenkomstig de vigerende wettelijke bepalingen, of aan elke dienst die bij decreet gemachtigd wordt tot die inning over te gaan.

Art. 56. § 1. Onverminderd de artikelen 54 en 55 worden de vastgestelde rechten definitief oninbaar verklaard door de ontvanger en als dusdanig aangerekend in diens beheersrekening :

1° als ze voldoen aan de voorwaarden vastgesteld krachtens artikel 6, 3°;

2° als ze verjaard zijn krachtens de bepalingen van Titel XI;

3° waarvan de verhaalkosten door de ontvanger groter geacht worden dan het eigenlijke bedrag;

4° tegen schuldenaren wier insolventie door toedoen van een gerechtsdeurwaarder of door de fiscale besturen aangetoond wordt;

5° als ze zich voorgedaan hebben bij de faling of in vereffening stelling van een rechtspersoon na voorlegging van het oninbaarheidsbewijs verstrekt door de curator of de vereffenaar;

6° ten laste zijn van een buitenlandse staat of een persoon die in het buitenland woont, die niet via de bestaande wettelijke middelen geïnd kunnen worden;

7° tegen schuldenaren die geen gekende woonst meer hebben en onvindbaar blijven na afloop van een periode van vijf opeenvolgende jaren ingaand op de datum van ingebrekestelling bij aangetekend schrijven;

8° tegen schuldenaren die overleden zijn zonder gekende erfgenamen na te laten of wier erfgenamen de opvolging afgewezen hebben;

9° die op grond van de bewijsstukken in het bezit van de ontvanger niet geïnd zouden kunnen worden binnen de vijf jaar van hun eisbaarheid.

§ 2. Het verlies van de schuldvorderingen die overeenstemmen met de vastgestelde rechten bedoeld in § 1, geboekt in de algemene boekhouding.

§ 3. Elke betaling die later dan de oninbaarheidsverklaring bedoeld in § 1 verkregen wordt, wordt in de algemene boekhouding en in de budgettaire boekhouding aangerekend als een contant geïnde betaling.

Titel VIII. — Bepalingen betreffende de toekenning van toelagen en prijzen

HOOFDSTUK I. — Bepalingen betreffende de toekenning, het gebruik en de controle van toelagen

Art. 57. Onder toelage die rechtstreeks of onrechtstreeks door de entiteit, hierna de subsidiërende instantie genoemd, wordt toegekend, wordt verstaan elke vorm van financiële ondersteuning die door deze instantie wordt toegekend, met rechtstreekse of onrechtstreekse doelstelling van algemeen belang, voor een activiteit die door een derde wordt georganiseerd, ongeacht de benaming van deze activiteit, dotaties uitgezonderd.

De financiële ondersteuning kan bestaan uit :

1° hetzij de toekenning van financiële voordelen;

2° hetzij de toekenning van voordelen in natura in de vorm van het overdragen van goederen of het verstrekken van diensten waarvan de financiële last gedeeltelijk of volledig door de subsidiërende instantie wordt gedragen.

Art. 58. Een toelage kan slechts worden toegekend op grond van een decreet of van een bijzondere bepaling die in de uitgavenbegroting voorkomen. Deze toelagen kunnen worden toegekend onder de voorwaarden bepaald door de Regering.

Een overeenkomst kan worden gesloten tussen de begunstigde van de toelage en de subsidiërende instantie met het oog op de bepaling van de draagwijdte van de activiteit die de begunstigde zich verbindt uit te voeren en de desbetreffende financiële ondersteuning die haar zal worden toegekend.

Art. 59. § 1. Een toelage kan worden toegekend :

1° hetzij rechtstreeks aan de begunstigde die de activiteit organiseert;
2° hetzij onrechtstreeks bij de tussenkomst van een rechtspersoon die als subsidiërende tusseninstantie optreedt voor de begunstigde.

§ 2. De begunstigde van een toelage kan :

1° een natuurlijke persoon zijn, die optreedt op eigen naam;
2° een rechtspersoon zijn;
3° een vereniging of organisatie zonder rechtspersoonlijkheid.

Onverminderd hun eigen individuele verantwoordelijkheid kunnen begunstigden zich verenigen met het oog op de uitvoering van de activiteit bedoeld bij de toelage.

Art. 60. § 1. Men onderscheidt twee soorten toelagen :

1° een algemene toelage voor de financiering van een structurele activiteit die een continu en permanent karakter vertoont. Die algemene toelage kan betrekking hebben op het geheel of enkel op een gedeelte van de activiteit van de begunstigde.

2° een projectsubsidie voor de financiering van specifieke kosten voortvloeiend uit een activiteit die zowel qua doelstelling als in tijd moet worden afgebakend.

§ 2. De toelagen bedoel in § 1 kunnen in het bijzonder personeelsuitgaven, algemene kosten, uitrustings-, investerings- en intrestkosten dekken.

Art. 61. Onverminderd de subsidiëringssystemen georganiseerd door bestaande decreten en de uitvoeringsbesluiten ervan en, overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 11 tot 14 van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen, bepaalt de Regering de regels in verband met de toekenning, de verantwoording en de controle van het gebruik van deze toelagen, met inbegrip van elk zonder interest verleend terugvorderbaar voorschot, alsook de onverenigbaarheden met inachtneming van de volgende beginselen :

1° in elke beslissing houdende toekenning van een toelage worden de aard, de omvang en de modaliteiten betreffende het gebruik en de door de begunstigde te verstrekken verantwoording, vermeld;

2° elke toelage moet worden gebruikt voor de doelstellingen waarvoor ze wordt toegekend;

3° elke begunstigde van een toelage moet het gebruik van de ontvangen bedragen verantwoorden, tenzij een decreet hem daarvan vrijstelling verleent;

4° door het aanvaarden van de subsidie verleent de begunstigde meteen aan de subsidiërende instantie het recht om ter plaatse controle te doen uitoefenen op de aanwending van de toegekende gelden. In het kader van de inrichting en van de coördinatie van de controles, kan de Regering, met name, een beroep doen op de inspecteurs van financiën bedoeld in de artikelen 48 en 49;

5° de begunstigde is gehouden tot onmiddellijke terugbetaling van de toelage als hij :

- a) de voorwaarden voor de toekenning van de toelage niet naleeft;
- b) de toelage niet aanwendt voor de doeleinden waarvoor zij wordt toegekend;
- c) de controle van de subsidiërende instantie verhindert.

Blijft de begunstigde van de subsidie in gebreke inzake het verstrekken van de in 3° bedoelde verantwoording, dan moet hij het deel dat niet werd verantwoord terugbetalen;

6° de subsidiërende instantie kan de betaling van de toelagen uitstellen zolang de begunstigde voor soortgelijke subsidies, die hij voordien heeft ontvangen, verzuimt de vereiste verantwoording te verstrekken of zich aan de controle, ter plaatse of op stukken, van de subsidiërende instantie te onderwerpen. In dat geval, als een subsidie in schijven wordt uitgekeerd, wordt dan iedere schijf als een afzonderlijke subsidie beschouwd.

Art. 62. Onverminderd de regels bepaald door de Regering overeenkomstig artikel 61 :

1° dient de toelage te worden uitbetaald rekening houdend met de effectieve realisatie van alle ontvangsten en uitgaven die uit de gesubsidieerde activiteit voortvloeien tenzij een decreet, een reglement of de beslissing tot toekenning van bedoelde toelage er anders over beschikken;

2° mag het bedrag van een algemene toelage in de zin van artikel 60, § 1, 1°, niet hoger zijn dan de werkelijke kosten die uit de gesubsidieerde activiteit voortvloeien, behoudens een andersluidende decretale bepaling;

3° mag het bedrag van een projectsubsidie in de zin van artikel 60, § 1, 2°, niet hoger zijn van de werkelijke kosten van het project.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen betreffende de toekenning van prijzen*

Art. 63. Onder prijzen toegekend door de rechtstreeks of onrechtstreeks gesubsidieerde entiteit of door een publiekrechtelijke rechtspersoon, wordt verstaan elke vorm van financiële ondersteuning die door deze instantie wordt toegekend aan een derde als bewijs van erkentelijkheid of beloning voor zijn verdiensten.

Deze prijs kan bestaan uit :

1° hetzij de toekenning van financiële voordelen;
2° hetzij de toekenning van voordelen in natura in de vorm van het overdragen van goederen of het verstrekken van diensten waarvan de financiële last volledig door deze instantie wordt gedragen.

Art. 64. Een prijs kan slechts worden toegekend op grond van een decreet waarbij deze prijs is ingesteld en waarbij de regels voor de toekenning zijn bepaald of van een bijzondere bepaling die in de uitgavenbegroting voorkomt waarbij de Regering ertoe wordt gemachtigd de modaliteiten ervan vast te stellen.

Zijn toekenning is gebaseerd op een eenzijdige akte van de entiteit of van de gesubsidieerde publiekrechtelijke rechtspersoon zonder dat de begunstigde ertoe gehouden is de prijs te aanvaarden, noch het gebruik ervan te bewijzen.

Art. 65. De terugbetaling van een prijs wordt enkel geëist als de begunstigde bedrieglijke informatie heeft verstrekt of als hij in overtreding heeft gehandeld met rechtelijke bepalingen die van kracht waren.

Titel IX. — Bepalingen betreffende afgeschreven goederen

Art. 66. § 1. Onverminderd de toepassing van bijzondere decreetsbepalingen, moeten de aan de entiteit toebehorende roerende of onroerende goederen die kunnen worden verkocht, die leegstaan en die niet opnieuw kunnen worden gebruikt, tegen betaling worden vervreemd.

§ 2. De Regering, overeenkomstig de wettelijk voorgeschreven vormen :

1° bepaalt de te volgen procedure voor de toepassing van § 1;

2° beslist over de overdracht ten kosteloze titel van afgeschreven roerende goederen waarvan de vervreemding tegen betaling kosten zou veroorzaken die hoger zijn dan de geraamde opbrengst;

3° bepaalt de procedure en de voorwaarden betreffende het afdanken van afgeschreven roerende goederen.

Art. 67. De roerende goederen, die in de algemene boekhouding volledig afgeschreven zijn, blijven vermeld, met een nulwaarde, in de inventaris bedoeld in artikel 34 zolang ze op een nuttige wijze worden bestemd voor activiteiten van algemeen belang of van openbare dienstverlening en, in het tegengesteld geval, zolang ze financieel niet worden uitgevoerd, kosteloos overgedragen of afgedankt.

Titel X. — Bepalingen die toepasselijk zijn op administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie

Art. 68. Elke administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie wordt onderworpen aan bepalingen die door de Regering moeten worden vastgelegd met inachtneming van de volgende minimale regels :

1° het begrotingsjaar begint op 1 januari en eindigt op de eerstvolgende 31 december;

2° een jaarlijkse begroting wordt vastgesteld en overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten met inachtneming van een kalender vastgesteld op basis van de begrotingskalender van het Waalse Gewest. Ze bevat alle ontvangsten en uitgaven zoals bedoeld in artikel 4 van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen, opgedeeld in basisallocaties overeenkomstig de economische classificatie;

3° de ontvangsten kunnen dotaties bevatten, afkomstig van de begroting van het Waalse Gewest;

4° de uitgavenkredieten zijn limitatief, maar kunnen worden herverdeeld tussen de basisallocaties. De vereffeningskredieten kunnen niet-limitatief zijn voor de werkingsuitgaven verbonden met de omvang van de activiteiten die eigen ontvangsten zouden kunnen genereren;

5° de vastleggingskredieten moeten hoe dan ook worden beprekt tot de middelen samengesteld door de jaarlijkse dotatie, de eigen ontvangsten en het bedrag van de balansreserve na aftrek van het bedrag nodig voor de dekking van de overgedragen uitstaande vastleggingen van de vorige boekjaren;

6° de uitbetalingen kunnen niet leiden tot een overschrijding van de beschikbare thesaurie;

7° er wordt voorzien in interne regularisatieverrichtingen tussen boekjaren die op de begroting worden aangerekend;

8° op het einde van het begrotingsjaar vervallen ambtshalve de vastleggingskredieten en de vereffeningskredieten die niet betrokken zijn bij de in 7° bedoelde verrichtingen;

9° de ambten van ontvanger en van penningmeester zijn onderling verenigbaar, maar zijn onverenigbaar met de ambten van ordonnateur;

10° bij ambtsbeëindiging, maakt de ordonnateur de volledige budgettaire en boekhoudkundige gegevens van de dienst in reële tijd aan zijn opvolger over;

11° overeenkomstig de bepalingen van artikel 10, §§ 1 en 3, van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen, vallen de ontvangsters en penningmeesters in hun hoedanigheid van rekenplichtingen in de zin van die wet onder de berechtingsbevoegdheid van het Rekenhof;

12° de op het eind van het boekjaar beschikbare thesaurie kan worden aangewend vanaf het begin van het volgende jaar;

13° een fysische inventaris van de onroerende en roerende goederen die tot het patrimonium behoren dient te worden gehouden;

14° de jaarrekening, jaarlijks opgemaakt op 31 december, bevat minstens de uitvoeringsrekening van de begroting en een overzicht van de activa en passiva of een balans, opgesteld na overeenstemming met de fysische inventaris.

Art. 69. De jaarlijkse ontvangsten- en uitgavenbegroting van elke administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie wordt gevoegd in een bijlage bij de uitgavenbegroting van het Waalse Gewest. Onder de begrotingsbepalingen wordt melding gemaakt, ter goedkeuring door het Parlement, van het totaal van de ontvangsten en het totaal van de uitgaven van de betrokken administratieve diensten.

Bij gebrek aan goedkeuring op 1 januari van het begrotingsjaar van de begroting bedoeld in het eerste lid, kunnen de diensten de kredieten bedoeld in hun begrotingsontwerp gebruiken, behalve als ze gericht zijn op uitgaven van een nieuw beginsel die vroeger niet toegelaten waren.

De jaarlijkse begroting van de diensten kan worden aangepast, in voorkomend geval, gedurende het begrotingsjaar, op hetzelfde ogenblik als de begroting van het Waalse Gewest.

Art. 70. Elke administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie stelt een interne controle op, waarvan de doelstellingen in het bijzonder in artikel 46 worden bedoeld en waarvan de evaluatie, overeenkomstig de bepalingen van artikel 47, kan worden gecontroleerd.

Art. 71. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 51 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, wordt de Regering ertoe gemachtigd de administratieve en begrotingscontrole bedoeld in de artikelen 48 en 49 toepasselijk te maken op de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie.

Art. 72. Overeenkomstig artikel 10, §§ 1 en 3 van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen, oefent het Rekenhof zijn toezicht uit op administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie.

Art. 73. De jaarrekening van elke administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie, uiterlijk vastgesteld op 15 maart van het jaar dat volgt op het begrotingsjaar, wordt overgemaakt aan de functioneel bevoegde minister en aan de Minister van Begroting die ermee belast wordt ze uiterlijk op de eerstvolgende 15 april over te leggen aan het Rekenhof. Het Hof bezorgt de jaarrekeningen, samen met opmerkingen, aan het Parlement uiterlijk op het einde van de eerstvolgende maand juni en brengt tegelijkertijd de Minister van Begroting op de hoogte ervan.

De jaarrekeningen van de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie worden gevoegd, in geaggregeerde vorm, bij de algemene rekening, en goedgekeurd door een vermelding die in het decreet tot goedkeuring van de algemene rekening bedoeld in artikel 44, § 2 voorkomt.

Titel XI. — Bepalingen inzake verjaring

Art. 74. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 15 van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen, en onverminderd de bepalingen bedoeld in artikel 75, zijn de verjaringsregels van het gemeen recht van toepassing op de entiteiten.

Art. 75. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 16 van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen :

1° inzake salarissen, voorschotten daarop en vergoedingen, toelagen of uitkeringen, die een toebehoren van de salarissen vormen of ermee gelijkstaan, zijn de door de in artikel 2 bedoelde diensten ten onrechte uitbetaalde sommen voorgoed vervallen aan hen die ze hebben ontvangen, als de terugbetaling daarvan niet is gevraagd binnen een termijn van hoogstens vijf jaar te rekenen van de eerste januari van het jaar van de betaling.

2° om geldig te zijn moet deze vraag tot terugbetaling ter kennis van de schuldenaar worden gebracht bij een ter post aangetekende brief met vermelding van :

a) het totale bedrag van de teruggevraagde som met, per jaar, de opgave van de ten onrechte uitgevoerde betalingen;

b) de bepalingen in strijd waarmede de betalingen zijn gedaan.

Te rekenen vanaf de afgifte van de aangetekende brief aan de post kan het onverschuldigde bedrag worden teruggevorderd gedurende de termijn die in het gemeen recht is bepaald voor de verjaring van persoonlijke vorderingen;

3° de in § 1 vastgestelde termijn wordt verlengd tot tien jaar wanneer de onverschuldigde sommen zijn verkregen door bedrieglijke handelingen of door valse of bewust onvolledige verklaringen.

Titel XII. — Overgangs-, slot- en diverse bepalingen

HOOFDSTUK I. — Diverse bepalingen

Art. 76. § 1. De Regering wordt ertoe gemachtigd de volgende opdrachten toe te vertrouwen aan de dienst die ze zal aanduiden :

1° de Commissie Openbare Comptabiliteit om advies verzoeken, de adviezen van bedoelde Commissie onderzoeken en voor de uitvoering ervan zorgen;

2° de evolutie van de Europese wetgeving met betrekking tot boekhouding volgen, en meer bepaald, met betrekking tot het Europees systeem van de nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap;

3° aanpassingen aan decreten en reglementaire teksten voorstellen die voortvloeien uit wijzigingen van Belgische en internationale wettelijke kaders;

4° bijdragen tot het afstemmen van het wettelijk begrotings- en reglementaire kader van de instellingen ingedeeld in de sector van de openbare besturen die afhangen van het Waalse Gewest;

5° de werken voor de economische groepering van de ontvangsten en uitgaven van het Waalse Gewest begeleiden;

6° een permanente studie van de budgettaire en boekhoudkundige processen uitvoeren om betrokken te zijn bij de vereenvoudiging en de verbetering van de dienst voor de gebruikers;

7° de invloed van elke budgettaire en boekhoudkundige wijziging op de steunsoftwares onderzoeken.

§ 2. Naast de opdrachten bedoeld in § 1, kan de Regering bedoelde dienst belasten met het uitvoeren van studies inzake begroting en boekhouding.

HOOFDSTUK II. — *Overgangsbepalingen*

Art. 77. Blijven onderworpen aan de bepalingen van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit :

1° de uitvoering van de begroting, aangenomen vóór de inwerkingtreding van dit decreet, en de aanpassingen ervan;

2° het opmaken van de algemene rekeningen en van de boekhoudkundige rekeningen betreffende de vóór de inwerkingtreding van dit decreet begrotingsjaren, met inbegrip van de rekeningen die voortvloeien uit het geval bedoeld in 1°;

3° de verjaringen, als geregeld in artikel 100, eerste lid, van de schuldvorderingen op de entiteiten die ontstaan zijn vóór de inwerkingtreding van dit decreet.

Art. 78. Onverminderd de bepalingen bedoeld in artikel 5, eerste lid, van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen, houdt de op 1 januari opgesteld openingsbalans rekening met, in het bijzonder, de waarden, bepaald op 31 december van het voorgaande jaar, van de volgende elementen :

1° het saldo van de geldige rechtsverbintenissen;

2° de nog te innen vastgestelde rechten die in de beheersrekeningen van de ontvangsters voorkomen;

3° de tegoeden op de financiële rekeningen, gevalideerd door uittreksels bezorgd door de financiële instellingen;

4° de speciën en portefeuillewaarden die door de rekeningen van de rekenplichtigen in gelden worden vastgesteld;

5° de situatie van de geconsolideerde schuld en van andere schulden.

Art. 79. De ten laste van de niet-gesplitste kredieten vastgelegde uitgaven die op 31 december van het jaar van inwerkingtreding van dit decreet nog moeten worden geordonnanceerd, zullen ambtshalve worden uitbetaald ten laste van de vereffeningskredieten van het daarop volgende jaar en uiterlijk op 31 december ervan.

Art. 80. Onverminderd de toepassing door de Regering van de bepalingen van hoofdstuk I van de wet van 17 juli 1975 met betrekking met de boekhouding van de ondernemingen, blijven de gewestelijke bedrijven onderworpen aan de bepalingen van Titel III van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit die betrekking hebben op de begroting en de uitvoering ervan, op de controle en op de beheers- en thesaurieregels.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 81. De artikelen 4 tot 11 van het programmadecreet van 17 december 1997 houdende verschillende maatregelen inzake belastingen, taksen en retributies, huisvesting, onderzoek, milieu, plaatselijke besturen en vervoer, zoals gewijzigd, worden opgeheven.

Art. 82. Dit decreet treedt in werking op dezelfde datum als deze van inwerkingtreding van de wet tot vaststelling van de algemene bepalingen, in artikel 17 wat betreft het Waalse Gewest.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 15 december 2011.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Plaatselijke Besturen en de Stad,
P. FURLAN

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden,
Natuur, Bossen en Erfgoed,
B. LUTGEN

—
Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Stukken van het Waals Parlement, 488 (2011-2012) Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 14 december 2011.

Mondeling verslag.

Bespreking.

Volledig verslag, openbare vergadering van 15 december 2011.

Stemming.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
ET SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2011/27221]

Pouvoirs locaux. — Ordres nationaux

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté royal du 23 juin 2010 nomme Commandeur de l'Ordre de Léopold II, M. Denis Mathen, Gouverneur de la province de Namur.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
EN WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2011/27221]

Plaatselijke besturen. — Nationale Orden

PROVINCIE NAMEN. — Bij koninklijk besluit van 23 juni 2010 wordt de heer Denis Mathen, Gouverneur van de provincie Namen, benoemd tot Commandeur in de Orde van Leopold II.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS
UND ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2011/27221]

Lokale Behörden — Nationale Orden

PROVINZ NAMUR — Durch Königlichen Erlass vom 23. Juni 2010 wird Herr Denis Mathen, Gouverneur der Provinz Namur, zum Kommandeur des Leopold-II-Ordens ernannt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2011/206367]

7 NOVEMBRE 2011. — Arrêté royal portant attribution de la qualité d'officier de police judiciaire à un agent de la Direction générale Transport terrestre

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 août 1960 portant approbation de l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (A.D.R.) et des annexes, signée à Genève le 30 septembre 1957;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, modifié par les lois des 21 juin 1985, 5 août 2003 et 20 juillet 2005, l'article 62, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 16 mars 1999 et l'article 65, inséré par la loi du 29 février 1984, modifié par les lois des 18 juillet 1990, 7 février 2003 et 26 mars 2007;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 3;

Vu la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, l'article 1^{er} modifié par les lois des 18 juillet 1990, 5 avril 1995, 4 août 1996 et 27 novembre 1996 et l'article 3, § 1^{er};

Vu la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route, l'article 25, modifié par la loi du 24 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives;

Considérant que le fonctionnaire de la Direction générale Transport terrestre du SPF Mobilité et Transports désigné dans le présent arrêté est chargé de l'exécution et du contrôle des dispositions légales et réglementaires en matière de transport de marchandises dangereuses par la route;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2011/206367]

7 NOVEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot toekenning van de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie aan een ambtenaar van het Directoraat-generaal Vervoer te Land

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 augustus 1960 houdende goedkeuring van het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (A.D.R.) en van de bijlagen, ondertekend op 30 september 1957, te Genève;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985, 5 augustus 2003 en 20 juli 2005, artikel 62, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 16 maart 1999 en artikel 65, ingevoegd bij wet van 29 februari 1984, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 7 februari 2003 en 26 maart 2007;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over zee, over de weg, de spoorweg of de waterweg, artikel 3;

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1990, 5 april 1995, 4 augustus 1996 en 27 november 1996 en artikel 3, § 1;

Gelet op de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg, artikel 25, gewijzigd bij de wet van 24 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van gevaarlijke stoffen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen;

Overwegende dat de in dit besluit aangeduide ambtenaar van het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de FOD Mobilité en Vervoer belast wordt met de uitvoering van en de controle op de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg;

Considérant que l'agent préposé est chargé de rechercher et de constater les infractions à ces lois et à ses arrêtés d'exécution par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire, qu'il doit, pour accomplir ses missions de contrôle, pouvoir pénétrer dans les locaux habités des transporteurs, réclamer aux parquets et aux greffes des arrêts et des jugements, procéder à des saisies, consulter le Casier judiciaire, et qu'il doit à ces fins être revêtu de la qualité d'officier de police judiciaire;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. De rechercher et de constater les infractions aux prescriptions de :

- l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (A.D.R.) et ses annexes;
 - la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968;
 - la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité;
 - la loi du 3 mai 1999 relative au transport de choses par route;
 - l'arrêté royal du 19 octobre 1998 portant exécution de la Directive 95/50/CE du Conseil du 6 octobre 1995 concernant des procédures uniformes en matière de contrôle des transports de marchandises dangereuses par route;
 - l'arrêté royal du 29 juin 2003 relatif à la formation des conducteurs d'unités de transport transportant par la route des marchandises dangereuses autres que les matières radioactives;
 - l'arrêté royal du 5 juillet 2006 concernant la désignation ainsi que la qualification professionnelle de conseillers à la sécurité pour le transport par route, par rail ou par voie navigable de marchandises dangereuses;
 - l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives;
- est chargé au Service de Sécurité de Marchandises dangereuses et Sûreté de la Direction générale Transport terrestre du SPF Mobilité et Transports :

Jean-Marc De Bruyn, assistant technique.

Art. 2. Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPE

Overwegende dat de aangestelde ambtenaar belast is met de opsporing en de vaststelling van de inbreuken op deze wetten en op haar uitvoeringsbesluiten door middel van processen-verbaal die bewijskracht hebben zolang het tegendeel niet is bewezen, dat hij voor de uitvoering van zijn controleopdrachten moet kunnen toegang hebben tot de bewoonde lokalen van de vervoerders, arresten en vonnissen opvragen bij de parketten en griffies, overgaan tot inbeslagnemingen, het Strafrechtregister raadplegen, en dat hij daartoe bekleed moet zijn met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het opsporen en vaststellen bij processen-verbaal van de inbreuken op :

- het Europees Verdrag betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (A.D.R.) en de bijlagen ervan;
 - de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968;
 - de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen;
 - de wet van 3 mei 1999 betreffende het vervoer van zaken over de weg;
 - het koninklijk besluit van 19 oktober 1998 ter uitvoering van de Richtlijn 95/50/EG van de Raad van 6 oktober 1995 betreffende uniforme procedures voor de controle op het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg;
 - het koninklijk besluit van 29 juni 2003 betreffende de opleiding van bestuurders van transporteenheden die andere gevaarlijke goederen dan radioactieve stoffen over de weg vervoeren;
 - het koninklijk besluit van 5 juli 2006 betreffende de aanwijzing en de beroepsbekwaamheid van veiligheidsadviseurs voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor of over de binnenwateren;
 - het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van gevaarlijke stoffen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen;
- wordt bij de Dienst Veiligheid van Gevaarlijke Goederen en Beveiliging van het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de FOD Mobiliteit en Vervoer belast :

Jean-Marc De Bruyn, technisch assistent.

Art. 2. De Staatssecretaris voor Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 november 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2011/14312]

Cadre organique distinct. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 25 octobre 2011 sont nommés :

Ordre de Léopold II

Officier

M. De Gryse, Jean-Pierre Henri Maurice, premier officier-mécanicien A.

M. Geryl, Jean-Pierre August, premier officier-mécanicien A.

Chevalier

M. Demoor, Daniël Bernard August, maître.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2011.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2011/14312]

Afzonderlijke personeelsformatie. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 25 oktober 2011 zijn benoemd :

Orde van Leopold II

Officier

De heer De Gryse, Jean-Pierre Henri Maurice, eerste officier-werktuigkundige A.

De heer Geryl, Jean-Pierre August, eerste officier-werktuigkundige A.

Ridder

De heer Demoor, Daniël Bernard August, bootsman.

Zij nemen hun rang in de Orde in op 15 november 2011.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[2011/36036]

14 DECEMBER 2011. — Waterwegen en Zeekanaal NV. — Besluit van de Raad van Bestuur houdende de wijziging van de bijlage van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2005 tot bekrachtiging van het tariefreglement voor het Kanaal Brussel-Schelde

De Raad van Bestuur,

Gelet op het decreet van 4 mei 1994 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiek recht, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1997, 7 juli 1998, 8 december 2000 en 2 april 2004, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2005 tot bekrachtiging van het tariefreglement voor het kanaal Brussel-Schelde;

Gelet op de beheersovereenkomst van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiek recht, goedgekeurd door de Vlaamse regering op 20 juli 2007;

Gelet op het besluit van de raad van bestuur houdende de wijziging van de bijlage van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2005 tot bekrachtiging van het tariefreglement voor het Kanaal Brussel - Schelde d.d. 12 december 2007;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° Waterwegen en Zeekanaal nv het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiek recht;

2° zeevaartuig : elk vaartuig dat gewoonlijk de zee bevaart of hiertoe bestemd is;

3° geregelde dienst : een door de vennootschap erkende en aanvaarde dienst waarbij op regelmatige wijze per zeevaartuig goederen van eenzelfde categorie worden vervoerd en/of waarbij de bevrachting gebeurt door dezelfde scheepsagent op het zeekanaal Brussel-Schelde.

De hier bedoelde categorieën van lading zijn :

Categorie 0 : landbouwproducten

Categorie 1 : voedingswaren en veevoeders

Categorie 2 : vaste brandstoffen

Categorie 3 : petroleumproducten

Categorie 4 : ertsen

Categorie 5 : metaalproducten

Categorie 6 : delfstoffen en bouwmaterialen

Categorie 7 : meststoffen

Categorie 8 : nijverheidsproducten

Categorie 9 : allerhande

4° Sectie : de volledige lengte van het Zeekanaal met inbegrip van de Haven van Brussel, vertrekkend vanuit de zeesluis Wintam tot aan Brussel-Voorhaven, wordt ingedeeld in vier (4) secties, elk van ongeveer gelijke lengte :

Sectie 1. Zeesluis Wintam tot aan de spoorbrug Willebroek (doortocht van de spoorbrug Willebroek niet inbegrepen)

Sectie 2. Spoorbrug Willebroek tot de sluis van Zemst (doortocht spoorbrug Willebroek inbegrepen)

Sectie 3. Sluis Zemst tot hefbrug Vilvoorde (van in de sluis van Zemst)

Sectie 4. Hefbrug Vilvoorde tot Brussel-Voorhaven (doortocht van de hefbrug Vilvoorde inbegrepen)

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Dit besluit bepaalt de tarieven van de scheepvaartrechten die gelden voor zeevaartuigen die zich, al dan niet varend, bevinden op het kanaal Brussel-Schelde

HOOFDSTUK III. — *Tarieven*

Art. 3. De scheepvaartrechten voor zeevaartuigen worden bepaald op basis van de bruto register ton zoals deze staat vermeld in de Lloyds Register of Shipping.

Art. 4. Art. 7. van Afdeling II. - Toegangsrechten zeevaart, van de bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2005 tot bekrachtiging van het tariefreglement voor het kanaal Brussel-Schelde wordt vervangen door :

« Art. 7. § 1. Zeevaartuigen zijn onderworpen aan de betaling van een toegangsrecht dat voor een heen- en terugreis bepaald wordt op 0,2888 euro per brutoton voor de secties 1, 2 en 3 en **0,2108 euro per brutoton voor de secties 4.**

§ 2. Voor zeevaartuigen die een door de vennootschap erkende geregelde dienst onderhouden wordt dit recht vastgesteld als volgt :

Voor de secties 1, 2 en 3 :

1° 0,1996 euro per brutoton voor elk van de eerste tien reizen tijdens het kalenderjaar;

2° 0,1574 euro per brutoton voor elk van de vijftien volgende reizen tijdens het kalenderjaar;

3° 0,1339 euro per brutoton voor elk van de volgende reizen tijdens het kalenderjaar.

Voor de sectie 4 :

1° **0,1238 euro per brutoton voor elk van de eerste tien reizen tijdens het kalenderjaar;**

2° **0,0976 euro per brutoton voor elk van de vijftien volgende reizen tijdens het kalenderjaar;**

3° **0,0830 euro per brutoton voor elk van de volgende reizen tijdens het kalenderjaar.**

§ 3. Het toegangsrecht dat betaald wordt aan de zeeluis in Wintam is ook geldig voor de reis tot Brussel. »

Art. 5. Art. 8. van HOOFDSTUK III. — Aanlegrechten, van de bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2005 tot bekrachtiging van het tariefreglement voor het kanaal Brussel-Schelde wordt vervangen door :

« Art. 8. § 1. Voor het aanleggen en laden of lossen van een vaartuig is de kapitein een aanlegrecht verschuldigd dat als volgt wordt bepaald :

1° als de laad- of losverrichtingen langs oevers verlopen die niet voorzien zijn van kaaimuren, of langs kaaimuren die gefinancierd worden door particulieren of als de overslag van de lading plaatsheeft in de dokken of in het kanaal zonder gebruik van de oevers :

a) voor binnenvaartuigen : 0,0211 euro per ton van 1 000 kilogram lading;

b) voor zeevaartuigen : 0,0248 euro per brutoton;

2° als de laad- of losverrichtingen verlopen langs muren en kaaien, andere dan deze onder 1° bedoeld :

a) voor de binnenvaartuigen : 0,0359 euro per ton van 1 000 kilogram lading;

b) voor zeevaartuigen : 0,0446 euro per brutoton voor de sectie 1, 2 en 3 en

0,0326 euro per brutoton voor de sectie 4.

Voor zeevaartuigen die een door de vennootschap erkende geregelde dienst onderhouden wordt dit recht voor de sectie 4 vastgesteld als volgt : 0,0277 euro per brutoton.

§ 2. Door de aanlegrechten kunnen de goederen die uit een vaartuig gelost worden of die in een vaartuig geladen moeten worden gedurende drie dagen op de kaaien of oevers blijven. De termijn van drie dagen geldt :

1° voor de geloste goederen : vanaf de eerstvolgende dag na de lossing van het vaartuig;

2° voor de goederen die geladen moeten worden : vanaf de eerstvolgende dag na het op de kade plaatsen van de goederen.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2012.

Willebroek, 14 december 2011.

ir. Leo Clinckers

gedelegeerd bestuurder

Albert Absillis

Voorzitter van de Raad van Bestuur

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2011/27219]

Action sociale. — Décorations civiques

Par arrêté royal du 26 septembre 2010, la décoration civique est décernée aux membres du personnel de C.P.A.S. désignés ci-après :

Pour 25 années

La Médaille civique de 1^{re} classe :

Mme Rita Behaegel, directrice de nursing, C.P.A.S. d'Enghien.

Mme Rosane Deleuze, assistante sociale en chef, C.P.A.S. d'Arlon.

Mme Martine Desamory, assistante sociale, C.P.A.S. de Jalhay.

Mme Bernadette Fosset, assistante sociale, C.P.A.S. de Froidchapelle.

Mme Thérèse Geurts, aide hospitalière, C.P.A.S. de Tournai.

Mme Francine Gillet, aide sanitaire, C.P.A.S. de Bastogne.

M. Jean-Luc Hoffman, aide sanitaire, C.P.A.S. de Virton.

M. André Puffet, agent technique, C.P.A.S. de Flémalle.

Mme Agnès Somers, infirmière brevetée, C.P.A.S. d'Enghien.

Mme Bernadette Tabar, assistante sociale, C.P.A.S. de Bastogne.

Pour 25 années

La Médaille civique de 2^e classe :

Mme Anne-Marie Decoster, auxiliaire de soins, C.P.A.S. d'Enghien.

Mme Charline Vandommele, auxiliaire de soins, C.P.A.S. de Braine-l'Alleud.

Par arrêté royal du 19 août 2011, la décoration civique est décernée au membre du personnel de C.P.A.S. désigné ci-après :

Pour 35 années

La Croix civique de 1^{re} classe :

Mme Andrée Bleus, employée d'administration, C.P.A.S. de Flémalle.

Pour 25 années

La Médaille civique de 1^{re} classe :

Mme Christine Cuyvers, travailleuse sociale en chef, C.P.A.S. de Flémalle.

Mme Marie-Anne Deronchene, receveuse, C.P.A.S. de Flémalle.

Mme Anne-Marie Fissette, garde de nuit, C.P.A.S. de Sambreville.

Mme Patricia Godefroid, aide sanitaire, C.P.A.S. de Sambreville.

Mme Fabienne Lainé, infirmière en chef, C.P.A.S. de Sambreville.

Mme Monique Lorette, employée d'administration, C.P.A.S. de Sambreville.

Mme Annick Mostade, aide sanitaire, C.P.A.S. de Bastogne.

Mme Joëlle Ninanne, travailleuse sociale, C.P.A.S. de Sambreville.

M. Thierry Vigneron, chef de service administratif, C.P.A.S. de Sambreville.

Un arrêté royal du 26 septembre 2011 qui produit ses effets le 26 septembre 2010, retire les mots « Mme Geurts, Thérèse (Tournai, le 25 janvier 1953) - aide hospitalière (3) - C.P.A.S. de Tournai » et « M. Hoffman, Jean-Luc (Saint-Marc, le 30 juin 1957) - aide sanitaire (3) - C.P.A.S. de Virton » à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 26 septembre 2010 attribuant une décoration civique à certains membres du personnel des C.P.A.S. d'Enghien, Arlon, Jalhay, Froidchapelle, Tournai, Bastogne, Virton, Flémalle et Braine-l'Alleud.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2011/27219]

Soziale Maßnahmen — Bürgerliche Ehreenauszeichnungen

Durch Königlichen Erlass vom 26. September 2010 wird den nachstehend bezeichneten Personalmitgliedern des ÖSHZ die folgende bürgerliche Ehreenauszeichnung gewährt:

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 1. Klasse:

Frau Rita Behaegel, leitende Krankenschwester beim ÖSHZ von Enghien.

Frau Rosane Deleuze, Chefsozialassistentin beim ÖSHZ von Arlon.

Frau Martine Desamory, Sozialassistentin beim ÖSHZ von Jalhay.

Frau Bernadette Fosset, Sozialassistentin beim ÖSHZ von Froidchapelle.

Frau Thérèse Geurts, Krankenpflegerin beim ÖSHZ von Tournai.

Frau Francine Gillet, Sanitätshelferin beim ÖSHZ von Bastogne.

Herrn Jean-Luc Hoffman, Sanitätshelfer beim ÖSHZ von Virton.

Herrn André Puffet, technischer Bediensteter beim ÖSHZ von Flémalle.

Frau Agnès Somers, brevetierte Krankenpflegerin beim ÖSHZ von Enghien.

Frau Bernadette Tabar, Sozialassistentin beim ÖSHZ von Bastogne.

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 2. Klasse:

Frau Anne-Marie Decoster, Pflegehelferin beim ÖSHZ von Enghien.

Frau Charline Vandommele, Pflegehelferin beim ÖSHZ von Braine-l'Alleud.

Durch Königlichen Erlass vom 19. August 2011 wird den nachstehend bezeichneten Personalmitgliedern des ÖSHZ die folgende bürgerliche Ehreenauszeichnung gewährt:

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 1. Klasse:

Frau Andrée Bleus, Verwaltungsangestellte beim ÖSHZ von Flémalle.

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 1. Klasse :

Frau Christine Cuyvers, Chefsozialarbeiterin beim ÖSHZ von Flémalle.

Frau Marie-Anne Deronchene, Einnehmerin beim ÖSHZ von Flémalle.

Frau Anne-Marie Fissette, Nachtpflegerin beim ÖSHZ von Sambreville.

Frau Patricia Godefroid, Sanitätshelferin beim ÖSHZ von Sambreville.

Frau Fabienne Lainé, Chefkrankenschwester beim ÖSHZ von Sambreville.

Frau Monique Lorette, Verwaltungsangestellte beim ÖSHZ von Sambreville.

Frau Annick Mostade, Sanitätshelferin beim ÖSHZ von Bastogne.

Frau Joëlle Ninanne, Sozialarbeiterin beim ÖSHZ von Sambreville.

Herrn Thierry Vigneron, Verwaltungsdienstleiter beim ÖSHZ von Sambreville.

Durch Königlichen Erlass vom 26. September 2011, der am 26. September 2010 wirksam wird, wird in Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 26. September 2010, durch den gewissen Personalmitgliedern der ÖSHZ von Enghien, Arlon, Jalhay, Froidchapelle, Tournai, Bastogne, Virton, Flémalle et Braine-l'Alleud eine bürgerliche Ehreenauszeichnung gewährt wird, der Wortlaut "Frau Geurts, Thérèse (Tournai, am 25. Januar 1953) – Krankenpflegerin (3) – ÖSHZ von Tournai" und "Herrn Hoffmann, Jean-Luc (Saint-Marc, am 30. Juni 1957) – Sanitätshelfer (3) – ÖSHZ von Virton gestrichen.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2011/27219]

Sociale Actie. — Burgerlijke eretekens

Bij koninklijk besluit van 26 september 2010 wordt het burgerlijk ereteken verleend aan de personeelsleden van de hiernavermelde O.C.M.W. :

Om 25 jaar dienst

De Burgerlijke Medaille 1e klasse aan :

Mevr. Rita Behaegel, directrice nursing, O.C.M.W. van Edingen.

Mevr. Rosane Deleuze, hoofdmaatschappelijk assistente, O.C.M.W. van Aarlen.

Mevr. Martine Desamory, maatschappelijk assistente, O.C.M.W. van Jalhay.

Mevr. Bernadette Fosset, maatschappelijk assistente, O.C.M.W. van Froidchapelle.

Mevr. Thérèse Geurts, verpleeghulp, O.C.M.W. van Doornik.

Mevr. Francine Gillet, sanitaire helpster, O.C.M.W. van Bastenaken.

De heer Jean-Luc Hoffman, sanitaire helper, O.C.M.W. van Virton.

De heer André Puffet, technisch beambte, O.C.M.W. van Flémalle.

Mevr. Agnès Somers, gediplomeerd verpleegkundige, O.C.M.W. van Edingen.

Mevr. Bernadette Tabar, maatschappelijk assistente, O.C.M.W. van Bastenaken.

Om 25 jaar dienst

De Burgerlijke Medaille 2e klasse aan :

Mevr. Anne-Marie Decoster, verzorgingshelpster, O.C.M.W. van Edingen.

Mevr. Charline Vandommele, verzorgingshelpster, O.C.M.W. van Eigenbrakel.

Bij koninklijk besluit van 19 augustus 2011 wordt het burgerlijk ereteken verleend aan de hiernavermelde O.C.M.W. personeelsleden :

Om 35 jaar dienst

Het Burgerlijke Kruis 1e klasse aan :

Mevr. Andrée Bleus, bestuursbeambte, O.C.M.W. van Flémalle.

Om 25 jaar dienst

De Burgerlijke Medaille 1e klasse aan :

Mevr. Christine Cuyvers, hoofdmaatschappelijk werker, O.C.M.W. van Flémalle.

Mevr. Marie-Anne Deronchene, ontvanger, O.C.M.W. van Flémalle.

Mevr. Anne-Marie Fissette, nachtwaker, O.C.M.W. van Sambreville.

Mevr. Patricia Godefroid, sanitaire helpster, O.C.M.W. van Sambreville.

Mevr. Fabienne Lainé, hoofdverpleegster, O.C.M.W. van Sambreville.

Mevr. Monique Lorette, kantoorbediende, O.C.M.W. van Sambreville.

Mevr. Annick Mostade, sanitaire helpster, O.C.M.W. van Bastenaken.
 Mevr. Joëlle Ninanne, maatschappelijk werker, O.C.M.W. van Sambreville.
 De heer Thierry Vigneron, administratief dienstchef, O.C.M.W. van Sambreville.

Bij koninklijk besluit van 26 september 2011, dat uitwerking heeft op 26 september 2010, wordt in artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 september 2010 waarbij een burgerlijk ereteken aan bepaalde personeelsleden van de O.C.M.W.'s van Edingen, Aarlen, Jalhay, Froidchappelle, Doornik, Bastenaken, Virton, Flémalle en Eigenbrakel wordt verleend, de woorden « Mevr Geurts, Thérèse (Doornik, 25 januari 1953) – verpleeghulp (3) – O.C.M.W. van Doornik » en « De heer Hoffman, Jean-Luc (Saint-Marc, 30 juni 1957) – sanitaire helper (3) – O.C.M.W. van Virton » geschrapt.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2011/27220]

Pouvoirs locaux. — Décorations civiles

Par arrêté royal du 26 septembre 2011, la décoration civile est décernée aux membres du personnel et au mandataire des villes et communes désignés ci-après :

Pour 35 années

La Croix civique de 1^{re} classe :

M. Michel Bruyns, contremaître, ville de Seraing.
 M. Joseph Detalle, brigadier, ville de Verviers.
 Mme Josiane Dewalque, employée d'administration, ville de Malmédy.
 M. Francis Henrotte, contremaître, ville de Huy.
 M. Walther Herben, secrétaire communal, commune d'Ans.
 M. Daniel Joiris, brigadier-chef, ville de Seraing.
 Mme Michelle Leroy, secrétaire communale, commune d'Aywaille.
 M. Robert Leruth, conseiller communal, commune d'Aywaille.
 Mme Denise Maréchal, receveur communal, commune de Sprimont.
 Mme Viviane Rorif, employée d'administration, commune d'Ans.
 M. Jean-Claude Samedi, chef de division administrative, ville de Seraing.
 M. Philippe Thirion, chef de bureau administratif, ville de Seraing.
 M. Albert Tomboy, contremaître, commune d'Ans.
 M. Daniel Trokay, chef de service administratif, ville de Seraing.
 M. Jean-Marie Wilderiane, secrétaire communal, commune de Sprimont.

Pour 35 années

La Croix civique de 2^e classe :

Mme Marie-Claire Fiers, employée d'administration, commune d'Ans.
 Mme Luciana Gava, puéricultrice, ville de Seraing.
 Mme Jeanne de Chantal Ghys, puéricultrice, commune d'Ans.
 Mme Monique Reinhardt, puéricultrice, ville de Seraing.

Pour 25 années

La Médaille civique de 1^{re} classe :

M. Daniel Antonello, receveur communal, ville de Malmédy.
 M. Thierry Beckers, employé d'administration, commune de Welkenraedt.
 M. Michel Bunkens, ouvrier qualifié, commune d'Ans.
 M. Philippe Debusscher, ouvrier qualifié, commune d'Ans.
 Mme Chantal Fondeur, puéricultrice, commune d'Ans.
 Mme Danielle Fouillien, chef de bureau administratif, ville de Seraing.
 M. Luc Fraikin, technicien, commune d'Ans.
 M. Erich Hansen, ouvrier qualifié, ville de Saint-Vith.
 Mme Paulette Havart, employée d'administration, ville de Seraing.
 Mme Danielle Jammaers, employée d'administration, commune d'Ans.
 Mme Colette Janssen, employée d'administration, commune de Welkenraedt.
 Mme Roseline Lemaire, bibliothécaire, ville de Malmédy.
 M. Patrick Lizin, employé d'administration, ville de Huy.
 Mme Christiane Longchamps, employée d'administration, commune d'Ans.
 M. Yves Meunier, employé d'administration, commune d'Aywaille.
 M. Joseph Nahon, technicien, commune d'Ans.
 M. Joseph Poncelet, ouvrier qualifié, commune de Sprimont.
 M. Alain Vincent, ouvrier qualifié, commune de Sprimont.

Pour 35 années

La Médaille civique de 2^e classe :

Mme Jeannine Broka, auxiliaire professionnelle, commune d'Ans.
 Mme Viviane Cappaert, auxiliaire professionnelle, commune d'Ans.
 M. Jean-Marie Lemaire, ouvrier, ville de Malmedy.
 Mme Josiane Lemmens, auxiliaire professionnelle, commune d'Ans.

Pour 25 années

La Médaille civique de 3^e classe :

M. Jean Blochousse, ouvrier, commune de Sprimont.
 M. Pierre Lambert, ouvrier, ville de Malmedy.
 M. Alex Legros, ouvrier, commune de Thimister-Clermont.
 Mme Marie Remmerie, auxiliaire d'administration, commune de Sprimont.
 M. Philippe Renette, ouvrier, commune de Flémalle.

SOIGNIES. — Par arrêté royal du 26 septembre 2011, la décoration civique est décernée aux membres du personnel de la ville de Soignies désignés ci-après :

Pour 35 années

La Croix civique de 1^{re} classe :

Mme Nicole André, employée d'administration.
 M. Georges Blondiau, agent technique.
 Mme Thérèse Borremans, employée d'administration.
 Mme Nicole Duportique, chef de bureau administratif.
 Mme Roseline Vanderhaegen, employée d'administration.

Pour 35 années

La Croix civique de 2^e classe :

M. Clément Laurent, ouvrier qualifié.

Pour 25 années

La Médaille civique de 1^{re} classe :

Mme Josée Bajart, employée d'administration.
 Mme Marie-Christine Bassette, chef de service administratif.
 Mme Aline Bourseau, employée d'administration.
 M. Jacques Brillet, conseiller communal.
 M. Dany Deroux, ouvrier qualifié.
 Mme Bernadette Goffin, employée d'administration.
 M. Michel Leclercq, directeur technique.
 M. Thierry Leriche, agent technique en chef.
 M. Guy Ysabeaux, ouvrier qualifié.

Pour 25 années

La Médaille civique de 3^e classe :

Mme Patricia Derville, ouvrière.
 M. Patrick Dupont, auxiliaire d'administration.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2011/27220]

Lokale Behörden — Bürgerliche Ehrengewürdungen

Durch Königlichen Erlass vom 26. September 2011 wird den hierunter bezeichneten Personalmitgliedern der Städte und Gemeinden die folgende bürgerliche Ehrengewürdigung gewährt:

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 1. Klasse :

Herrn Michel Bruyns, Werkmeister bei der Stadt Seraing.
 Herrn Joseph Detalle, Brigadier bei der Stadt Verviers.
 Frau Josiane Dewalque, Verwaltungsangestellte bei der Stadt Malmedy.
 Herrn Francis Henrotte, Werkmeister bei der Stadt Huy.

Herrn Walther Herben, Gemeindesekretär bei der Gemeinde Ans.
Herrn Daniel Joiris, Chefbrigadier bei der Stadt Seraing.
Frau Michelle Leroy, Gemeindesekretärin bei der Gemeinde Aywaille.
Herrn Robert Leruth, Gemeinderatsmitglied bei der Gemeinde Aywaille.
Frau Denise Maréchal, Gemeindeeininnehmerin bei der Gemeinde Sprimont.
Frau Viviane Rorif, Verwaltungsangestellte bei der Gemeinde Ans.
Herrn Jean-Claude Samedi, Verwaltungsdienstleiter bei der Stadt Seraing.
Herrn Philippe Thirion, Verwaltungsbürochef bei der Stadt Seraing.
Herrn Albert Tomboy, Werkmeister bei der Gemeinde Ans.
Herrn Daniel Trokay, Verwaltungsdienstleiter bei der Stadt Seraing.
Herrn Jean-Marie Wilderiane, Gemeindesekretär bei der Gemeinde Sprimont.

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 2. Klasse:

Frau Marie-Claire Fiers, Verwaltungsangestellte bei der Gemeinde Ans.
Frau Luciana Gava, Säuglingspflegerin bei der Stadt Seraing.
Frau Jeanne de Chantal Ghys, Säuglingspflegerin bei der Gemeinde Ans.
Frau Monique Reinhardt, Säuglingspflegerin bei der Stadt Seraing.

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 1. Klasse:

Herrn Daniel Antonello, Gemeindeeininnehmer bei der Stadt Malmedy.
Herrn Thierry Beckers, Verwaltungsangestellter bei der Gemeinde Welkenraedt.
Herrn Michel Bunkens, qualifizierter Arbeiter bei der Gemeinde Ans.
Herrn Philippe Debusscher, qualifizierter Arbeiter bei der Gemeinde Ans.
Frau Chantal Fondeur, Säuglingspflegerin bei der Gemeinde Ans.
Frau Danielle Fouillien, Verwaltungsbürochefin bei der Stadt Seraing.
Herrn Luc Fraikin, Techniker bei der Gemeinde Ans.
Herrn Erich Hansen, qualifizierter Arbeiter bei der Gemeinde Sankt Vith.
Frau Paulette Havart, Verwaltungsangestellte bei der Stadt Seraing.
Frau Danielle Jammaers, Verwaltungsangestellte bei der Gemeinde Ans.
Frau Colette Janssen, Verwaltungsangestellte bei der Gemeinde Welkenraedt.
Frau Roseline Lemaire, Bibliothekarin bei der Stadt Malmedy.
Herrn Patrick Lizin, Verwaltungsangestellter bei der Stadt Huy.
Frau Christiane Longchamps, Verwaltungsangestellte bei der Gemeinde Ans.
Herrn Yves Meunier, Verwaltungsangestellter bei der Gemeinde Aywaille.
Herrn Joseph Nahon, Techniker bei der Gemeinde Ans.
Herrn Joseph Poncelet, qualifizierter Arbeiter bei der Gemeinde Sprimont.
Herrn Alain Vincent, qualifizierter Arbeiter bei der Gemeinde Sprimont.

Für 35 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 2. Klasse:

Frau Jeannine Broka, Hilfsarbeiterin bei der Gemeinde Ans.
Frau Viviane Cappaert, Hilfsarbeiterin bei der Gemeinde Ans.
Herrn Jean-Marie Lemaire, Arbeiter bei der Stadt Malmedy.
Frau Josiane Lemmens, Hilfsarbeiterin bei der Gemeinde Ans.

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 3. Klasse:

Herrn Jean Blochousse, Arbeiter bei der Gemeinde Sprimont.
Herrn Pierre Lambert, Arbeiter bei der Stadt Malmedy.
Herrn Alex Legros, Arbeiter bei der Gemeinde Thimister-Clermont.
Frau Marie Remmerie, Verwaltungshilfskraft bei der Gemeinde Sprimont.
Herrn Philippe Renette, Arbeiter bei der Gemeinde Flémalle.

SOIGNIES. — Durch Königlichen Erlass vom 26. September 2011 wird den hierunter bezeichneten Personalmitgliedern der Stadt Soignies die folgende bürgerliche Ehreenauszeichnung gewährt:

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 1. Klasse:

Frau Nicole André, Verwaltungsangestellte.
Herrn Georges Blondiau, technischer Bediensteter.
Frau Thérèse Borremans, Verwaltungsangestellte.
Frau Nicole Duportique, Verwaltungsbürochefin.
Frau Roseline Vanderhaegen, Verwaltungsangestellte.

Für 35 Jahre

Das bürgerliche Verdienstkreuz 2. Klasse:

Herrn Clément Laurent, qualifizierter Arbeiter.

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 1. Klasse:

Frau Josée Bajart, Verwaltungsangestellte.
Frau Marie-Christine Bassette, Verwaltungsdienstleiterin.
Frau Aline Bourseau, Verwaltungsangestellte.
Herrn Jacques Brillet, Gemeinderatsmitglied.
Herrn Dany Deroux, qualifizierter Arbeiter.
Frau Bernadette Goffin, Verwaltungsangestellte.
Herrn Michel Leclercq, technischer Direktor.
Herrn Thierry Leriche, technischer Chefbediensteter.
Herrn Guy Ysabeaux, qualifizierter Arbeiter.

Für 25 Jahre

Die bürgerliche Verdienstmedaille 3. Klasse:

Frau Patricia Derville, Arbeiterin.
Herrn Patrick Dupont, Verwaltungshilfskraft.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2011/27220]

Plaatselijke besturen. — Burgerlijke eretekens

Bij koninklijk besluit van 26 september 2011 wordt het burgerlijk ereteken verleend aan de personeelsleden en aan de mandatarissen van de hiernavermelde steden en gemeenten :

Om 35 jaar dienst

Het Burgerlijk Kruis van eerste klasse aan :

De heer Michel Bruyns, meesterknecht, stad Seraing.
De heer Joseph Detalle, brigadier, stad Verviers.
Mevr. Josianne Dewalque, kantoorbediende, stad Malmedy.
De heer Francis Henrotte, meesterknecht, stad Hoi.
De heer Walther Herben, gemeentesecretaris, gemeente Ans.
De heer Daniel Joiris, hoofdbrigadier, stad Seraing.
Mevr. Michelle Leroy, gemeentesecretaris, gemeente Aywaille.
De heer Robert Leruth, gemeenteraadslid, gemeente Aywaille.
Mevr. Denise Maréchal, gemeenteontvanger, gemeente Sprimont.
Mevr. Viviane Rorif, kantoorbediende, gemeente Ans.
De heer Jean-Claude Samedi, administratief afdelingshoofd, stad Seraing.
De heer Philippe Thirion, administratief diensthoofd, stad Seraing.
De heer Albert Tomboy, meesterknecht, gemeente Ans.
De heer Daniel Trokay, administratief dienstchef, stad Seraing.
De heer Jean-Marie Wilderiane, gemeentesecretaris, gemeente Sprimont.

Om 35 jaar dienst

Het Burgerlijk Kruis van tweede klasse aan :

Mevr. Marie-Claire Fiers, kantoorbediende, gemeente Ans.
Mevr. Luciana Gava, kinderverzorgster, stad Seraing.
Mevr. Jeanne de Chantal Ghys, kinderverzorgster, gemeente Ans.
Mevr. Monique Reinhardt, kinderverzorgster, stad Seraing.

Om 25 jaar dienst

De Burgerlijke Medaille van eerste klasse aan :

De heer Daniel Antonello, gemeenteontvanger, stad Malmedy.
 De heer Thierry Beckers, kantoorbediende, gemeente Welkenraedt.
 De heer Michel Bunkens, geschoold arbeider, gemeente Ans.
 De heer Philippe Debusscher, geschoold arbeider, gemeente Ans.
 Mevr. Chantal Fondeur, kinderverzorgster, gemeente Ans.
 Mevr. Danielle Fouillien, administratief kantoorchef, stad Seraing.
 De heer Luc Fraikin, technicus, gemeente Ans.
 De heer Erich Hansen, geschoold arbeider, stad Sankt Vith.
 Mevr. Paulette Havart, kantoorbediende, stad Seraing.
 Mevr. Danielle Jammaers, kantoorbediende, gemeente Ans.
 Mevr. Colette Janssen, kantoorbediende, gemeente Welkenraedt.
 Mevr. Roseline Lemaire, bibliothecaresse, stad Malmedy.
 De heer Patrick Lizin, kantoorbediende, stad Hoei.
 Mevr. Christiane Longchamps, kantoorbediende, gemeente Ans.
 De heer Yves Meunier, kantoorbediende, gemeente Aywaille.
 De heer Joseph Nahon, technicus, gemeente Ans.
 De heer Joseph Poncelet, geschoold arbeider, gemeente Sprimont.
 De heer Alain Vincent, geschoold arbeider, gemeente Sprimont.

Om 35 jaar dienst

De Burgerlijke Medaille van tweede klasse aan :

Mevr. Jeannine Broka, professionele medewerkster, gemeente Ans.
 Mevr. Viviane Cappaert, professionele medewerkster, gemeente Ans.
 De heer Jean-Marie Lemaire, arbeider, stad Malmedy.
 Mevr. Joasiane Lemmens, professionele medewerkster, gemeente Ans.

Om 25 jaar dienst

De Burgerlijke Medaille van derde klasse aan :

De heer Jean Blochousse, arbeider, gemeente Sprimont.
 De heer Pierre Lambert, arbeider, stad Malmedy.
 De heer Alex Legros, arbeider, gemeent Thimister-Clermont.
 Mevr. Marie Remmerie, kantoorassistent, gemeente Sprimont.
 De heer Philippe Renette, arbeider, gemeente Flémalle.

ZINNIK. — Bij koninklijk besluit van 26 september 2011 wordt het burgerlijk ereteken verleend aan de hiernavermelde personeelsleden van de stad Zinnik :

Om 35 jaar dienst

Het Burgerlijk Kruis van eerste klasse aan :

Mevr. Nicole André, kantoorbediende.
 De heer Georges Blondiau, technisch beambte.
 Mevr. Thérèse Borremans, kantoorbediende.
 Mevr. Nicole Duportique, administratief kantoorchef.
 Mevr. Roseline Vanderhaegen, kantoorbediende.

Om 35 jaar dienst

Het Burgerlijk Kruis van tweede klasse aan :

De heer Clément Laurent, geschoold arbeider.

Om 25 jaar dienst

De Burgerlijke Medaille van eerste klasse aan :

Mevr. Josée Bajart, kantoorbediende.
 Mevr. Marie-Christiane Bassette, administratief dienstchef.
 Mevr. Aline Bourseau, kantoorbediende.
 De heer Jacques Brillet, gemeenteraadslid.
 De heer Dany Deroux, geschoold arbeider.
 Mevr. Bernadette Goffin, kantoorbediende.
 De heer Michel Leclercq, technisch directeur.
 De heer Thierry Leriche, technisch hoofdbeambte.
 De heer Guy Ysabeaux, geschoold arbeider.

Om 25 jaar dienst

De Burgerlijke Medaille van derde klasse aan :

Mevr. Patricia Derville, arbeidster.
 De heer Patrick Dupont, kantoorassistent.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206399]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000564

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000564, de la Région wallonne vers les Pays-Bas, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Bains de fixation
Code * :	090104
Quantité maximum prévue :	400 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/09/2011 au 14/09/2012
Notifiant :	REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES 4041 MILMORT
Centre de traitement :	REMONDIS ARGENTIA 4782 PM MOERDIJK

Namur, le 11 août 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206404]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000650

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000650, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus d'emballages, non-recyclables, issus du tri de déchets organiques emballés et d'une valeur calorifique située entre 15 et 20 MJ
Code * :	191212
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/05/2011 au 14/05/2012
Notifiant :	VANHEEDE BIOMASS SOLUTIONS 7040 QUEVY-LE-GRAND
Centre de traitement :	G.M.V.A NIEDERRHEIN GmbH D-46049 OBERHAUSEN

Namur, le 16 août 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206402]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000711

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000711, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues provenant du traitement des eaux usées urbaines
Code* :	190805
Quantité maximum prévue :	6 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/09/2011 au 14/09/2012
Notifiant :	SITA WALLONIE 4460 GRACE-HOLLOGNE
Centre de traitement :	RWE POWER AG 50226 FRECHEN

Namur, le 16 août 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206403]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000716

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000716, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Hydroxyde de zinc
Code* :	110202
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	18/09/2011 au 17/09/2012
Notifiant :	JEAN GOLDSCHMIDT INTERNATIONAL SA 1000 BRUXELLES
Centre de traitement :	HARZ METAL GmbH 38642 GOSLAR

Namur, le 16 août 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206398]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000721

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000721, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Pelcovan 10 (pellets fabriqués à partir de déchets de textiles et de plastique)
Code * :	191210
Quantité maximum prévue :	12 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2011 au 31/10/2012
Notifiant :	VANHEEDE ALTERNATIVE FUELS 7711 DOTTIGNIES
Centre de traitement :	LAFARGE CIMENTS - USINE DU HAVRE 76430 LE HAVRE

Namur, le 11 août 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206405]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 4081000129

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 4081000129, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Appareils électroniques
Code * :	160213
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2011 au 30/04/2012
Notifiant :	RDE GmbH 55774 BAUMHOLDER
Centre de traitement :	RECYDEL 4020 WANDRE

Namur, le 16 août 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206401]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011059075

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2011059075, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Emballages contenant des résidus de substances organiques ou contaminés par de tels résidus
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2011 au 31/07/2012
Notifiant :	SANINORD 59121 PROUVY
Centre de traitement :	WOS HAUTRAGE 7334 HAUTRAGE

Namur, le 16 août 2011.

* A.G.W. du 10/07/97 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206400]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011059105

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2011059105, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acides minéraux divers (chlorhydrique, sulfurique, nitrique, phosphorique)
Code * :	160507
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2011 au 31/08/2012
Notifiant :	SANINORD 59121 PROUVY
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 16 août 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206396]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011080014

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2011080014, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets solides (y compris mélange) provenant du traitement mécanique contenant des substances dangereuses
Code * :	191211
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2011 au 03/06/2012
Notifiant :	VIDAM F-80000 AMIENS
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 11 août 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2011/206397]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GR 001948

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GR 001948, de la Grèce vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Oxydes de zinc issus de la production d'alliage de Cu/Zn
Code * :	100603
Quantité maximum prévue :	400 tonnes
Validité de l'autorisation :	30/05/2011 au 29/05/2012
Notifiant :	ENVIROCHEM HELLAS GR-18536 PIRAEUS
Centre de traitement :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 11 août 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31636]

Agence d'emploi privée. — Autorisations

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, AGIS CONSULTING SPRL, Palmboomstraat 27, 2630 AARTSELAAR reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 16 décembre 2011 et portent le numéro d'identification B-AB04.010.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, HUMAN RESSOURCES CONSULTING CY SA, Vesaliuslaan 36, 2650 EDEGEM reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 18 octobre 2011 et porte le numéro d'identification B-AB04.016.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, EMBARK SPRL, Dendermondesteenweg 455, 9070 DESTELBERGEN reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 22 décembre 2011 et porte le numéro d'identification B-AB04.030.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, CERM PERSONEELSBELEID SPRL, Putkapelstraat 71, 9051 GENT reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 14 avril 2012 et porte le numéro d'identification B-AB05.022.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, CONSULTANTS PERSONNEL MANAGEMENT NV, Brusselsesteenweg 115, 9090 MELLE reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice des activités suivantes :

- Outplacement;

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement des autorisations est accordé pour une durée d'un an à partir du 26 janvier 2012 et portent le numéro d'identification B-AB05.023.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, G-CONSULT & SERVICE SA, Gemeenteplein 12, 1853 STROMBEEK reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 19 janvier 2012 et porte le numéro d'identification B-AB06.002.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31636]

Privé-tewerkstellingsagentschap. — Vergunningen

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt AGIS CONSULTING BVBA, Palmboomstraat 27, 2630 AARTSELAAR een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 16 december 2011 en draagt het identificatienummer B-AB04.010

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt HUMAN RESSOURCES CONSULTING CY NV, Vesaliuslaan 36, 2650 EDEGEM een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 18 oktober 2011 en draagt het identificatienummer B-AB04.016.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt EMBARK BVBA, Dendermondesteenweg 455, 9070 DESTELBERGEN een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 22 december 2011 en draagt het identificatienummer B-AB04.030.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt CERM PERSONEELSBELEID BVBA, Putkapelstraat 71, 9051 GENT een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 14 april 2012 en draagt het identificatienummer B-AB05.022.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt CONSULTANTS PERSONNEL MANAGEMENT SA, Brusselsesteenweg 115, 9090 MELLE een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten :

- Outplacement;

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunningen wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 26 januari 2012 en dragen het identificatienummer B-AB05.023.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt G-CONSULT & SERVICE NV, Gemeenteplein 12, 1853 STROMBEEK een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 19 januari 2012 en draagt het identificatienummer B-AB06.002.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, VERA INTERIM PLUS SA, Bondgenotenlaan 105, 3000 LEUVEN reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 12 octobre 2011 et porte le numéro d'identification B-AB06.029.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, FLEMISH INTERNATIONAL BUILDING SERVICES (FIBS) SA, rue Lombard 34-42, 1000 BRUXELLES reçoit le renouvellement de l'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice des activités suivantes dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Outplacement;
- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement des agréments est accordé à partir du 16 janvier 2012 pour une durée de quatre ans et porte le numéro d'identification B-AA08.001.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, STHREE HOLDINGS BV, Singel 540 3rd Floor 3, NL-1017 AZ AMSTERDAM reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 29 janvier 2012 et porte le numéro d'identification B-AB08.023.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, ECO-SELECT SPRL, Industrieweg 3, 3001 LEUVEN reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 18 février 2012 et porte le numéro d'identification B-AB09.006.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, EXPERTSELECT BELGIUM SA, chemin du Stocquoy 1, 1300 WAVRE reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 22 décembre 2011 et porte le numéro d'identification B-AB09.026

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, PEPS INTERIM SA, rue de la Petite Guirlande 11, 7000 MONS reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 16 décembre 2011 et porte le numéro d'identification B-AB09.044.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt VERA INTERIM PLUS NV, Bondgenotenlaan 105, 3000 LEUVEN een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 12 oktober 2011 en draagt het identificatienummer B-AB06.029.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, verkrijgt FLEMISH INTERNATIONAL BUILDING SERVICES (FIBS) NV, Lombardstraat 34-42, 1000 BRUSSEL de hernieuwing van de erkenning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest :

- Outplacement;
- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de erkenningen wordt toegekend voor een duur van 4 jaar vanaf 16 januari 2012 en dragen het identificatienummer B-AA08.001.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt STHREE HOLDINGS BV, Singel 540, 3rd Floor 3, NL-1017 AZ AMSTERDAM een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 29 januari 2012 en draagt het identificatienummer B-AB08.023.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt ECO-SELECT BVBA, Industrieweg 3, 3001 LEUVEN een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 18 februari 2012 en draagt het identificatienummer B-AB09.006.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt EXPERTSELECT BELGIUM NV, chemin du Stocquoy 1, 1300 WAVRE een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 22 december 2011 en draagt het identificatienummer B-AB09.026.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt PEPS INTERIM NV, rue de la Petite Guirlande 11, 7000 MONS een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 16 december 2011 en draagt het identificatienummer B-AB09.044.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, BIMONA SPRL, Laarstraat 3, 2610 WILRIJK reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 19 mars 2012 et porte le numéro d'identification B-AB10.012.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, JUVARO CONSULTING SPRL, Gaspeldoornlaan 32, 1600 Sint-Pieters-Leeuw reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

- Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 13 décembre 2011 et porte le numéro d'identification B-AB10.032.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt BIMONA BVBA, Laarstraat 3, 2610 WILRIJK een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 19 maart 2012 en draagt het identificatienummer B-AB10.012.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt JUVARO CONSULTING BVBA, Gaspeldoornlaan 32, 1600 Sint-Pieters-Leeuw een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

- Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 13 december 2011 en draagt het identificatienummer B-AB10.032.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2011/31638]

Agence d'emploi privée. — Autorisations

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, ARCHETYPE CONSULTING BVBA, Brusselstraat 134, 1702 GROOT-BIJGAARDEN reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Recrutement et sélection.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an et porte le numéro d'identification B-AB04.029.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, LEADER INTERIM SAS, rue des Alouettes 19, bte 80110, F-95604 EAUBONNE CEDEX reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an et porte le numéro d'identification B-AB05.041.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, VALESTA SA, Battelsesteenweg 455, bte E, 2800 MECHELEN reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice des activités suivantes dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires;

- Recrutement et sélection.

Les présentes autorisations sont accordées pour une durée d'un an à partir du 29 octobre 2011 et portent le numéro d'identification B-AB05.054.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, STARFACTORY FOOTBALL MANAGEMENT SA, rue J.-F. Kennedy 35, L-7327 STEINSEL reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Placement de sportifs rémunérés.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an à partir du 12 octobre 2011 et porte le numéro d'identification B-AB06.028.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2011/31638]

Privé-tewerkstellingsagentschap. — Vergunningen

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt ARCHETYPE CONSULTING SPRL, Brusselstraat 134, 1702 GROOT-BIJGAARDEN een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Werving en selectie.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar en draagt het identificatienummer B-AB04.029.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt LEADER INTERIM SAS, rue des Alouettes 19, bus 80110, F-95604 EAUBONNE CEDEX een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar en draagt het identificatienummer B-AB05.041.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt VALESTA NV, Battelsesteenweg 455, bus E, 2800 MECHELEN een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten;

- Werving en selectie.

Deze vergunningen worden toegekend voor een duur van één jaar met ingang van 29 oktober 2011 en dragen het identificatienummer B-AB05.054.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt STARFACTORY FOOTBALL MANAGEMENT NV, rue J.-F. Kennedy 35, L-7327 STEINSEL een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Bemiddeling van betaalde sportbeoefenaars.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar met ingang van 12 oktober 2011 en draagt het identificatienummer B-AB06.028.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, FORUM JOBS SA, Ter Reigerie 9, bte 10, 8800 ROESELARE reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice des activités suivantes dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Recrutement et sélection;
- Mise à disposition de travailleurs intérimaires.

Les présentes autorisations sont accordées pour une durée d'un an à partir du 14 novembre 2011 et portent le numéro d'identification B-AB06.032.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, CARE 4 PEOPLE SPRL, Nachtegaalstraat 102, 1501 BUIZINGEN reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Recrutement et sélection.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an à partir du 14 décembre 2011 et porte le numéro d'identification B-AB07.028.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, PIRAMIDE SA, Dorpsstraat 25, 9831 DEURLE reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Recrutement et sélection.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an à partir du 19 mars 2012 et porte le numéro d'identification B-AB08.008.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, SPORTING MANAGEMENT SA, Vechmaallaan 52, 3870 HEERS reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Placement de sportifs rémunérés.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an et porte le numéro d'identification B-AB10.019.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, HR ONE SPRL, Mechelsesteenweg 531, 3020 HERENT reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Recrutement et sélection.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an et porte le numéro d'identification B-AB11.021.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, RED COMMERCE LTD, Regent Street 80, W1B 5AU GB-LONDON reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice des activités suivantes dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Recrutement et sélection;
- Mise à disposition de travailleurs intérimaires.

Les présentes autorisations sont accordées pour une durée d'un an et portent le numéro d'identification B-AB11.022.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, MANDORA SA, Zepperenweg 93, 3800 SINT-TRUIDEN reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires dans les entreprises relevant de la commission paritaire n°124 de la construction.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an et porte le numéro d'identification B-AB11.023.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt FORUM JOBS NV, Ter Reigerie 9, bus 10, 8800 ROESELARE een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Werving en selectie;
- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.

Deze vergunningen worden toegekend voor een duur van één jaar met ingang van 14 november 2011 en dragen het identificatienummer B-AB06.032.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt CARE 4 PEOPLE BVBA, Nachtegaalstraat 102, 1501 BUIZINGEN een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Werving en selectie.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar met ingang van 14 december 2011 en draagt het identificatienummer B-AB07.028.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt PIRAMIDE NV, Dorpsstraat 25, 9831 DEURLE een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Werving en selectie.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar met ingang van 19 maart 2012 en draagt het identificatienummer B-AB08.008.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt SPORTING MANAGEMENT NV, Vechmaallaan 52, 3870 HEERS een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Bemiddeling van betaalde sportbeoefenaars.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar en draagt het identificatienummer B-AB10.019.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt HR ONE BVBA, Mechelsesteenweg 531, 3020 HERENT een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Werving en selectie.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar en draagt het identificatienummer B-AB11.021.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt RED COMMERCE LTD, Regent Street 80, W1B 5AU GB-LONDON een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Werving en selectie;
- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten.

Deze vergunningen worden toegekend voor een duur van één jaar en dragen het identificatienummer B-AB11.022.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, ontvangt MANDORA NV, Zepperenweg 93, 3800 SINT-TRUIDEN een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten aan ondernemingen die vallen onder het Paritair Comité nr. 124 van het bouwbedrijf.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar en draagt het identificatienummer B-AB11.023.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2011/31637]

Agence d'emploi privée. — Agréments

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, HUMAN SUPPORTS SA, rue de Montigny 68, 6000 CHARLEROI reçoit l'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice des activités suivantes dans la Région de Bruxelles-Capitale:

- Mise à disposition de travailleurs intérimaires;
- Mise à disposition d'artistes intérimaires;
- Recrutement et sélection.

Les présents agréments sont accordés pour une durée de quatre ans et portent le numéro d'identification B-AA11.018.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, GROUPE S MANAGEMENT SERVICES SA, avenue Fonsny 40, 1060 SAINT-GILLES reçoit l'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale:

- Recrutement et sélection.

Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans et porte le numéro d'identification B-AA11.019.

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, GALAXIS SPRL, avenue Roger Vandendriessche 18, bte 16, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE reçoit l'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale:

- Outplacement.

Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans et porte le numéro d'identification B-AA11.020.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2011/31637]

Privé-tewerkstellingsagentschap. — Erkenningen

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, wordt HUMAN SUPPORTS NV, rue de Montigny 68, 6000 CHARLEROI erkend als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

- Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten;
- Terbeschikkingstelling van interim-kunstenaars;
- Werving en selectie.

Deze erkenningen worden toegekend voor een duur van vier jaar en dragen het identificatienummer B-AA11.018.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, wordt GROUPE S MANAGEMENT SERVICES NV, Fonsnylaan 40, 1060 SINT-GILLIS erkend als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

- Werving en selectie.

Deze erkenning wordt toegekend voor een duur van vier jaar en draagt het identificatienummer B-AA11.019.

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van 28 november 2011, wordt GALAXIS BVBA, Roger Vandendriesscheaan 18, bus 16, 1150 SINT-PIETERS-WOLUWE erkend als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest:

- Outplacement.

Deze erkenning wordt toegekend voor een duur van vier jaar en draagt het identificatienummer B-AA11.020.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2011/31570]

**Admission au stage
Fin de stage. — Mobilité intrarégionale**

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 octobre 2011, M. CAILLEAUX, Mathieu, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} septembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 octobre 2011, Mme STASSIN, Géraldine, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} septembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 octobre 2011, M. NGUYEN, Thi Phuong Thao, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} septembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 octobre 2011, M. WALLE, Fabien, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} septembre 2011.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2011/31570]

**Toelatingen tot de stage
Beëindiging van de stage. — Intraregionale mobiliteit**

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 oktober 2011 wordt de heer CAILLEAUX, Mathieu, vanaf 1 september 2011, voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de Franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 oktober 2011 wordt Mevr. STASSIN, Géraldine, vanaf 1 september 2011, voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van assistent behorend tot de Franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 oktober 2011 wordt de heer NGUYEN, Thi Phuong Thao, vanaf 1 september 2011, voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de Franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 oktober 2011 wordt de heer WALLE, Fabien, vanaf 1 september 2011, voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de Franse taalrol.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 octobre 2011, M. CHERRADI, Karim, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} septembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 octobre 2011, Mme GOSSELIN, Murielle, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} septembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2011, M. STEURS, Hans, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique néerlandais à la date du 1^{er} octobre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2011, M. DE BUYST, Pieter-Jan, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'assistant appartenant au rôle linguistique néerlandais à la date du 1^{er} octobre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 octobre 2011, Mme DUQUET, Kathleen met fin à son stage en qualité d'assistant appartenant au rôle linguistique néerlandais au 31 août 2011, au soir.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 octobre 2011, Mme STEVENS, Sophie, est soumise à une période d'essai de six mois préalable à son transfert en qualité de Premier attaché par mobilité intrarégionale volontaire à la date du 1^{er} septembre 2011.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la Poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 oktober 2011 wordt de heer CHERRADI, Karim, vanaf 1 september 2011, voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de Franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 oktober 2011 wordt Mevr. GOSSELIN, Murielle, vanaf 1 september 2011, voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de Franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2011 wordt de heer STEURS, Hans, vanaf 1 oktober 2011, voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de Nederlandse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2011 wordt de heer DE BUYST, Pieter-Jan, vanaf 1 oktober 2011, voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van assistent behorend tot de Nederlandse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 oktober 2011 wordt de stage Mevr. DUQUET, Kathleen, op eigen verzoek beëindigd op 31 augustus 2011, in de hoedanigheid van assistent behorend tot de Nederlandse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 5 oktober 2011 wordt Mevr. STEVENS, Sophie, onderworpen aan een proefperiode van zes maanden in hoedanigheid van eerste attaché voorafgaand aan haar overplaatsing door middel van de vrijwillige intraregionale mobiliteit, vanaf 1 september 2011.

Beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

**MINISTÈRE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2011/31552]

Agréments en tant que chauffagiste agréé

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 17 septembre 2011, M. STALLAERTS, Daniel, domicilié Blekerijstraat 3, à 1502 Lembeek, a été agréé en tant que chauffagiste agréé pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CHA-1041393

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 18 septembre 2011, M. MACKENS, Cliff, domicilié Langestraat 90, à 1741 Wambeek, a été agréé en tant que chauffagiste agréé pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CHA-1034065

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2011/31552]

Erkenningen als erkend verwarmingsinstallateur

Bij beslissing van 17 september 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer STALLAERTS, Daniel, gedomicilieerd Blekerijstraat 3, te 1502 Lembeek, erkend als erkend verwarmingsinstallateur.

De erkenning draagt het nummer CHA-1041393

Bij beslissing van 18 september 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer MACKENS, Cliff, gedomicilieerd Langestraat 90, te 1741 Wambeek, erkend als erkend verwarmingsinstallateur.

De erkenning draagt het nummer CHA-1034065

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 19 octobre 2011, M. MACKENS, Willy, domicilié Langestraat 90, à 1741 Wambeek, a été agréé en tant que chauffagiste agréé pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CHA-1033835

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 27 octobre 2011, M. MACKENS, John, domicilié Molenvijver 6, à 1700 Dilbeek, a été agréé en tant que chauffagiste agréé pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro CHA-1033606

Bij beslissing van 19 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer MACKENS, Willy, gedomicilieerd Langestraat 90, te 1741 Wambeek, erkend als erkend verwarmingsinstallateur.

De erkenning draagt het nummer CHA-1033835

Bij beslissing van 27 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer MACKENS, John, gedomicilieerd Molenvijver 6, te 1700 Dilbeek, erkend als erkend verwarmingsinstallateur.

De erkenning draagt het nummer CHA-1033606

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 2011/31553]

Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type G1

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 17 septembre 2011, M. DE RIJS, Wilfried, domicilié Heidestraat 27, à 1785 Hamme, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1-1067085

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. TRUONG, Quoc Binh, domicilié Borreveldlaan 35, à 1930 Zaventem, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1-1069871

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 17 octobre 2011, M. SMITS, Filip, domicilié Minneveldstraat 23, à 3070 Kortenberg, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1-1069171

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 2011/31554]

Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type L

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 17 septembre 2011, M. DE RIJS, Wilfried, domicilié Heidestraat 27, à 1785 Hamme, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026560

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. CROMPHOUT, Patrick, domicilié rue d'Arsimont 51, à 5060 Auvélais, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026881

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. MARCQ, Christian, domicilié rue roi Albert 34, à 5060 Sambreville, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026848

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C - 2011/31553]

Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1

Bij beslissing van 17 september 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer DE RIJS, Wilfried, gedomicilieerd Heidestraat 27, te 1785 Hamme, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1067085

Bij beslissing van 14 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer TRUONG, Quoc Binh, gedomicilieerd Borreveldlaan 35, te 1930 Zaventem, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1069871

Bij beslissing van 17 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer SMITS, Filip, gedomicilieerd Minneveldstraat 23, te 3070 Kortenberg, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1069171

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C - 2011/31554]

Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L

Bij beslissing van 17 september 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer DE RIJS, Wilfried, gedomicilieerd Heidestraat 27, te 1785 Hamme, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026560

Bij beslissing van 14 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer CROMPHOUT, Patrick, gedomicilieerd rue d'Arsimont 51, te 5060 Auvélais, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026881

Bij beslissing van 14 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer MARCQ, Christian, gedomicilieerd rue Roi Albert 34, te 5060 Sambreville, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026848

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. VIERENDEELS, Christophe, domicilié Kerklaan 88, à 1830 Machehen, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1-1069078

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. TRUONG, Quoc Binh, domicilié Borreveldlaan 35, à 1930 Zaventem, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1027108

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. VANDAEL, Kevin, domicilié Elzenveld 13, bus 2, à 1930 Zaventem, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1-1070008

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. MARCQ, André, domicilié route de Gembloux 240, à 5310 Aishe-en-Refail, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026561

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. SMITS, Filip, domicilié Minneveldstraat 23, à 3070 Kortenberg, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026880

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 17 octobre 2011, M. PEETERS, Gregory, domicilié rue des Dauphins 15, bte 6, à 1080 Bruxelles, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1027295

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 19 octobre 2011, M. OVERDEPUT, Claude, domicilié avenue des Vallons 11, à 1410 Waterloo, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type G1 pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAG1-1065002

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2011/31555]

Agréments en tant que technicien chaudière agréé de type L

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 17 septembre 2011, M. DE RIJS, Wilfried, domicilié Heidestraat 27, à 1785 Hamme, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026560.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 18 septembre 2011, M. UWIRAGIYE, Eugène, domicilié Parklaan 36, à 1930 Zaventem, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1070054.

Bij beslissing van 14 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer VIERENDEELS, Christophe, gedomicilieerd Kerklaan 88, te 1830 Machehen, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1069078

Bij beslissing van 14 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer TRUONG, Quoc Binh, gedomicilieerd Borreveldlaan 35, te 1930 Zaventem, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1027108

Bij beslissing van 14 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer VANDAEL, Kevin, gedomicilieerd Elzenveld 13, bus 2, te 1930 Zaventem, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1070008

Bij beslissing van 14 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer MARCQ, André, gedomicilieerd route de Gembloux 240, te 5310 Aishe-en-Refail, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026561

Bij beslissing van 14 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer SMITS, Filip, gedomicilieerd Minneveldstraat 23, te 3070 Kortenberg, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026880

Bij beslissing van 17 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer PEETERS, Gregory, gedomicilieerd Dolfijnenstraat 15, bus 6, te 1080 Brussel, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1027295

Bij beslissing van 19 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM, werd de heer OVERDEPUT, Claude, gedomicilieerd avenue des Vallons 11, te 1410 Waterloo, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type G1.

De erkenning draagt het nummer TCAG1-1065002

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2011/31555]

Erkenningen als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L

Bij beslissing van 17 september 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer DE RIJS, Wilfried, gedomicilieerd Heidestraat 27, te 1785 Hamme, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026560.

Bij beslissing van 18 september 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer UWIRAGIYE, Eugène, gedomicilieerd Parklaan 36, te 1930 Zaventem, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1070054.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 30 septembre 2011, M. DEMARET, Benny, domicilié Waterstraat 6, à 1653 Dworp, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1057868.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. MARCQ, André, domicilié route de Gembloux 240, à 5310 Aishe-en-Refail, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026561.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. MARCQ, Christian, domicilié rue roi Albert 34, à 5060 Sambreville, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026848.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. SMITS, Filip, domicilié Minneveldstraat 23, à 3070 Kortenberg, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026880.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. CROMPHOUT, Patrick, domicilié rue d'Arsimont 51, à 5060 Auvelais, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1026881.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. TRUONG, Quoc Binh, domicilié Borreveldlaan 35, à 1930 Zaventem, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1027108.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. VANDAEL, Kevin, domicilié Elzenveld 13, bus 2, à 1930 Zaventem, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1027281.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 14 octobre 2011, M. VIERENDEELS, Christophe, domicilié Kerklaan 88, à 1830 Machelen, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1069032.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 17 octobre 2011, M. PEETERS, Gregory, domicilié rue des Dauphins 15, bte 6, à 1080 Bruxelles, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1027295.

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 19 octobre 2011, M. OVERDEPUT, Claude, domicilié avenue des Vallons 11, à 1410 Waterloo, a été agréé en tant que technicien chaudière agréé de type L pour la Région de Bruxelles-Capitale.

L'agrément porte le numéro TCAL-1027791.

Bij beslissing van 30 september 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer DEMARET, Benny, gedomicilieerd Waterstraat 6, te 1653 Dworp, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1057868.

Bij beslissing van 14 oktober 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MARCQ, André, gedomicilieerd route de Gembloux 240, te 5310 Aishe-en-Refail, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026561.

Bij beslissing van 14 oktober 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer MARCQ, Christian, gedomicilieerd rue Roi Albert 34, te 5060 Sambreville, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026848.

Bij beslissing van 14 oktober 2011, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer SMITS, Filip, gedomicilieerd Minneveldstraat 23, te 3070 Kortenberg, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026880.

Bij beslissing van 14 oktober 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer CROMPHOUT, Patrick, gedomicilieerd rue d'Arsimont 51, te 5060 Auvelais, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1026881.

Bij beslissing van 14 oktober 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer TRUONG, Quoc Binh, gedomicilieerd Borreveldlaan 35, te 1930 Zaventem, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1027108.

Bij beslissing van 14 oktober 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer VANDAEL, Kevin, gedomicilieerd Elzenveld 13, bus 2, te 1930 Zaventem, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1027281.

Bij beslissing van 14 oktober 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer VIERENDEELS, Christophe, gedomicilieerd Kerklaan 88, te 1830 Machelen, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1069032.

Bij beslissing van 17 oktober 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer PEETERS, Gregory, gedomicilieerd Dolfijnenstraat 15, bus 6, te 1080 Brussel, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1027295.

Bij beslissing van 19 oktober 2011 van de leidende ambtenaar van het BIM werd de heer OVERDEPUT, Claude, gedomicilieerd avenue des Vallons 11, te 1410 Waterloo, erkend als erkend verwarmingsketeltechnicus van type L.

De erkenning draagt het nummer TCAL-1027791.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN****VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE****JOBPUNT VLAANDEREN**

[2011/206501]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor vakleerkracht polyvalent niveau B
voor de afdeling Gemeenschapsinstellingen
van het Intern Verzelfstandigd Agentschap Jongerenwelzijn**

Het Agentschap Jongerenwelzijn is een Intern Verzelfstandigd Agentschap van het Vlaams Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Het agentschap is samengesteld uit vier verschillende afdelingen : de afdeling Algemene diensten, de afdeling Gemeenschapsinstellingen voor Bijzondere Jeugdbijstand, de afdeling Preventie- en Verwijzersbeleid en de afdeling Voorzieningenbeleid.

De Gemeenschapsinstellingen voor Bijzondere Jeugdbijstand bieden hulp aan jongeren in een problematische opvoedingssituatie of aan jongeren die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Het Agentschap werft aan

Vakleerkracht polyvalent (m/v)

Jouw functie :

Conform de visie, rekeninghoudend met het groepsregime en op basis van het omschreven onderwijsprofiel, de toegewezen les- en onderwijsopdracht inzake polyvalent atelier voorbereiden, uitvoeren, evalueren en bijsturen ten einde samen met de collega's bij te dragen tot :

- de maximale integratiekansen van de leerling;
- het realiseren van leervorderingen volgens het onderwijsprofiel;
- het realiseren van de algemene hulpverlenings- (handelingsplan) en organisatiedoelstellingen.

Jouw profiel :

Op **dinsdag 17 januari 2012** heb je minstens twee jaar werkervaring in een soortgelijke functie. In deze functie gaf je les in het vakgebied hout, bouw, metaal en/of elektriciteit.

Daarnaast heb je kennis en kunde in de pedagogische en didactische bekwaamheden.

Je hebt voldoende vaktechnische kennis ten einde het polyvalent atelier te kunnen aanbieden. Dit combineert vaardigheden uit de verschillende leerdomeinen hout, bouw, elektriciteit en metaal.

Je hebt voldoende kennis mbt het onderwijsveld.

Je hebt voeling met de doelgroep (jongeren verblijvend in een gemeenschapsinstelling).

Je bent op de hoogte van de regelgeving en haar toepassingen inzake de Bijzondere Jeugdbijstand en de werking van de gemeenschapsinstellingen in het bijzonder.

Je kan overweg met de gebruikelijke MS-office-toepassingen, internet en kantoorautomatiseringssystemen.

Je bent een persoon met inlevingsvermogen en je weet om te gaan met stressvolle situaties.

Je hebt zin voor samenwerking, stelt de jongere centraal en vertoont voorbeeldgedrag voor basisregels en afspraken.

Voor het volledig overzicht van de functie-eisen verwijzen we naar het uitgebreide selectiereglement met functieomschrijving op www.jobpunt.be

Wij bieden jou :

Een aanwerving op statutaire basis in de graad van deskundige (rang B1) met de bijhorende salarisschaal B111. Voor meer informatie over de bijbehorende salarisschaal en de arbeidsvoorwaarden bij de Vlaamse overheid kan je terecht op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden>

Indien je geïnteresseerd bent in deze vacature solliciteer dan uiterlijk op **17 januari 2012**.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV bij voorkeur via mail naar pascale.vanderborght@jobpunt.be, of per post naar : Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), t.a.v. Pascale Vanderborght, Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel. Vermeld in het onderwerp van je mail of brief het selectienummer 9402. Je kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als je het standaard-CV gebruikt en als je je kandidatuur uiterlijk op de uiterste inschrijvingsdatum naar ons stuurt (de datum van poststempel of datum verzending mail geldt hiervoor als bewijs).

Het standaard-CV dat je moet invullen vind je in de bijlages van de vacature op www.jobpunt.be

Indien je geen pc hebt, kan je dit document ook opvragen bij Pascale Vanderborght, tel : 02-553 20 83.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2011/206502]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor vakleerkracht bouw niveau B
voor de afdeling Gemeenschapsinstellingen
van het Intern Verzelfstandigd Agentschap Jongerenwelzijn**

Het Agentschap Jongerenwelzijn is een Intern Verzelfstandigd Agentschap van het Vlaams Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Het agentschap is samengesteld uit vier verschillende afdelingen : de afdeling Algemene diensten, de afdeling Gemeenschapsinstellingen voor Bijzondere Jeugdbijstand, de afdeling Preventie- en Verwijzersbeleid en de afdeling Voorzieningenbeleid.

De Gemeenschapsinstellingen voor Bijzondere Jeugdbijstand bieden hulp aan jongeren in een problematische opvoedingssituatie of aan jongeren die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Het Agentschap werft aan

Vakleerkracht bouw (m/v)

Jouw functie :

Conform de visie, rekeninghoudend met het groepsregime en op basis van het omschreven onderwijsprofiel, bereid je de toegewezen les- en onderwijsopdracht inzake bouw voor. Je voert uit, evalueert en stuurt bij waar nodig.

Zo draag je samen met je collega's bij tot :

- de maximale integratiekansen van de leerling;
- het realiseren van leervorderingen volgens het onderwijsprofiel;
- het realiseren van de algemene hulpverlenings- (handelingsplan) en organisatiedoelstellingen.

Jouw profiel :

Op **dinsdag 17 januari 2012** heb je minstens twee jaar werkervaring in een soortgelijke functie. In deze functie gaf je les in het vakgebied bouw.

Daarnaast heb je kennis en kunde in de pedagogische en didactische bekwaamheden.

Je beschikt over de nodige vakkennis inzake het leerdomein bouw.

Je hebt voldoende kennis m.b.t. het onderwijsveld.

Je hebt voeling met de doelgroep (jongeren verblijvend in een gemeenschapsinstelling).

Je bent op de hoogte van de regelgeving en haar toepassingen inzake de Bijzondere Jeugdbijstand en de werking van de gemeenschapsinstellingen in het bijzonder.

Je kan overweg met de gebruikelijke MS-office-toepassingen, internet en kantoorautomatiseringssystemen.

Je bent een persoon met inlevingsvermogen en je weet om te gaan met stressvolle situaties.

Je hebt zin voor samenwerking, stelt de jongere centraal en vertoont voorbeeldgedrag voor basisregels en afspraken.

Voor het volledig overzicht van de functie-eisen verwijzen we naar het uitgebreide selectiereglement met functieomschrijving op www.jobpunt.be

Wij bieden jou :

Een aanwerving op statutaire basis in de graad van deskundige (rang B1) met de bijhorende salarisschaal B111. Voor meer informatie over de bijbehorende salarisschaal en de arbeidsvoorwaarden bij de Vlaamse overheid kan je terecht op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden>

Indien je geïnteresseerd bent in deze vacature solliciteer dan uiterlijk op **17 januari 2012**.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV bij voorkeur via mail naar pascale.vanderborght@jobpunt.be, of per post naar : Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), t.a.v. Pascale Vanderborght, Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel. Vermeld in het onderwerp van je mail of brief het selectienummer 8356. Je kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als je het standaard-CV gebruikt en als je je kandidatuur uiterlijk op de uiterste inschrijvingsdatum naar ons stuurt (de datum van poststempel of datum verzending mail geldt hiervoor als bewijs).

Het standaard-CV dat je moet invullen vind je in de bijlages van de vacature op www.jobpunt.be

Indien je geen pc hebt, kan je dit document ook opvragen bij Pascale Vanderborght, tel : 02-553 20 83.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2011/206504]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving voor vakleerkracht metaal niveau B
voor de afdeling Gemeenschapsinstellingen
van het Intern Verzelfstandigd Agentschap Jongerenwelzijn**

Het Agentschap Jongerenwelzijn is een Intern Verzelfstandigd Agentschap van het Vlaams Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Het agentschap is samengesteld uit vier verschillende afdelingen : de afdeling Algemene diensten, de afdeling Gemeenschapsinstellingen voor Bijzondere Jeugdbijstand, de afdeling Preventie- en Verwijzersbeleid en de afdeling Voorzieningenbeleid.

De Gemeenschapsinstellingen voor Bijzondere Jeugdbijstand bieden hulp aan jongeren in een problematische opvoedingssituatie of aan jongeren die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd.

Het Agentschap werft aan

Vakleerkracht metaal (m/v)

Jouw functie :

Conform de visie, rekeninghoudend met het groepsregime en op basis van het omschreven onderwijsprofiel, de toegewezen les- en onderwijsopdracht inzake metaal voorbereiden, uitvoeren, evalueren en bijsturen ten einde samen met de collega's bij te dragen tot :

- de maximale integratiekansen van de leerling;
- het realiseren van leervorderingen volgens het onderwijsprofiel;
- het realiseren van de algemene hulpverlenings- (handelingsplan) en organisatiedoelstellingen.

Jouw profiel :

Op **dinsdag 17 januari 2012** heb je minstens twee jaar werkervaring in een soortgelijke functie. In deze functie gaf je les in het vakgebied metaal.

Daarnaast heb je kennis en kunde in de pedagogische en didactische bekwaamheden.

Je beschikt over voldoende kennis van het leerdomein metaal.

Je hebt voldoende kennis m.b.t. het onderwijsveld.

Je hebt voeling met de doelgroep (jongeren verblijvend in een gemeenschapsinstelling).

Je bent op de hoogte van de regelgeving en haar toepassingen inzake de Bijzondere Jeugdbijstand en de werking van de gemeenschapsinstellingen in het bijzonder.

Je kan overweg met de gebruikelijke MS-office-toepassingen, internet en kantoorautomatiseringssystemen.

Je bent een persoon met inlevingsvermogen en je weet om te gaan met stressvolle situaties.

Je hebt zin voor samenwerking, stelt de jongere centraal en vertoont voorbeeldgedrag voor basisregels en afspraken.

Voor het volledig overzicht van de functie-eisen verwijzen we naar het uitgebreide selectiereglement met functieomschrijving op www.jobpunt.be

Wij bieden jou :

Een aanwerving op statutaire basis in de graad van deskundige (rang B1) met de bijhorende salarisschaal B111. Voor meer informatie over de bijbehorende salarisschaal en de arbeidsvoorwaarden bij de Vlaamse overheid kan je terecht op <http://www2.vlaanderen.be/arbeidsvoorwaarden>

Indien je geïnteresseerd bent in deze vacature solliciteer dan uiterlijk op **17 januari 2012**.

Je stuurt een ingevuld standaard-CV bij voorkeur via mail naar pascale.vanderborght@jobpunt.be, of per post naar : Jobpunt Vlaanderen (zone 3C), t.a.v. Pascale Vanderborght, Boudewijnlaan 30, bus 42, 1000 Brussel. Vermeld in het onderwerp van je mail of brief het selectienummer 9403. Je kandidatuur wordt enkel in aanmerking genomen als je het standaard-CV gebruikt en als je je kandidatuur uiterlijk op de uiterste inschrijvingsdatum naar ons stuurt (de datum van poststempel of datum verzending mail geldt hiervoor als bewijs).

Het standaard-CV dat je moet invullen vind je in de bijlagen van de vacature op www.jobpunt.be

Indien je geen pc hebt, kan je dit document ook opvragen bij Pascale Vanderborght, tel : 02-553 20 83.

De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen.

Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2011/206458]

Agentschap voor Natuur en Bos. — Jachtexamen 2012

Overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 18 januari 1995 betreffende de organisatie van het jachtexamen, wordt op zaterdag 28 april 2012 het theoretische gedeelte van het jachtexamen georganiseerd.

De aanvragen tot deelneming moeten **uiterlijk 9 maart 2012** bij aangetekende brief toekomen bij het Agentschap voor Natuur en Bos, Koning Albert II-laan 20 - 1000 BRUSSEL, (tel. 02-553 78 84).

Hierbij mag alleen gebruik worden gemaakt van een speciaal inschrijvingsformulier dat te verkrijgen is op voormeld adres van het Agentschap voor Natuur en Bos.

Om te kunnen deelnemen, dient 35 euro inschrijvingsgeld te worden betaald.

Het ingevulde inschrijvingsformulier moet volgende gegevens bevatten :

- naam, voornaam, volledig adres en telefoonnummer van de kandidaat;
- geboortedatum en beroep van de kandidaat;
- de datum van storting of overschrijving van het inschrijvingsgeld;
- verklaring van de kandidaat dat hij examenprogramma kent en voldoet aan de examenvoorwaarden.

Het praktisch jachtexamen vindt plaats van maandag 6 augustus tot en met vrijdag 17 augustus 2012.

Kandidaten die slagen voor het theoretische gedeelte ontvangen met hun getuigschrift een inschrijvingsformulier voor het praktische gedeelte van het jachtexamen. Kandidaten die vóór 2012 slaagden voor het theoretische gedeelte moeten zelf een inschrijvingsformulier aanvragen bij het Agentschap voor Natuur en Bos, Koning Albert II-laan 20 - 1000 BRUSSEL (tel. 02-553 78 84).

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Environnement, Nature et Energie

[2011/206458]

"Agentschap voor Natuur en Bos". — Examen de chasse 2012

Conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 janvier 1995 organisant l'examen de chasse, la partie théorique de l'examen de chasse est organisée le 28 avril 2012.

Les demandes de participation à l'examen doivent parvenir à l'administration compétente (Agentschap voor Natuur en Bos), avenue Roi Albert II 20, 1000 BRUXELLES (tél. : 02-553 78 84), **au plus tard le 9 mars 2012**, par lettre recommandée à la poste.

Les demandes seront obligatoirement déposées à l'aide d'un bulletin spéciale d'inscription qui peut être obtenue à l'adresse susmentionnée du Agentschap voor Natuur en Bos.

Un droit d'inscription de 35 euros doit être payé.

La fiche d'inscription doit mentionner :

- le nom, prénom(s) et adresse complète des candidats;
- la date de naissance et la profession des candidats;
- la date de virement;

— la déclaration du candidat qu'il satisfait aux conditions de participation à l'examen et qu'il connaît le programme de l'examen.

La partie pratique de l'examen de chasse est organisée des le 6 aout jusqu' a le 17 aout 2012.

Les candidats qui ont réussi la partie théorique recevront avec leur certificat un bulletin d'inscription pour la partie pratique. Les candidats qui ont réussi avant 2012 la partie théorique doivent demander eux-mêmes le bulletin d'inscription à l'Agentschap voor Natuur en Bos, avenue Roi Albert II 20 - 1000 BRUXELLES (tél. 02-553 78 84).

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C - 2011/36096]

Vierde oproep subsidie strategische projecten 2011/2012

Publieke actoren die door het realiseren van een concreet project bijdragen aan de ruimtelijke kwaliteit van Vlaanderen, kunnen deze subsidie aanvragen. Dit project moet uitvoering geven aan een ruimtelijk planningsproces op bovenlokaal niveau. Samenwerken met private partners is mogelijk.

Tot 300.000 euro subsidie per project als bijdrage in een professionele coördinatie :

Geselecteerde strategische projecten krijgen een subsidie voor de loonkosten en werkingskosten van een professionele projectcoördinatie, voor 80 % van de gemaakte kosten, tot maximum 100.000 euro per jaar, gedurende maximaal drie opeenvolgende jaren.

Projecten moeten bijdragen aan de uitvoering van het Vlaams ruimtelijk beleid (RSV). Ze moeten een impact hebben op Vlaams niveau, vertrekken vanuit bestaande visies en de samenwerking van ruimtelijke actoren in een strategisch gebied stimuleren.

Aanvraagdossiers indienen kan tot uiterlijk 15 april 2012.

Op de website rsv.vlaanderen.be vindt u alle nodige informatie voor het deelnemen aan deze oproep, alsmede een overzicht van de eerder gesubsidieerde projecten.

Deze oproep is een initiatief van het Departement Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed van de Vlaamse overheid – tel. 02-553 83 79.